



# Renault Trucks T



[renault-trucks.com](https://renault-trucks.com)



**RENAULT  
TRUCKS**

## **Sveiki atvykę į savo transporto priemonę „RENAULT TRUCKS T“**

Įsigijote naują transporto priemonę.

Tikimės, kad ši transporto priemonė atitiks visus jūsų lūkesčius, dėl kurių ją pasirinkote.

Šioje eksploatacijos instrukcijoje jums pateikiama informacija:

- suteiks išsamių žinių apie jūsų „RENAULT TRUCKS“ transporto priemonę bei padės geriausiai ir visapusiškai išnaudoti jos teikiamas galimybes;
- padės užtikrinti ilgalaikį optimalų veikimą laikantis paprastų, bet privalomų techninės priežiūros nurodymų;
- padės neprarandant laiko išspręsti specialisto pagalbos nereikalaujančias nedideles problemas.

## **„Renault Trucks“**

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 536 077

Gamintojas pasilieka teisę daryti visus, jo nuomone, reikalingus gamybos pakeitimus. Todėl ši vairuotojo instrukcija neturėtų būti laikoma standartine nurodyto modelio specifikacija.



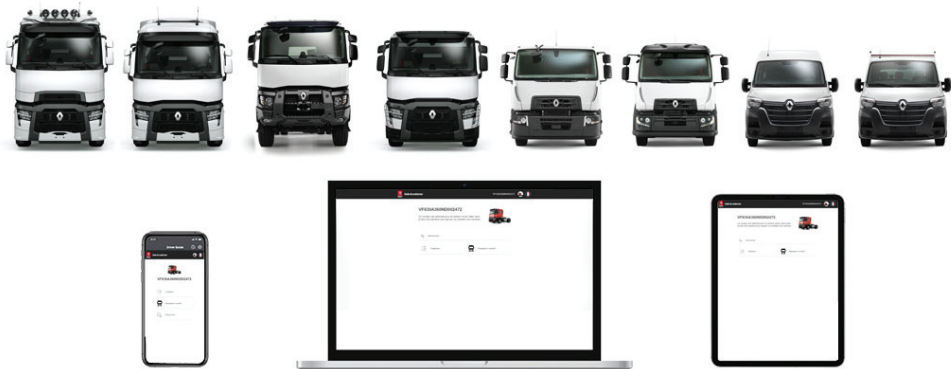
---

<b>Ižanga.....</b>	<b>6</b>
<b>Užrakinimas.....</b>	<b>16</b>
Užrakinimas.....	16
<b>Transporto priemonės išorė.....</b>	<b>24</b>
Ilipimas į transporto priemonę.....	24
Gaubtas.....	28
Išorinis laikymo skyrius.....	29
Degalų bakai.....	30
„AdBlue“ bakas.....	33
Pagrindiniai jungikliai.....	35
<b>Kabinos atvertimas.....</b>	<b>38</b>
Kabinos atvertimas.....	38
<b>Vairuotojo aplinka.....</b>	<b>48</b>
Vairuotojo vieta.....	48
Tachografas.....	70
Prietaisų skydelis.....	74
Daugiafunkcis informacijos ekranas.....	86
<b>Gyvenimas kabinoje.....</b>	<b>112</b>
Patogumai.....	112
Papildomas ekranas.....	133
<b>Šildymas, ventiliacija, oro kondicionavimas..</b>	<b>174</b>
Visiškai automatinis oro kondicionavimas.....	174
<b>Stovėjimo šildytuvas.....</b>	<b>184</b>
Stovėjimo šildytuvas.....	184
<b>Sauga.....</b>	<b>192</b>
Sauga.....	192
<b>Transporto priemonės eksploatacijos instrukcijos.....</b>	<b>200</b>
Transporto priemonės eksploatacijos instrukcijos.....	200
<b>Kasdienės patikros.....</b>	<b>212</b>
Kasdienės patikros.....	212
<b>Paleidimas ir važiavimas.....</b>	<b>224</b>
Prieš eksploatuojant.....	224
Paleidimas.....	234
Kelyje.....	239
Dalelių filtras.....	275
Automatinė mechaninė transmisija.....	283
Lėtintuvas.....	295
Važiavimas sudėtinga vietoje.....	299
Išjungimas.....	301

<b>Pneumatinė pakaba.....</b>	<b>304</b>
Pneumatinė pakaba.....	304
<b>Išorinė įranga – kontrolė / valdymas.....</b>	<b>314</b>
Išorinė įranga – kontrolė / valdymas.....	314
<b>Įprastinė ir techninė priežiūra.....</b>	<b>320</b>
Identifikavimas.....	320
Kasdienė priežiūra.....	322
Priežiūros rekomendacijos.....	332
Priežiūros darbai.....	339
Transporto priemonės valymas.....	352
<b>Gedimai, greitas taisymas.....</b>	<b>362</b>
Gedimai ir greitas taisymas.....	362



## Prieiga prie Vairuotojo vadovo



Norėdami pasinaudoti „Driver Guide“:

- įveskite adresą  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

arba

- nuskaitykite QR kodą ir raskite Vairuotojo vadovo programėlę.

arba

- ieškokite „Renault Trucks Driver Guide“ savo programos atsisiuntimo svetainėje.



Joje rasite visą reikalingą informaciją, konkrečiai pritaikytą jūsų „Renault Trucks“ transporto priemonei, kad galėtumėte kaip įmanoma geriau ja naudotis.

Be to, gali būti, kad siekdami nuolatos tobulinti leidinį, įtrauksime į jį pakeitimų. Todėl skaitmeninėje versijoje visada rasite pačią naujausią informaciją.









lžanga

## Sveikiname įsigijus RENAULT TRUCKS transporto priemonę

Laikas, kurį praleisite skaitydami šią instrukciją, tikrai nebus sugaištas veltui, nes gausite svarbių patarimų ir susipažinsite su techninio pobūdžio naujovėmis. Tačiau jei dar kils klausimų, mūsų tinklo technikos skyriaus darbuotojai mielai suteiks jums visą reikalingą papildomą informaciją.



*Nors instrukcija parengta taip, kad kaip įmanoma geriau atitiktų Jūsų transporto priemonės konfigūraciją, joje gali būti pateiktos tam tikros parinktys, netinkamos konkrečiai transporto priemonei, arba paveikslėliai, šiek tiek kitaip iliustruojantys sprendimus, nei tinkama Jūsų transporto priemonei.*

*Jei kyla abejonių, susisiekite su artimiausiu „Renault Trucks“ servisu.*

### Atskaitos kalba

Mūsų instrukcijos skelbiamos prancūzų kalba, o profesionalūs vertėjai išverčiami į jūsų kalbą. Vertimo klaidos vis dėlto gali patekti į mūsų eilutes, todėl, kilus abejonių, prancūziška skaitmeninio vairuotojo vadovo versija visada bus viršesnė už visas kitas.

### Skaitymo nurodymai:

*Tekste esančios nuorodos, skaičiai ir raidės yra susiję su dviejų tipų iliustracijomis:*

- *Skaičiai atitinka šalia teksto esančias iliustracijas ar nuotraukas.*
- *Raidės, kurios gali būti su skaičiais, atitinka šioje instrukcijoje nurodytą transporto priemonės prietaisų skydelio schemą.*

Mėgaukitės vairuodami RENAULT TRUCKS transporto priemonę!

### RENAULT TRUCKS: pagalbos tarnyba be sienų

Jau keletą metų Europoje RENAULT TRUCKS dirba 24 val. per parą ištisą savaitę.

19 centrinių skubios pagalbos stočių atsako į jūsų skambučius 365 dienas per metus.

Atsarginės RENAULT TRUCKS patvirtintos detalės atitinka techninius reikalavimus bei taikomos teisės aktus. Tik jos gali jums užtikrinti:

- visišką reikalavimų atitiktį,
- gamintojo garantiją,
- originalių savybių ir charakteristikų išsaugojimą.

### Bendrosios komercinių transporto priemonių eksploatacijos taisyklės

Nesvarbu, ar esate profesionalus vairuotojas, savo asmeninį furgoną vairuojantis vairuotojas, ar vežėjas, suteikęs teisę transporto priemonę vairuoti savo darbuotojui, toliau nurodytų taisyklių privalote laikytis pats bei reikalauti, kad jų laikytųsi ir kiti. Šios taisyklės –

tai tik pagrindinių naudojimosi taisyklių priminimas ir jos jokių būdu nėra išsamios. Jas perskaityę, galėsite geriausiai naudotis turima įranga bei išvengsite avarių ar nelaimingų įvykių rizikos.

## 1. Keletas pagrindinių nurodymų

- Vairuotojas privalo turėti visus būtinus kvalifikacijos dokumentus ir vairuoti tik kai yra pailsėjęs bei tinkamos sveikatos.
- Transporto priemonė turi atitikti šalies ar šalių, kuriose važiujama vykdant užduotį, reikalavimus.
- Gabenant pavojingas medžiagas būtinas tinkamas ir aiškus transporto priemonių ženklavimas.
- Krovinys:
  - draudžiama viršyti bendrą ar ašies apkrovos svorį (nustatytą teisės aktuose bei techninėse specifikacijose),
  - pakrovimas ir krovinio pritvirtinimas turi būti atliekami pagal nustatytas taisykles. Viršutinis ir šoniniai tentai turi būti įtempti ir pritvirtinti, durys ir šoniniai bortai turi būti užrakinti ir pan.
- Kabinoje:
  - niekada negabenkite pavojingų medžiagų (benzino, trichloretileno, skiediklio ir kt.),
  - jei kabinoje gabenate gyvūnus, jie turi būti atskirti nuo vairavimo zonos.
- Įlipimas ir išlipimas:
  - šiam tikslui naudokite rankenas ir laiptelius. Niekada nešokite iš transporto priemonės. Išlipdami, ypač po ilgo vairavimo, saugokitės eismo srauto,
  - būkite labai atsargūs vairuodami naktį arba kai prastos oro sąlygos (lietus, sniegas, ledas).

STOP

- **NAUDOJIMAS UŽDAROJE PATALPOJE:**
  - **NIEKADA NEPALIKITE VEIKTI VARIKLIO UŽDAROJE IR (ARBA) NEPAKANKAMAI VĖDINAMOJE PATALPOJE. IŠMETAMŲJŲ DUJŲ KOMPONENTAI LABAI NUODINGI. JŲ KONCENTRACIJA GALI TURĖTI LABAI RIMTŲ PADARINIŲ JŪSŲ SVEIKATAI.**

## 2. Prieš lipdami į transporto priemonę patikrinkite:

- vizualiai bendrą savo transporto priemonės būklę (pagal instrukcijas);
- padangų būklę ir slėgį (įskaitant atsarginio rato), ar nėra įstrigusių pašalinių objektų tarp dvigubų ratų;
- langų, priekinio stiklo, galinio vaizdo veidrodėlių, priekinių bei kitų žibintų bei valstybinės registracijos numerių švarą;
- pagrindinių ir papildomų apšvietimo sistemų veikimą;



- ar tinkamai prikabinta priekaba arba puspriekabė (patikrinkite kablį, stabdžių sistemos žarnėles, spalvinius kodus, elektros lizdus ir kt.);
- transporto priemonės įrankių rinkinio buvimą ir sudėtį;
- žiemą – ar yra sniego grandinės ir ar jos tinkamai pritvirtintos;
- transporto priemonės šonines apsaugines plokštes ir apsauginius rėmus (jei sumontuoti). Jei nuimate / uždedate minėtas apsaugas, patikrinkite, ar gerai užfiksavote fiksatorius, ir tinkamai prisukite varžtus.

### 3. Viduje

- Patikrinkite pedalų dangos slydimo / sukibimo kokybę.
- Niekada nevalykite saugai svarbių valdiklių (vairo, pedalų, pavarų perjungimo svirties ir kt.) slidžiu preparatu (pvz., silikonu).
- Sureguliuokite vairavimo padėtį:
  - vairą: įsitikinkite, kad vairo kolonėlė yra užfiksuota,
  - sėdynę: įsitikinkite, kad ji tinkamai užfiksuota,
  - galinio vaizdo veidrodėlius,
  - saugos diržą: diržo naudojimas yra privalomas, tad užsisekite jį,
  - jei transporto priemonėje yra vaikas (-ų): laikykitės galiojančių teisės aktų reikalavimų.
- Prieš užvesdami įsitikinkite, kad:
  - pavarų perjungimo svirtis yra neutralioje padėtyje.
- Patikrinkite, ar visi prietaisų skydelio rodmenys yra teisingi (kilus abejonėms, skaitykite šią instrukciją).

### Skaitmeninis tachografas

- Patikrinkite, ar vairuotojo kortelė yra **1** tachografo lizde.  
Jei yra 2-as vairuotojas, įsitikinkite, kad jo kortelė yra **2** tachografo lizde.  
Patikrinkite, ar tachografas veikia tinkamai.

### 4. Važiuojant

- Jei pastebėjote transporto priemonės veikimo sutrikimą, sustokite ir ieškokite jo priežasties.  
Pradėkite važiuoti tik įsitikinę, kad šis sutrikimas nesukels tolesnių pasekmių, susijusių su sauga ir transporto priemonės technine būkle.
- Vairuojant draudžiama naudotis tam tikra standartine, pasirenkama ar papildoma įranga (mechanškai valdomu slankiojančiu ar uždaru stoglangiu, televizoriumi, telefonu, CB radijo stotele ir kt.), o jei ja naudotis leidžiama, būtina imtis visų reikiamų saugaus vairavimo priemonių (naudojant cigarečių uždegiklį, ieškant radijo stoties rankiniu jungikliu ir kt.).
- Jūsų vairavimo stilius turi atitikti krovinį (vairavimas nelygia vietoje, posūkiuose, svorio centrui esant aukštai ir kt.), klimato sąlygas bei paros laiką.  
Jei reikia, sureguliuokite priekinių žibintų padėtį.

- Niekada neišjunkite variklio transporto priemonėi judant (nebeveiks vairo stiprintuvus ir gali sumažėti stabdymo efektyvumas).

## 5. Transporto priemonės pastatymas

- Įsitinkite, kad transporto priemonė yra tinkamai pastatyta (ji netrukdo eismui ir nekelia pavojaus šalia esančiai įrangai).
- Sustoję ilgesniam laikui, kad transporto priemonė nepradėtų judėti (dėl oro nuotėkio puspriekabėje, dėl apledėjimo ir kt.), naudokite vieną ar daugiau po ratais padedamų trinkelį.
- Užtikrinkite, kad:
  - stovėjimo stabdys būtų užfiksuotas ir užtikrintų, kad visas transporto priemonės sąstatas nejudėtų (bandomoji padėtis),
  - pavarų perjungimo svirtis yra neutralioje padėtyje,
  - būtų išjungtas akumulatoriaus (-ių) jungiklis (priklausomai nuo transporto priemonės įrangos),
  - energija nebūtų tiekiama į elektromagnetinį lėtintuvą,
  - oro angos nebūtų uždengtos (autonominis šildytuvas).
- Kabinoje nepalikite:
  - svarbių dokumentų (asmens, transporto priemonės, krovinio),
  - gyvūnų be priežiūros.

## 6. Pajudėjimas į įkalnę

- Kad transporto priemonė neriedėtų atgal, kai pradedama važiuoti į įkalnę, patartina naudoti stovėjimo stabdį.

## 7. Darbai transporto priemonėje



*Prieš atlikdami bet kokius darbus, susijusius su pneumatine elektronine pakaba (išskyrus kalibravimo darbus), po važiuokle padėkite apsaugas.*

- Patikrinkite, ar ratų veržlės priveržtos, kaip nurodyta rekomendacijose.
- Prieš atversdami kabiną:
  - įsitinkite, kad transporto priemonės priekyje yra pakankamai laisvos vietos,
  - įsitinkite, kad stovėjimo stabdys yra įjungtas,
  - aplink kabiną pažymėkite saugos perimetrą, į kurį niekam neleiskite įeiti ar sustoti nei kabinos atvertimo / užvertimo metu, nei tuomet, kai kabina yra atversta,
  - išjunkite variklį,
  - pavarų perjungimo svirtį pastumkite į neutralią padėtį,
  - įsitinkite, kad jokie daiktai neužkris ant priekinio stiklo,
  - ištuštinkite šaldytuvą,
  - uždarykite dureles,

- jei transporto priemonėje įrengtas apsauginis rėmas buferis, visiškai jį nulenkite,
- atidarykite variklio gaubtą / radiatoriaus groteles,
- visiškai atverskite kabiną. Jei atverčiate kabiną tik dalinai, užfiksuokite ją.
- Veikiant varikliui:
  - nesiartinkite prie judančių dalių (ventiliatoriaus, pavaros diržų ir pan.),
  - varikliui veikiant niekuomet neišjunkite elektros srovės (pirmiausia išjunkite variklį).
- Dyzeliniai degalai yra degūs: nerūkykite prie atviro bako, venkite bet kokios liepsnos ir šalia nenaudokite mobiliojo telefono.
- Akumuliatoriuose yra rūgščių, galinčių sukelti sunkius sužeidimus, todėl su jais elkitės atsargiai.
- Naudodami išorinį užvedimo šaltinį:
  - naudokite tinkamus laidus,
  - junkite prie tinkamų polių.
- Jei keičiate saugiklį, keiskite jį tik tokios pačios rūšies saugikliu.
- Bet kokią papildomą elektros tiekimo liniją gali įrengti tik specialistas.
- Bet kokia papildoma pneumatinė sistema turi būti techniškai patikrinta arba patvirtinta gamintojo.
- Poliamido vamzdelių (stabdžių vamzdelių) kaitinimas yra griežtai draudžiamas.
- Transporto priemonės pakėlimas domkratu: prieš pradėdami bet kokią kėlimo darbą, užblokuokite ratus.
- Transporto priemonės įtvirtinimas, kad nejudėtų: priklausomai nuo poreikio, naudokite vieną ar kelias po ratais padedamas trinkelės.
- Padangos ir ratai:
  - jei padanga karšta, niekuomet nereguliuokite jos slėgio, nepūskite jos ir neišleiskite iš jos oro,
  - norėdami pamatuoti slėgį padangoje ar ją pripūsti, niekuomet nestovėkite prieš ratą,
  - montuojant būtina užtikrinti, kad ratai su ratlankių gnybtais būtų centruoti (montuodami „Trilex“ ratus nustatykite ratlankio gnybtus segmentų sandūroje),
- Remonto darbai šalikėlėje: surinkite visus išsiliejusius skysčius (tepalus, dyzelinį kurą, aušinimo skystį ir kt.).
- Siekdami apsaugoti aplinką nuo teršalų, laikykitės galiojančių teisės aktų (surinkdami alyvą, antifrizą ir talpas).

Išpilant alyvą (variklio, pavarų dėžės, ašies) kyla pavojus nusideginti (karšta alyva).

Išleidžiant aušinimo skystį kyla pavojus nusideginti (karštu skysčiu).

- Autonominis šildytuvas: naudokite tik transporto priemonės dyzelinius degalus.



- Naudodami padangų grandines privalote nuimti galinius sparnus, važiuoti mažesniu greičiu ir reguliariai tikrinti grandinių įtempimą.

**Bet kokie pakeitimai, ypač grandinių (elektros, elektronikos, pneumatikos, hidraulikos ir kt.), gali sukelti rimtų pasekmių. Šiuos pakeitimus galima daryti tik gavus gamintojo sutikimą. RENAULT TRUCKS neprisiima jokios atsakomybės, jei montavimas neatitinka reikalavimų.**

**Tik originalios RENAULT TRUCKS dalys ir gamintojo patvirtintos sistemos garantuoja kokybę, saugą ir patikimumą.**

Laikydami šią taisyklių galėsite geriausiai pasinaudoti visais transporto priemonės teikiamais pranašumais. Tačiau pirmiausia privalote atidžiai perskaityti eksploatacijos instrukciją. Taip pat visada galite kreiptis į RENAULT TRUCKS tinklą papildomos informacijos.

Primename, kad RENAULT TRUCKS garantijų taikymas priklauso, be kitų dalykų, nuo kliento pateikiamų įrodymų, jog transporto priemonės įprastinės ir techninės priežiūros darbai buvo atliekami pagal mūsų rekomendacijas (periodiškumas, būtini atlikti veiksmai, originalių ar rekomenduojamų dalių garantuojama medžiagų ir naudojamų priemonių kokybė, veiksmus atliekančių asmenų darbo kokybė ir kvalifikacija, specialių įrankių naudojimas ir kt.). Šių rekomendacijų laikymasis taip pat užtikrina ilgalaikį transporto priemonės patikimumą.

RENAULT TRUCKS tinklo vykdomi įprastinės ir techninės priežiūros darbai užtikrina minėtų rekomendacijų laikymąsi. Jei šie veiksmai atliekami ne mūsų tinkle, klientas privalės įrodyti, kad buvo laikomasi mūsų rekomendacijų.

Dėl visų priežiūros darbų kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.

## **Transporto Priemonių Duomenų Privatumo Pranešimas**

Kai vairuojate mūsų bendrovėje pagamintą transporto priemonę, gali būti tvarkomi kai kurie transporto priemonės generuojami duomenys (degalų sąnaudos, kelio profilis, transporto priemonės naudojimo profilis). Šie duomenys gali apimti asmens duomenis, kurie yra tvarkomi siekiant tobulinti ir teikti naujoviškus produktus ir paslaugas. Norime, kad išsamiai žinotumėte tai, kaip mes galime tvarkyti tokią informaciją, taip pat ir savo teises. Visada būsime skaidrūs apie tai, kokie duomenys yra surinkti, kaip jie yra panaudojami, su kuo jais yra dalijamasi ir į ką kreiptis, jei atsiranda susirūpinimą keliančių klausimų. „Renault Trucks“ politika atitinka asmens duomenų apsaugos taisyklių reikalavimus.

Jei norėtumėte sužinoti daugiau apie „Renault Trucks“ asmens duomenų apsaugos politiką, apsilankykite interneto svetainėje – <https://www.renault-trucks.lt>

## **Atvirojo kodo programinė įranga**

Jūsų „Renault Trucks“ transporto priemonėje įdiegtos įvairios kompiuterinės programos. Kai kurios iš jų – atvirojo kodo. Tai reiškia, kad galite gauti prieigą prie pirminio programos teksto, jei tai numato tų programų licencijos sąlygos, dėl kurių susitarė „Renault Trucks“ įmonė, jos padaliniai ir atitinkami licenciarai.

Jei norite sužinoti daugiau apie „Renault Trucks“ atvirojo kodo programas, galimybę gauti prieigą prie pirminio programos teksto ir autorines teises, programinės įrangos kūrėjus ar

licencijos sąlygas bei taikomas teisės aktus, apsilankykite svetainėje: <https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/>.

## Atitikties aprašymai

### Elektroninė radijo įranga transporto priemonėje

Toliau pateiktas aprašymas taikomas visiems radijo ryšiu valdomiems transporto priemonės komponentams, informacinėms sistemoms ir ryšio įrenginiams, integruotiems transporto priemonėje:

Standartiniai RENAULT TRUCKS transporto priemonių komponentai, valdomi naudojant žemuosius radijo dažnius, atitinka esminius **RED direktyvos 2014/53/ES** reikalavimus ir kitas taikomas nuostatas.

### Supaprastinta radijo atitikties deklaracija

„Aptiv Services Deutschland GmbH“, adresas – 42367 Wuppertal, pareiškia, kad su šia transporto priemone susijusi radijo tipo įranga veikia atsižvelgiant į Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.

Visą atitikties deklaracijos tekstą galima rasti interneto adresu [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

### Radijo sertifikatas

Dažnių juostos ir atiduodamoji jėga		
Paskirtis	Dažnumas	Didžiausia atiduodamoji jėga
AM	153–279 kHz, 522–1611 kHz	-
FM	87,5–108 MHz	-
DAB	174,928–239,200 MHz	-
„Bluetooth“	2402–2480 MHz	9.5 dBm (9 mW)

### Elektromagnetinis suderinamumas

Transporto priemonės komponentų elektromagnetinis suderinamumas buvo patikrintas ir patvirtintas pagal šiuo metų galiojančią **ECE-R 10** versiją.

---

## Ispėjimai

Šiame dokumente saugos instrukcijos žymimos taip:



**SAUGOS ASPEKTAS, REIKALAUJANTIS SISTEMINĖS KONTROLĖS PRIEŠ TOLESNĮ TRANSPORTO PRIEMONĖS NAUDOJIMĄ, JEI NESILAIKOMA APRAŠYTOS PROCEDŪROS, GALIMI SUNKŪS AR NET MIRTINI SUŽALOJIMAI.**



*Atkreipia dėmesį į konkrečius svarbius aspektus, galiojančias procedūras ar taisykles, kurių privaloma laikytis.*

*[SPĖJIMAS! Bet koks kitoks ar netinkamas darbo metodas gali padaryti žalos žmonėms ir (arba) produktams.*



*PASTABA! Atkreipia dėmesį į konkrečius ir svarbius metodo aspektus.*





Užrakinimas

## Užrakinimas

Jūsų transporto priemonėje įrengta centrinio užrakto sistema. Užrakinti arba atrakinti kabiną galite keliais būdais: sulenkiamu rakteliu, nuotolinio valdymo pultu, vidine durelių rankena ir jungikliu prietaisų skydelyje.

## Rakteliai

Čia užsirašykite raktelių ir nuotolinio valdymo pultų kodus:

- **Užvedimas:**
- **Durelės:**
- **Nuotolinio valdymo pultas:**

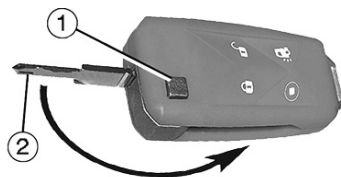
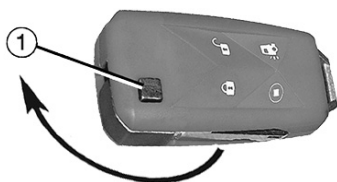
## Nuotolinio valdymo pultas su rakteliu

### Atidarymas

Paspausdami mygtuką (1) atlenkite raktelį.

### Uždarymas

Paspauskite mygtuką (1) ir užlenkite raktelį (2), jis turi užsifikuoti.



## Durelės

### Atidarymas iš išorės

Spynelė atrakinama rakteliu (1).

Patraukite rankeną (2) žemyn ir patraukite dureles.

### Uždarymas

Uždarykite dureles taip, kad jos automatiškai užsifikuotų.

Spynelė užrakinama rakteliu (1).



*Atidarius dureles, užsidega stogo lempa.*

## Atidarymas iš vidaus

### Atrakinimas:

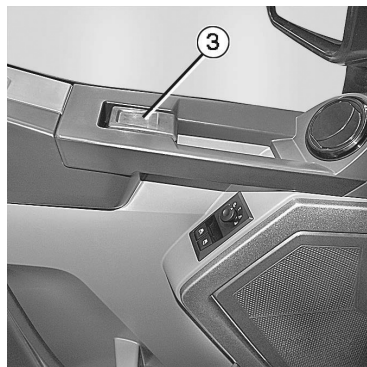
Pakelkite rankeną (3) ir stumkite dureles.

### Uždarymas:

Pritraukite dureles taip, kad užsifiksuotų.

### Užrakinimas:

Uždarę dureles, spustelėkite rankenėlę (3) žemyn.

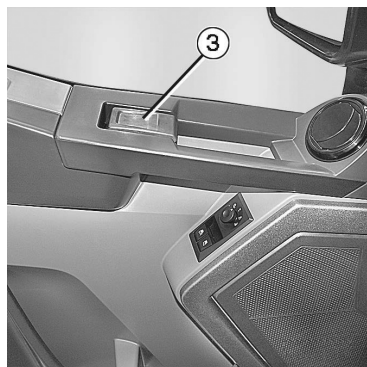


*Kai durelės atidarytos, nulenkti rankenos (3) negalima.*

## Centrinio užrakto naudojimas iš vidaus:

Centrinis užraktas suaktyvinamas:

- rankiniu būdu, kai durelės uždarytos, palenkiant rankeną (3) į apačią,
- nuotolinio valdymo pultu, kai durelės uždarytos, paspaudžiant mygtuką (2) arba (3),



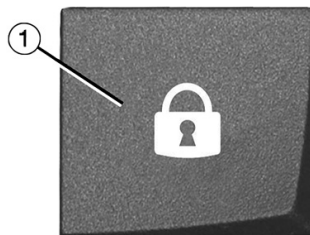
- gulto nuotolinio valdymo pultu, kai durelės uždarytos, paspaudžiant mygtuką (1),



- naudojantis jungikliu (1) prietaisų skyde.



Atidarius dureles, centrinis užraktas neveikia.



## Durelių atrakinimas

- vairuotojo pusės durelės atrakinamos paspaudus nuotolinio valdymo pulto mygtuką (1),
- keleivio pusės durelės atrakinamos paspaudus nuotolinio valdymo pulto mygtuką (1) dar kartą,
- durelės atrakinamos pasukant raktą spynoje



## Nuotolinio valdymo pultu

### Tik durelių užrakinimas

Paspaudus užrakinimo mygtuką (2), posūkių žibintai mirksi 4 kartus.

Du kartus greitai paspaudus užrakinimo mygtuką (2), uždaromi langai.



## Durelių užrakinimas ir elektros energijos tiekimo transporto priemonei išjungimas

Paspauskite mygtuką (3). Atlikus šį veiksmą, apie kurį praneša 4 kartus mirksintys posūkių žibintai:

- posūkių žibintai šviečia 1,5 sekundės,
- užrakinamos durelės,
- uždaromi langai,



- įjungiamas bendrasis jungiklis.

## Durelių atrakinimas ir elektros energijos tiekimo transporto priemonėi įjungimas

Paspauskite mygtuką (1). Atlikus šį veiksmą, po kurio įsijungia posūkių žibintai:

- išjungiamas bendrasis jungiklis,
- atrakinamos durelės.

## Durelių variklių apsauga

Jei užrakinete arba atrakinete dureles 10 kartų per mažiau nei 30 sekundžių, apsauginė funkcija išjungia durelių variklius 30 sekundžių.



*Jei bandant užrakinti transporto priemonę posūkių žibintai neužsidega (nors paprastai veikia tinkamai), tai reiškia, kad:*

- bent vienerios durelės yra netinkamai uždarytos;
- neveikia durelių užrakinimo vykdymo elementai;
- neveikia imtuvas. Bet kuriuo atveju užrakinkite transporto priemonę rakteliu.

## Automatinis užrakinimas

Jei atrakinete dureles nuotolinio valdymo pulto mygtuku (1) ir neatidarote durelių, transporto priemonė automatiškai užsirakina po 30 sekundžių.



*Avarijos atveju durelės neatsirakina automatiškai.*



*Jei bandoma užrakinti, kai durelės atidarytos, uždarytos durelės užsirakins ir vėl atsirakins.*

## Artėjimo šviesos

Vieną kartą paspauskite mygtuką (4). Tuomet:

- užsidega stovėjimo žibintai,
- nuolat šviečia posūkių žibintai,
- įsijungia įlipimo laiptelių ir kabinos apšvietimas.



Paspausdami mygtuką (4) 2 kartą išjunkite artėjimo šviesas.

### Vidaus apšvietimas

Transporto priemonės viršutinėje dalyje sumontuotos dvi stogo lempos.

Šių lempučių įsijungimas susietas su durelių atidarymu ir uždarymu, transporto priemonės užrakinimu ir atrakinimu bei raktelio padėtimi užvedimo spynelėje.

- Atrakinus dureles nuotolinio valdymo pultu, lemputės šviečia 15 sekundžių.
- Atidarius dureles, lemputės užsidega arba toliau dega 5 minutes.
- Uždarius dureles, lemputės toliau dega maždaug 15 sekundžių.
- Išjungus variklį lemputės užsidega ir šviečia maždaug 15 sekundžių.
- Užrakinus dureles, lemputės iš karto užgesa.

Ijungti ar išjungti lemputes galima ir naudojant atitinkamus jungiklius.

### Baterijos keitimas

Jei nuotolinio valdymo pulto baterija išsikrauna per mažai, pagrindiniame ekrane pasirodys pranešimas. Taigi greitai planuokite pakeisti šią bateriją.

Jei nusilpsta nuotolinio valdymo pulto elementas, apie tai įspės pagrindiniame ekrane rodomas pranešimas. Pagalvokite, kaip kuo skubiau tą elementą pakeisti.



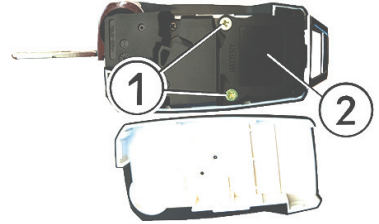
Jei nuotolinio valdymo pulto elementas nusilpsta tiek, kad transporto priemonė nebegali aptikti pulto, ekrane rodomas pranešimas, raginantis pakeisti elementą.





*Jei sistema neaptinka rakto, priglauskite jį po starterio mygtuku, kaip nurodyta skyriuje „Variklio paleidimas“.*

Atsukite dangtelio varžtą (1) ir nuimkite apsauginį dangtelį (2).



Įdėkite naują bateriją (3) įstumdami ją po dviem kabliais.

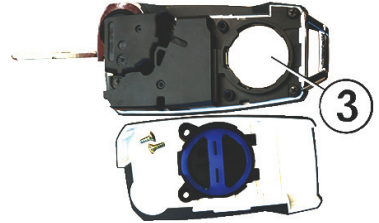
Laikykitės ant baterijos laikiklio nurodyto poliškumo.

Spauskite bateriją, kol du fiksavimo spaustukai užsifiksuos.

Įstatykite dangtelį į vietą ir prisukite tvirtinimo varžtus.

Uždarykite dėklą.

Naudokite šarminio tipo bateriją: **CR 2032-3V**.



*Pakeitus bateriją netinkamo tipo baterija arba nesilaikant poliškumo kyla sprogimo pavojus.*

*Naudotą bateriją išmeskite tam skirtoje vietoje.*



*Būtinai užsirašykite raktelio kodą. Jei pamesite raktelį ar nuotolinio valdymo pultą arba tiesiog norite gauti naują jų rinkinį, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą. Servise nurodykite raktelių kodus ir pateikite transporto priemonės dokumentus.*





Transporto priemonės išorė

### Saugus įlipimas į transporto priemonę

Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, labai svarbu yra tai, kaip lipate į transporto priemonę.

Jei jums reikia prieiti prie vairuotojo sėdynės, įrangos ar priekinio stiklo – visada laikykitės šių paprastų taisyklių.

- Įlipdami ir išlipdami visada būkite atsisukę į transporto priemonę.
- Kai laikotės viena ranka – stovėkite ant abiejų kojų. Kai stovite ant vienos kojos – laikykitės abiem rankomis. Į transporto priemonę remkitės bent trijose vietose.
- Žiūrėkite, kur dedate kojas ir rankas.
- Prieš remdamiesi pritvirtinkite būsimą atramą. Paviršiai gali būti slidūs!

### Patekimas į kabiną



- **Įlipimas**  
Įlipdami naudokitės visomis įrengtomis rankenomis ir laipteliais.
- **Išlipimas**

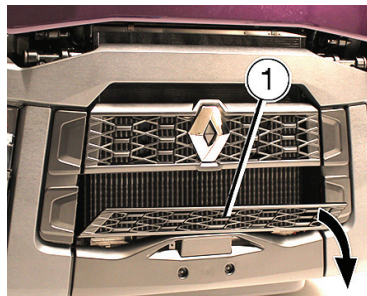
Įlipdami naudokitės visomis įrengtomis rankenomis ir laipteliais.

Niekada nešokite iš transporto priemonės.

## Priėjimas prie priekinio stiklo

### Laiptelis

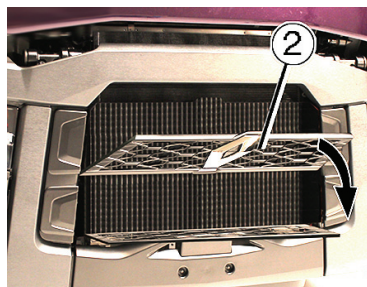
Atidarykite laiptelius (1) ir (2).



*Neleidžiama atidaryti viršutinio laiptelio traukiant jį už vidurio.*



*Atidarydami prilaikykite laiptelius. Nepaleiskite jų!*





Nustatę priekinio stiklo valytuvų valdiklį į išjungimo padėtį, naudodamiesi rankenomis (1) ir laipteliais (2) pasiekite priekinį stiklą. Baigę naudoti, uždarykite laiptelius (2).



*Prieš pradėdami važiuoti įsitikinkite, kad laipteliai (2) yra uždaryti. Jei apatinis laiptelis lieka atidarytas, neveiks apsaugos nuo susidūrimo sistema.*

STOP

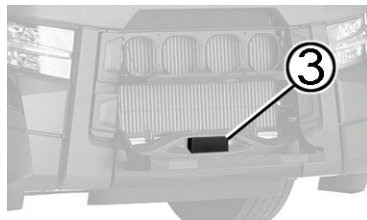
**TAM TIKROMIS SĄLYGOMIS TRANSPORTO PRIEMONĖ GALI ATPAŽINTI RAKTĄ, NET JEI JIS YRA IŠORĖJE, MAŽIAU KAIP UŽ METRO NUO KABINOS.**

**BŪKITE ATSARGŪS, YPAČ KAI EINATE PRIEŠAIS TRANSPORTO PRIEMONĘ ARBA NORITE PATEKTI PRIE PRIEKINIO LANGO STIKLO: GALITE NETYČIA ĮJUNGTI KAI KURIAS SISTEMAS, PVZ., PRIEKINIO STIKLO VALYTUVUS.**





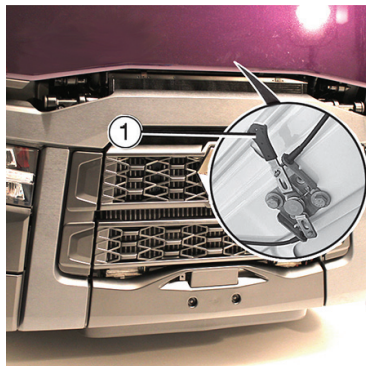
*Jokiu būdu nespardykite priekinio susidūrimų išvengimo radaro (3).*



## Gaubtas

Pakelkite transporto priemonės gaubtą ir pasieksite svarbius mechanizmus, pvz., stiklo valytuvų sujungimus ar išsiplėtimo indą.

Atrakinkite gaubtą naudodamiesi kabliu (1).



Atidarykite gaubtą patraukdami apatinę jo dalį. Norėdami uždaryti, pastumkite jį atgal.

STOP

**PRIEŠ PRADĖDAMI DIRBTI TRANSPORTO PRIEMONĖS PRIEKYJE, KAI GAUBTAS ATIDARYTAS, ĮSITIKINKITE, KAD PRIEKINIO STIKLO VALYTUVAI YRA IŠJUNGTI. DĖTI RANKAS ANT PRIEKINIO STIKLO VALYTUVŲ MECHANIZMO PAVOJINGA.**



STOP

**TAM TIKROMIS SĄLYGOMIS RAKTĄ TRANSPORTO PRIEMONĖ GALI APTIKTI, NET JEI JIS YRA LAUKE, MAŽIAU NEI VIENO METRO ATSTUMU NUO SALONO. BŪKITE ATSARGŪS, YPAČ KAI VAŽIUOJATE PRIEŠAIS TRANSPORTO PRIEMONĖ, ARBA JEI PATENKATE Į PRIEKINIO STIKLO SKYRIŲ, GALI BŪTI NETYČINIS TAM TIKRŲ SISTEMŲ, PAVYZDŽIUI, VALYTUVŲ, ĮSIJUNGIMAS.**

## Daiktadėžė išorėje

Jūsų „Renault Trucks“ transporto priemonėje įrengtos daiktų laikymo erdvės, kurias galima pasiekti per kabinos išorę.

## Laikymo skyrius kabinoje

### Viršutinės dėtuvės

Kairė pusė

#### Atidarymas

Paspausdami valdiklį (1) atrakinkite dureles. Pakelkite dureles (2).

Atidarius dureles, užsidega apšvietimas.

#### Uždarymas

Paspauskite dureles (2). Jos užsifiksuoja automatiškai.



Dešinė pusė

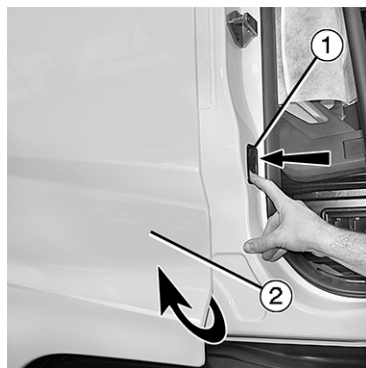
#### Atidarymas

Paspausdami valdiklį (1) atrakinkite dureles. Pakelkite dureles (2).

Atidarius dureles, užsidega apšvietimas.

#### Uždarymas

Paspauskite dureles (2). Jos užsifiksuoja automatiškai.



### Degalų bakas (-ai)

NEPAMIRŠKITE, kad pildami dyzelinį kurą, visada turite laikytis kaip įmanoma didesnės švaros.

Stebėkite, kad bakas būtų visiškai užpildytas, kad nesusidarytų kondensatas. Vis dėlto neperpildykite jo, kad kuras neišsilietų ant kelio.

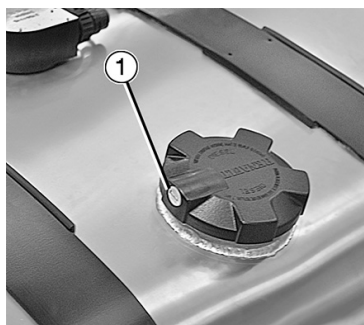
Kiekvieną kartą pildami kurą privalote įsitikinti, kad vieta aplink pildymo angą ir pildymo angos dangtelį yra švari. Kurą iš savo nuosavo rezervuaro ar kanistro prafiltruokite ir įsitikinkite, kad visos talpos yra švarios.

### Pildymo angos dangtelis

Dangtelis užrakinamas spynele (1).



*Kad nepradėtumėte važiuoti neuždare bako dangtelio, kai jis nuimtas, neįmanoma ištraukti raktelio iš spynelės.*



*Naudokite tik prekybos vietose parduodamus transporto priemonėms skirtus dyzelinius degalus (standartas EN 590).*



*Raktelį naudokite tik bako pildymo angos dangteliui atrakinti ir užrakinti.*



**PRIEŠ PILDYDAMI BAKĄ (-US), IŠJUNKITE AUTONOMINĮ ŠILDYTVĄ.**

## Kuro lipdukai

Šiuolaikiniai varikliai labai jautriai reaguoja į naudojamo kuro kokybę. Siekdamas užtikrinti optimalų veikimą ir geriausią taršos išmetamosiomis dujomis mažinimą, teisės aktų leidėjas nusprendė vairuotojams ir kuro platintojams nustatyti tikslus ir aiškius kodus, kurie išsamiai aprašyti šiame skyriuje.

## Etikečių skaitymas

### Degalų suderinamumo etiketės

Ant jūsų transporto priemonės degalų bako (-ų) esančioje etiketėje, panašioje į parodytą žemiau, nurodoma, kokių tipų degalai tinka jūsų transporto priemonei remiantis transporto priemonės sertifikavimo lygiu.

Etiketėje pateikti logotipai (1) atitinka logotipus, kuriuos matote ant degalų siurblių degalinėse.

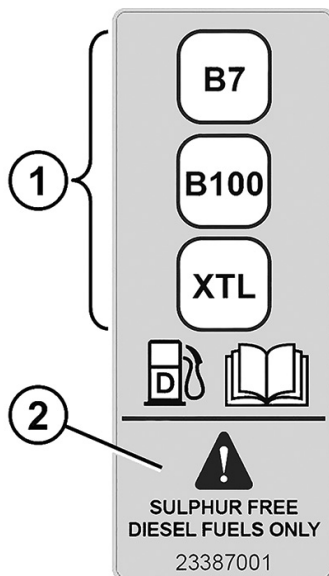
Daugiau informacijos apie kiekvieno logotipo reikšmę žr. lentelėje.



*Pastaboje (2) informuojama, kad leidžiama naudoti tik degalus, kurių sudėtyje yra mažiau nei 10 ppm sieros.*



*Prieš pildami degalus į transporto priemonę peržiūrėkite etiketę, pritvirtintą prie transporto priemonės degalų bako (-ų). Šioje etiketėje nurodyta, kokio tipo degalai tinka jūsų transporto priemonei.*



## Etiketėse pateikiamų logotipų reikšmės

Lentelėje nurodytos visų šiuo metu naudojamų logotipų reikšmės.

LOGOTI PAS	Taikomas standartas	Reiškia, kad jūsų transporto priemonei tinka
---------------	------------------------	---

<b>B7</b>	EN-590	Degalai, kurių sudėtyje yra iki 7 % biodyzelino (Standartinis dyzelinas Europoje)
<b>B10</b>	EN-16734	Degalai, kurių sudėtyje yra iki 10 % biodyzelino
<b>B20</b>	EN-16709	Degalai, kurių sudėtyje yra iki 14–20 % biodyzelino
<b>B30</b>	EN-16709	Degalai, kurių sudėtyje yra iki 24–30 % biodyzelino
<b>B100</b>	EN-14214	Degalai, kurių sudėtyje yra iki 100 % biodyzelino (Žr. <b>įspėjimą*</b> žemiau)
<b>XTL</b>	EN-15940	Parafininiai degalai, gauti sintezės arba hidrovalymo būdu (pavyzdžiui: HVO, GTL ir pan.)



*\*Jei etiketėje yra B100 logotipas, jūsų transporto priemonei tinka B7, B10, B20, B30 ir B100 tipų degalai, bet tik jei jie atitinka nurodytus standartus.*



*Visus degalus galima naudoti tik atskirai. B7, B10 ir XTL tipų degalus galima nevaržomai sukeisti. Jei reguliariai arba kartais naudojate B20, B30 arba B100, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą informacijos apie degalų keitimo metodus ir priežiūros intervalus.*

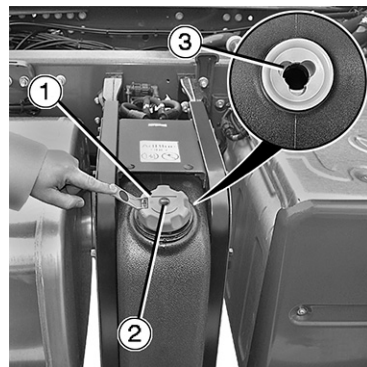
## „AdBlue“ bakas (-ai)

Laikantis taršos mažinimo standartų privaloma naudoti priedą išmetamosioms dujoms papildomai apdoroti. Važiavimas be „AdBlue“ draudžiamas įstatymu, be to, tai gali negrįžtamai sugadinti Jūsų variklį.

Mėlynas pildymo angos dangtelis (1).

Dangtelis užrakinamas spynele (2).

Kad į baką nebūtų pilami jokie kitokie produktai nei „AdBlue“, pildymo angoje įtaisytas skirtukas (3), leidžiantis į ją įkišti tik jai pritaikytą įrangą.



*Naudokite tik prekybos vietose parduodamą transporto priemonėms skirtą „AdBlue“ (standartas DIN 70070).*



*Pildant baką būtina visiškai įkišti pistoletą ir jį laikyti pildymo angoje, užtikrinant pakankamą oro kiekį virš „AdBlue“ skysčio lygio.*



*Pildami „AdBlue“ naudokite tik pritaikytas švarias ir patvirtintas talpas bei siurblius.*



*Draudžiama „AdBlue“ keisti kitais produktais ar su jais maišyti. Priešingu atveju transporto priemonės tarša nebus kontroliuojama ir kils pavojus sugadinti papildomo apdorojimo sistemą.*



*Jei pastebėjote, kad jūsų transporto priemonėje naudojamas „AdBlue“ yra užterštas, jokių būdu nebandykite užvesti transporto priemonės ir susisiekite su RENAULT TRUCKS servisu.*

„AdBlue“ lygį bake rekomenduojame tikrinti kiekvieną kartą, kai į transporto priemonę pilami degalai.



*„AdBlue“ yra būtinas, kad transporto priemonė veiktų tinkamai ir būtų laikomasi atitinkamų teisės aktų.*

*„AdBlue“ nenaudojimas gali būti laikomas teisės aktų pažeidimu.*



*Ištuštinus „AdBlue“ baką, į jį būtina įpilti ne mažiau kaip 7 litrus „AdBlue“, kad papildomo apdorojimo sistema nesugestų.*



*Pakartotinai iš bako išpilto „AdBlue“ nenaudokite.*



*Su „AdBlue“ visada elkitės atsargiai. Šis produktas turi korozinį poveikį.*

*Itin pavojingas „AdBlue“ sąlytis su kitais cheminiais produktais.*

*Jei išliejote „AdBlue“ ant transporto priemonės ar įvyko nuotėkis, skysčius valykite šluoste ir tą vietą nuplaukite vandeniu.*

STOP

**JEI „ADBLUE“ PATEKO Į AKIS AR ANT ODOS, ATITINKAMĄ VIETĄ GERAI NUPLAUKITE VANDENIU.**

**JEI ŠIOS MEDŽIAGOS ĮKVĖPĖTE, KVĖPUOKITE GRYNU ORU.**

**JEI BŪTINA, KREIPKITĖS Į GYDYTOJĄ.**



## Pagrindinis jungiklis



*Jei elektros grandinė atvira, šaldytuvas, oro kondicionavimo sistemos ir autonominis šildymas neveikia.*

Kai transporto priemonė sustabdoma, priklausomai nuo jos įrangos, jei neišjungssite elektros energijos tiekimo nuotolinio valdymo pultu, sistema automatiškai persijungs į mažų sąnaudų režimą po:

12 val., jei raktas paliekamas kabinoje,

2 val., jei raktą pasiimate iš kabinos.

Šis laikotarpis konfigūruojamas RENAULT TRUCKS servise.



*Jei įrengtas nuotoliniu būdu valdomas centrinis durų užraktas kartu su degimo jungiklio kontrole, apie jo naudojimą skaitykite skyriuje „**Užrakinimas ir signalizacija**“.*





Kabinos atvertimas

### Bendra informacija apie kabinos atvertimą

Prieš apversdami kabiną, įsitikinkite, kad:

- degimas yra išjungtas,
- stovėjimo stabdys yra įjungtas,
- pavarų dėžės valdiklis yra „N“ pozicijoje (neutrali pavana),
- daiktadėžės yra užrakintos,
- joks kabinoje esantis daiktas negali iškristi pro priekinį langą,
- durys yra gerai uždarytos,
- zona priešais transporto priemonę yra tuščia.



*Nekelkite kabinos veikiant varikliui.*

Prieš užvesdami variklį patikrinkite:

- jei kabina pakelta: pavarų perjungimo svirtis turi būti laisvoje padėtyje;
- jei kabina nuleista: pavarų perjungimo svirtis turi būti laisvoje padėtyje. Patikrinkite, ar ji veikia tinkamai.

Jei dirbate po kabina (taisote variklį ir pan.), kabina turi būti visiškai atversta.

Visi darbai, susiję su kabinos atvertimo hidrauline sistema, turi būti atliekami laikantis saugos reikalavimų ir tik RENAULT TRUCKS servise.



*Prieš atversdami kabiną patikrinkite, ar autonominis šildytuvas išjungtas.*

Siekiant išvengti pažeidimų, prieš pakreipiant kabiną **turi būti** atidarytas techninės priežiūros gaubtas.



## Kabinos atvertimas

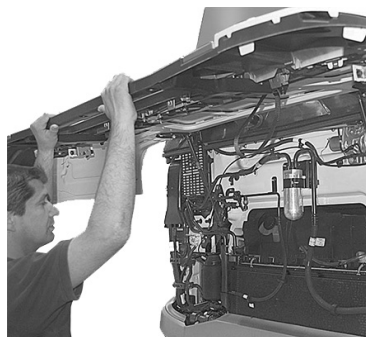
Prieš atversdami kabiną:

- atidarykite gaubtą,
- užrakinkite daiktų dėtuves;
- ištuštinkite butelių dėtuvę;
- išjunkite šaldytuvą.

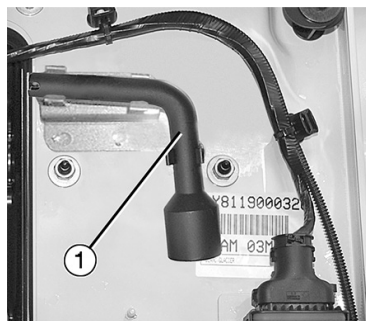
## Mechaninis valdymas

Užtikrinę, kad transporto priemonė nepradėtų judėti, išjunkite variklį, įjunkite laisvą pavarą, gerai uždarykite dureles bei įsitikinkite, kad joks daiktas kabinos viduje neužkris ant priekinio stiklo. Patraukite visus daiktus, esančius priešais kabiną.

Atidarykite gaubtą.



Atjunkite valdymo strypą (1).



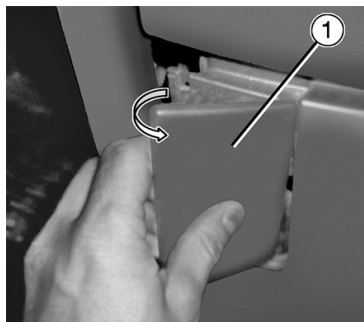
Atidarykite prieigos dureles (1).



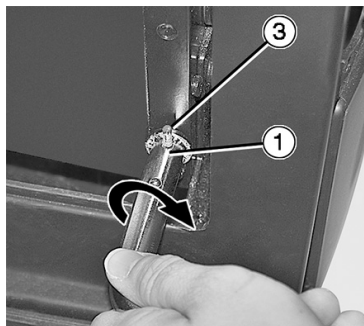
Atidarykite prieigos dureles (1).



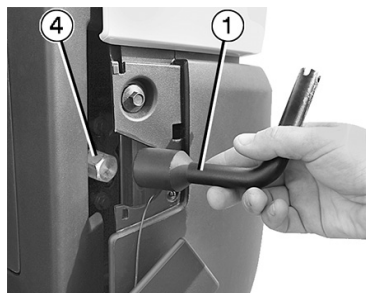
*Norėdami atidaryti, patraukite galinę liuko (1) dalį, kad ji atsifiksuotų nesugadinant.*



Perjunkite svirtį (3) į padėtį „Pakelti“. Naudokite valdymo strypą (1).



Nustatykite valdymo strypą (1) ant kabinos atvertimo siurblio (4).

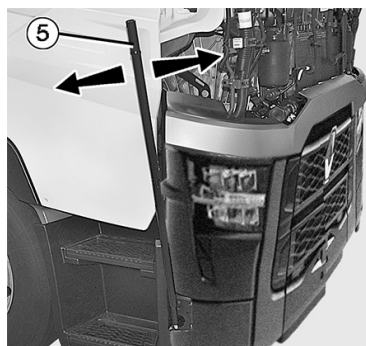


Atrakinimas atliekamas automatiškai, pumpuokite, kol kabina bus visiškai atversta. Naudokite domkrato rankeną (5) iš įrankių rinkinio, sujungtą su valdymo strypu (1). Domkrato rankeną kiškite iki pat galo.

Norėdami kabiną grąžinti į važiavimo padėtį, nustatykite svirtį (3) į padėtį „Nuleisti“. Pumpuokite, kol kabina automatiškai užsifiksuoja ir taps sunku judinti svirtį.

Patikrinkite, ar tinkamai nustatytos oro įsiurbimo kameros.

Įsitikinkite, kad du kabinos fiksatoriai yra tinkamai užfiksuoti.

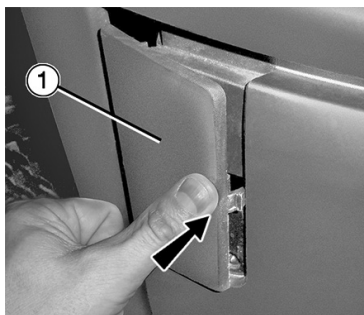


### Liukų uždarymas

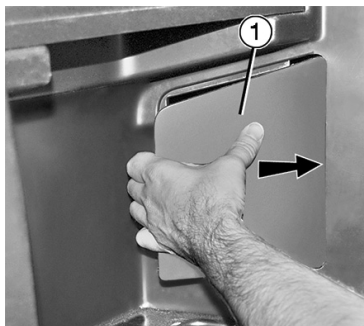
Užkabinkite du liuko fiksatorius (1).



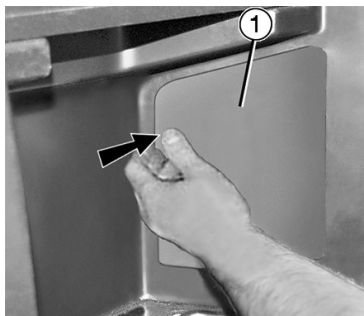
Paspausdami liuką (1) tinkamai užfiksuokite fiksatorių.



Įstatykite dalį priešais liuką (1).



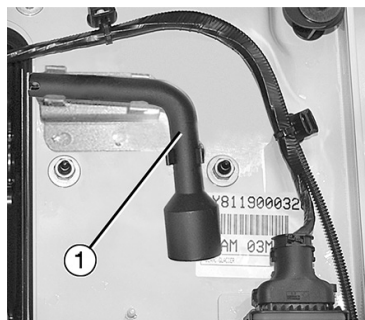
Paspausdami galinę liuko (1) dalį įtvirtinkite ją.





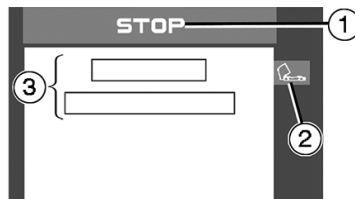
Prijunkite valdymo strypą (1).

Uždarykite gaubtą.



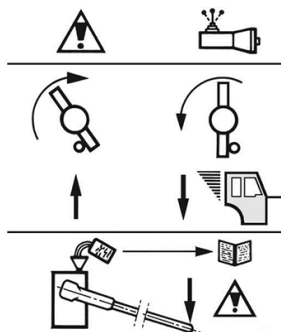
Kontrolinė lemputė STOP (1), kontrolinė piktograma (2) ir susijęs pranešimas (3) informuoja, kad kabina nėra tinkamai užfiksuota; kartokite kabinos atvertimo operaciją.

Jei problema neišnyksta, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.



Jei atvertimas nevyksta sklandžiai, nuleiskite kabiną į važiavimo padėtį ir patikrinkite alyvos lygį. Jei reikia, įpilkite alyvos.

Atsargiai atlikite visą kabinos atvertimo veiksmą (pakelkite ir nuleiskite). Jei yra nesklandumų, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.



### Hidraulinė kabinos atvertimo sistema

#### Hidraulinė kabinos atvertimo sistema

Atidarykite prieigos dureles (1).

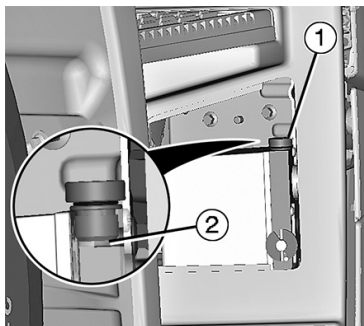


#### Pildymo anga ir lygis

Kai kabina yra važiavimo padėtyje, pro alyvos bako pildymo angą (1) įpilkite alyvos.

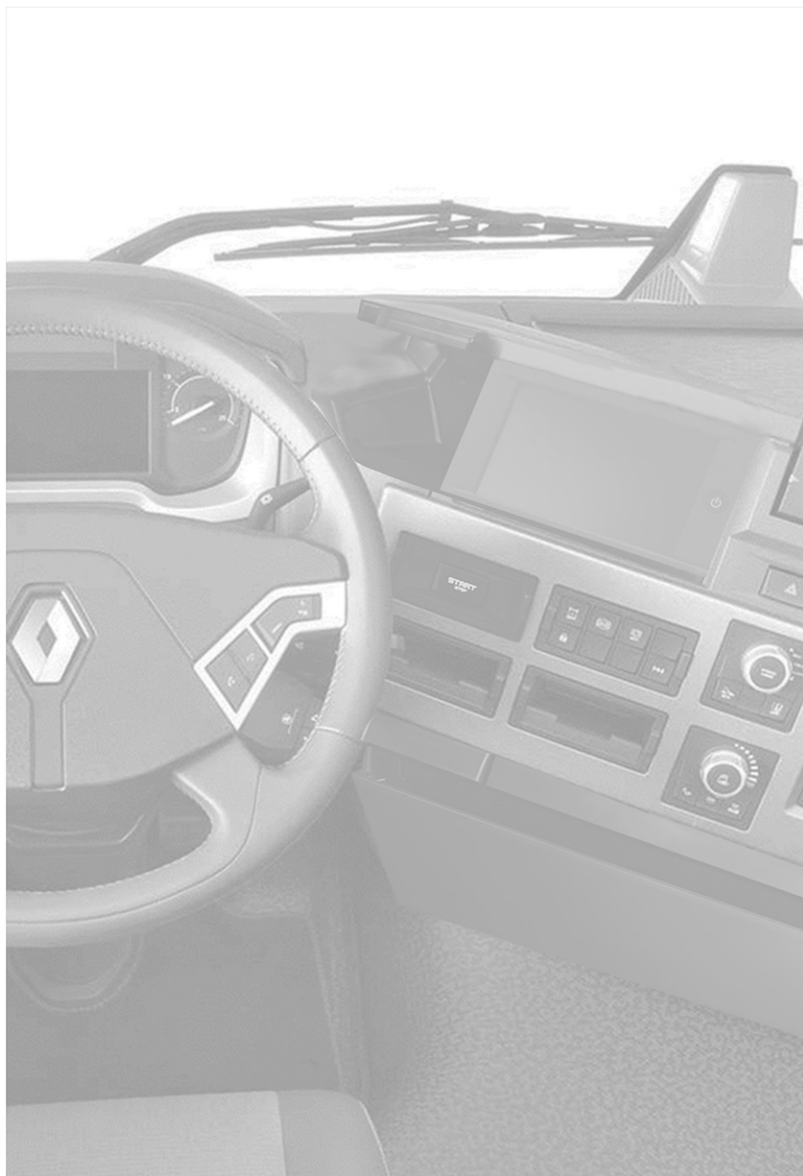
Patikrinkite alyvos lygį: alyva turi būti viename lygyje su nuleisto stūmoklio viršumi (2).

Atsargiai atlikite visą kabinos atvertimo veiksmą (pakelkite ir nuleiskite) ir vėl patikrinkite alyvos lygį. Jei yra nesklandumų, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.









Vairuotojo aplinka

### Vairavimo padėtis

Tinkama jūsų padėtis vairuotojo vietoje yra labai svarbi. Tokia padėtis leidžia:

- visada išlaikyti gerą kelio, taip pat ekranų ir prietaisų skydelio matomumą;
- užtikrinti galimybę greitai pasinaudoti visais valdikliais;
- užtikrinti geresnį komfortą, kad mažiau pavargtumėte.

Eilės tvarka laikykitės visų įsikūrimo transporto priemonėje etapų:

1. sureguliuokite savo sėdynės sėdimosios dalies padėtį;
2. sureguliuokite vairo padėtį;
3. sureguliuokite sėdynę;
4. sureguliuokite galinius ir priekinius veidrodžius;
5. prisiekite saugos diržą.



**VAIRAVIMO PADĖTĮ REGULIUOKITE TIK TADA, KAI TRANSPORTO PRIEMONĖ STOVII**



*Net jei labai knietėtų, valdiklių, prietaisų skydelio ar stovėjimo stabdžio valdiklio nenaudokite vairavimo padėčiai pagerinti.*

*Pirmiausia naudokite šiam tikslui skirtus tiesiai ant sėdynės, ranktūrio ar alkūnramsčio esančius mygtukus.*

### Sėdynės sėdimosios dalies padėties reguliavimas

Tinkamai įsitaisę sėdynės gilumoje, kairę koją ištieskite į kabinos priekį, t. y. ten, kur transporto priemonėje su rankine pavarų dėže turėtų būti sankabos pedalas.

Tinkama padėtis pasiekama tada, kai šlaunį priglaudus prie sėdimosios dalies koja yra šiek tiek sulenкта.

Jei norite sureguliuoti sėdimąją dalį, žr. skyrių „Sėdynės“, žr. temą „Sėdynės“ p. 49.

### Vairo reguliavimas

Suregulavę sėdimosios dalies padėtį, pereikite prie vairo: jo padėtis turi jums leisti tinkamai matyti visą ekraną, o vairaratis neturi liestis su kojomis net tada, kai perkeliate jas nuo akceleratoriaus pedalo ant stabdžių pedalo ir atvirkščiai.

Jei norite sureguliuoti vairą, žr. skyrių „Vairo reguliavimas“, žr. temą „Vairo reguliavimas“ p. 68.

### Sėdynės atlošo reguliavimas

Ištiesę rankas, riešus nuleidę ant vairo viršaus į padėtį „9 val. 15 min.“, sėdynės atlošą nustatykite taip, kad jis tobulai liestųsi su jūsų nugara. Galvos atramą taip pat nustatykite taip, kad ji liestųsi su jūsų galva.

Jei norite sureguliuoti sėdynę, žr. skyrių „Sėdynės“, žr. temą „Sėdynės“ p. 49.

### Galinių ir priekinių veidrodžių reguliavimas

Dabar pereikite prie galinių veidrodžių reguliavimo. Reguliuokite galvą atramę į galvos atramą. Savo transporto priemonę turite matyti nedidelėje veidrodžio dalyje, kad gerai matytumėte kitus orientyrus.

Jei norite sureguliuoti galinio vaizdo veidrodžius, žr. skyrių „Elektra valdomi galinio vaizdo veidrodžiai“, žr. temą „Galinio vaizdo veidrodėliai ir matomumas“ p. 67.

### Saugos diržo reguliavimas

Diržas būtinai turi eiti per:

- raktikaulį,
- krūtinkaulį,
- klubą.

Jis turi priglusti lygiai, negali būti susivyniojęs. Diržas turi gerai priglusti prie kūno: segtukai ir kitokios priemonės, dėl kurių diržas tinkamai nepriglunda, yra draudžiamos, nes smūgio atveju sumažina diržo veiksmingumą.

Jei norite sureguliuoti saugos diržą, žr. skyrių „Saugos diržai“, žr. temą „Saugos diržai“ p. 192.

### Sėdynės

Jūsų „Renault Trucks“ transporto priemonės sėdynės galima reguliuoti ir pritaikyti prie jūsų kūno, tokiu būdu užtikrinant jūsų patogumą.



*Dėl jūsų saugumo prieš pradedant naudoti transporto priemonę būtina nuimti apsauginę plastikinę sėdynių plėvelę.*

### Sėdynės su pneumatiniu valdymu

Valdymas veikia tik esant pakankamam oro slėgiui.

## Vairuotojo ir keleivio sėdynės



*Priklausomai nuo sėdynės paskirties (vairuotojo, keleivio, skirtos versijai su vairu dešinėje arba kairėje), valdymo sistema yra įrengta atitinkamai vienoje arba kitoje pusėje. Paveikslėlyje parodytas tik vienas sėdynės tipas.*



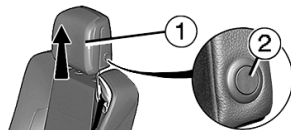
**DĖL SAUGUMO SĖDYNĖS TURI BŪTI REGULIUOJAMOS TIK TRANSPORTO PRIEMONEI STOVINT.**

**JEI TRANSPORTO PRIEMONEI VAŽIUOJANT SĖDYNĖS YRA KITOJE NEI PAKELTOS SĖDYNĖS PADĖTYJE, VISA ATSAKOMYBĖ DĖL TOKIŲ VEIKSMŲ TENKA NAUDOTOJUI.**

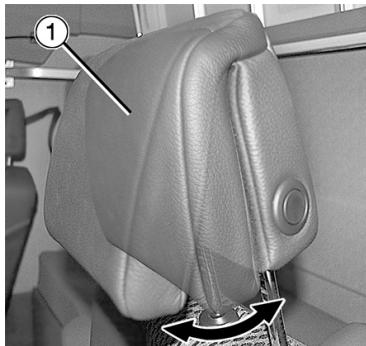
### Galvos atlošas

Nustatykite galvos atlošą (1) į reikiamą aukštį.

Norėdami nuleisti galvos atlošą (1), paspauskite mygtuką (2) ir stumkite galvos atlošą (1) į apačią.

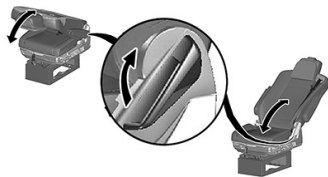


Reguliuokite galvos atlošo (1) kampą rankiniu būdu.



### Sėdynės atlošo (vairuotojo / keleivio) posvyrio reguliavimas

Reguliavimo rankenėlė, nustatanti atlošą ir sėdynę į poilsio padėtį (draudžiama naudoti šią padėtį vairuojant).



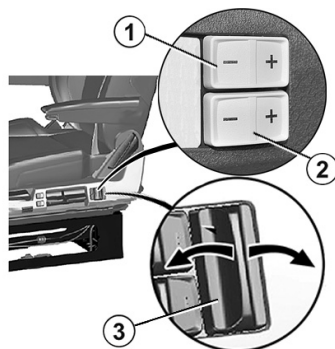


## Vairuotojo sėdynės atlošo patogumo reguliavimas

Juosmens atramos reguliavimas „viršuje“ (1).

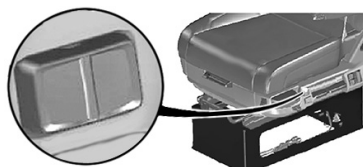
Juosmens atramos reguliavimas „apačioje“ (2).

Atlošo šoninės atramos reguliavimas (3).



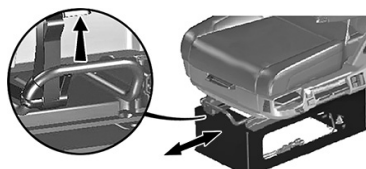
## Vairuotojo sėdynės šildymo reguliavimas

Vairuotojo sėdynės pagrindas ir atlošas šildomi (termostato reguliuojamas automatinis veikimas).

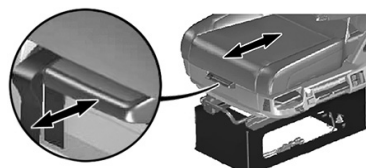


## Sėdynių reguliavimas

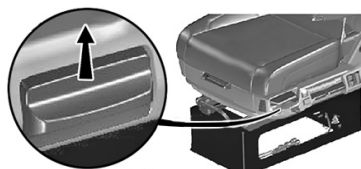
Sėdynės (vairuotojo / keleivio) išilginis reguliavimas.



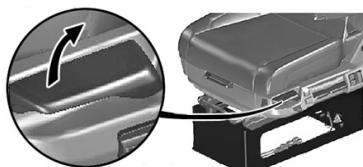
Vairuotojo sėdynės pagrindo gylio reguliavimas.



Vairuotojo sėdynės pagrindo šoninės atramos reguliavimas.



Vairuotojo sėdynės posvyrio reguliavimas.



### Vertikalios pakabos reguliavimas

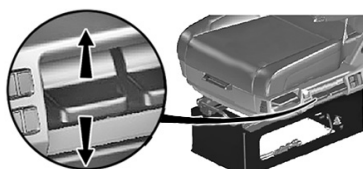
Nustatykite pakabos kietumą atsižvelgdami į kelio būklę bei naudotojo svorį.

Vairuotojo sėdynės vertikalios pakabos minkštumo reguliavimas.

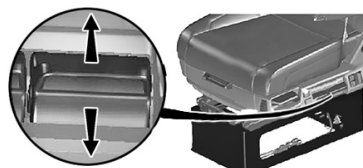
Į viršų: kieta pakaba.

Į apačią: minkšta pakaba.

Nustačius valdiklį pačioje apačioje, pakaba užrakinama pasirinktoje padėtyje.



Vairuotojo sėdynės aukščio reguliavimas.

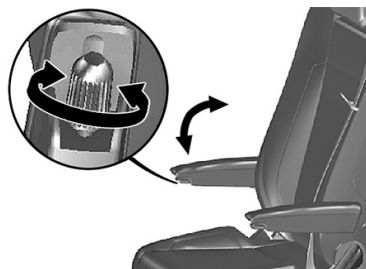


Greitas pakabos (vairuotojo sėdynės) nuleidimas



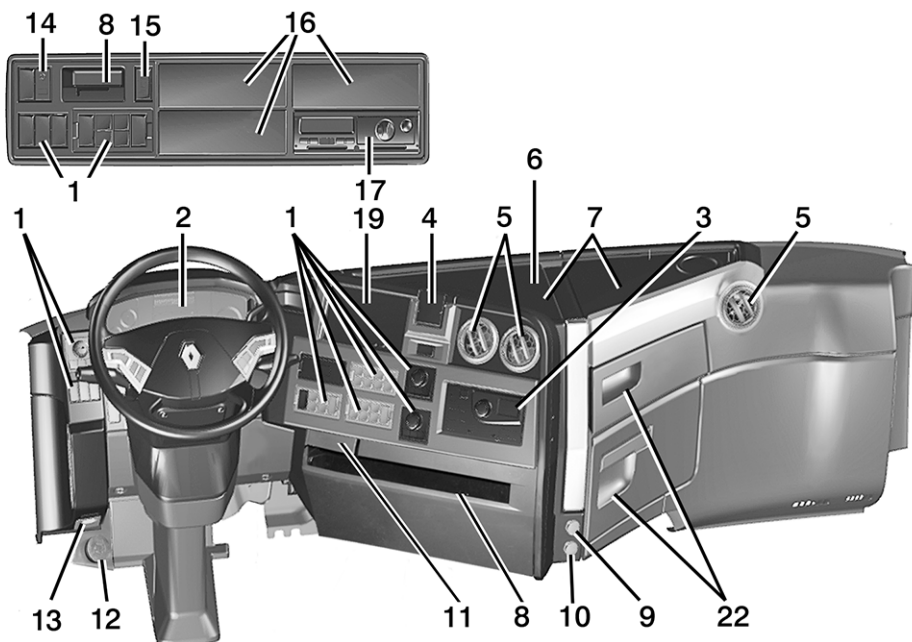
### Porankių reguliavimas

Atitinkamo porankio posvyrio reguliavimas.



### Prietaisų skydas

Gerai susipažinkite su savo „Renault Trucks“ transporto priemonės prietaisų skydelio funkcijomis. Tuomet tiksliai žinosite, kaip pagerinti savo komforto sąlygas ir kaip naudotis kiekviena funkcija.



- 1 - Jungikliai
- 2 - Pagrindinis ekranas
- 3 - Ventiliavimo ir oro kondicionavimo valdymo skydas
- 4 - Stovėjimo stabdžio elektrinis valdiklis
- 5 - Ventiliacijos angos
- 6 - Saugikliai
- 7 - Nuleidžiamasis stalas neslidžiu paviršiumi (skirtas naudoti tik transporto priemonei stovint).
- 8 - Daiktų stalčius
- 9 - 24 V lizdas (daugiausiai 360 W)
- 10 - 12 V lizdas (daugiausiai 120 W)

- 11 - Gertuvės laikiklis
- 12 - Vairo padėties reguliavimo rankena
- 13 - Diagnostikos ir „Infomax“ OBD lizdas
- 14 - Papildomas lizdas
- 15 - Mikrofonas
- 16 - Vietos įtaisams
- 17 - Tachografo vieta
- 19 - Papildomas ekranas

## Jungiklių paaiškinimas

Prieš pradėdami važiuoti, skirkite laiko Jums naudingų funkcijų jungikliams rasti ar perkelti.

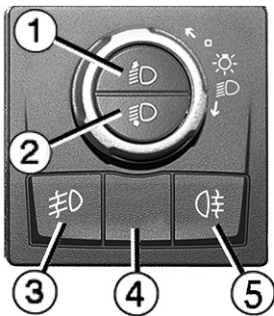
### Perkeliamieji perjungikliai

Daugelio perjungiklių vietą galima laisvai pritaikyti pagal Jūsų poreikius. Tačiau saugumo sumetimais kai kurių perjungiklių perkelti negalima. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į patvirtintą „Renault Trucks“ skyrių.

### Prietaisų skydas (šone)



*Jungiklių vieta nurodyta apytiksliai, gamykloje ji gali būti pakeista priklausomai nuo transporto priemonės įrangos.*



- 1 - Priekinių žibintų aukščio reguliavimo valdiklis
- 2 - Žibintų švietimo režimo pasirinkimo žiedas
- 3 - Priešrūkinių žibintų valdiklis

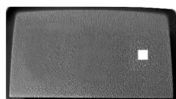
- 4 – Dangtelis
- 5 – Rūko žibintų valdiklis



– Dangtelis



- Kėbulo įrangos valdiklis



- Kėbulo įrangos valdiklis

### Prietaisų skydas (centre)



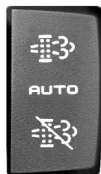
*Jungiklių vieta nurodyta apytiksliai, gamykloje ji gali būti pakeista priklausomai nuo transporto priemonės įrangos.*



- ASR išjungimo valdiklis



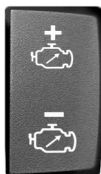
- Švyturėlio (-ių) valdiklis



- Kietųjų dalelių filtro („Euro VI“) regeneravimo valdiklis



- Stoglangio valdiklis



- Greitos tuščiosios eigos greičio reguliavimo valdiklis



- Greitos tuščiosios eigos greičio atšaukimo valdiklis



- Greitos tuščiosios eigos įjungimo / išjungimo valdiklis



- Papildomos pavaros valdiklis



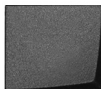
- Antros papildomos pavaros valdiklis



- Ratų 6x2 diferencialo blokavimo jungiklis



- Kėbulo įrangos valdiklis



- Dangtelis



- Ašies apkrovos perkėlimo valdymas geresniam traukimui užtikrinti.



- Pakeliamosios ašies valdiklis



- Garsinio atbulinės eigos signalo valdiklis



- Pagalbos pradedant važiuoti į įkalnę valdiklis



- Lėtintuvo valdiklis (rankinis / automatinis)



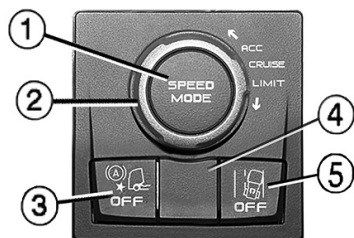
- Nuotolinis žibintų valdiklis



- Centrinio durelių užrakto valdiklis

- Išjungiamas pastovaus greičio palaikymo valdiklis





- 1 - Pastovaus greičio palaikymo įjungimo / išjungimo valdiklis
- 2 - Pastovaus greičio palaikymo / greičio ribotuvo sukamasis valdiklis
- 3 - AEBS sistemos išjungimo valdiklis
- 4 - Dangtelis
- 5 - Išvažiavimo iš kelio juostos įspėjimo sistemos išjungimo valdiklis

### Išjungiamas apšvietimo valdiklis

- 1 - Kabinos vidaus apšvietimo išjungimo valdiklis
- 2 - Kabinos apšvietimo stiprumo reguliavimo sukar
- Prietaisų skydelio apšvietimo ryškumo reguliavi
- 3 - Vidaus apšvietimo raudona šviesa valdiklis
- 4 - Lubų šviestuvo įjungimo valdiklis
- 5 - Gulto apšvietimo valdiklis



### Viršutinė lentyna



*Jungiklių vieta nurodyta apytiksliai; gamykloje ji gali būti pakeista priklausomai nuo transporto priemonės įrangos.*



- Priekinio skydelio nuo saulės valdiklis



- Mikrofonas



- Pagalbinis lizdas ir USB lizdas



- Geolokacijos valdiklis

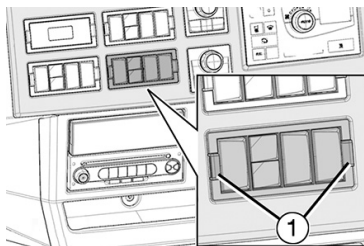


- Papildomų žibintų valdiklis

## Perkeliamieji jungikliai

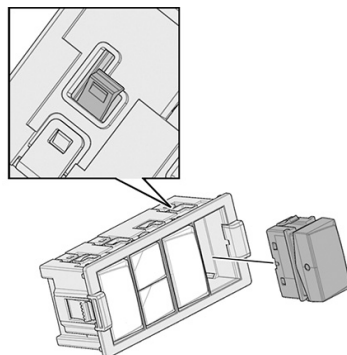
### Perkeliamo jungiklio nuėmimas

Pirmiausia išimkite modulį iš prietaisų skydo traukdami dvi ąseles (1).



Paspauskite ąseles.

Ištraukite jungiklį iš modulio.

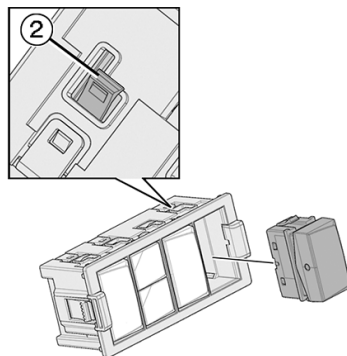


## Perkeliamo jungiklio montavimas

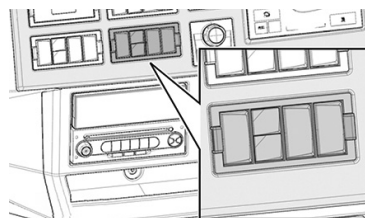
Išstatykite perkeliamąjį jungiklį į pasirinktą vietą.



*Įsitikinkite, kad jungiklis įstatytas iki galo, tam reikia apžiūrėti fiksatorių (2).*



Gražinkite modulį į jo vietą.



## Bendras apšvietimo ir įspėjamojo signalo jungiklis

## Apšvietimas

### Automatinis režimas

Numatytoji padėtis (2).

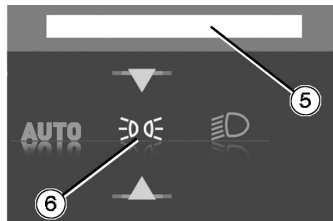
Šiuo režimu priekinių žibintų artimosios šviesos automatiškai įjungiamos, kai tik natūralus apšvietimas tampa nepakankamas arba įvažiuojate į tunelį.



### Stovėjimo (gabaritiniai) žibintai

Palenkite valdiklį (1) į padėtį (3).

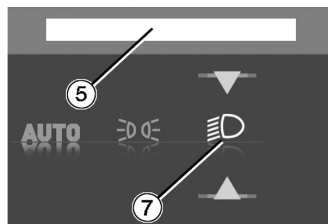
„Išorės žibintų“ skyriuje (5) kontrolinė piktograma (6) nurodo, kad esate įjungę stovėjimo žibintų režimą.



### Artimųjų šviesų žibintai

Palenkite valdiklį (1) į padėtį (4). Užsidega piktograma (U).

„Išorės žibintų“ skyriuje (5) kontrolinė piktograma (7) nurodo, kad esate įjungę artimųjų šviesų režimą.



*Jei artimųjų šviesų žibintų piktograma nerodoma, patikrinkite, ar veikia žibintai. Prireikus pakeiskite perdegusią lemputę (skaitykite skyrių **Įprastinė ir techninė priežiūra**).*

*Jei gedimas nesusijęs su lemputėmis, nuvykite į RENAULT TRUCKS servisą.*

### Tolimųjų šviesų žibintai

(1) valdikliui esant (4) padėtyje, patraukite ant vairo sumontuotą valdiklį (5) savęs link. Užsidega piktograma (V).

Norėdami vėl įjungti artimųjų šviesų žibintus, ant vairo esantį valdiklį (5) dar kartą patraukite į save. Užsidega piktograma (U).

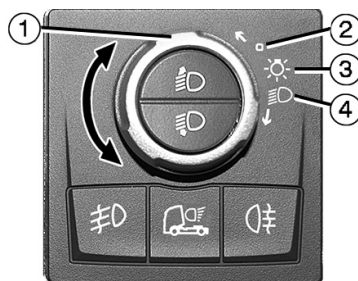
Automatinio įjungimo režimas aktyvuojamas automatiškai būdu.

„Rankinio apšvietimo režimo“ skyriuje (3) indikatorius piktograma (4) rodo, kad įjungtas automatinis režimas.



## Išjungimas

Pasukite (1) valdiklį prieš laikrodžio rodyklę, kol stovėjimo šviesos užges.



## Garsinis įspėjamasis signalas

Išjungus kontaktą ir atidarius priekines duris, įsijungia garsinis įspėjamasis signalas ir ekrane pasirodo įspėjimas, kuriais perspėjama apie įjungtus žibintus (eikvojami akumulatoriai).

## Priešrūkiniai žibintai ir rūko žibintai

Paspauskite (1) ir (2) mygtukus į stovėjimo žibintų arba artimųjų šviesų padėtį. Rodomos indikatorius piktogramos (T) ir (S).



*Jeigu įjungti priekiniai rūko žibintai, tolimųjų šviesų žibintų naudoti negalima.*

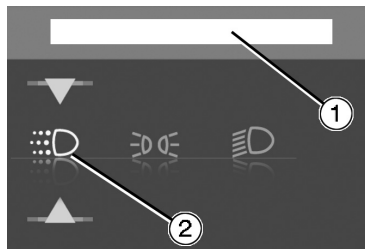


(1) mygtuku valdomi transporto priemonės priekyje esantys rūko žibintai.

(2) mygtuku valdomi transporto priemonės gale esantys rūko žibintai.

Dieniniai žibintai DRL automatiškai įsijungia, kai išjungiami gabarito žibintai.

„Išorės žibintų“ skyriuje (1) indikatorius piktograma (2) rodo, kad dieniniai žibintai yra įjungti.



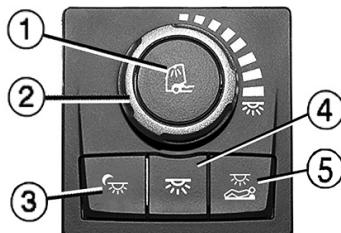
### Ryškumo reguliavimas

Ijungus žibintus, prietaisų skydelio apšvietimo ryškumas sumažėja.



Kai įjungti stovėjimo žibintai, sukant vidaus apšvietimo lempučių valdiklį (2) galima keisti prietaisų skydelio apšvietimo ryškumą.

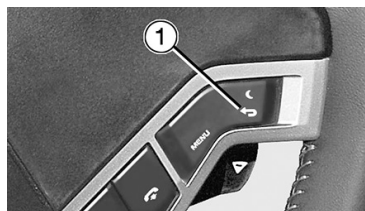
Transporto priemonėse be viršutinių lempučių valdiklio (2) kontroliuoti prietaisų skydelio apšvietimo ryškumą galima naudojantis meniu a1.



### Minimalaus ryškumo nustatymas

Paspaudus ir palaikius mygtuką (1), daugiavercio informacijos ekrano centrinės dalies apšvietimo ryškumas sumažėja iki minimalaus

Norėdami atkurti įprastą daugiavercio informacijos ekrano apšvietimo ryškumą, paspauskite mygtuką „MENU“.





*Daugiafunkcio informacijos ekrano apšvietimo ryškumas automatiškai pakeičiamas į įprastą, kai rodomas perspėjimo pranešimas.*

## Posūkio žibintas

Naudokite ant vairo sumontuotą valdiklį (5) lygiagrečiai su vairu.

(1) padėtis: dešinysis posūkis.

(2) padėtis: kairysis posūkis.

Valdiklis (5) automatiškai grįžta į pradinę padėtį.



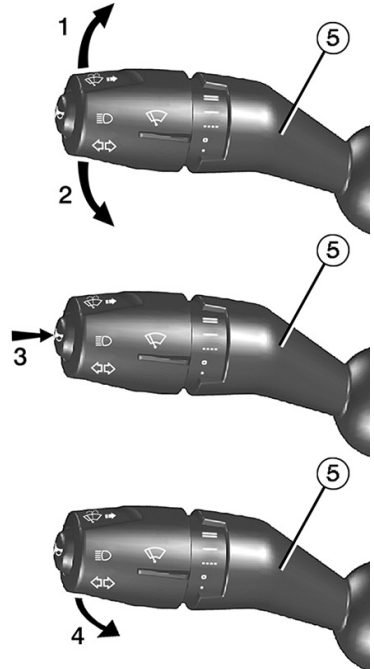
*Apie sistemos būklę informuoja su posūkio žibintais susietos kontrolinės lemputės.*

## Garsinis signalas

Paspauskite mygtuką (3), esantį ant vairo sumontuotame valdiklyje (5).

## Kontrolinė lemputė

Ant vairo sumontuotą valdiklį (5) paspauskite savęs link. Užsidega piktograma (V).



## Priekinio stiklo plovimo ir valytuvų valdiklis

Laikydami valdiklį šioje padėtyje (1) suaktyvinkite priekinio stiklo valytuvą ir plovimo sistemą vienu metu.

Paleidus valdiklį, priekinio stiklo valytuvas išsijungia po kelių valymo ciklų.

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

Valdiklį perjunkite lygiagrečiai su vairo plokštuma.

(2) padėtis: lietimo režimas.

(3) padėtis: stovėjimas.

(4) padėtis: protarpinio valymo arba automatinis „lietaus jutiklio“ režimas (sistema aptinka vandenį ant priekinio stiklo ir pradeda valyti priekinį stiklą reikiamu valymo greičiu).

(5) padėtis: lėtas valymas.

(6) padėtis: greitas valymas.



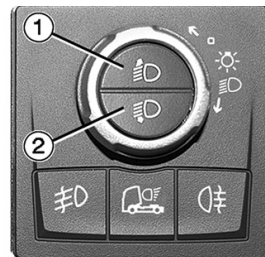
*Kai degimas išjungiamas, būtina grįžti į stovėjimo padėtį (3) norint grįžti į automatinę „lietaus jutiklio“ padėtį (4).*

## Priekinių žibintų reguliavimas

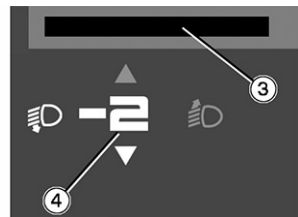
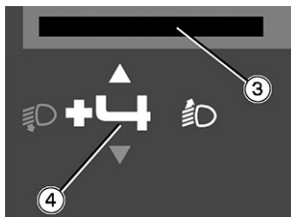
Tam, kad gerai matytumėte ir būtumėte matomi neapakindami kitų eismo dalyvių, kiekvieną kartą pakeitę transporto priemonės apkrovą pasirūpinkite tinkamai nustatyti savo žibintų spindulio aukštį.

Transporto priemonė nepakrauta: paspausdami mygtuką (1) pakelkite priekinių žibintų spindulį.

Transporto priemonė pakrauta: paspausdami mygtuką (2) nuleiskite priekinių žibintų spindulį.



Priekinių žibintų reguliavimo srityje (3) kontrolinė piktograma (4) nurodo reguliavimo vertę.





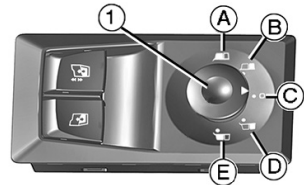
## Galinio vaizdo veidrodėliai ir matomumas

Norint užtikrinti savo ir kitų eismo dalyvių saugumą, būtina pasirinkti tinkamą išorinių galinio vaizdo veidrodėlių nustatymą.

## Elektra valdomi galinio vaizdo veidrodėliai

Padėties valdiklis (1):

- į (A), jei norite reguliuoti kairįjį apatinį šoninį veidrodėlį;
- į (B), jei norite reguliuoti kairįjį viršutinį šoninį veidrodėlį;
- į (C), jei norite išjungti;
- į (D), jei norite reguliuoti dešinįjį viršutinį šoninį veidrodėlį;
- į (E), jei norite reguliuoti dešinįjį apatinį šoninį veidrodėlį.



## Reguliavimas

Pasirinkite šoninį veidrodėlį, kurį norite reguliuoti, ir naudokitės valdikliu. Valdiklis pakreipia veidrodėlį įvairiomis kryptimis.

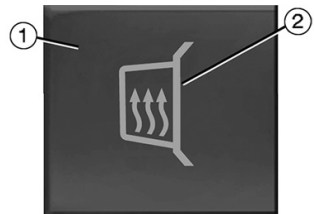
## Atitirpinimas

Atitirpinimas atliekamas naudojantis šildytuvo temperatūros valdymo pulto valdikliu (1).

Kai veikia atitirpinimo funkcija, švyti kontrolinė piktograma (2).



*Galinio vaizdo veidrodėlio atitirpinimo funkcija veikia tik veikiant varikliui.*

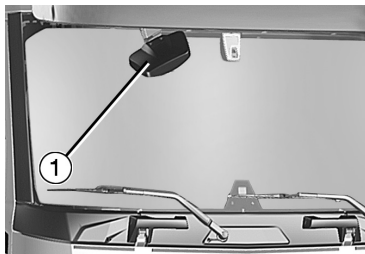


## Priekinio vaizdo veidrodėlis

Priekinio vaizdo veidrodėlyje (1) vairuotojas mato transporto priemonės priekio panoraminį vaizdą.



*Priekinio vaizdo veidrodėlį (1) reikia nulenkti prieš plaunant transporto priemonę automatinėje plovykloje.*



## Vairo reguliavimas

Jūsų „Renault Trucks“ sunkvežimio vairą galima reguliuoti ir pritaikyti prie Jūsų kūno, tokiu būdu užtikrinant Jūsų patogumą.



**PRIEŠ ATRAKINDAMI VAIRO KOLONĖLĘ, ĮSITIKINKITE, KAD TRANSPORTO PRIEMONĖ STOVI SAUGIOJE VIETOJE IR KAD STOVĖJIMO STABDYS ĮJUNGTA.**

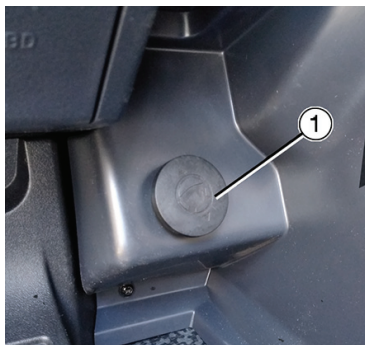
## Atrakinimas

Kaire koja nuspauskite valdiklį (1).

Tol, kol koja laikote nuspaudę valdiklį, galite atlikti pageidaujamus nustatymus.



*Valdiklis (1) veikia tik jei sistemoje yra pakankamas oro slėgis.*



Nustatymo pasirinktys:

- priekis,
- galas,
- įlipimas,
- išlipimas,
- kampinė.



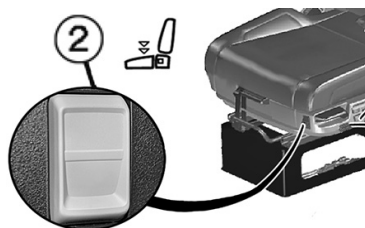
## Užrakinimas

Atleiskite kaire koja nuspaustą valdiklį (1).



*Nespauskite vairo į šonus, kai sistema yra atrakinta reguliuojant padėtį.*

**Paprastos prieigos** padėtis (2) padeda lengviau įlipti į transporto priemonę ir išlipti iš jos.



## Tachografas

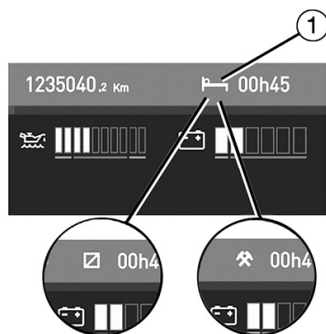
### Bendroji informacija

Prie tachografo yra pridėta atskira naudojimo instrukcija, kuri laikoma vairuotojo vadovui skirtame dėkle.

Tachografas registruoja greitį ir vairavimo bei poilsio laiką. Naudodamiesi įrašyta informacija, vairuotojai, įmonės ir valdžios institucijos gali patikrinti, ar laikomasi taisyklių.

Tachografas yra vairuotojo pusėje, skydelyje virš priekinio stiklo.

Priklausomai nuo pasirinktos tachografo funkcijos, daugiavfunkciame informacijos ekrane pateikiama atitinkama informacija apie vairuotojo veiklą (1).

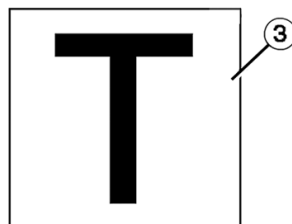


*Kad nesugadintumėte tachografo, pirmiausia įdėmiai perskaitykite gamintojo kartu su transporto priemonės dokumentais pateiktą naudojimo instrukciją.*

**Jei rodoma kontrolinė piktograma (3), įsitikinkite, kad:**

- Tachografo kortelių skaitytuve (1) yra vairuotojo kortelė.

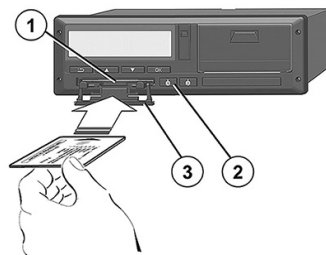
Kitu atveju kuo greičiau vykite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą, kad būtų atlikti remonto darbai.





Norint į tachografo skaitytuvą (1) įdėti ar iš jo išimti vairuotojo kortelę, transporto priemonė turi stovėti, o degimas turi būti išjungtas. Spauskite vairuotojo mygtuką (2) maždaug 2 sekundes, atidarykite kortelių skaitytuvo lizdą (3) ir įdėkite arba išimkite vairuotojo kortelę, tada uždarykite lizdą. Išstūmus kortelę, informacija apie vairavimo ir poilsio laiką, rodoma daugiafunkciame ekrane, automatiškai nustatoma iš naujo.

Įdėjus vairuotojo kortelę, daugiafunkcio ekrano nuostatos automatiškai pritaikomos po kelių sekundžių.



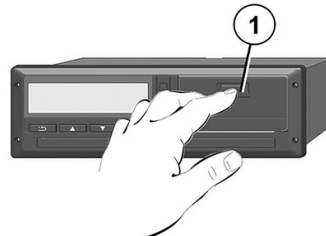
Siunčiant duomenis iš vairuotojo kortelės į tachografą, galima pasirinkti veiklą ir vairuoti.

## Popieriaus ritinėlio įdėjimas



Šis veiksmas turi būti atliekamas, kai transporto priemonė stovi, o degimas išjungtas.

Norėdami atidaryti spausdintuvo dėklą, paspauskite dalį (1).



**JEI SPAUSDINAMA DAUG, TERMINIO SPAUSDINTUVO GALVUTĖ ĮKAISTA IR GALI NUDEGINTI PIRŠTUS.**

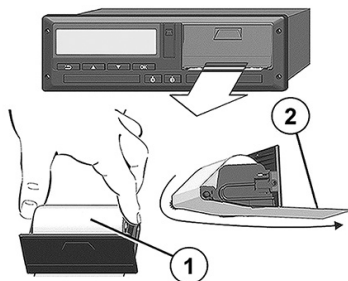
Atidarykite spausdintuvo dėklą ir išimkite seną popieriaus ritinėlį (1).

Įdėkite naują popieriaus ritinėlį (1) ir uždėkite jį ant volelio.

Įsitikinkite, kad popieriaus juostelės galas (2) išlenda pro dėklo briaunos apačią (žr. iliustraciją).

Stumkite spausdintuvo dėklą atgal, kol užsifiksuos.

Spausdintuvas paruoštas naudoti.



*Gali būti naudojami tik tie popieriaus ritinėliai, kurie yra pažymėti:*

- homologavimo ženklą „e1 84“;
- patvirtinimo ženklą „e1 174“;
- RENAULT TRUCKS dalies numeriu: 50 01 867 410.



**SPAUSDINTUVO DĖKLAS TURI BŪTI VISADA UŽDARYTAS, PRIEŠINGU ATVEJU GALITE ĮSIPJAUTI Į POPIERIAUS PJAUTUVO GELEŽTĘ.**



### Prietaisų skydelis

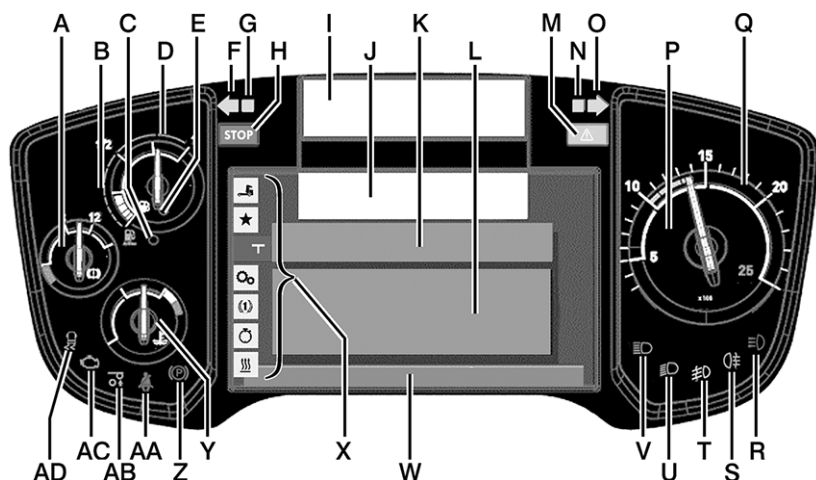
Visa vairavimui reikalinga informacija pateikiama prie atitinkamų instrumentų.

Jei tai būtina, centriniame ekrane rodoma perspėjimo informacija ir pranešimai. Kitais atvejais, jame rodoma Jūsų pasirinkta informacija. Viršutinėje dalyje rodomos posūkio rodyklės, kontrolinės lemputės STOP ir SERVISAS, taip pat greičio informacija (važiavimo valdymas, greičio ribojimas ir susidūrimo perspėjimo radaras).

Kairėje pusėje visų pirma yra kuro lygio, temperatūros ir oro slėgio matuokliai.

Dešinėje pusėje yra apsisukimų skaitiklis, kontrolinės toli šviečiančių prožektorių lemputės, rūko žibintai, priešrūkiniai žibintai, artimosios ir tolimosios šviesos žibintai.

Toliau pateikiamas prietaisų skydelio bei kontrolinių lempučių reikšmių aprašymas.



*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

- A - Oro slėgio indikatorius
- B - „AdBlue“ lygio indikatorius
- C - Minimalaus „AdBlue“ lygio kontrolinė lemputė
- D - Degalų lygio indikatorius
- E - Minimalaus degalų lygio kontrolinė lemputė
- F\* - Kontrolinė vilkiko kairiojo posūkio žibinto lemputė
- G\*\* - Priekabos kairiojo posūkio žibinto kontrolinė lemputė



- H - Kontrolinė lemputė „STOP“: nedelsdami sustokite
- I - Greičio rodinys:
  - Pastovaus greičio palaikymas
  - Greičio ribotuvas
  - Apsaugos nuo susidūrimo radaras
- J - Pavarų dėžės rodinys:
  - Įjungta pavara
  - Lėtintuvo valdiklio padėties indikatorius
  - „Eco“ pastovaus greičio palaikymo informacija
- K - Daugiafunkcis informacijos ekranas
- L - Daugiafunkcis informacijos ekranas
- M - Kontrolinė lemputė „TECHNINĖ PRIEŽIŪRA“: važiuokite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą
- N\*\* - Priekabos dešiniojo posūkio žibinto kontrolinė lemputė
- O\* - Kontrolinė vilkiko dešiniojo posūkio žibinto lemputė
- P - Variklio apsukų skaitiklis
- Q - Variklio darbinių apsukų zona
- R - Tolimųjų šviesų žibintų kontrolinė lemputė
- S - Kontrolinė galinio (-ių) rūko žibinto (-ų) lemputė
- T - Kontrolinė priešrūkinių žibintų lemputė
- U - Kontrolinė artimųjų šviesų žibintų lemputė
- V - Tolimųjų šviesų žibintų kontrolinė lemputė
- W - Komforto funkcijų informacijos ekranas:
  - Laikrodis
  - Lauko temperatūros indikatorius
  - Radijas
- X - Įvairių puslapių skirtukai
- Y - Variklio aušinimo sistemos temperatūros indikatorius
- Z - Kontrolinė stovėjimo stabdžio lemputė
- AA - Kontrolinė lemputė, informuojanti apie neužsegta saugos diržą
- AB - Kontrolinė pakeliamosios ašies lemputė
- AC - Kontrolinė variklio elektroninės įrangos gedimo lemputė

AD - ESC veikimo indikatoriaus lemputė

### Posūkio žibintų kontrolinių lempučių veikimas

\*Be priekabos

Ijungus posūkio ar avarinius žibintus, turi pradėti mirksėti (F) arba (O) kontrolinės lemputės ir pasigirsti garsinis signalas. Jei kontrolinė lemputė (F) arba (O) neveikia, vienas iš transporto priemonės žibintų yra sugedęs.

\*\*Su priekaba

Ijungus posūkio ar avarinius žibintus, turi pradėti mirksėti (F/G) arba (O/N) kontrolinės lemputės ir pasigirsti garsinis signalas.

Jei kontrolinė lemputė (F) arba (O) neveikia, vienas iš transporto priemonės žibintų yra sugedęs.

Jei kontrolinė lemputė (G) arba (N) neveikia, vienas iš priekabos žibintų yra sugedęs.



*Jei gedimas nesusijęs su lemputėmis, nuvykite į RENAULT TRUCKS servisą.*

### Kontrolinių piktogramų paaiškinimai



*Po kontroline piktograma pateikiama informacija arba nurodymas, kokių veiksmų reikia imtis.*



*Šios kontrolinės piktogramos užsidega daugiafunkciame informacijos ekrane.*

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*



- Kontrolinė vairuotojo informavimo lemputė



- Kontrolinė vairuotojo informavimo piktograma



- Kontrolinė informacijos ekrano gedimo lemputė



- Kontrolinė akumuliatoriaus piktograma
- Kontrolinė akumuliatoriaus įkrovos trikties piktograma



- Variklio alyvos slėgio kontrolinė lemputė



- Variklio alyvos temperatūros perspėjimo kontrolinė lemputė



- Variklio alyvos lygio perspėjimo kontrolinė lemputė
- Informacijos apie variklio alyvos lygį nebuvimo kontrolinė piktograma



- Kontrolinė transporto priemonės elektroninės įrangos gedimo lemputė
- Kontrolinė kėbulo įrengimų valdymo 103 bloko gedimo lemputė



- Kontrolinė kėbulo įrengimų CAN magistralės gedimo lemputė



- Kontrolinė nenustatyto elektroninio bloko gedimo lemputė



- Kontrolinė variklio elektroninės įrangos gedimo lemputė



- Oro pašildymo kontrolinė lemputė



- Kontrolinė stovėjimo stabdžio lemputė



- Minimalaus oro slėgio perspėjimo kontrolinė piktograma
- Stabdžių sistemos arba stovėjimo stabdžio gedimo kontrolinė piktograma
- Vilkiko EBS gedimo kontrolinė piktograma:
  - oranžinė kontrolinė lemputė: Sistemos gedimas – „Informacija“
  - raudona kontrolinė lemputė: Sistemos gedimas – „Įspėjimas“



- Vilkiko ABS kontrolinė lemputė:
  - sistemos gedimo kontrolinė piktograma



- Išjungtos ABS kontrolinė piktograma

- Vilkiko ESC kontrolinė piktograma:

- kontrolinė piktograma mirksi: sistemos suaktyvinimas
- kontrolinė lemputė švyti: Sistemos gedimas – „Įspėjimas“



- Vilkiko ASR kontrolinė piktograma:

- kontrolinė piktograma mirksi: funkcijos suaktyvinimas
- kontrolinė piktograma švyti: sistemos gedimas – „Perspėjimas“ arba funkcija ribojama



- Priekabos ABS, EBS arba ESC kontrolinė piktograma:
  - oranžinė kontrolinė lemputė: Sistemos gedimas – „Informacija“
  - raudona kontrolinė lemputė: Sistemos gedimas – „Įspėjimas“



- Kontrolinė stabdžių trinkelų nusidėvėjimo lemputė



- Kontrolinė aukštos stabdžių temperatūros lemputė



- Kontrolinė oro valdymo sistemos gedimo piktograma



- Stabdymo žibintų gedimo kontrolinė piktograma



- Atbulinės eigos žibintų gedimo kontrolinė piktograma



- Priekinių žibintų spindulio reguliavimo į viršų kontrolinė piktograma



- Priekinių žibintų spindulio reguliavimo į apačią indikatorius



- Dieninių žibintų (DRL) kontrolinė piktograma



- Stovėjimo žibintų kontrolinė piktograma



- Kontrolinė artimųjų šviesų žibintų lemputė



- Tolimųjų šviesų žibintų kontrolinė lemputė



- Kontrolinė priešrūkinių žibintų lemputė



- Kontrolinė galinio (-ių) rūko žibinto (-ų) lemputė



- Posūkio žibintų kontrolinė piktograma



- Ledo ir aprasojimo šalinimo nuo priekinio stiklo kontrolinė piktograma



- Lietaus jutiklio kontrolinė piktograma



- Autonominio šildytuvo kontrolinė piktograma



- Oro skirstymo kabinoje kontrolinė piktograma

Rodyklės rodo oro srauto kryptį



- Žadintuvo programavimo kontrolinė piktograma



- Priminimo apie saugos diržą kontrolinė piktograma



- Variklio greitos tuščiosios eigos kontrolinė piktograma



- Variklio tuščiosios eigos greičio kontrolinė piktograma



- Variklio stabdymo kontrolinė piktograma



- Variklio įrangos gedimo kontrolinė piktograma



- Saugiklio arba relės gedimo kontrolinė piktograma



- Kontrolinė piktograma, įspėjanti apie techninės priežiūros būtinybę



- Kontrolinė piktograma, įspėjanti apie vandens buvimą degaluose



- Kontrolinė lemputė, įspėjanti apie degalų tiekimo triktį



- Minimalaus degalų lygio kontrolinė lemputė



- Minimalaus „AdBlue“ lygio kontrolinė lemputė



- Variklio aušinimo sistemos temperatūros perspėjimo kontrolinė lemputė



- Kontrolinis variklio aušinimo sistemos skysčio lygio indikatorius

- Kontrolinė piktograma, įspėjanti apie variklio aušinimo skysčio minimalaus lygio jutiklio gedimą



- Oro filtro užsikimšimo kontrolinė piktograma



- Kontrolinė dalelių filtro regeneravimo piktograma



- Kontrolinė taršos valdymo sistemos gedimo piktograma



- „Euro VI“ kontrolinė taršos valdymo sistemos gedimo piktograma



- Aukštos išmetamųjų dujų temperatūros kontrolinė piktograma



- Stiklo plovimo skysčio žemo lygio kontrolinė piktograma



- Stiklo plovimo skysčio bakelio ištuštėjimo kontrolinė piktograma



- Elektroninio apsaugos nuo vagystės įrenginio gedimo kontrolinė piktograma



- Kontrolinė elektroninės pneumatinės pakabos piktograma



- Pakabos aukščio nustatymo į važiavimo padėtį informacinė kontrolinė piktograma



- Elektroninės pneumatinės pakabos informacinė kontrolinė piktograma



- Pakeltos pakeliamosios ašies informacinė kontrolinė piktograma



- Nuleistos pakeliamosios ašies informacinė kontrolinė piktograma



- Kontrolinė lemputė, informuojanti apie apkrovos perkėlimą nuo ašies (ne variklio)



- **ASR** išjungimo / veikimo kontrolinė lemputė (ritininio bandymų stendo režimas)



- Lėtintuvo kontrolinė piktograma



- Pastovaus greičio palaikymo kontrolinė piktograma



- Kontrolinė prie pavarų dėžės prijungtų papildomų pavarų veikimo piktograma

Skaiciai (1 / 2 / 3) rodo, kuri papildoma pavara yra įjungta



- Kontrolinė prie pavarų dėžės prijungtos papildomos pavaros gedimo piktograma



- Kontrolinė papildomos pavaros maksimalaus greičio lemputė



- Kontrolinė papildomos pavaros minimalaus greičio lemputė



- Rankinio greitėjimo valdymo važiuojant sudėtinga vietoje indikatoriaus lemputė



- Kabinos atvertimo trikties kontrolinė piktograma





- Perspėjimo apie susidūrimo pavojų kontrolinė piktograma
- AEBS išjungimo informacinė piktograma



- Išvažiavimo iš kelio juostos įspėjimo sistemos perspėjimo kontrolinė piktograma
- Išvažiavimo iš kelio juostos įspėjimo sistemos išjungimo informacinė kontrolinė piktograma

## Kontrolinių lempučių „Pavarų dėžė“ reikšmės



- Pavaros svirties perjungimo į padėtį (D) informacinė piktograma



- Pavaros svirties perjungimo į padėtį (N) informacinė piktograma

## Auto

Integruoto automatinio režimo informacinė piktograma



Nuolatinio mechaninio režimo informacinė piktograma



Laikino mechaninio režimo informacinė piktograma

## Power

Maksimalaus transporto priemonės mobilumo informacinė piktograma



- Robotizuotos pavarų dėžės perjungiklio kontrolinė piktograma



- Robotizuotos pavarų dėžės sankabos nusidėvėjimo kontrolinė piktograma



- Perspėjimo dėl pavarų dėžės alyvos temperatūros kontrolinė piktograma
- Pavarų dėžės oro slėgio trikties kontrolinė piktograma



- Perspėjimo apie važiavimo kryptį priešingos pavaros įjungimą kontrolinė piktograma



- Perspėjimo apie važiavimo kryptį priešingos pavaros įjungimą kontrolinė piktograma



- Sankabos dėvėjimosi kontrolinis indikatorius



- Kontrolinė sankabos perkaitimo piktograma

### Tachografo piktogramų paaiškinimas



- Kontrolinė tachografo gedimo piktograma

- Vairavimo informacijos piktograma



- Viso vairavimo laiko rodymo piktograma



- Dabartinio vairavimo laiko rodymo piktograma



- Poilsio laiko rodymo piktograma



- Leistino laiko rodymo piktograma



- Darbo laiko rodymo piktograma

### „Kėbulo“ įrangos informacinių piktogramų paaiškinimas



- Kėbulo įrangos pranešimo piktograma



- Ant važiuoklės esančių stabdžių piktograma



- Kėbulo įrangos sistemos veikimo piktograma



- Kėbulo vidaus apšvietimo piktograma



- Verstuvo darbinėje padėtyje piktograma



- Krano parengimo piktograma



- Galinio borto atidarymo piktograma



- Stabilizatoriaus atramų parengimo piktograma



- Negalėjimo paleisti, kai važiuoklėje įjungtas variklio stabdys, piktograma



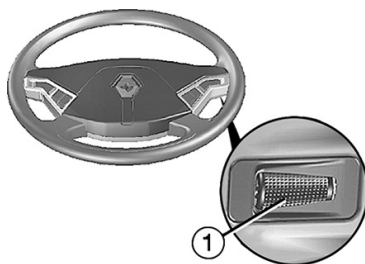
- Variklio stabdžio važiuoklėje piktograma

### Informacijos ekrano valdiklių aprašymas

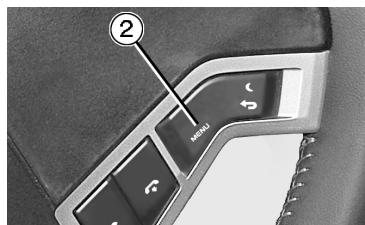
#### Daugiafunkcio informacijos ekrano valdikliai

Du valdiklių mygtukai yra ant vairo ir po vairu, kad galėtumėte naršyti informacijos ekrano meniu.

Sukite po vairu esantį naršymo valdiklį (1), jei norite „naršyti“ daugiafunkcio informacijos ekrano puslapiuose ir meniu, o norėdami patvirtinti pasirinkimą, paspauskite jį.



Naudojantis valdikliu (2) galima atidaryti konfigūravimo meniu ir uždaryti tuo metu atidarytus antrinius puslapius / meniu.



*Naudotis valdikliais (1) ir (2) rekomenduojama, kai transporto priemonė nejuda ir yra tinkamai pastatyta.*



*Jei meniu rodomas pilkas, patikrinkite, ar tenkinamos visos to meniu atidarymo sąlygos.*



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (**be patvirtinimo**) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

### Daugiafunkcis informacijos ekranas

#### Aprašymas

Daugiafunkcis informacijos ekranas yra padalytas į 5 atskiras dalis.

## **(1) dalis**

Informacija apie greitį:

- spidometras;
- apsaugos nuo susidūrimo sistemos informacija;
- pastovaus greičio palaikymo informacija;

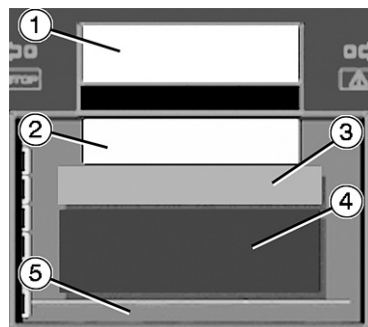
## **(2) dalis**

- informacija apie pavarų dėžės naudojimą;

## **(3) dalis**

Informacija apie paleidimo procedūrą:

- visas kilometražas;
- dalinis kilometražas;
- informacija apie borto kompiuterį;
- su tachografu susijusi informacija.



## **(4) dalis**

Tai yra pagrindinė ekrano dalis; čia rodomi įvairūs meniu, pagalbinė informacija vairuotojui ir perspėjimo bei informacinės piktogramos.

Ijungus degimą:

- su savityra susijusios kontrolinės lemputės užsidega ir švyti kelias sekundes.

## **(5) dalis**

Informacija apie patogumą:

- lauko temperatūros indikatorius;
- laiko rodinys.

## Vairuotojo sąsaja

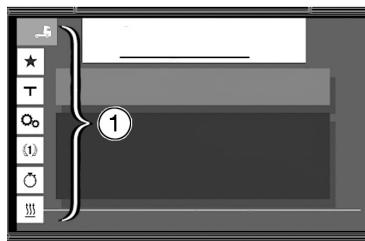
### Vairuotojo sąsajos

Tam, kad informacija ekrane būtų rodoma paprastai ir tinkamai, ekranas suskirstytas į kelis puslapius.

Sąsajos rodomos ekrano kairėje pusėje (1)

Čia rasite tokius meniu:

- Pagrindinis puslapis ir gedimų rodinys
- Parankinių puslapis,
- Tachografo puslapis,
- Įrenginių puslapis,
- Ekonomiško vairavimo puslapis,
- Žadintuvo ir laikmačio puslapis,
- Autonominio šildytuvo puslapis.



### Pagrindinis puslapis ir gedimų rodinys

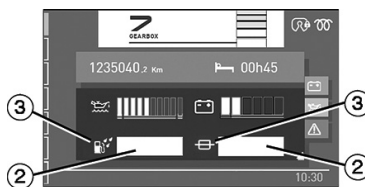
#### Sveikinimas

Ijungus degimą, daugiafunkciame informacijos ekrane atidaromas pagrindinis puslapis, jis rodomas 30 sekundžių nuo transporto priemonės variklio įjungimo.

Pranešimas (2) ir susijusi kontrolinė lemputė (3) informuoja apie galimą triktį (reikia pakeisti saugiklį, atlikti autonominio šildymo priežiūros darbus ir pan.).

Pvz., paveikslėlyje parodyta, kad degaluose yra vandens, o saugiklis sugedęs.

Jei yra kelios triktys, pirmiausia pašalinkite dvi pirmąsias triktis, kad būtų rodomos kitos.



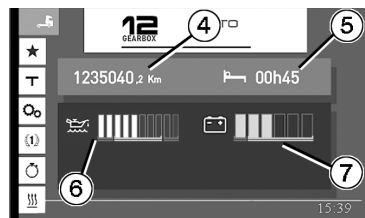
Pagrindiniame puslapyje rodoma ši informacija:

(4): visas transporto priemone nuvažiuotų kilometrų skaičius.

(5): laikas, praėjęs nuo veiklos pasirinkimo.

(6): variklio alyvos lygio jutiklis.

(7): akumuliatoriaus įkrovos lygis kaip lauko temperatūros funkcija.



Po 30 sekundžių triktys (1) ir toliau rodomos daugiafunkcio informacijos ekrano pagrindiniame lange.



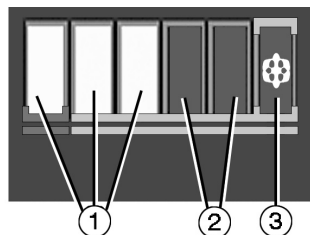
## Kontrolinė akumuliatoriaus įkrovos triktis piktograma

(1): Dabartinis įkrovos lygis.

(2): Kartotinio įkrovimo geba.

(3): Momentinis gebos sumažėjimas esant žemai temperatūrai.

Daugiau informacijos žr. skyriuje **Akumuliatoriaus tvarkymas**.



*Pakeitus akumuliatorių, įkrovos indikatorius neveiks iki 1 dienos.*

## Trikties (-čių) rodymas

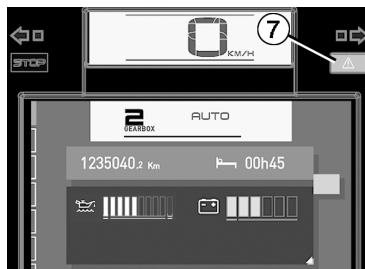
Jei kilo viena ar kelios triktys, prietaisų skydelyje rodoma viena arba kelios kontrolinės piktogramos (6). Tokiu atveju kartu užsidega kontrolinė piktograma (STOP arba TECHNINĖ PRIEŽIŪRA), nurodanti triktis ar trikčių rimtumą.



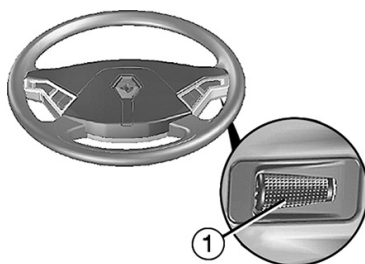
Galimi du atvejai:

### **1 scenarijus**

- Jei rodoma oranžinė TECHNINĖS PRIEŽIŪROS piktograma (7): jei įmanoma, reikia nustatyti ir pašalinti problemą arba važiuoti į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.



Jei reikia daugiau informacijos apie techninės priežiūros triktį, patvirtinkite mygtuku (1).



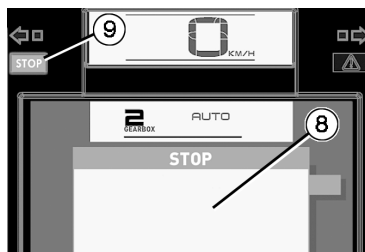
Rodomas tekstas, kuriame aprašomi reikalingi veiksmai, arba papildomas informacinis pranešimas (8).



### **2 scenarijus**

- Jei užsidega raudona kontrolinė piktograma STOP (9): reikia stabdyti transporto priemonę ir kreiptis į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.

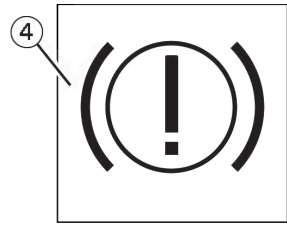
Rodomas tekstas, kuriame aprašomi reikalingi veiksmai, arba papildomas informacinis pranešimas (8).





### Oro slėgio kontrolinė piktograma:

- Jei rodoma piktograma (4), įjunkite transporto priemonės variklį, kad padidėtų slėgis oro sistemoje. Jei taip nėra, įvyko stabdžių sistemos triktis.
- Jei yra kelios triktys (dėl kurių rodomi pranešimai STOP ir TECHNINĖ PRIEŽIŪRA), rodoma tik kontrolinė piktograma STOP (9).



### Parankinių puslapis

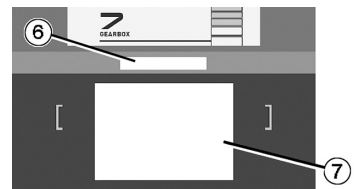
Išskleidžiamajame meniu pasirinkite parankinių puslapį.

Šis puslapis padalytas į 4 atskiras sritis.

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir pasirinkite (2), (3), (4) arba (5) zoną, tuomet jį spustelėkite, kad patvirtintumėte įvestį į meniu.



Rodomas pasirinktas **parankinių** meniu (6). Po vairu esančiu naršymo valdikiu pasirinkite pageidaujama parankinį (7). Spustelėkite valdiklį, kad patvirtintumėte įvestį į meniu.



*Puslapyje, kuriame rodomas odometras, degalų sąnaudos ir vidutinis greitis, galite nustatyti vertes iš naujo. Šiuo tikslu nuspauskite po vairu esantį valdiklį ir jį palaikykite, kol vertės bus nustatytos iš naujo.*

### Tachografo puslapis

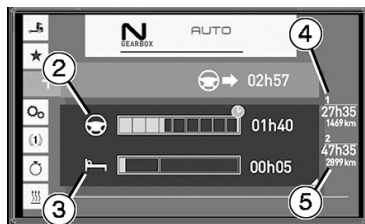
Naršydami po vairu esančiu naršymo valdikiu, galite sužinoti įvairią tachografo informaciją:

(2) - Jau praėjęs važiavimo laikas.

(3) - Poilsio laikas.

(4): Važiavimo laikas ir nuvažiuoti kilometrai per 1 savaitę.

(5): Važiavimo laikas ir nuvažiuoti kilometrai per 2 savaites.



*Jei važiuojate su įgula ir į tachografą įdėtos abi kortelės, rodomas kilometražas (4) ir (5) atspindi visą įgulos kilometražą, tačiau vairavimo laikas tebėra susijęs su vairuotojo kortele.*

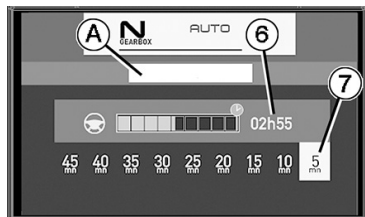
Pagal numatytąsias nuostatas, jei vairavimo laikas viršija 4 valandas ir 30 minučių skamba įspėjamasis signalas.

Pirmasis įspėjamasis signalas skamba, kai vairavimo laikas viršija 4 valandas ir 15 minučių.

Galite nustatyti papildomą garsinį signalą prieš šį įspėjimą:

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį: rodomas papildomas puslapis, susijęs su **pranešimu apie poilsį** (A).

(6) - Vairavimo laikas nuo paskutinės pertraukos.



(7) - Papildomas perspėjimas.

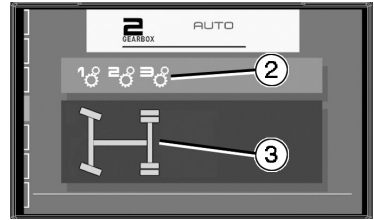
Pasirinkite papildomą perspėjimą (7) nuo 5 iki 45 minučių.

## Komercinės įrangos puslapis

Naršydami po vairu esančiu naršymo valdikliu, galite patekti į darbinės įrangos puslapį:

Srityje (2) rodoma suaktyvinta papildoma pavara (-os).

Srityje (3) rodoma varančiosios ašies blokavimo arba įjungimo sritis (-ys).



## **Žadintuvas ir laikmatis**

Naršydami po vairu esančiu naršymo valdikliu, galite patekti į žadintuvo ir laikmačio nustatymo puslapį:

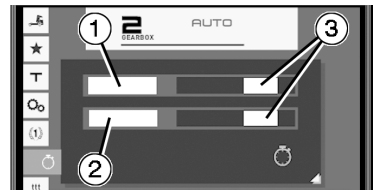
Išskleidžiamajame meniu pasirinkite žadintuvo ir laikmačio puslapį.

Žadintuvas (1) veikia stovint (3).

Laikmatis (2) veikia stovint (3).

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.

Pasirinkite reikiamą funkciją.



## **Žadintuvas**

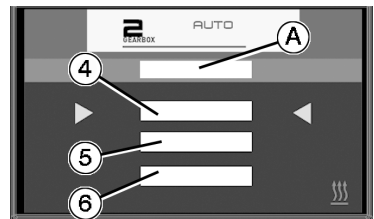
Atidaromas **žadintuvo** meniu (A).

(4): išjungti žadintuvą.

(5): įjungti žadintuvą.

(6): reguliavimas.

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje. Paspauskite jį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



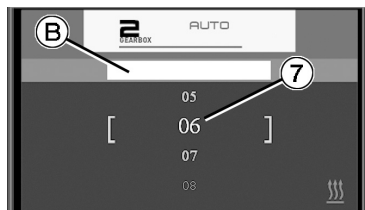
### Žadintuvo įjungimas

Atidaromas **paleidimo laiko** pasirinkimo puslapis (B).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Pasirinkite reikiamą valandą (7).

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.

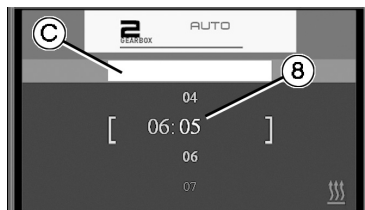


Atidaromas **minučių** pasirinkimo puslapis (C).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Pasirinkite reikiamą minučių skaičių (8).

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



### Nuostatos

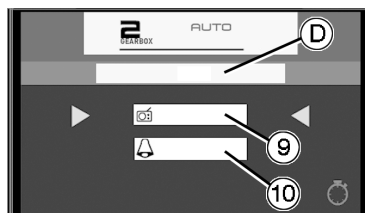
Atidaromas **žadintuvo** signalo pasirinkimo puslapis (D).

(9): radijo pasirinkimas.

(10): skambėjimo signalo pasirinkimas.

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



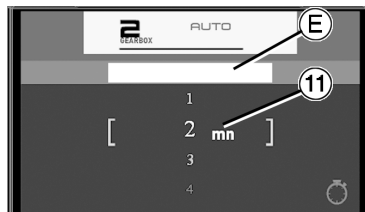
### Laikmatis

Atidaromas **laikmačio trukmės** pasirinkimo puslapis (E).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Pasirinkite reikiamą minučių skaičių (11) nuo 1 iki 90 minučių.

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



Kai programavimas bus baigtas, informacija rodoma informacijos ekrane:

(12): žadintuvo įsijungimo laikas.

(13): laikmačio trukmė.



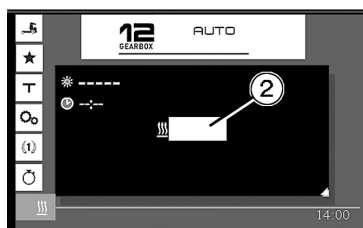
## Autonominio šildytuvo puslapis

Naršydami po vairu esančiu valdikliu, galite patekti į autonominio šildymo puslapį:

Išskleidžiamajame meniu pasirinkite autonominio šildytuvo puslapį.

Autonominis šildytuvas yra **išjungtas** (2).

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį.



Atidaromas **autonominio šildytuvo** antrinis puslapis (A).

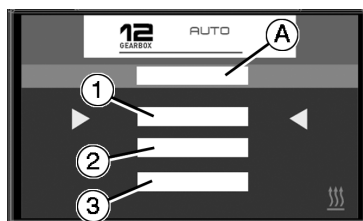
(1) - Išjunkite autonominį šildytuvą.

(2) - Įjunkite autonominį šildytuvą.

(3) - Reguliavimas.

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



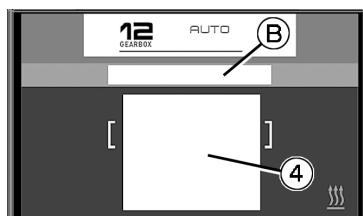
## Autonominio šildytuvo įjungimas

Atidaromas **paleidimo datos** pasirinkimo puslapis (B).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Pasirinkite reikiamą dieną (4).

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



## ***Daugiafunkcis informacijos ekranas***

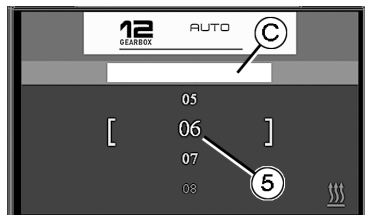
Paspausdami mygtuką (3) nuotolinio valdymo pulte, galite išjungti pagrindinį energijos tiekimą arba įjungti transporto priemonės mažų sąnaudų režimą bei išjungti šaldytuvą ir autonominį šildytuvą arba jį programuoti.

Atidaromas **paleidimo laiko** pasirinkimo puslapis (C).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Pasirinkite reikiamą valandą (5).

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.

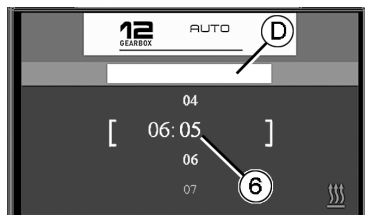


Atidaromas **minučių** pasirinkimo puslapis (D).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Pasirinkite reikiamą minučių skaičių (6) nuo 1 iki 59 minučių.

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



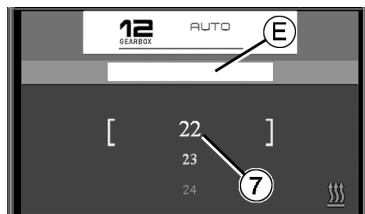
## **Reguliavimas**

Atidaromas **temperatūros** pasirinkimo puslapis (E).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Pasirinkite reikiamą temperatūrą (7) nuo 16 °C iki 26 °C.

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.

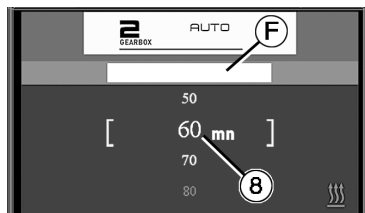


Atidaromas **veikimo laikotarpio** pasirinkimo puslapis (F).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

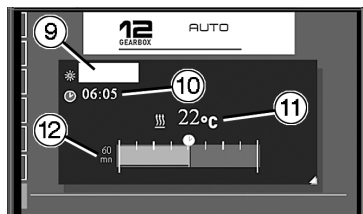
Pasirinkite reikiamą veikimo laiką (8) nuo 10 iki 120 minučių.

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



Kai programavimas bus baigtas, informacija rodoma informacijos ekrane:

- (9): paleidimo data.
- (10): paleidimo laikas.
- (11): temperatūra.
- (12): veikimo trukmė.

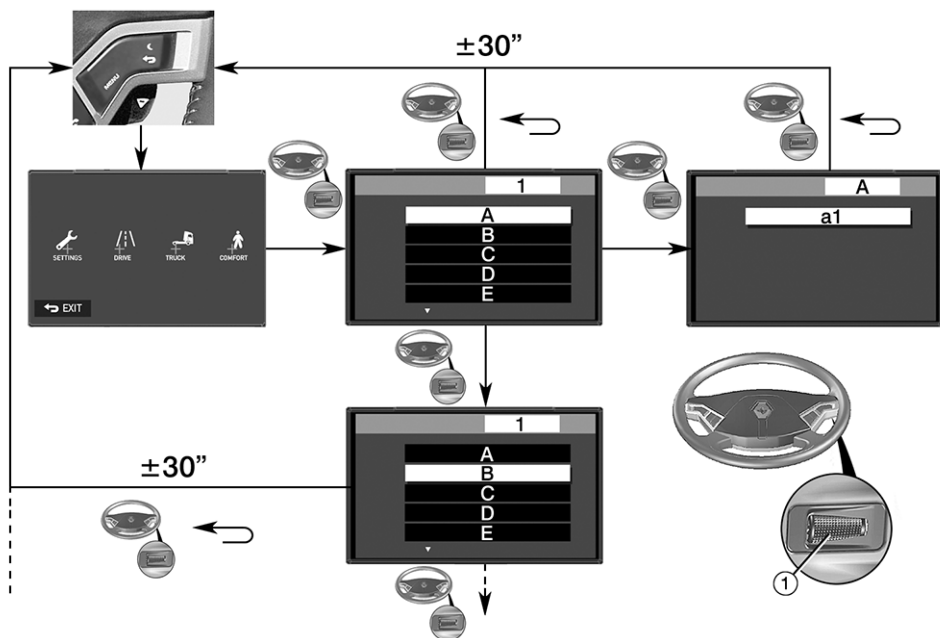


## Temų aprašymas

### Transporto priemonės temos

Galima nustatyti keturių temų parametrus:

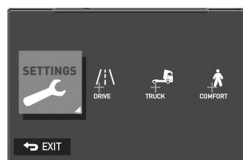
- Reguliavimas
- Važiuoti
- Transporto priemonė
- Patogumai



Pasirinkite pageidaujiamą temą ir sukdami ratuką (1) naršykite meniu.

Savo pasirinkimą patvirtinkite spustelėdami ratuką (1).

## Reguliavimas





## A - Ryškumo reguliavimas

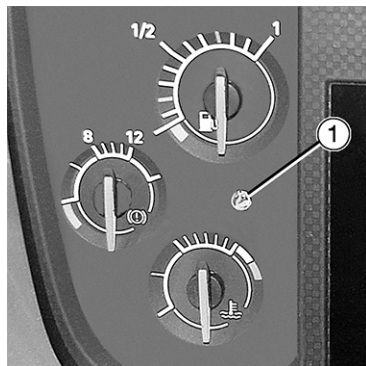


*Šią nuostatą galima reguliuoti tik lemputėms švytint.*

a1 - Ši funkcija reguliuoja prietaisų skydelio ir jungiklių apšvietimo ryškumą.



*Kai lemputės įjungtos, prietaisų skydelio apšvietimo ryškumas kinta priklausomai nuo kabinoje esančiu jutikliu (1) aptinkamo šviesos kiekio.*



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

## B - Naktinio režimo nustatymas

### b1 - Standartinis lygis

Šis lygis išjungia daugiafunkcio informacijos ekrano apšvietimą ir sumažina matuoklių ir spidometro foninį apšvietimą.

### b2 - Išplėstinis lygis

Šis lygis, papildantis standartinį lygį, suteikia galimybę išjungti valdiklių ir poslinkio informacijos rodinio apšvietimą.

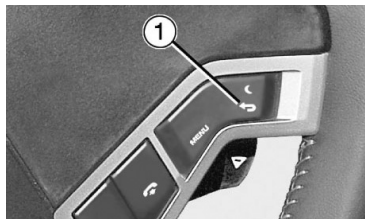


*Jei rodomas pranešimas arba įspėjimas, ekranas automatiškai apšviečiamas pagal pradinę nuostatą.*

Paspaudus ir palaikius klavišą (1), suaktyvinamas naktinis režimas.



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkčiame informacijos ekrane iš karto **(be patvirtinimo)** pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*



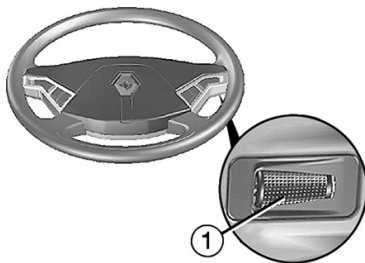
## **C - Garsai**

### **c1 - Garsumo lygis**

Šia funkcija galima reguliuoti garsumo lygį.

Nustatykite reikiamą garsumą naudodamiesi ratuku (1).

Patvirtinkite pasirinkimą paspausdami ratuką (1).



## **D - Kalbos**

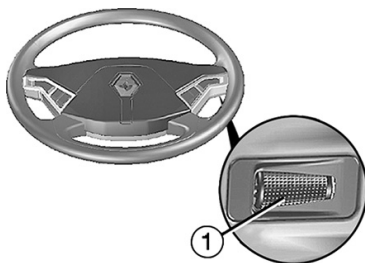
Pasirinkite kalbą naudodamiesi ratuku (1).

Patvirtinkite pasirinkimą paspausdami ratuką (1).

Galite rinktis iš trijų skirtingų kalbų.



*Kalba automatiškai aptinkama pagal vairuotojo kortelėje nurodytą pilietybę.*



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkčiame informacijos ekrane iš karto **(be patvirtinimo)** pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

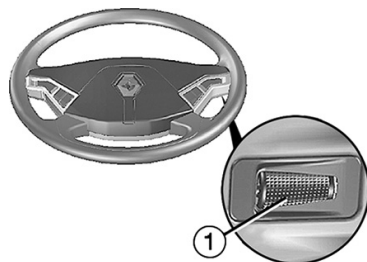
## E - Laikas ir data

Naudojantis šia funkcija galima nustatyti:

- Laiką;
- Datą;
- Datos rodymo formatą.



*Vairuotojo pasirinktas datos formatas bus naudojamas visada, kai rodoma data.*



## Datos keitimas

Pasirinkite dieną, mėnesį ir metus naudodamiesi ratuku (1).

Patvirtinkite pasirinkimą paspausdami ratuką (1).

## Laiko nustatymas

Naudojantis šia funkcija galima nustatyti laiką prietaisų skydelyje ir skaitmeniniame tachografe.

Valandą nustatykite naudodamiesi ratuku (1).

Patvirtinkite pakeitimą paspausdami ratuką (1).

Nustatykite minutes (po 30 minučių) naudodamiesi ratuku (1).

Patvirtinkite pakeitimą paspausdami ratuką (1).

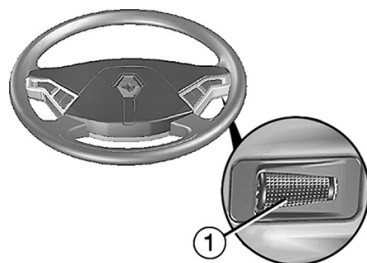
Jei transporto priemonėje įrengtas analoginis tachografas arba jo nėra, vietos laiką galima keisti 1 minutės tikslumu.

## F - Vienetai

Ši tema leidžia pasirinkti, ar prietaisų skydelyje rodomi vienetai bus km/h ar Mph.

Pasirinkite reikiamą vienetą naudodamiesi ratuku (1).

Patvirtinkite paspausdami ratuką (1).





*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradeda rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

### G - Kameros

Ijungia ir išjungia kameros įrenginius.

### H - „Eco“ pastovaus greičio palaikymas

Šiame meniu galima įjungti arba išjungti „valdomo riedėjimo iš inercijos“ sistemą nesinaudojant pastovaus greičio palaikymu.

## Vairavimas



### A - Borto kompiuteris

#### a1 - Transporto priemonės duomenys

Šiame meniu rodomi toliau nurodyti elementai, sumuojant nuo transporto priemonės eksploatacijos pradžios.



*Šių verčių negalima pakeisti į nulines.*

- a1-1 - Degalų sąnaudos, vertės skaičiuojamos transporto priemonei važiuojant
- a1-2 - Degalų sąnaudos, vertės skaičiuojamos transporto priemonei stovint
- a1-3 - „AdBlue“ sąnaudos, vertės skaičiuojamos transporto priemonei važiuojant
- a1-4 - Visos variklio darbo valandos

#### a2 - Maršruto duomenys

Šiame meniu rodomi toliau nurodyti elementai, sumuojant nuo pastarosios atstatos.

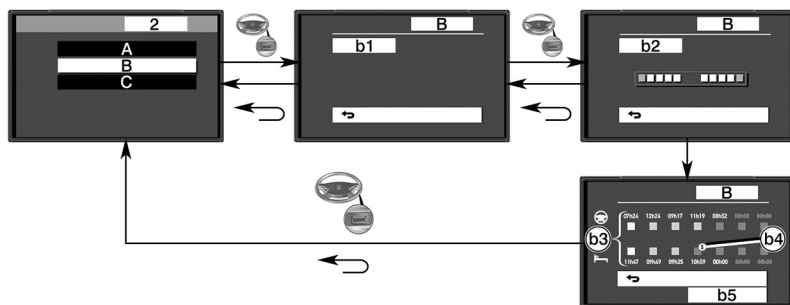
- a2-1 - Degalų sąnaudos, vertės skaičiuojamos važiuojant transporto priemone nuo pastarosios atstatos į nulinę vertę
- a2-2 - Degalų sąnaudos, vertės skaičiuojamos transporto priemonei stovint nuo pastarosios atstatos į nulinę vertę

- a2-3 - „AdBlue“ sąnaudos, vertės skaičiuojamos važiuojant transporto priemone nuo pastarosios atstatos į nulinę vertę
- a2-4 - Kilometražas iš viso nuo pastarosios atstatos į nulinę vertę
- a2-5 - Visų verčių atstata į nulinę vertę



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokie veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

## B - Savaitės laikas



b1 - Vairuotojo kortelės nėra tachografe

[statykite vairuotojo kortelę į tachografą.

b2 - Atliekamas duomenų gavimas.

b3 - Rodomi 7 dienų laikotarpio duomenys.



*Dabartinis vairavimo laikotarpio laikas ir ankstesni vairavimo laikotarpų laikai yra paryškinti.*

*Būsimų laikotarpų laikas nustatomas kaip 00:00, jis rodomas su foniniu apšvietimu.*

- Jei vairavimo laikas yra mažesnis nei 9 valandos, laikotarpį vaizduojantis kvadratas yra pilkas.
- Jei vairavimo laikas yra didesnis nei 9 valandos, laikotarpį vaizduojantis kvadratas yra oranžinis.
- Dabartinį vairavimo laiką rodantis kvadratas yra bespalvis.
- Jei pertraukos laikas yra didesnis nei arba lygus 3 valandoms ir mažesnis nei 9 valandos vairavimo laike, meniu rodoma papildoma informacija b4.



*Šią informaciją galima pridėti prie kiekvieno vairavimo laikotarpio.*

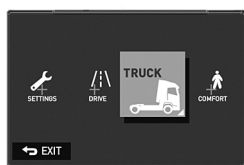
Nežinomi laikotarpiai laikomi poilsio laikotarpiais.

Jei skaičiuojant vieną iš poilsio laikotarpių aptinkamas nežinomas laikotarpis, informacijos ekrane pateikiamas pranešimas b5.



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

## Transporto priemonė



### A - Priežiūra

Šiame meniu galite rasti informaciją, susijusią su šių dalių technine priežiūra:

- a1 - Variklio pavaros dirželis (-iai)
- a2 - Oro filtras
- a3 - Variklio aušinimo skystis
- a4 - APM
- a5 - Pavarų dėžės alyva
- a6 - Variklio alyva
- a7 - Stabdžių antdėklai
- a8 - Paskutinis stabdžių keitimas
- a9 - Sankaba
- a10 - Kintamosios srovės generatoriaus šepetėliai
- a11 - Starterio variklio šepetėliai
- a12 - Vairo mechanizmo alyva
- a13 - Privalomas patikrinimas
- a14 - Tachografo patikrinimas



*Keičiant akumulatorius kitais, kurie skiriasi nuo originalios įrangos, akumuliatorių tipų sąrašė reikia pasirinkti parinktį „other“ (kitas); taip išjungsite dalį su akumuliatorių tvarkymu susijusių funkcijų ir nebus rodoma jokia neteisinga informacija.*

### B - Vandens išleidimas iš degalų sistemos

Sąlygos, kurių reikia laikytis norint atlikti vandens išleidimą iš pirminio degalų filtro:

- Pirminiame degalų filtre aptiktas vanduo
- Transporto priemonė stovi
- Variklis išjungtas
- Degimas įjungtas
- Stovėjimo stabdys įjungtas

Jei visos sąlygos įvykdytos, paspauskite „taip“.

Tuomet ekrane matysite vandens išleidimo iš degalų sistemos eigą.



*Kad neužterštumėte grunto, po transporto priemonės reikia padėti indą skysčiui surinkti ir atlikti išleidimą tinkamoje vietoje; ant lygaus pagrindo gerai ventiliuojamoje vietoje ir naudojantis priemonėmis degalais užterštam vandeniui surinkti bei tvarkyti.*



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (**be patvirtinimo**) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

### C- Diagnostika

Diagnostikos meniu galite pasirinkti:

- Imobilizavimo parinktis: čia Jums bus perduotas dinaminis kodas, kurį reikia pateikti techninės priežiūros centrui, ir čia turėsite įvesti centro perduotą kodą.

Lange Jums bus pranešta apie PIN galiojimą.

Meniu automatiškai uždaromas po 3 sekundžių.

- Skaičiuoklių nuorodos

Rasite informaciją apie skaičiuokles ir įdiegtų programinių įrangų versijas.

- Gedimas (-ai)

Galimų gedimų kodų sąrašas.

### **D - Programinės įrangos naujinimų atsisuntimas**

Jei prietaisų skydelio ekrane rodomas pranešimas „Atnaujinkite programinę įrangą“, tai reiškia, kad pasiekiamas naujas sunkvežimio programinės įrangos naujinimas.

Prieš naujinimui prasidedant, rodomas numatomas laikas (1–60 minučių), kurio reikės sunkvežimio programinei įrangai atnaujinti.

Naujinimo metu jokių būdu negalima naudoti sunkvežimio, nemažai jo funkcijų išjungiamos. Todėl planuokite naujinti tinkamu laiku.

Atnaujinimą galite pradėti tuo metu, kai pasirodo pranešimas, arba vėliau. Jei atnaujinimą norite atlikti vėliau, paspauskite ant vairo esantį mygtuką „Grįžti“ ir išjunkite pranešimą.



*Kol vyksta atnaujinimas, sunkvežimis negali būti užvedamas, judinamas ar kitaip naudojamas. Nuotolinio valdymo pultas turi būti kabinoje, o transporto priemonė turi būti kontaktiniame režime.*

### **Atnaujinimo paleidimas**

Pastatykite sunkvežimį lygioje vietoje.

Išjunkite variklį.

Ijunkite transporto priemonės kontaktinį režimą ir palikite šį režimą viso atnaujinimo metu.

Jei pranešimas vis dar rodomas ekrane, pasirinkite „Tęsti“. Jeigu pranešimas išsijungė, prietaisų skydelyje esančio ekrano meniu eikite į „Priežiūra“ ir pasirinkite „Programinės įrangos atnaujinimas“.

Laikykitės ekrane rodomų instrukcijų.

Pasibaigus atsiuntimui, pasirodo pranešimas „Atnaujinimas baigtas. Dabar transporto priemonė parengta naudoti.“ rodoma.



*Jeigu rodomas pranešimas „Atnaujinti nepavyko. Sunkvežimiu važiuoti negalima dėl saugos reikalavimų.“ arba ekranas lieka juodas. Įvyko neįprasta kritinė klaida. Skambinkite techninės priežiūros tarnybai.*

*Telefono numeris +800 777 500 00 (nemokami skambučiai).*

### **E - Informacijos ekrano testas**

Autotestavimo metu tikrinamas prietaisų skydelio prietaisų veikimas.



### F - Variklio tuščiosios eigos reguliavimas

Būtinios naudojimo sąlygos:

- transporto priemonė stovi.
- variklis veikia tuščiąja eiga.
- - akceleratoriaus pedalas atleistas,
- stovėjimo stabdys įjungtas,
- stabdžio pedalas nuspauostas reguliavimo metu.

Šiame meniu galite:

- sumažinti tuščiosios eigos režimą,
- padidinti tuščiosios eigos režimą,
- patvirtinti nustatymą.



*Jei tuščiosios eigos greitis sureguliuojamas per greitai, negalėsite jo patvirtinti.*



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

### G - Oro kondicionavimas

#### „Oro kokybės jutiklių“ sistemos jutiklis

Galite įjungti arba išjungti šį jutiklį. Jis yra naudojamas su „visiškai automatinė“ oro kondicionavimo sistemos versija ir leidžia tikrina į kabiną tiekiamo oro kokybę.

Jei oro kokybė netinkama, recirkuliacijos sklendė automatiškai uždaroma.



*„Oro kokybės jutiklio“ informacija naudojama suaktyvinus valdymo pulto režimą „Eco“.*

#### Automatinis aprasojimo šalinimas

Šis zondas sumontuotas ant priekinio stiklo, jis aptinka stiklo aprasojimą.

Tokiu atveju „visiškai automatinė“ oro kondicionavimo sistemos versija gali automatiškai šalinti priekinio stiklo aprasojimą.



*Automatinio aprasojimo šalinimo informacija naudojama visais oro kondicionieriaus veikimo režimais.*

Šiuos 2 zondus galima išjungti naudojantis meniu, kad galėtumėte perimti automatinių mechanizmų valdymą, jei jų veikimas jūsų netenkina.



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

### **H - Šildymo sistemos priežiūra**

Čia galite įjungti arba išjungti autonominio šildymo sistemos priežiūros funkciją. Ekrane pasirodęs pranešimas informuos Jus apie įjungimą arba išjungimą.



*RENAULT TRUCKS leidžia naudoti degalus, kuriuose yra **ne daugiau kaip 30 % VOME** (augalinio aliejaus metilesterio, atitinkančio standartą EN 14214), visose „Euro VI“ ir ankstesnių versijų transporto priemonėse griežtai laikantis toliau pateiktų rekomendacijų:*

- *reguliariai naudokite autonominį šildytuvą ištisus metus arba maždaug 20 minučių kiekvieną mėnesį,*
- *siekiant užtikrinti sklandų autonominio šildytuvo veikimą ir garantijos galiojimą, tam tikras autonominio šildytuvo dalis turi patikrinti ir, jei būtina, pakeisti RENAULT TRUCKS įgaliotas autonominių šildytuvų servisas.*



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

### **I - Ritininio bandymų stendo režimas**

- i1 - Įjungta
- i2 - Išjungta



*Jei meniu rodomas pilkas, patikrinkite, ar tenkinamos visos to meniu atidarymo sąlygos.*



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradeda rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

### Patogumai



### Lietaus jutiklis

Šiame meniu galite įjungti arba išjungti lietaus jutiklį.

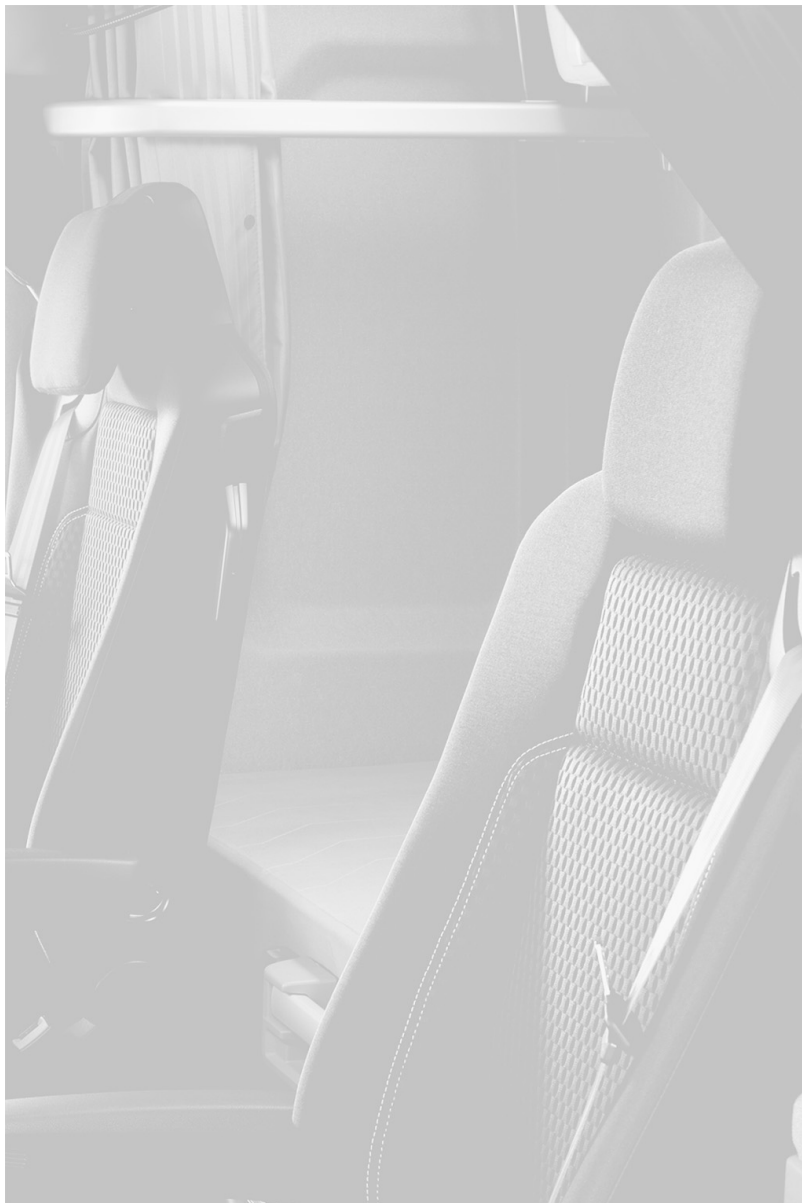


*Jei meniu rodomas pilkas, patikrinkite, ar tenkinamos visos to meniu atidarymo sąlygos.*



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradeda rodyti vairuotojo parankinių informacija.*





Gyvenimas kabinoje

## Gyvenimas kabinoje

### Maitinimo lizdas

Maitinimo lizdai (24 V ir 12 V) įrengti prietaisų skydelyje ir kabinos galinėje dalyje. Jie skirti papildomai įrangai prijungti.

Papildomas maitinimo lizdas įrengtas saugykloje, lovos apačioje.



### Lizdai gultų skyriuje



*Griežtai draudžiama kabinoje laikyti degias medžiagas.*



## Elektra valdomi langai

Elektra valdomų langų valdikliai leidžia pakelti arba nuleisti langus paprastu mygtuko paspaudimu. Iš vairuotojo vietos galite valdyti savo ir keleivio pusės langus.

## Elektra valdomų langų valdikliai

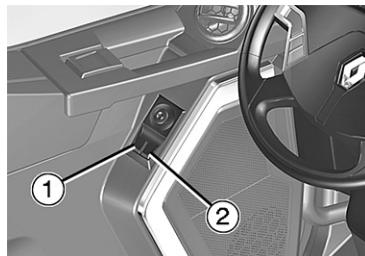
### Vairuotojo pusė

- (1) - Kairiojo lango valdiklis.
- (2) - Dešiniojo lango valdiklis.

### Valdiklių naudojimas

**Nuleidimas:** paspauskite priekinę dalį ir laikykite valdiklį (1) tarpinėje padėtyje (tarp galinės padėties ir atleidimo padėties); langas nuleidžiamas tol, kol laikomas mygtukas.

**Pakėlimas:** patraukite priekinę dalį ir laikykite valdiklį (1) tarpinėje padėtyje (tarp atleidimo padėties ir galinės padėties); langas keliamas tol, kol laikomas mygtukas.



### Automatinis valdymas

Jei norite, kad vairuotojo arba keleivio pusės langas būtų nuleidžiamas ir pakeliamas automatiškai, paspauskite arba pakelkite valdiklį (1) ar (2), tada paleiskite jį.

Bet koks veiksmas su valdikliu (1) arba (2), kai langas pakeliamas arba nuleidžiamas automatiškai, sustabds jo judėjimą.

### Keleivio pusė

- (1) - Dešiniojo lango valdiklis.

### Valdiklių naudojimas:

**Nuleidimas:** spauskite priekinę valdiklio (1) dalį iki galo; langas nuleidžiamas tol, kol laikomas valdiklis.

**Pakėlimas:** traukite priekinę valdiklio (1) dalį iki galo; langas pakeliamas tol, kol laikomas valdiklis.



## Gulto nuotolinio valdymo pultas

### Vairuotojo pusė

**Nuleidimas:** paspauskite valdiklį (2); langas nuleidžiamas tol, kol mygtukas laikomas paspaustas.

**Pakėlimas:** paspauskite valdiklį (1); langas keliamas tol, kol mygtukas laikomas paspaustas.

### Keleivio pusė

**Nuleidimas:** paspauskite valdiklį (4); langas nuleidžiamas tol, kol mygtukas laikomas paspaustas.

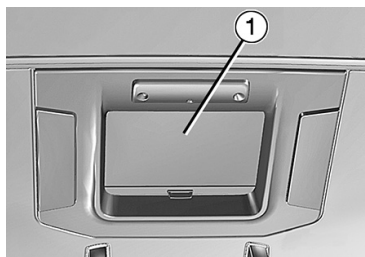
**Pakėlimas:** paspauskite valdiklį (3); langas keliamas tol, kol mygtukas laikomas paspaustas.



## Stoglangis

Kabinoje įrengtas stoglangis, per kurį vėdinamas oras ir patenka šviesa.

Stoglangis (1) valdomas dviejų padėčių valdikliu.



### Atidarymas

Spauskite valdiklio dalį (1), kol stoglangis atsidarys iki norimos padėties.

### Uždarymas

Spauskite valdiklio dalį (2), kol stoglangis visiškai uždarys.



Prieš išlipdami iš transporto priemonės patikrinkite, ar stoglangis tinkamai uždarytas.



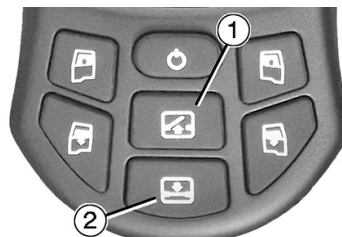
## Gulto nuotolinio valdymo pultas

### Atidarymas

Spauskite valdiklį (1), kol atidarysite iki norimos padėties.

### Uždarymas

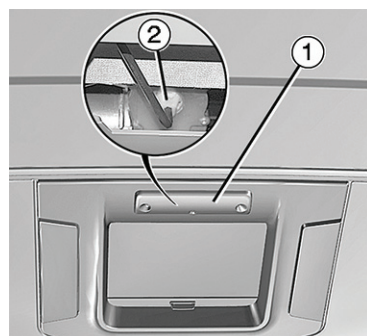
Spauskite valdiklį (2), kol visiškai uždarysite.



Nelaimingo atsitikimo atveju stoglangį galima valdyti rankiniu būdu.

Norėdami naudotis avariniu valdikliu, nuimkite dangtelį (1).

5 mm dydžio raktą įstatykite į angą (2). Iki galo įstatydami raktą atjunkite variklį ir sukdami atidarykite stoglangį.



## Tinklelis nuo vabzdžių

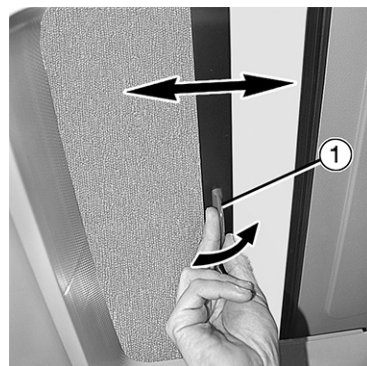
Jūsų patogumui stoglangyje sumontuotas tinklėlis nuo vabzdžių.

### Uždarymas

Norėdami uždaryti tinklėlį nuo vabzdžių, traukite svirtį (1) į priekį, kol užsifiksuos.

### Atidarymas

Norėdami atidaryti tinklėlį nuo vabzdžių, pasukdami svirtį (1) į viršų atraskinkite ją ir palaikykite, kol tinklėlis nuo vabzdžių visiškai atsidarys.





*Kad nesugadintumėte tinkelio nuo vabzdžių jį atidarydami, nepaleiskite svirties (1).*

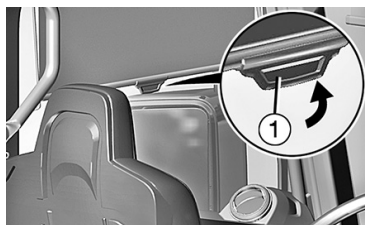
## Užuolaidėlės nuo saulės

Užuolaidėlės nuo saulės saugo Jus nuo akinančios dienos šviesos. Jei naudojamos teisingai, jos prisideda prie kelių eismo saugumo didinimo.

### Šoniniai saulės skydeliai

Norėdami nuleisti saulės skydelį, patraukite svirtį (1) į reikiamą padėtį.

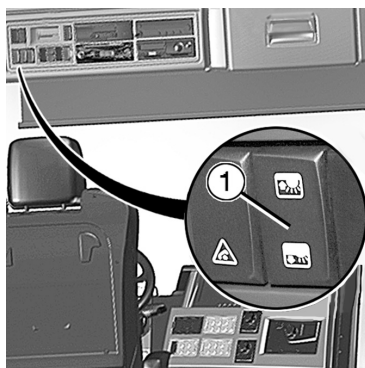
Norėdami vėl pakelti saulės skydelį, pasukite svirtį (1) ir laikykite ją, kol bus pasiekta reikiama padėtis.



### Priekinis skydelis nuo saulės

**Nuleidimas:** paspauskite valdiklio (1) apačią.

**Pakėlimas:** paspauskite valdiklio (1) viršų.



## Priekinio saulės skydelio ilgintuvas

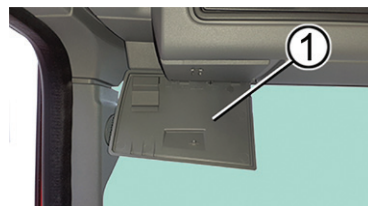
Paspausdami saulės skydelio ilgintuvo detalę (1) atrakinkite ją.



*Netraukite sklendės (1) norėdami atidaryti, tiesiog paspauskite iškilusią sritį. Tai yra pastumiant naudojama sistema.*



Norėdami uždaryti saulės skydelio ilgintuvo detalę (1), kelkite ją, kol atsifiksuos.



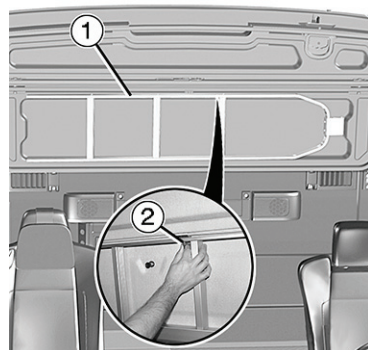
## Gultai

Kabinoje įrengta poilsiui ir miegui skirta lova. Miegojimo zona yra erdvi, o lovos čiužinys pripažįstamas kaip vienas iš patogiausių rinkoje esančių čiužinių. Sulenkę lovą, turėsite daug erdvės daiktams laikyti. Šiai įrangai taip pat priklauso apsauginis tinklelis.

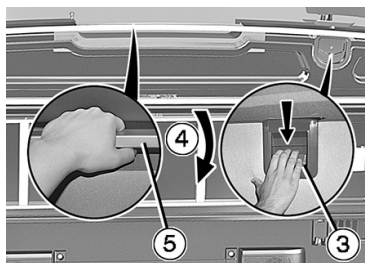
### Viršutinis gultas

Norėdami naudoti gultą, pastumkite sėdynes į priekį.

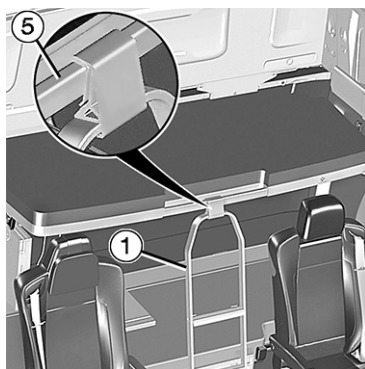
Paspausdami mygtuką (2) atfiksukite viršutinio gulto kopetėles (1).



Nuleisdami atfiksavimo valdiklį (3) atfiksukite gultą (4) ir nuleiskite jį naudodamiesi rankena (5).



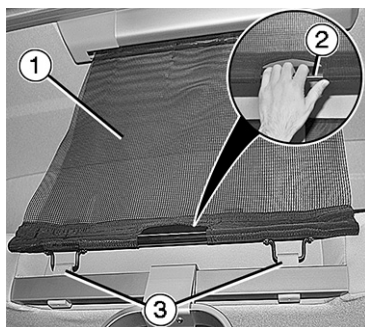
Užkabinkite kopetėles (1) ant viršutinio gulto strypo (5).



Kad nenukristumėte nuo viršutinio gulto, atlenkite laikomąjį tinklą (1) naudodamiesi rankena (2) ir pritvirtinkite jį prie kablių (3).



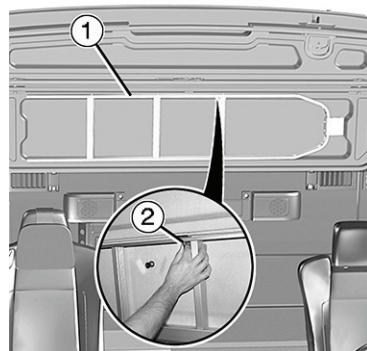
*Prieš pradėdami važiuoti būtina pakelti gultą ir patikrinkite, ar jis tinkamai užsifiksavo.*



Padėkite viršutinio gulto kopetėles (1) į jų vietą.

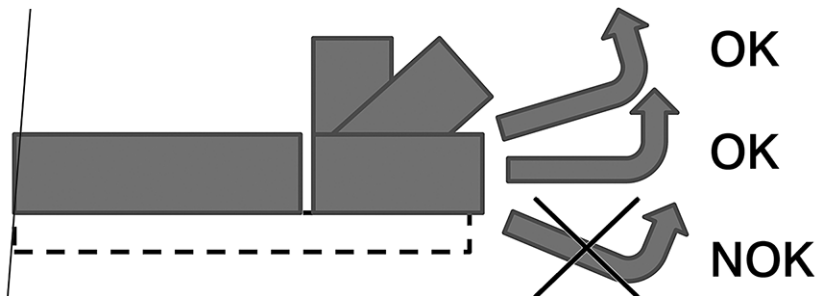
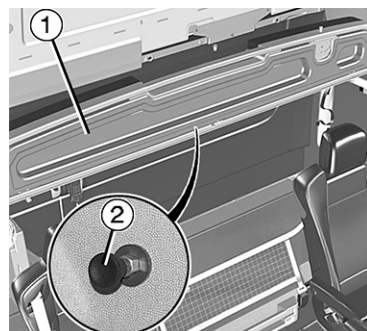


*Spauskite kopetėles (1), kol mygtukas (2) užsifiksuos.*



## Modulinis viršutinis gultas

Viršutinį gultą galima naudoti daiktams laikyti; tokiu atveju būtina pakelti priekinę dalį (1) atrakinus ją valdikliu (2).



*Atrakinę, traukite priekinę gulto dalį horizontaliai arba truputį pakėlę.*

*Jei trauksite į apačią, gali atrodyti, kad priekinė gulto dalis įstrigo.*

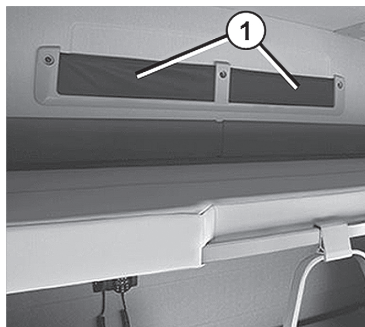
Norėdami nuleisti priekinę dalį (1), atrakinkite ją valdikliu (2).



*Jei viršutinis gultas naudojamas daiktams laikyti, patikrinkite priekinės dalies (1) užfiksavimą.*

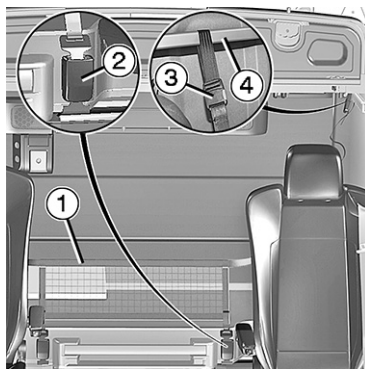
## Viršutinio gulto daiktų saugyklos

Viršutiniame gulte yra daiktų laikymo skyrių (1).



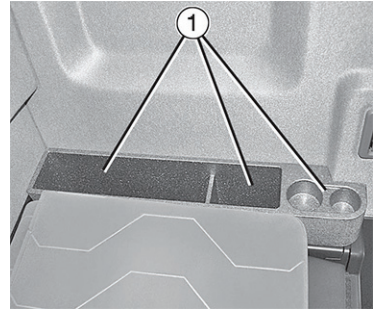
Apatinį gultą galima naudoti daiktams laikyti; tokiu atveju būtina naudoti laikomąjį tinklą (1).

Pritvirtinkite laikomąjį tinklą (1) naudodamiesi apkabomis (2) ir diržais (3) aplink strypus (4).



## Apatinio gulto daiktų saugyklos

Apatiniame gulte yra daiktų laikymo skyrių (1).

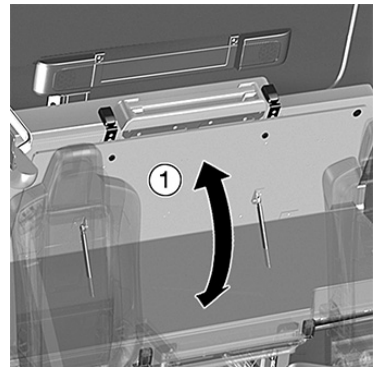


## Laikymo skyrius (-iai)

Sunkvežimio kabinoje įrengtos apgalvotos ir erdvios daiktų laikymo erdvės

## Laikymo skyriai po gultu

Pakelkite apatinį gultą (1), kad galėtumėte pasiekti daiktų spinteles (3) ir (4).



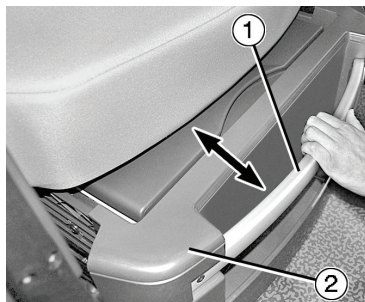


## Laikymo skyrius (2)

### Atrakinimas

Įkiškite ranką po šaldytuvo (2) rankena (1); elektrinis kontaktas atrakina stalčių; traukite šaldytuvą (2) į priekį.

Galimos dvi atidarymo padėtys. Norėdami visiškai atidaryti skyrių, antrą kartą atrakinkite kontaktą dar kartą paliesdami rankeną (1).



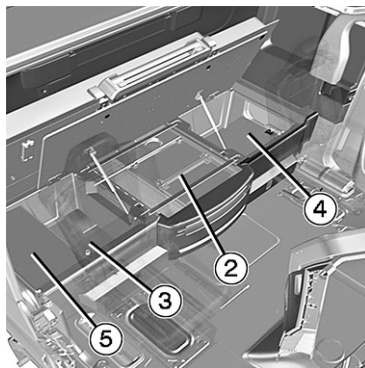
### Uždarymas

Norėdami uždaryti laikymo skyrių, pakiškite ranką po rankena (1); elektrinis kontaktas atrakina stalčių.

Stumkite laikymo skyrių (2), kol užraktas automatiškai užsirakins.



*Ant laikymo skyriaus (3) atlenkiamo stalo (5) nedėkite sunkesnių nei 3 kg daiktų.*



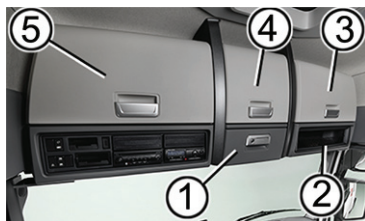
### Stalčiai viršutinėje iškyškoje

(1) - (3) - (4) - (5) - Daiktų spintelės.

(2) - Lentynos.

Norėdami atidaryti, patraukite durelių rankeną.

Norėdami uždaryti, pastumkite dureles, kol užraktas automatiškai užsifiksuos.







*Nelaikykite jose sunkių daiktų, nes jie gali nukristi ir sužeisti arba sugadinti turą.*

Maksimalus svoris kiekvienoje laikymo srityje ant viršutinės iškyšos:

- (1) - 1,8 kg.
- (2) - 1,8 kg.
- (3) - (5) - Po 11,8 kg kiekvienoje pusėje.
- (4) - 8,4 kg.

Jei reikia, prieš atversdami kabiną nuimkite viską nuo iškyšos.

### Saulės skydelio ilgintuvas su kortelių laikikliu

Pasiekti kortelių laikiklį galima dviem būdais.

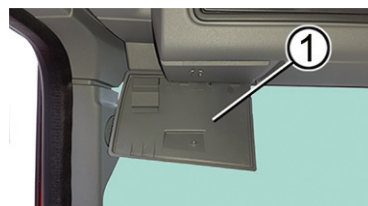
Paspauskite sklendę (1) ir pasiekite kortelių laikiklį (2).



*Netraukite sklendės (1) norėdami atidaryti, tiesiog paspauskite iškilusią sritį. Tai yra pastumiant naudojama sistema.*



Norėdami uždaryti sklendę (1), kelkite ją, kol užsifikuos.



Pasiekite kortelių laikiklį (2) pro angą (3) viršutinėje lentynoje.

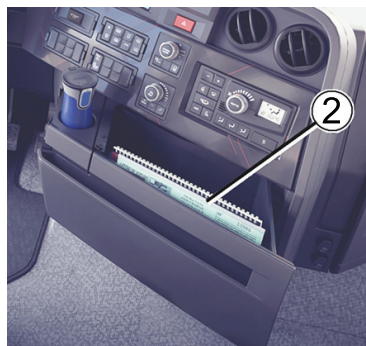


## Prietaisų skydo laikymo skyriai

Norėdami atidaryti prietaisų skydelyje esantį daiktadėžės stalčių, uždėkite ranką ant rankenėlės (1), stipriai spustelėkite atidarymo skląstį, tuomet švelniai traukite į save stalčių.



Erdvė tarp stalčiaus priekinės dalies ir atvarto (2) skirta laikyti A4 formato dokumentams, kad jų nepamestumėte ar nesugadintumėte.



## Puodelio laikiklis

Puodelio laikiklis (3) yra šalia vairo. Patraukite į viršų, kad galėtumėte juo naudotis, o pasinaudoję nuleiskite jį žemyn.



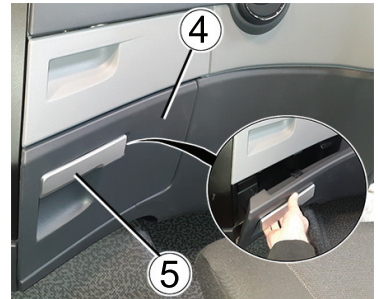
## Apatinė daiktadėžė (4).

### Atidarymas

Pakelkite rankeną (5).

### Uždarymas

Stumkite dureles, kol užraktas automatiškai užsifiksuos.



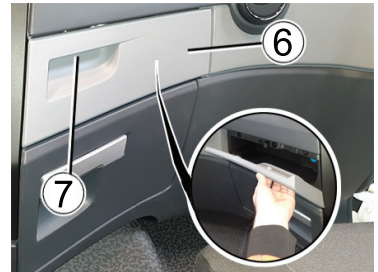
## Viršutinė daiktadėžė (6).

### Atidarymas

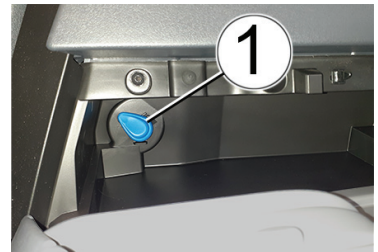
Patraukite rankeną (7).

### Uždarymas

Stumkite dureles, kol užraktas automatiškai užsifiksuos.



*Pasukite sklendę (1), kad atvėrsintumėte pirštinių skyrelį.*



Sritis (1) yra padengta neslidžiu paviršiumi.





Naudokite sritį (1) tik transporto priemonės stovint. Ant jos turi nebūti jokių daiktų važiuojant arba atverčiant kabiną.

## Kiti priedai

Jūsų „Renault Trucks“ sunkvežimio kabina įrengta taip, kad užtikrintų Jums visišką komfortą.

Didesnis komfortas reiškia mažesnę nuovargį ir atitinkamai – didesnę saugumą.

## Kabinos viršutinės lemputės

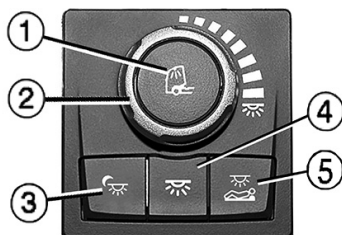
### Viršutinės lemputės

Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos

Mygtuku (4) galima didžiausiu ryškumu uždegti viršutinės lemputės (2) kabinoje ir apšvietimą virš durelių.

Kai viršutinės lemputės užsidega, sukdami valdiklį (2) keiskite šviesos ryškumą.

Paspausdami mygtuką (1) galite atkurti pradinį režimą, t. y. užgesinti viršutinės lemputės.



Kabinos viršutinės lemputes galima valdyti ir gulto nuotolinio valdymo pultelio mygtuku (1).

Kai viršutinės lemputės dega, paspausdami (+) mygtuką (2) nuotolinio valdymo pulte galite didinti jų šviesos ryškumą.

Kai viršutinės lemputės dega, paspausdami (-) mygtuką (3) nuotolinio valdymo pulte galite mažinti jų šviesos ryškumą.



## Naktinis apšvietimas

Mygtuku (3) galima valdyti naktinį apšvietimą virš viršutinės iškyšos ir prietaisų skyde.

Paspausdami mygtuką (1) galite atkurti pradinį režimą, t. y. išjungti naktines lemputes.



## Poilsio lemputės

Mygtuku (5) galima valdyti aplinkos apšvietimą virš durelių.

Ijungę apšvietimą, sukdami valdiklį (2) keiskite šviesos ryškumą.

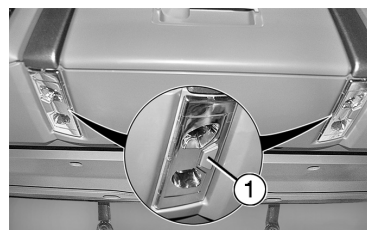
Paspausdami mygtuką (1) galite atkurti pradinį režimą, t. y. išjungti aplinkos apšvietimą.



## Viršutinės iškyšos viršutinės lemputės

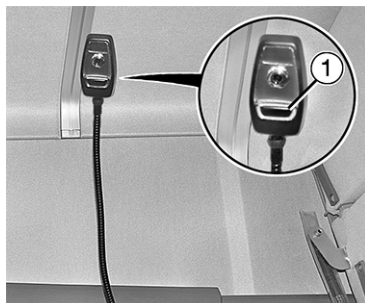
Kiekviename viršutinės lentynos apšvietimo modulyje yra jungiklis (1), viršutinė lemputė ir žemėlapių skaitymo lemputė.

Viršutinė lemputė ir žemėlapių skaitymo lemputė – tai šviesos diodai, valdomi jungikliu (1).



## Skaitymo lemputė

Ijunkite skaitymo lemputę jungikliu (1).

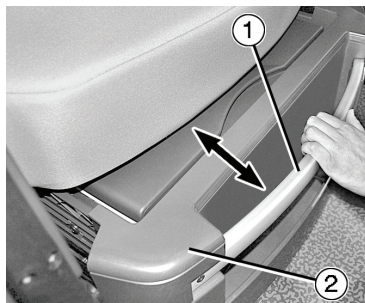


## Šaldytuvas

### Atrakinimas

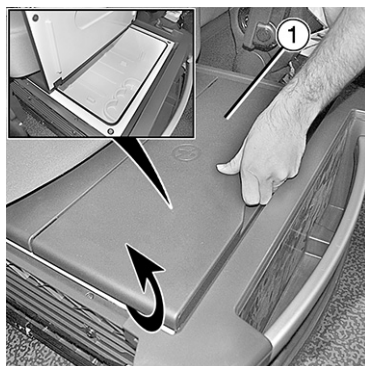
Ikiškite ranką po šaldytuvo (2) rankena (1); elektrinis kontaktas atrakina stalčių; traukite šaldytuvą (2) į priekį.

Galimos dvi atidarymo padėtys. Norėdami visiškai atidaryti skyrių, antrą kartą atrakinkite kontaktą dar kartą paliesdami rankeną (1).



### Dalinis atidarymas

Transporto priemonei stovint pradarykite šaldytuvą pakeldami dangtį (1).





## Visiškas atidarymas

Transporto priemonei stovint, kai apatinis gultas pakeltas, visiškai atidarykite šaldytuvą pakeldami ir nulenkdami dangtį (1).

## Užrakinimas

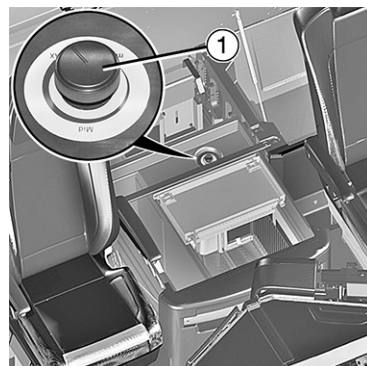
Stumkite šaldytuvą (2), kol užraktas automatiškai užsirakins.



## Darbai

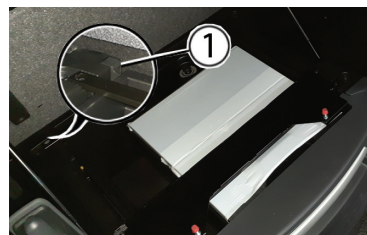
Temperatūrą reguliuoja termostatas (1).

Norėdami išjungti šaldytuvą, nustatykite termostatą ties „0“

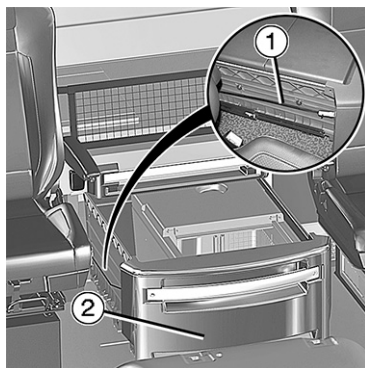


## Veiksmai dingus elektros energijos tiekimui

Galite atrakinti šaldytuvo stalčių (2) mygtuku (1).



Norėdami vėl uždaryti stalčių, patraukite kabelį (1) horizontaliai transporto priemonės priekio link ir stumkite šaldytuvo stalčių (2), kol fiksatorius automatiškai užsifiksuos.

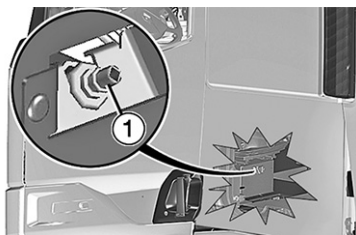


## Priedams skirtas suslėgtojo oro adapteris

Pneumatinio pistoleto (1) adapteris.



*Važiuoti draudžiama, jei prie oro linijos prijungtas priedas.*



## Telefono laikiklis

Ši įranga skirta tik telefone įrašytoms su transporto verslu susijusioms programėlėms naudoti.

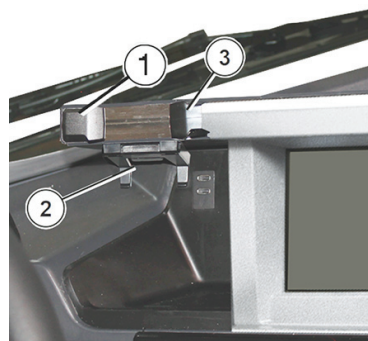


*Vairuodami niekada nenaudokite šios įrangos žiūrėti filmams, vaizdo įrašams, siųsti pranešimus, naudotis telefonu ar kitais tikslais, kurie gali blaškyti jūsų dėmesį ir kelti pavojų.*



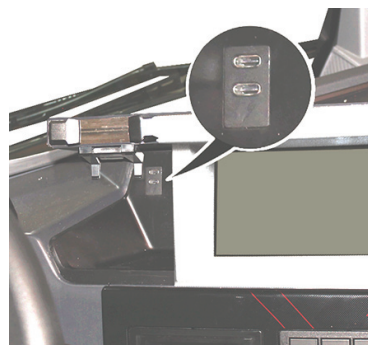
Norėdami įstatyti telefoną į laikiklį:

- patraukite svirtį (1) į kairę,
- atlenkite laikiklio spaustukus (2).
- įstatykite aparatą į laikiklį (2). Tinkamai įstatykite jį tam skirtoje vietoje priešais svirtį (3),
- norėdami pakeisti planšetės padėtį ar ją užfiksuoti, nuleiskite svirtį (1).



*Ši vieta tinka aparatams, mažesniems nei 7 coliai.*

Už telefono laikiklio yra USB jungtis, kuriomis jį galima prijungti prie maitinimo.



*Planšetės laikiklyje yra magnetas. Padėtas per arti jis gali sąveikauti su tam tikrais elektroniniais prietaisais ar magnetinėmis laikmenomis, pvz., banko kortele, USB raktais, stimulatoriumi ir kt.*



*RENAULT TRUCKS negali būti laikoma atsakinga už netinkamą ar nederamą šios įrangos naudojimą.*

*„RENAULT TRUCKS“ jokiais aplinkybėmis nebus atsakinga už jokią žalą naudotojui ar trečiosioms šalims, jei naudojantis šia įranga patiriama turtinė žala arba sužalojimai.*

## Antrinis ekranas

### Papildomas ekranas

Antriniame ekrane rodoma informacinės pramuginės sistemos informacija, visų pirma garso ir telefono, o taip pat radijo, naršymo sistemos ir kameros, jei šios funkcijos sunkvežimyje įdiegtos. Ekrane yra atskiras meniu ir jame gali būti rodomi pranešimai dėl kiekvienos atskiros funkcijos.

### Bendrasis valdiklių pristatymas

#### Papildomas valdymo pultas apatinėje vairo dalyje

##### 1/ Valdymo ratukas (galinėje papildomo valdymo pulto pusėje)

Bendrai: Iš viršaus į apačią: atitinka funkciją Kitas  
Bendrai: Iš apačios į viršų: atitinka funkciją Ankstesnis  
Radijas: Stotis arba dažnis (automatiniu režimu):  
kitas / ankstesnis  
USB\* / „iPod“\* / BLUETOOTH\*: Kitas / ankstesnis  
kūriny

##### 2/ Šaltinio mygtukas

Bendrai: Šaltinio pasirinkimas: FM / AM / USB\* / „iPod“\* / AUX\* / BLUETOOTH\*  
USB\*: Galima pasirinkti, jei aptiktas USB įrenginys  
BLUETOOTH\*: Galima pasirinkti, jei prijungtas įrenginys su srautinio garso duomenų siuntimo funkcija.

##### 3/ Rodymo ekrane mygtukas

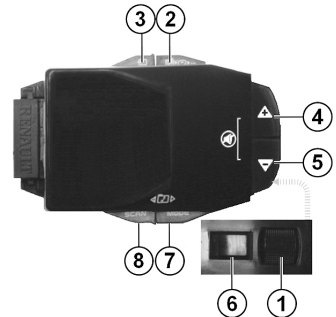
Bendrai: Rodoma garso informacija arba iš grotuvo ekrano grįžtama į ankstesnį puslapį.

##### 4/ Mygtukas „Vol+“

Bendrai: Didinamas garsumas  
Telefonas\*: Vienu metu paspaudus „Vol+“ ir „Vol-“: suaktyvinamas telefono slaptasis režimas

##### 5/ Mygtukas „Vol-“

Bendrai: Mažinamas garsumas  
Telefonas\*: Vienu metu paspaudus „Vol+“ ir „Vol-“: suaktyvinamas telefono slaptasis režimas



Vienu metu paspaudus „Vol+“ (4) ir „Vol-“ (5): išjungiamas garsas („Mute“) arba sustabdomas USB / BLUETOOTH atkūrimas („Pause“)

### **6/ - Garso mygtukas (galinėje papildomo valdymo pulto pusėje)**

Bendrai: Garso reguliavimas

### **7/ - Režimo mygtukas**

Radijas: Perjungiamas režimas

MP3 / USB\*: Kitas aplankas (+)

### **8/ Parankinių mygtukas**

Radijas: įrašomas arba panaikinamas parankinis.

MP3 / USB\*: ankstesnis aplankas (-)

### **Valdikliai ant vairo**

### **9/ Mygtukas „Išėiti“**

Bendrai: Slenkama atgal meniu elementais.

### **10/ Meniu mygtukas**

Bendrai: Meniu iškvietimas

### **11/ Slinkties ratukas (nuotolinio valdymo pulto galinėje pusėje)**

Bendrai: Trumpas paspaudimas: patvirtinamas meniu pasirinkimas  
Sukimas: naršymas įvairiuose meniu

### **12a/ Atsiliepimo mygtukas\***

Telefonas: Trumpas paspaudimas: Skambučio priėmimas

Trumpas paspaudimas: Atidaromas adresatų sąrašas / skambučių istorija

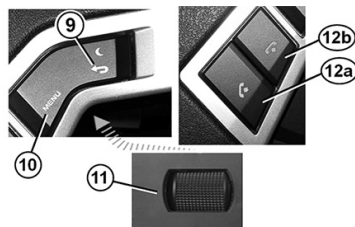
Ilgas paspaudimas: Skambučio metu skambutis perkeliamas iš radijo į telefoną (ir atvirkščiai)

### **12b/ Pokalbio baigimo mygtukas\***

Telefonas: Pokalbio baigimas

Skambučio atmetimas

### **Gulto nuotolinio valdymo pultas**



\*Atsižvelgiant į išorinius jūsų turimus įrenginius, prijungtus prie sistemos.

### 13/ - PWR mygtukas

Bendrai: Sistemos įjungimas arba išjungimas.

### 14/ Mygtukai „Vol+“ ir „Vol-“

Bendrai: Garsumo reguliavimas

### 15/ Skambinimo mygtukas

Telefonas\*: Trumpas paspaudimas: Skambučio priėmimas

Ilgas paspaudimas: Skambučio metu skambutis perkeliamas iš radijo į telefoną (ir atvirkščiai)

### 16/ Regulatoriaus mygtukas

Garsas: Garso nuostatų perjungimas (įprastas / gultas)



## Sistemos įjungimas

Sistema įsijungia automatiškai, kai transporto priemonė yra „Priedų“ arba „Veikimo“ režime. Jei ji neįsijungė, paspauskite „Įjungimo / išjungimo“ mygtuką ekrane.

Paleidžiant sistemą, įjungimas gali vėluoti maždaug 2 minutes.

## Sistemos išjungimas ir parengties režimo įjungimas

Norėdami perjungti sistemą į parengties režimą, galite:

- mygtuku START/STOP įjungti transporto priemonės stovėjimo vietoje režimą,
- paspausti „Įjungimo / išjungimo“ mygtuką ekrane.

Sistemoje įdiegta ekrano užsklanda, kuri išjungia informacinį ekraną, jei 15 minučių neatliekama jokių veiksmų. Palieskite informacinį ekraną, jei norite vėl jį suaktyvinti.

ADR transporto priemonėje, kai pagrindiniu jungikliu atjungiamas maitinimo šaltinis, sistema visiškai išsijungia.



*Kad neprarastumėte jokių duomenų, nesuaktyvinkite pagrindinio jungiklio, kol neišimsite vairuotojo kortelės iš tachografo arba neišjungsite degimo.*

## Ekranas

Paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką valdymo pulte įjunkite arba išjunkite sistemą.

Kai sistema veikia:

Paspaudus ir palaikius (ilgiau nei dvi sekundes) sistema išjungiamą.

Trumpas paspaudimas išjungia tik ekraną, kad jo švytėjimas neblaškytų dėmesio kabinoje.

Jutiklinis ekranas naudojamas naršant meniu: galite naudotis valdikliu ant vairo arba nuotolinio valdymo pultu, tai priklauso nuo transporto priemonės įrangos lygio.

## Techninis aprašymas

Vairuotojo sąsają sudaro į prietaisų skydelį įmontuotas liečiamasis ekranas (1).

Naudojamas jutiklinis ekranas; naršykite sistemoje naudodamiesi pirštais.



*Nenaudokite jokių daiktų (pieštukų, smailių objektų), kurie gali sugadinti ekrano paviršių.*

## Ekranų priežiūra

Išjungę sistemą, valykite ekraną minkšta švaria šluoste.

Plastikinėms dalims valyti naudokite įprastus valymo produktus, naudojamus valant kabinos vidų. Pirmiausia išbandykite produktą atokioje dalyje ir įsitikinkite, kad jis negadina paviršiaus.



*Niekada neatidarykite ekrano bloko.*



*Saugokite ekraną nuo skysčių.*

## Meniu

### 1/ Rodyklė atgal

Grįžtama į ankstesnį meniu.

### 2/ Kontekstinis meniu

Priklausomai nuo naudojamo meniu elemento rodomos įvairios parinktys.

Pradiniame ekrane jis suteikia galimybę pasiekti papildomas programas, pasirinkti garso efektus arba paleisti sistemą iš naujo.

### 3/ Garsas

Garso nuostatų sparčiosios nuorodos.

### 4/ Pradinis

Grįžtama į pradinį ekraną.

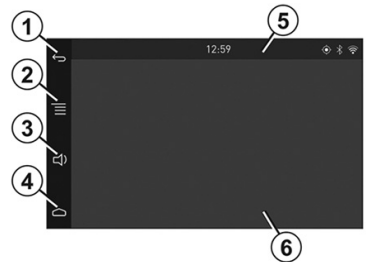
### 5/ „Android“ pranešimų juosta

Pasirinkite „Android“ pranešimų juostą, jei norite matyti ir naudoti aktyvias programas.

### 6/ Pagrindinis programų tinklėlis

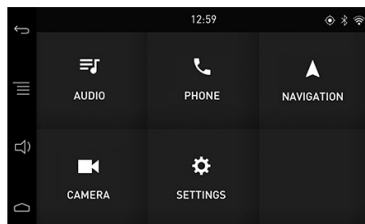
*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

Kokios programos rodomos informacinio ekrano 6 srityje, priklauso nuo sunkvežimio įrangos lygio.



Galimos šios programos (iki 5 meniu, priklausomai nuo parinkčių):

- Navigacija
- Kamera
- Garsas
- Telefonas
- Nuostatos





## Garso režimas

### Radijas, USB ir „Bluetooth“

#### Įvadas

Tolesniuose puslapiuose aiškinama, kaip veikia „Renault Trucks“ USB / „Bluetooth“ garso sistemos modelis.

Garso sistemos informacija rodoma pagalbiniam ekrane.

Garso sistemą galima valdyti trimis skirtingais būdais:

Jutiklinio ekrano mygtukais

Naudojantis papildomu valdymo pultu ant vairo

Naudojantis gulto nuotolinio valdymo pultu (priklauso nuo įrangos lygio)

Pagrindiniai garso sistemos šaltiniai yra šie:

**radijas (FM, AM ir DAB)**

**USB\***

**Pagalbinė garso įrenginių įvestis\***

**„Bluetooth“ srautinio garso duomenų siuntimo režimas\* („Bluetooth“ įranga)**

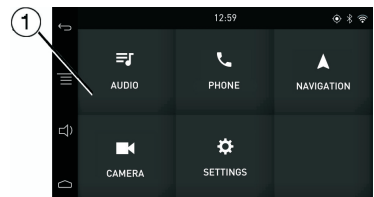
**„Deezer“**



**EISMO SĄLYGOS SPARČIAI KINTA, TODĖL VAIRUOTOJAS VISADA TURI VISĄ SAVO DĖMESĮ SKIRTI KELIUI. JEI NAUDOJATE GARSO SISTEMĄ VAIRUODAMI, NEPAMIRŠKITE, KAD VISĄ SAVO DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI. SISTEMĄ NAUDOKITE TIK SUNKVEŽIMIUI STOVINT. ATMINKITE, KAD VISĄ DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI.**

## Garso sistemos meniu

Pasirinkite garso sistemos meniu (1).



\* Skyrčiau *Radijas* puslapiuose žvaigždutė reiškia „taikoma, jei jūsų transporto priemonėje yra USB / „Bluetooth“

### Garso sistemos indikatorių papildomame informaciniame ekrane paaiškinimas

#### Šaltinių sąrašas

Jei norite pasirinkti garso šaltinį, tiesiog palieskite ekraną arba slinkite naudodamiesi papildomo valdymo pulto šaltinio mygtuku (2).

#### 1/ FM-AM

Jei norite įjungti FM ir AM radijo stotis.

#### 2/ DAB

Jei norite įjungti DAB radijo stotis.

#### 3/ USB\*

Rodoma, jei aptinkamas USB įrenginys

#### 4-5/ „Bluetooth“ garso duomenų srautinis siuntimas\*

Rodoma, jei prie radijo prijungtas įrenginys su srautinio garso duomenų siuntimo funkcija.

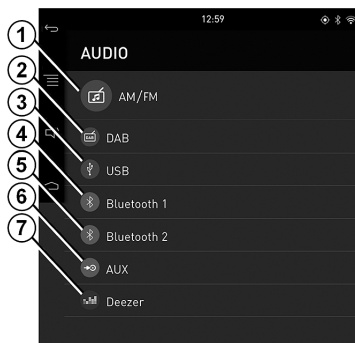
#### 6/ Pagalbinis režimas

Jei norite naudoti prie sistemos prijungtą papildomą įrenginį.

#### 7/ „Deezer“ nuoroda

Reikia interneto ryšio ir svetainės prenumeratos. Jei norite klausytis muzikos srauto.

Gali būti rodomi įvairūs ekranai, tai priklauso nuo pasirinkimo veiksmų.



## 8/ Kontekstinis ekranas

Kontekstiniame meniu galite pasiekti įvairias parinktis, jos priklauso nuo to, kokiame ekrane jas peržiūrite. Pavyzdžiui, radijo režimu galite rasti šaltinį, nuostatas, garso efektus ir parankinių meniu.

- Šaltinis: grįžti į šaltinio meniu.
- Nuostatos: pasirinkite, ar norite suaktyvinti AF-AM / TA / Naujienų įspėjimų / PTY funkcijas, nustatykite dažnio intervalą FM paieškai ir pasirinkite regioną.
- Garso efektai: vienodintuvo, garsumo ir balanso reguliavimas.
- Parankiniai: prie parankinių įrašytų radijo stočių tvarkymas.

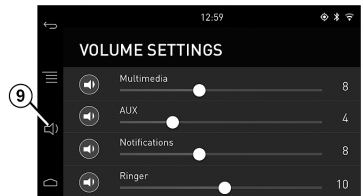


## 9/ Garsumo nuostatų ekranas

Garsumo nuostatų meniu galite atskirai nustatyti įvairių funkcijų garsumą. Paspaudus šalia kiekvienos funkcijos esančią piktogramą, sistemos garsas išjungiamas.

Sistemos garsas nutildomas ir paspaudus mygtukus + (4) bei – (5) papildomame valdymo pulte.

Norėdami išjungti nutildymo režimą, paspauskite mygtuką + arba – papildomame valdymo pulte arba nutildymo piktogramą jutikliniame ekrane.



### Grotuvo puslapis

#### 10/ Įmtuvo ekrano atidarymas

Priklausomai nuo naudojamo šaltinio, paspaudus būsenos juostą, atidaroma rankinė paieška, parankiniai ir parinktys.

- Šaltinis yra FM: atidaromi parankiniai, paieška FM / AM sąrašo režimu ir rankinė paieška.
- Šaltinis yra AM: atidaromi parankiniai ir rankinė paieška.
- Šaltinis yra DAB: atidaromi parankiniai ir paieška FM / AM sąrašo režimu.



Norint naršyti parankinių režimu, FM / AM sąrašė ir vadove, naudojamas režimo mygtukas (7) papildomame valdymo pulte

#### 11/ Parankiniai

Paspaudus vieną kartą, stotis įrašoma prie parankinių.

Stotis įrašoma prie parankinių ir paspaudus mygtuką (8) papildomame valdymo pulte.

#### 12/ AF / TA režimas

Rodo, ar suaktyvintas AF ir (arba) TA režimas.

### Saugus garso sistemos naudojimas

#### Ypač vairuodami

Eismo sąlygos sparčiai kinta, todėl vairuotojas visada turi visą savo dėmesį skirti keliui. Jei naudojate garso sistemą vairuodami, nepamirškite, kad visą savo dėmesį turite skirti keliui. Todėl rekomenduojama vairuojant:

STOP

**UŽTIKRINTI, KAD GARSO SISTEMOS GARSUMAS NEUŽGOŽTŲ TRIUKŠMO IŠ IŠORĖS.**

**NEPRIJUNGTI IŠORINIO GARSO ŠALTINIO (PVZ., USB\* ŠALTINIO) VAIRUOJANT.**

**JEI YRA, STOTIMS ARBA USB\* / „IPOD“\* KŪRINIAMS PERJUNGTI NAUDOKITE PAPILDOMĄ VALDYMO PULTĄ.**

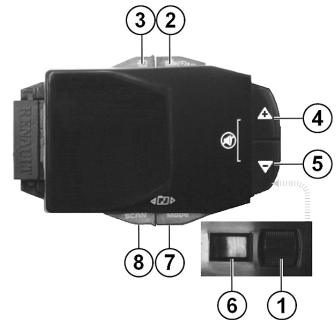
## Radio šaltinis

### Šaltinio pasirinkimas (AM-FM ir DAB)

Norėdami pasirinkto radijo dažnių juostą (AM-FM/DAB), paspauskite garso mygtuką pagrindiniame ekrane. Tada pasirinkite AM, FM arba DAB.

arba

Paspauskite šaltinio mygtuką (2) papildomame valdymo pulte ir pasirinkite AM-FM arba DAB iš išvardytų šaltinių.



### Radijo paieškos funkcijos

Norėdami įjungti parankinių režimą, paspauskite „režimo“ juostą (10) ir pasirinkite „Parankiniai“. Norėdami įjungti paieškos sąrašo režimą, paspauskite „režimo“ juostą (10) ir pasirinkite „paieška sąrašo“. Norėdami įjungti rankinės paieškos režimą, paspauskite „režimo“ juostą (10) ir pasirinkite „rankinė paieška“.

Ją galima rasti ir kontekstiniame meniu.

Apatinėje juostoje pasirinkite reikiamą stotį.



Jei norite ieškoti stoties sąrašo režimu, slinkite stotimis arba dažniais papildomame informaciniame ekrane. Galite naudotis ir papildomo valdymo pulto ratuku (1).

Paspauskite garso mygtuką (2), režimo (7) arba nuskaitymo mygtuką (8) papildomame valdymo pulte, jei norite pradėti stočių paiešką.

ARBA

Sukite papildomo valdymo pulto ratuką (1).

ARBA

Radijo režimu atidarykite kontekstinį meniu ir pasirinkite šaltinį, rankinį arba analoginį imtuvą, tada Rankinis FM, Rankinis AM, parankinius arba detalių nuskaitymą.

### **Radijo duomenų sistema (RDS)**

RDS funkciją naudoja daugelis Europos radijo stočių. Tai sistema, kurioje stotis šalia radijo transliacijos transliuoja papildomus negirdimus signalus, kuriuos iš koduoja transporto priemonės radijo RDS imtuvai. Šis lygiagretus informacijos srautas atlieka toliau nurodytas funkcijas:

#### **Programos identifikavimas (PI kodas)**

Radijas identifikuoja priimamą stotį iš koduodamas PI kodą (pavyzdžiui, „BBC“, „EUROPE1“).

#### **Programos pavadinimas (PS kodas)**

Radijo stoties pavadinimas rodomas ekrane remiantis PS kodu.

#### **Alternatyvus dažnis (AF)**

FM siųstuvų diapazonas yra gana ribotas. Todėl daug stočių turi kitokius – „alternatyvius“ – dažnius, kuriais transliuoja savo programą. Taigi, jei suaktyvinta AF funkcija, vairuotojas gali klausytis pasirinktos stoties nuolat ir tam nereikia keisti dažnio. Garso sistema persijungia iš vieno dažnio į kitą beveik nepastebimai, o stoties pavadinimas ekrane nesikeičia (jei tame rajone yra stoties siųstuvai).

#### **Eismo informacija („iTraffic“)**

Šis kodas rodomas, jei garso sistemoje nustatyta stotis, galinti siųsti eismo informaciją.

#### **Papildoma informacija apie kitus tinklus (EON kodas)**

Pavyzdžiui, jei Prancūzijoje tinklas naudoja FR1 (1 dažnį), FR2 ir FR3, šis tinklas gali transliuoti eismo informaciją per bet kurią iš savo stočių. Jei klausotės FR1, o eismo informacija transliuojama per FR2, ši funkcija pakeis stotį (iš FR1 į FR2), kad galėtumėte girdėti naujienas. Kai eismo pranešimas baigiasi, imtuvai grįžta prie FR1. Pastaba: šis pakeitimas atliekamas tik jei funkcija „iTraffic“ yra aktyvi.

#### **Avariniai pranešimai (RDS kodas PTY31)**

Įvykus rimtam incidentui, siunčiamas avarinis pranešimas, kurio prioritetas yra didesnis nei kitų funkcijų.

### **USB\* šaltinis**

Jei pamiršote papildomo valdymo pulto mygtukų vietas, žr. skyrių „Bendroji valdiklių apžvalga“.

USB\* įrenginys palaiko šiuos formatus: MP3 / WMA / CDDA / AAC.

#### **Perjungti į USB režimą galima trimis būdais:**

Iš pagrindinio meniu.

Prijungiant prie radijo suderinamą USB šaltinį. (USB lizdas yra šalia).

Spaudžiant papildomo valdymo pulto šaltinio mygtuką (2), kol ekrane bus rodoma „USB“ (jei prijungtas USB šaltinis).

Jei aptinkamas išorinis USB įrenginys, užsidega ši kontrolinė lemputė:



Pastaba: su radiju suderinamos ne visos USB laikmenos, galima naudoti tik „talpiosios atminties įrenginius“ (išorines laikmenas) ir panašius įrenginius (pasyviają įrangą, pvz., „USB atmintukus“ be integruotos programinės įrangos, atitinkančius mp3 grotuvus ir tam tikrus telefonus). Jei įranga aptinkama, bet neatpažįstama, ekrane rodomas pranešimas; jei įrenginys neaptinkamas, pranešimas nerodomas.



*Rekomenduojama neatjungti USB šaltinio atkūrimo metu. Prieš atjungdami įrenginį pakeiskite šaltinį (pavyzdžiui, įjunkite radijo režimą) arba išjunkite garso sistemą. Be to, užuot prijungus USB įrenginį tiesiai prie lizdo rekomenduojama naudoti jungiamąjį kabelį.*

## Kūrinio perjungimas

### Garso įrašą galima perjungti dviem būdais

Papildomame informaciniame ekrane.

Sukant papildomo valdymo pulto ratuką (1).

### Albumo arba aplanko pakeitimas (tik USB\* režimu)

Norėdami pereiti prie ankstesnio albumo arba aplanko neslinkdami kiekvienu kūrinio, trumpai paspauskite režimo mygtuko (7) aplanką (+) papildomame valdymo pulte.

Norėdami pereiti prie ankstesnio albumo arba aplanko neslinkdami kiekvienu kūrinio, trumpai paspauskite nuskaitymo mygtuko (8) aplanką (–) papildomame valdymo pulte.

### „Bluetooth®“ garso duomenų srautinio siuntimo\* šaltinis

Norint įjungti šį šaltinį, prie garso sistemos turi būti prijungtas suderinamas „Bluetooth“ įrenginys su srautinio garso duomenų siuntimo funkcija. Daugiau informacijos apie prijungimą žr. skirsnyje „Bluetooth“ prijungimas“.

### Perjungimas į „Bluetooth“ srautinio garso duomenų siuntimo režimą

Ijungti režimą BLUETOOTH STREAMING AUDIO galima dviem būdais

Naudojantis garso meniu.

Spaudžiant papildomo valdymo pulto mygtuką (2), kol pasirodys „BLUETOOTH“.

### Kūrinio perjungimas

Perjungti „Bluetooth®“ šaltinio kūrinį galima dviem būdais:

Sukant papildomo valdymo pulto ratuką (1).

Perjungiant tiesiogiai pačiame „Bluetooth“ įrenginyje.



- Pirmiau nurodyti kūrinų perjungimo būdai veikia naudojant daugelį „Bluetooth“ įrenginių. Tačiau naudojant tam tikrų tipų įrenginius įrašą galima perjungti tik pačiame įrenginyje.

- Dėl parduodamų „Bluetooth“ įrenginių įvairovės naudojant „Bluetooth Streaming Audio“ šaltinį toliau nurodytos radijo funkcijos neveikia:

- Greitas prasukimas į priekį
- Greitas prasukimas atgal
- Atkūrimas atsitiktine tvarka
- Atkūrimo kartojimas
- Naršymas aplankuose



Jei „Bluetooth“ įrenginys atjungiamas atkūrimo metu, radijuje automatiškai įjungiamas imtuvo režimas ir paskutinė klausyta stotis.



Jei „Bluetooth®“ ryšys nėra stabilus (atsijunginėja, neatlieka kai kurių funkcijų ir kt.), išjunkite ir iš naujo įjunkite „Bluetooth®“ įrenginį.

## AUX\* šaltinis

Perjungti į Aux režimą galima dviem būdais.

Iš pagrindinio meniu.



Spaudžiant papildomo valdymo pulto šaltinio mygtuką (2), kol ekrane bus rodoma „USB“ (jei prijungtas USB šaltinis).

Jei AUX yra aktyvus šaltinis, užsidega ši kontrolinė lemputė:

Pastaba: įvestis AUX yra pasyvi, todėl neįmanoma valdyti prijungtos įrangos naudojantis papildomu valdymo pultu arba valdymo ekranu, išskyrus garsumo reguliavimą ir garso šaltinio keitimą (pvz., grįžimą į radijo režimą). Atminkite, kad režimas AUX yra pasiekiamas ir tada, kai jokios įrangos neprijungta.

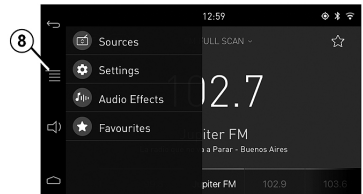


*AUX šaltinio garsumas gali skirtis nuo kitų šaltinių (radijo ir pan.) ir priklauso nuo prijungtos įrangos. Todėl gali reikėti nustatyti kitokį garsumo lygį nei paprastai.*

## Garso režimas

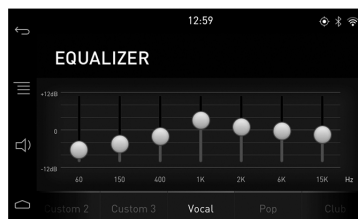
### Garso nuostatos

Nuostatas galima pasiekti iš pagrindinio ekrano arba naudojantis kontekstiniu meniu (8):



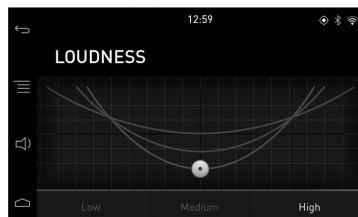
### Vienodintuvas

Vienodintuvo funkcija filtruoja arba sustiprina įvairias garso dažnių juostas.



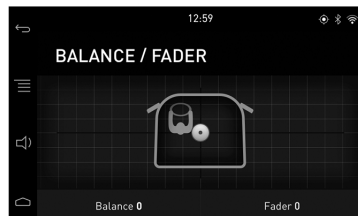
### Garsumas

Reguliuoja garso dažnių koregavimą, kad būtų išgaunamas stipresnis garsas, kai nustatytas mažas garsumas.



### Balansas / reguliatorius

Šią nuostatą be apribojimų galima naudoti tik jei kabinoje sumontuoti galiniai garsiakalbiai.



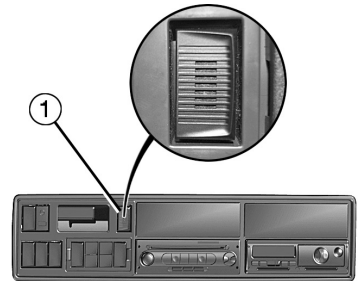
## Garso prietaisų vieta

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

### Viršutinė lentyna

(1) - Mikrofonas

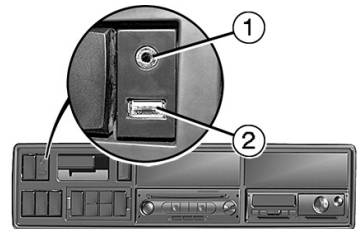
Mikrofonas naudojamas kalbant telefonu laisvų rankų režimu, įjungus funkciją „Bluetooth“.



(1) - Papildomas lizdas

(2) - USB lizdas

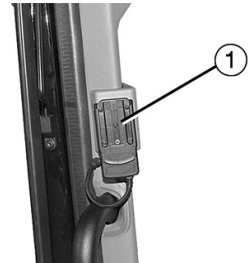
Prie pagalbinio ir USB lizdo galima prijungti su radiju suderinamą išorinį šaltinį.



*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

### Telefono laikiklis

Jei jūsų transporto priemonėje įrengtas telefono laikiklis (1), norėdami užsisakyti jūsų telefoną atitinkančią sąsają, apsilankykite interneto svetainėje [www.carcommshop.com/renault-trucks](http://www.carcommshop.com/renault-trucks).



### **Navigacijos sistema**

„TomTom® Trucker“ navigacijos sistema padeda pasiekti kelionės tikslą rodydama žemėlapyje jūsų vietą ir maršrutą. Ekrane tuo pat metu pateikiamas atstumas iki kito posūkio ir iki kelionės tikslo likęs nuotolis bei laikas. Suaktyvinus instrukcijas balsu, per garsiakalbius likus tam tikram atstumui iki atliktino veiksmo pateikiamos vairavimo instrukcijos. „TomTom® Traffic“ užtikrina, kad gausite informaciją apie avarijas, kelio remonto darbus ir kitas eismo kliūtis, bei pasiūlys alternatyvų maršrutą.

Sunkvežimio galimybės važiuoti tam tikrais keliais gali būti ribotos dėl sunkvežimio dydžio, svorio ir apkrovos. Įvedus šią informaciją, skaičiuodama maršrutą navigacijos sistema parenka tinkamiausius ir praktiškiausius kelius.

Antriniame ekrane rodomas žemėlapis, o funkcijos valdomos tiesiogiai ekrane per naršymo sistemos meniu spaudžiant mygtukus valdymo pulte arba ant vairo esančiais mygtukais.

Kartografinė informacija saugoma pagrindiniame navigacijos sistemos bloke. Kartografinė informacija atnaujinama „Renault Trucks“ biuruose arba patvirtintose koncesinėse įmonėse.

### **Aprašymas**

RENAULT TRUCKS navigacijos sistema – tai pagalbinė navigacijos priemonė, skirta sunkiasvorėms krovininėms transporto priemonėms.

Galite įvesti savo transporto priemonės konfigūraciją (aukštį, plotį, pavojingų medžiagų gabenimą ir pan.), kad sistema galėtų sudaryti maršrutą atsižvelgdama į eismo apribojimus.

Be to, maršrutą galima pakeisti įvedant dominančias vietas (parduotuves, viešbučius ir pan.), programuojamus etapus arba vengtinų tipų kelius.

Jei prijungta prie interneto, funkcija „TomTom® Traffic“ įspės jus apie visus įvykius, galinčius trukdyti eismui (kelio darbus, avarijas ir pan.), ir apskaičiuos naują maršrutą tikroju laiku.

Vairavimo nuorodos rodomos ekrane ir sakomos balsu, jei ši funkcija suaktyvinta.

Naudodamasis palydovų tinklu GPS imtuvas nustato laiką ir transporto priemonės vietą.

### **Kelių žemėlapiai**

Visi kelių žemėlapiai saugomi pagrindinio sistemos bloko atmintyje.

Rekomenduojama bent kartą per metus atnaujinti kelių žemėlapius apsilankius įprastame RENAULT TRUCKS servise.



*GPS režimu grįžimo ir kontekstinis mygtukai neveikia.*

## Naudojimo rekomendacijos



*Šis gaminys skirtas naudoti tik kaip pagalbinė vairavimo priemonė, nenaudokite jo norėdami tiksliai išmatuoti kryptį, atstumą, vietą arba topografiją. RENAULT TRUCKS nesuteikia jokios garantijos dėl šio gaminio atminties kortelės duomenų išsamumo arba tikslumo.*



*Navigacijos sistemos naudojimas niekaip nesumažina vairuotojo atsakomybės ir nepanaikina poreikio būti budriems vairuojant transporto priemonę. Kelių eismo taisyklėms ir kelio ženklams visada teikiama didesnė svarba nei sistemos nuorodoms.*



*Visada planuokite maršrutą prieš pradėdami kelionę.*



**EISMO SĄLYGOS SPARČIAI KINTA, TODĖL VAIRUOTOJAS VISADA TURI VISĄ SAVO DĖMESĮ SKIRTI KELIUI. JEI NAUDOJATE NAVIGACIJOS SISTEMĄ VAIRUODAMI, NEPAMIRŠKITE, KAD VISĄ SAVO DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI. NAVIGACIJOS SISTEMĄ NAUDOKITE TIK SUNKVEŽIMIUI STOVINT. ATMINKITE, KAD VISĄ DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI.**

## GPS signalas

Kad galėtumėte naudoti navigacijos sistemą, ji turi gauti palydovo signalą.

Signalio stiprumą rodo piktograma „Android“ pranešimų juostoje.

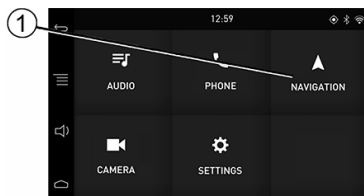
Kai ši piktograma rodoma, sistema yra aktyvi. Mirksintis centrinis piktogramas taškas rodo, kad nustatoma jūsų padėtis.

Kai padėtis nustatoma, jis nustoja mirksėti. Tada galite naudotis navigacijos sistema.



## Navigacijos sistemos meniu

Pasirinkite navigacijos sistemos meniu (1).



Jums rodomos trys parinktys:

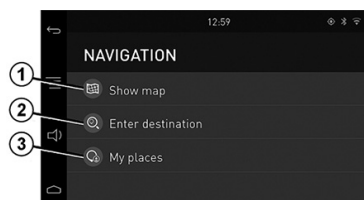
### Rodyti žemėlapi (1)

Jei norite matyti žemėlapi, pasirinkite „Žiūrėti žemėlapi“.

Kai rodomas žemėlapis, galite atidaryti pagrindinį meniu naudodamiesi piktograma apatiniame kairiajame kampe. Galite ieškoti vietovių arba dominančių vietų, važiuoti į įvairias vietas ir keisti ar reguliuoti kitas nuostatas.

Žemėlapyje nurodoma dabartinė transporto priemonės padėtis, kuri nebūtinai turi atitikti maršrutą.

Jei šiuo metu teikiamos maršruto nuorodos, žemėlapyje rodoma apskaičiuoto maršruto schema.



### Įvesti paskirties vietą (2)

Naudodamiesi virtualiąja klaviatūra įveskite adresą. Tada paspauskite rodyklę ir pradėkite navigaciją.

### Mano vietos (3)

Norėdami įrašyti vietovę prie „Mano vietos“, paspauskite jutikliniame ekrane arba eikite į „Pagrindinį meniu“, paspauskite „Ieškoti“ ir įveskite adresą arba dominančią vietą. Parinktį „Mano vietos“ galima pasiekti iš pradinio meniu pirmajame puslapyje arba naudojantis „Pagrindiniu meniu“.

Čia galite pasirinkti paskirties vietą arba redaguoti anksčiau įrašytas vietas.

## Žemėlapio rodinys

Žemėlapyje galima stebėti dabartinę transporto priemonės padėtį, kai nesilaikoma jokio maršruto.

Galite naudotis šiomis parinktimis:

### (1) Perjungti žemėlapio rodinį į trimatį rodinį

Paspauskite mygtuką (1), jei norite perjungti žemėlapio rodinį į trimatį rodinį.

### (2) Mastelio keitimo funkcija

Spausdami mygtukus + ir – keiskite žemėlapio mastelį.

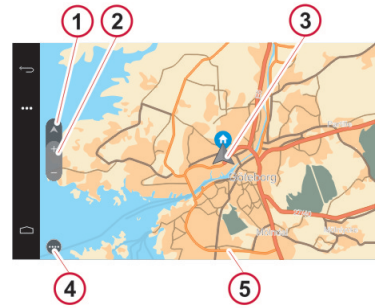
Mastelį galite keisti ir pirštais „suspausdami“ ekraną.

### (3) Dabartinė transporto priemonės padėtis

Jei nėra GPS signalo, rodoma paskutinė žinoma padėtis. Tokiu atveju rodyklė rodoma pilka.

### (4) Pagrindinis meniu

Jei norite grįžti į pagrindinį meniu.



## Maršruto išsaugojimas

Pasirinkite „Pagrindinis meniu“ ir „Dabartinis maršrutas“, jei norite įrašyti, atlikti daugiau pakeitimų, pridėti sustojimų arba ieškoti alternatyvių maršrutų.



## Tarpinių taškų pridėjimas

Kai maršrutas yra aktyvus, galite pridėti vietovių, pro kurias norite pravažiuoti, adresų. Pasirinkite ieškodami adresų arba bakstelėdami žemėlapyje ir įtraukdami į dabartinį maršrutą.



## Dabartinis maršrutas

Navigacijos sistema automatiškai atidaroma suaktyvinant naujausią maršrutą.

Naujausias maršrutas lieka aktyvus, kol uždarote jį paspausdami „Uždaryti maršrutą“. Atminkite, kad jei



uždarysite maršrutą neįrašę jo prie „Mano maršrutai“, jis bus panaikintas.

Galite redaguoti maršrutą, kai jis dar yra aktyvus. Pavyzdžiui, galite pridėti arba šalinti tarpinius taškus, pakeisti paskirties vietą ir pasirinkti, kokių tipų kelių norite vengti.

Visus keitimo įrankius rasite paspaudę piktogramą „Dabartinis maršrutas“. Tam tikros keitimo funkcijos pateikiamos ir žemėlapyje greitajame meniu.

### Maršruto nuostatos

#### transporto priemonės duomenys

Įvedus transporto priemonės konfigūraciją, navigacijos sistema gali sudaryti tinkamiausią maršrutą įvertindama kelio apribojimus, taikomus sunkiasvorėms krovininėms transporto priemonėms.

Tokie apribojimai taip pat rodomi ženklais žemėlapyje.

Visų maršrutų bendrąsias nuostatas, kurios lemia, kaip apskaičiuojami maršrutai, vengiama kliūčių ir pan., galite pasiekti paspaudę piktogramą „Maršruto planavimo priemonė“.



#### Alternatyvus maršrutas

Alternatyvių maršrutų, kurie yra trumpesni ar greitesni už aktyvų maršrutą, galite rasti pasirinkę „Alternatyvus maršrutas“ greitajame meniu. Tada maršrutas perskaičiuojamas, o alternatyvūs maršrutai rodomi kitomis spalvomis. Kiekvieno alternatyvaus maršruto trukmė arba atstumas rodomi ekrano apatinėje dalyje.

#### Vengimo veiksmai

Pasirinkę piktogramas „Dabartinis maršrutas“ ir „Vengti kelio rinkliavų ir kt.“, nustatykite, ar norite, kad jūsų maršrute būtų vengiama:

- mokamų kelių;
- keltų;
- autobusų maršrutų;
- žvyrkelių.



Uždarytiems keliams vengti skirta atskira piktograma.





## Anksčiau įrašytas maršrutas

Pagrindiniame meniu pasirinkite „Mano maršrutai“ ir raskite įrašytą maršrutą.

Pasirinkite maršrutą, atidarykite jį ir pasirinkite, ar norite naudoti maršrutą, ar keisti jį naudodamiesi pagrindiniu meniu ir parinktimi „Dabartinis maršrutas“. Galite keisti jį ir tiesiogiai žemėlapyje, naudodamiesi greituoju meniu.



## Balso nuorodos

Balso nuorodų piktograma yra puslapio „Pagrindinis meniu“ apatiniame dešiniajame kampe. Įjunkite arba išjunkite balso nuorodas paliesdami piktogramą. Kalboms be balso nuorodų numatytoji kalba yra anglų. Bendrąsias balso nuostatas galite atidaryti srityje „NUOSTATOS“.

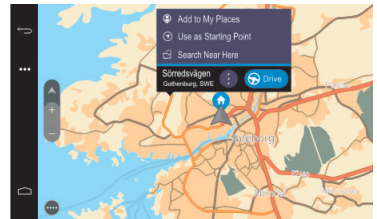


*Pasirinkus kalbas, nepalaikomas balso nuorodų funkcijos, naudojama anglų kalba.*

## (5) Greitasis meniu žemėlapyje

Paspaudus ir palaikius bet kurioje žemėlapių vietoje atidaromos parinktys:

Naudojantis greituoju meniu galima atidaryti parinktį „Mano vietos“, pradėti navigaciją arba ieškoti netoli esančių dominančių vietų.



Norėdami atidaryti greitąjį meniu, laikykite pirštą pridėję prie norimos vietos žemėlapyje. Paspausdami mygtuką (1) atidarykite parinktis arba paspauskite „Važiuoti“ ir atidarykite maršrutą su reikiama paskirties vieta.

Pavyzdžiui, galite įtraukti adresą į „Mano vietos“, pradėti maršrutą nuo esamos vietos arba ieškoti šalia esančių dominančių vietų.

Jei jau važiuojate maršrutu, taip pat bus siūloma galimybė pridėti tarpinį tašką.

### Maršruto nuorodos

- (1) Instrukcijų lange rodomas kitas posūkis, atstumas iki kito posūkio, kito kelio pavadinimas ir kelio kontūras.
- (2) Greičio lange rodomi vietiniai greičio apribojimai, jūsų greitis ir kelio pavadinimas.
- (3) Rodyklė rodo dabartinę jūsų buvimo vietą.



**ŠIOS NUORODOS YRA TIK INFORMACINĖS IR NESUTEIKIA JUMS LEIDIMO NESKIRTI VISO DĖMESIO KELIUI.**

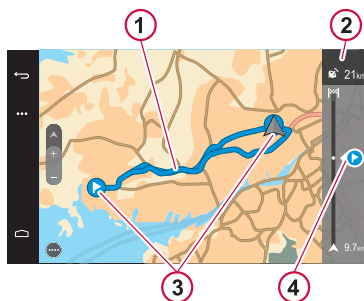


*Nurodyti greičio apribojimai yra tik informaciniai. Juose neatsižvelgiama į laikinus greičio apribojimus arba apribojimų pakeitimus po paskutinio atnaujinimo.*

*Privalote savo atsakomybe vadovautis vietiniais teisės aktais ir pritaikyti greitį prie eismo sąlygų.*

### Žemėlapio rodinys su maršrutu

- 1 Dabartinis maršrutas
- 2 Maršruto laukas rodomas, kai yra nustatytas dabartinis maršrutas.
- 3 Simboliai žemėlapyje
- 4 Dominančios vietos jūsų kelyje



### Paskirties vietos įvedimas

Antroji parinktis GPS meniu yra meniu „įvesti paskirties vietą“.

Šiame meniu galite kurti ir tvarkyti maršrutus.

Galite sukurti maršrutą ieškodami adreso arba dominančios vietos (naudodamiesi klaviatūra).

Pasirinkite paskirties vietos adresą iš sistemos siūlomų adresų.

Tada pasirinkite:

- Rodyti žemėlapyje
- Pridėti tarpinį tašką
- Pradėti navigaciją



*Patvirtinti maršrutą ir pradėti kelionę galite ir prieš tai jo neįrašę.*

## Dominančios vietos

Pagrindinio meniu srityje „Ieškoti“ pasirinkite „Dominančios vietos“. Dominanti vieta (POI) gali būti transporto priemonių remonto dirbtuvės, restoranas, servisas ir pan. Ieškoti restoranų galite ir pagal tipą, pavyzdžiui: „mėsainiai“ arba „kavinė“.

Pasirinkite sritį, kurioje norite ieškoti dominančių vietų.

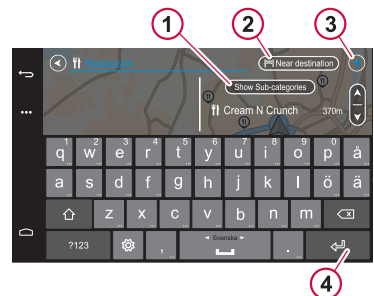
- visame žemėlapyje;
- šalia dabartinės buvimo vietos;
- šalia miesto;
- palei maršrutą;
- šalia paskirties vietos;
- platuma – ilguma.

1 Ieškokite pagal papildomas kategorijas.

2 Pasirinkite paieškos sritį.

3 Grįžkite į žemėlapi.

4 Paspauskite „Enter“, kad būtų rodomi paieškos rezultatai.



Žemiau nurodomos dominančios vietos, kurių galite ieškoti. Taip pat pateikiami to paties tipo dominančių vietų variantai. Pavyzdžiui, galite ieškoti įvairaus tipo restoranų arba sveikatos priežiūros įstaigų.



Maldos vieta



Mechanikas



Keltas



Viešbutis



Automobilių stovėjimo aikštelė



Daugiaaukštė automobilių stovėjimo aikštelė



Policija



Poilsio zona



Restoranas



Ligoninė



Servisas



Kelio rinkliavų punktas

## Mano vietos

Meniu „Mano vietos“ galite naudotis šiomis funkcijomis:

- Namai (konfigūruokite arba naršykite)
- Neseniai naudotos paskirties vietos
- Pridėti darbą
- Pažymėtos vietos

## Nuostatos

Meniu „Nuostatos“ galite keisti navigacijos sistemos nuostatas, peržiūrėti įvairias žemėlapių parinktis ir nurodyti maršruto pabaigos sąlygas.

Nuostatose yra toliau nurodytos funkcijos:

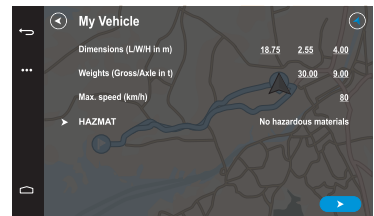
- Transporto priemonės duomenys.

### transporto priemonės duomenys

Įvedus sunkvežimio duomenis, navigacijos sistema, remdamasi šia informacija, gali pasirinkti tinkamiausią maršrutą.

- aukštis
- plotis
- ilgis
- bendrasis svoris
- svoris ašiai
- krovinyje yra pavojingų prekių

Vertės yra apibrėžtos vairuotojo informacinio ekrano matavimo vienetų rinkinyje. Galima naudoti vertę, kurią sudaro iki trijų skaičių ir du skaičiai po kablelio. Pavojingas prekes galima įvesti nurodant, kad jos yra sprogios, neatsparios vandeniui, pavojingos arba be aprašymo.





*Jei reikia, prieš pradėdami kiekvieną kelionę nepamirškite patvirtinti arba pakeisti sunkvežimio duomenis. Sunkvežimio duomenų keisti negalima naudojantis maršruto gairėmis.*

- Vairuotojo sąsaja: pasirinkite, kaip turėtų būti rodoma žemėlapių informacija.
- Čia galite keisti žemėlapių rodymo dieną ir naktį nuostatas. Suaktyvinkite šią parinktį, jei norite, kad ekranas keistųsi priklausomai nuo paros laiko.
- Balsas: pasirinkite, kokią informaciją norite girdėti.
- Žemėlapiai: pasirinkite, kaip norite matyti žemėlapi.
- Maršruto planavimo priemonė: pasirinkite bendrąsias savo maršrutų nuostatas.
- Garsas ir įspėjimai: pasirinkite, kokius garsus ir įspėjimus norite girdėti.
- Sistema: nurodoma dabartinė informacinė sistema.
- Žinyno meniu.

### „TomTom® Traffic“

Suaktyvinę „TomTom® Traffic“, būsite informuojami apie eismo sąlygas visame maršrute. Jei įvyko eismo nelaimė, vykdomi kelio darbai arba atsiranda kita kliūtis, galinti pakeisti eismo sąlygas, navigacijos sistema pasiūlys alternatyvų maršrutą. Galite patikrinti, ar „TomTom® Traffic“ yra aktyvi, srityje „® Traffic“ nuostatos“, „Sistemos informacija“.



*Kad „TomTom® Traffic“ veiktų, reikia interneto ryšio.*

## Kamera

Kamera – tai priemonė, palengvinanti už sunkvežimio esančios zonos stebėjimą, pavyzdžiui, važiuojant atbuline eiga ir statant sunkvežimį. Sunkvežimyje gali būti sumontuota viena ar keletas kamerų.

## Kamerų pasirinkimas

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

### Kameros

- Pasirinkite „KAMERA“, jei norite matyti kameros vaizdus.
- Pasirinktos kameros piktograma paryškinama.
- Jei norite perjungti rodinį, paspauskite kitos kameros piktogramą.



*Pasirinkus atbulinės eigos pavarą, rodomas galinės kameros vaizdas.*

*Važiuojant mažesniu nei 30 km/h greičiu ir įjungus keleivio pusės posūkio signalą, rodomas keleivio pusės šoninės kameros vaizdas.*

Kontekstiniame meniu galite nustatyti veidrodinį kameros režimą, atidaryti rodyklę arba išjungti automatinį kamerų vaizdo rodyimą.

Jei sistemai veikiant įjungiamo atbulinės eigos pavara arba keleivio pusės posūkio signalas, suaktyvinamas greitis režimas. Rodomas atitinkamos kameros vaizdas, bet nėra meniu juostų ir grįžimo mygtukų.

Iš karto po to sistemoje bus atkurtas įprastas režimas.

Jei pasirinktoje kameroje įvyko triktis, rodomas klaidos pranešimas.

Grįžkite į ankstesnį meniu.

Jei kameroje, kurios vaizdas automatiškai rodomas, įvyko triktis, po trijų sekundžių sistema automatiškai atidarys ankstesnį ekraną.



**EISMO SĄLYGOS SPARČIAI KINTA, TODĖL VAIRUOTOJAS VISADA TURI VISĄ SAVO DĖMESĮ SKIRTI KELIUI. JEI NAUDOJATE KAMEROS SISTEMĄ VAIRUODAMI, NEPAMIRŠKITE, KAD VISĄ SAVO DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI. NAUDOKITE ŠIĄ SISTEMĄ TIK SUNKVEŽIMIUI STOVINT ARBA BŪKITE YPATINGAI ATSARGŪS. ATMINKITE, KAD VISĄ DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI.**

## Telefonas

STOP

EISMO SĄLYGOS SPARČIAI KINTA, TODĖL VAIRUOTOJAS VISADA TURI VISĄ SAVO DĖMESĮ SKIRTI KELIUI. JEI VAIRUODAMI NAUDOJATĖS TELEFONU, VISĄ SAVO DĖMESĮ SKIRKITE KELIUI. SISTEMĄ NAUDOKITE TIK SUNKVEŽIMIUI STOVINT. ATMINKITE, KAD VISĄ DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI.

### „Bluetooth“ ryšys\*

„Bluetooth®“ funkcijomis galima naudotis tik kai sistema įjungta.

Norėdami susieti įrenginį, įsitikinkite, kad tame įrenginyje suaktyvintas „Bluetooth®“ ryšys.

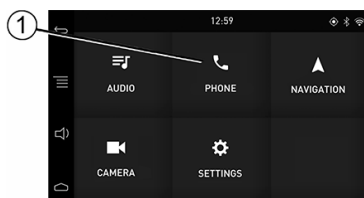
### „Bluetooth®“ įjungimas ir išjungimas

#### Įrenginio įtraukimas

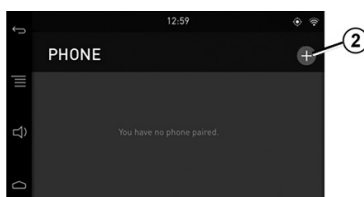
Šią operaciją sudaro „Bluetooth®“ įrenginio susiejimas.

Tai atliekant užmezgamas ryšys tarp sistemos ir „Bluetooth®“ įrenginio, kad galėtumėte įtraukti jį į susietų įrenginių sąrašą.

Pasirinkite telefono meniu (1).

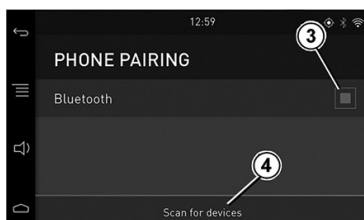


Pasirinkite piktogramą + (2).



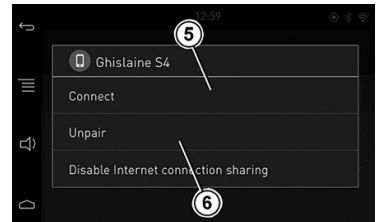
Jei reikia, įjunkite „Bluetooth®“ (3).

Pasirinkite nuskaitymą (4).





Kai jūsų įrenginys atsiranda sąrašė, pasirinkite jį. Priklausomai nuo poreikio, pasirinkite Prijungti (5) arba Atsieti (6).



Jei telefonas nėra „Bluetooth“ ryšio zonoje, pasirinkus jį atidaromas raginimas susieti.

Galima susieti iki 10 skirtingų telefonų.

Jei du telefonai jau susieti ir prijungti, naujam telefonui susieti vieną iš anksčiau susietų telefonų reikės atjungti.



*Jei „Bluetooth®“ ryšys nėra stabilus (atsijunginėja, neatlieka kai kurių funkcijų ir kt.), išjunkite ir iš naujo įjunkite savo telefoną.*

Jei išjungus ir vėl įjungus telefoną ryšys išlieka nestabilus, sužinokite, ar jūsų telefonas atpažįsta ryšį, arba susisiekiate su artimiausiu „Renault Trucks“ servisu.

## Telefono / laisvų rankų režimas\*

Norint įjungti šią funkciją, prie radijo turi būti prijungtas su telefonu suderinamas „Bluetooth“ įrenginys. Daugiau informacijos apie prijungimą žr. skirsnyje „Bluetooth“ prijungimas“.

## Gaunamas skambutis

### Atsiliepti į skambutį galima trimis būdais:

Paspauskite mygtuką (1) papildomame informaciniame ekrane.

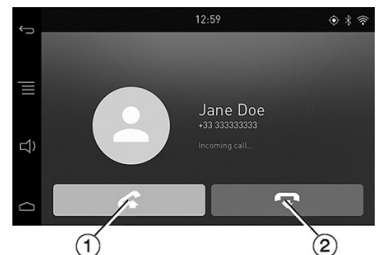
Paspauskite mygtuką (12a) ant vairo.

Paspauskite mygtuką (15) gulto nuotolinio valdymo pulte.

### Atmesti skambutį galima dviem būdais:

Paspauskite mygtuką (2) papildomame informaciniame ekrane.

Paspauskite mygtuką (12b) ant vairo.



### Pokalbio baigimas

#### Baigti pokalbį galima trimis būdais:

Paspauskite mygtuką (2) papildomame informaciniame ekrane.

Paspauskite mygtuką (12b) ant vairo.

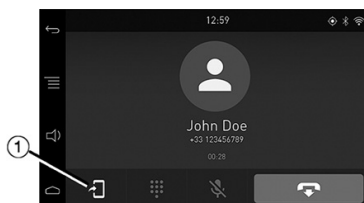
Paspauskite mygtuką (15) gulto nuotolinio valdymo pulte.

Jei pamiršote papildomo valdymo pulto mygtukų vietas, žr. skyrių „Bendroji valdiklių apžvalga“.

### Skambučio perkėlimas

Šiuo veiksmu išjungiamą laisvų rankų funkciją ir skambutis perkeliamas į telefoną. Norėdami tai padaryti, paspauskite ir palaikykite mygtuką (12a) ant vairo, (15) gulto nuotolinio valdymo pulte arba paspauskite mygtuką (1) papildomame informaciniame ekrane.

Ši funkcija veikia tik skambučio metu.



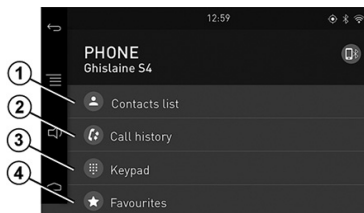
### Skambinimas (telefonų knyga / naujausi skambučiai)

**Jei norite skambinti („Bluetooth“ funkcija turi būti aktyvi, o telefonas prijungtas):**

Telefono meniu pasirinkite savo telefoną.

Tada pasirinkite vieną iš šių parinkčių:

- Adresatų sąrašas (1)
- skambučių žurnalas (2)
- elektroninė klaviatūra (3)
- Parankiniai (4)



Paspausdami atsiliepimo mygtuką atidarykite skambučių žurnalą ir jame pasirinkite numerį.

### Adresatų sąrašas (1)

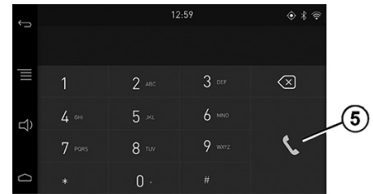
Pasirinkite adresatą ir numerį, kuriuo jam ar jai skambinsite.

### Skambučių žurnalas (2)

Pasirinkite adresatą ir numerį, kuriuo jam ar jai skambinsite.

### Skaitmeninė klaviatūra (3)

Išveskite telefono numerį.  
Spustelėkite (5) mygtuką.



Renkate numerį.

### Parankiniai (4)

Pasirinkite adresatą ir numerį, kuriuo jam ar jai skambinsite.

### Garsumo reguliavimas

#### Reguliuoti garsumą galima:

Naudojantis papildomo valdymo pulto mygtukais (4) ir (5).  
Naudojantis gulto nuotolinio valdymo pulto mygtukais (14).  
Tiesiogiai pagalbiniame ekrane.  
Menu dalyje „Garso lygio reguliavimas“.

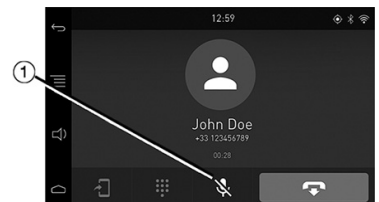


*Laisvų rankų funkcijos mikrofonas yra viršutiniame pulte, šalia vairuotojo galvos; ši funkcija negali tinkamai veikti iš gulto.*

### Slaptasis režimas

Pasirinkus slaptąjį režimą, kabinoje išjungiamas laisvų rankų funkcijos mikrofonas. Norėdami įjungti arba išjungti šį režimą, vienu metu paspauskite papildomo valdymo pulto mygtukus (4) ir (5) arba nutildymo režimo mygtuką (1) papildomame informaciniame ekrane.

Kai režimas bus įjungtas, piktograma (1) bus ryškesnė.



### Ryšio dingimas

Vairuotojui išėjus iš kabinos, „Bluetooth“ ryšys gali dingti. Sistema 15 minučių bandys automatiškai atkurti ryšį. Šiam laikui praėjus, reikės prijungti rankiniu būdu (žr. skyrių apie telefono prijungimą).

### Laikinas laisvų rankų režimo pertraukimas

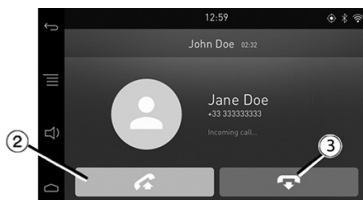
Jei vairuotojas dirba ne kabinoje, bet prie pat jos, laisvų rankų funkcija toliau veiks, bet vairuotojas negalės atsiliepti į skambutį telefonu. Tokiu atveju perkeltkite funkciją į telefoną tiesiog išjungdami radiją. Grįžus į kabiną, vairuotojui tereikia vėl įjungti radiją ir telefonas automatiškai prisijungia (jei tai nepavyko, žr. skyrių apie telefono prijungimą).

### Pokalbis pokalbyje

Pokalbio metu galite skambinti kitam asmeniui arba priimti skambutį.

#### Gaunamas skambutis:

Ekrane rodomas skambinantis adresatas. Galite priimti (2) arba atmesti (3) skambutį.

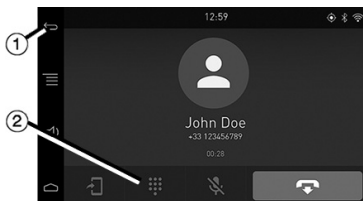


Pokalbio metu paspauskite grįžimo mygtuką (1), atsidarys adresatų sąrašas.

Norėdami skambinti pokalbio metu, pasirinkite adresatą. Pirmasis skambutis sulaikomas.

Pokalbio metu paspauskite skaitmeninę klaviatūrą (2), ji atsidarys.

Norėdami skambinti pokalbio metu, įveskite telefono numerį (žr. skaitmeninę klaviatūrą). Pirmasis skambutis sulaikomas.



Kai baigsite antrąjį pokalbį, pirmojo sulaikymas bus atšauktas.

## Nuostatos

STOP

EISMO SĄLYGOS SPARČIAI KINTA, TODĖL VAIRUOTOJAS VISADA TURI VISĄ SAVO DĖMESĮ SKIRTI KELIUI. JEI NAUDOJATE SISTEMĄ VAIRUODAMI, NEPAMIRŠKITE, KAD VISĄ SAVO DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI. SISTEMĄ NAUDOKITE TIK SUNKVEŽIMIUI STOVINT. ATMINKITE, KAD VISĄ DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI.

### Klaviatūros nuostatos

#### Klaviatūros nuostatos

Šiame meniu galite keisti klaviatūros nuostatas:

- mygtukų paspaudimų garsas
- ekrano pranešimai paspaudus klavišus
- Paspauskite, jei norite taisyti žodžius.
- Automatinis keitimas į didžiąsias raides
- Nuostatų mygtukas rodomas klaviatūroje.
- klaviatūros išdėstymo kalba Rašybos asistento nuostatos
- greitasis taisymas
- pasiūlymų rodymas
- automatinis žodžių užbaigimas (nuspėjamasis tekstas)

#### Sistemos nuostatos

Sistemos nuostatų kontekstiniame meniu galite rasti sistemos paleidimo iš naujo parinktį.

Šiame meniu galite keisti šias nuostatas:

#### „Bluetooth®“

Funkcijos įjungimas arba išjungimas.

#### Garsas

Telefono skambučių ir pranešimų skambėjimo tono pasirinkimas.

#### Garso efektai

Garso nuostatų atidarymas. Žr. **Garso režimas**.

#### Apie

Rodoma informacija apie sistemą.

## Išplėstinės nuostatos

Galima pasiekti Konfidencialumo ir saugyklos meniu.

### Konfidencialumas

Šiame meniu galima atkurti gamyklines sistemos nuostatas. Visi asmens duomenys panaikinami. Šiuo meniu galima naudotis, pavyzdžiui, parduodant sunkvežimį kitam savininkui.

### Saugykla

Saugyklos meniu rodomas likęs laisvos vietos kiekis saugykloje. Čia, pavyzdžiui, rodoma „Spotify“ muzika neprisijungus prie tinklo ir žemėlapių informacija. Visas saugyklos dydis yra 32 GB.



*Norėdami pakeisti papildomo ekrano kalbą, turite pakeisti pagrindinio ekrano kalbą. Skaitykite transporto priemonės naudojimo instrukcijų skyrių „Daugiafunkcis ekranas“.*

### Prisijungimas prie tinklo

Informacijos ir pramogų sistemoje yra kelios prisijungimo prie tinklų ar interneto pasirinktys. Galima prisijungti naudojant „Wi-Fi“, „Bluetooth“ ir 3G/4G raktą, prijungus jį prie USB lizdo.

### Tinklo kūrimas

Informacijos ir pramogų sistema gali sukurti savąjį „Wi-Fi“ tinklą. Tokiu būdu galima prijungti kitus įrenginius naudojant „Wi-Fi“, kad būtų galima bendrai naudoti interneto ryšį, pvz., naudojant 3G/4G raktą ar „Bluetooth“ įrenginį.

## „Wi-Fi“ ir mobilieji tinklai

### „Wi-Fi“

#### Ryšys

Sistemoje numatytos kelios tinklo ryšio parinktys. Galite prisijungti per „Wi-Fi“, „Bluetooth“ arba prijungdami 3G / 4G raktą prie USB prievado.

Jei aktyvus kelių tipų ryšys, numatytasis tipas pasirenkamas šia tvarka:

1. „Wi-Fi“.
2. 3G / 4G raktas USB lizde.
3. Telefonas / įrenginys, susietas naudojant „Bluetooth“.

„WiFi®“ ryšys turi didžiausią prioritetą tarp visų ryšio tipų. Jei veikia kelių tipų ryšys ir norite, pavyzdžiui, jungtis prie „Bluetooth®“, „WiFi®“ ryšį reikia išjungti.

### **„WiFi®“**

Šiame meniu rodomi pasiekiami „WiFi®“ tinklai. Pasirinkite tinklą, prie kurio norite jungtis. Jei reikia, įveskite slaptažodį.

Jei tinklas, prie kurio norite jungtis, yra paslėptas, pasirinkite „Pridėti „WiFi®“ tinklą“. Dabar galite įvesti tinklo konfigūraciją rankiniu būdu.

Sistema automatiškai prisijungs prie anksčiau naudotų tinklų, kai jie bus pasiekiami.

### **„Bluetooth®“**

„Bluetooth“ meniu galite suaktyvinti „Bluetooth“ ryšį ir nustatyti, kad sistema būtų matoma įrenginiams.

### **Įrenginių paieška**

Šiame meniu galite rasti „Bluetooth®“ įrenginius, esančius tinklo diapazone (maždaug 10 metrų spindulio aplink transporto priemonę). Aptikti „Bluetooth®“ įrenginiai bus rodomi sąrašė. Spustelėkite norimą įrenginį ir pradėkite susiejimą.

Sąrašė gali būti ne daugiau kaip 10 susietų įrenginių. Kad galėtumėte ieškoti papildomų įrenginių ir juos susieti, sąrašė turi būti nenaudojamų eilučių.

### **Mobiliojo ryšio duomenų tinklas**

#### **USB įrenginio naudojimas**

Meniu „Mobiliojo ryšio duomenų tinklas“ galite prijungti sistemą prie interneto per USB modemą (3G / 4G raktą). Prietaisų skydelyje yra USB prievadas (žr. bendrosios valdiklių apžvalgos skyrių).

#### **„Bluetooth®“ bendrojo ryšio naudojimas**

Šiame meniu galite tvarkyti sistemos ryšį su internetu per „Bluetooth®“. Dalijimasis interneto ryšiu turi būti įjungtas ir prijungtame „Bluetooth®“ įrenginyje.

#### **Asmeniniai prieigos taškai**

Naudodamiesi šiuo meniu galite nustatyti 3G / 4G raktų duomenų nuostatas, jei jos neužprogramuotos SIM kortelėje.

#### **„WiFi®“ aktyviosios srities kūrimas**

Galite sukurti „WiFi®“ aktyviąją sritį ir prijungę kitus įrenginius dalytis interneto ryšiu, pavyzdžiui, iš 3G / 4G raktų arba „Bluetooth®“ įrenginio.

#### **„WiFi®“ aktyviosios srities konfigūravimas**

Norint sukurti tinklą, reikia įvesti tam tikras charakteristikas.

- tinklo pavadinimas (SSID)

- saugumo lygis
- slaptažodis (bent 8 simboliai)

Tada pažymėkite laukelį „Mobilioji „WiFi“ aktyvioji sritis“.

Dabar kiti įrenginiai gali jungtis prie sistemos ir dalytis jos tinklo ryšiu.









Šildymas, ventiliacija, oro  
kondicionavimas

### Visišškai automatinis oro kondicionavimas

Kondicionavimo / ventiliacijos / šildymo sistema atvėsina arba šildo kabinos orą, o taip pat jį džioviną. Jutikliai nustato kabinos temperatūrą, tuomet oro srovė kontroliuojama priklausomai nuo vyraujančių meteorologinių sąlygų ir vartotojo pageidavimo.

Normalu, kad po sunkvežimiu nuteka kondensatas, jei lauke karšta.

### Šildymas, ventiliacija, visiškai automatinis oro kondicionavimas



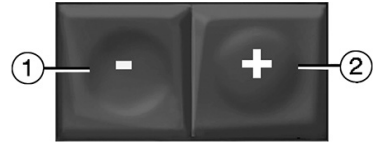
### Šildymo ir visiškai automatinio oro kondicionavimo valdikliai:

- (1) - Temperatūros reguliavimo valdikliai.
- (2) - Ventiliacijos reguliavimo valdiklis.
- (3) - Informacijos ekranas su informacija apie oro paskirstymą ir temperatūros nuostatą.
- (4) - Autonominio šildytuvo valdiklis.
- (5) - Reguliavimo atminties valdiklis.
- (6) - Oro paskirstymo valdikliai kabinoje.
- (7) - Ledo / aprasojimo šalinimo valdiklis.
- (8) - Oro recirkuliacijos valdiklis.
- (9) - Optimizuotos oro recirkuliacijos valdiklis.
- (10) - Oro kondicionieriaus valdiklis.
- (11) - Ledo šalinimo nuo galinio vaizdo veidrodėlio valdiklis.

## Temperatūros reguliavimo valdikliai

Naudojami norint nustatyti reikalingą temperatūrą:

- norėdami temperatūrą sumažinti, spauskite valdiklį (1),
- norėdami temperatūrą padidinti, spauskite valdiklį (2).



Trumpais valdiklių (1) arba (2) paspaudimais temperatūros nustatymas informacijos ekrane (3) sumažinamas arba padidinamas po 0,5 °C.

Paspaudus ir palaikius valdikius (1) arba (2), temperatūros nustatymas informacijos ekrane (3) iš karto sumažinamas arba padidinamas 0,5 °C, po to po 1 °C, kol valdiklis paleidžiamas.



*Priklausomai nuo nustatytos reguliavimo vertės, gali praeiti kelios minutės, kol bus pasiekta reikiama temperatūra ir galėsite įvertinti bei, jei reikia, šiek tiek pakeisti nustatymą.*

## Ventiliacijos valdiklis

### Rankinis ventiliacijos režimas

Šiuo režimu įjungiama ventiliacijos sistema, užsidega susijusi indikatorius piktograma (3). Sukite valdiklį (1) pagal laikrodžio rodyklę, užsidegs kiekvienos padėties indikatorius, priklausomai nuo pasirinkto ventiliacijos greičio.

Norėdami sumažinti ventiliacijos greitį, sukite valdiklį (1) prieš laikrodžio rodyklę – kiekvienos padėties indikatorius užges, priklausomai nuo pasirinkto ventiliacijos greičio.



*Pasukus valdiklį (1) prieš laikrodžio rodyklę už minimalaus lygio padėties, ventiliacija ir informacijos ekranas išjungiami.*

### Oro paskirstymo valdikliai

Priklausomai nuo pasirinktos padėties, valdikliai (1 / 2 / 3) paskirsto orą skirtingoms ventiliacijos angoms.

Kadangi jos yra susietos su ventiliacijos valdymu, jos optimizuoja temperatūrą priklausomai nuo tų ventiliacijos angų padėties.



*Kai įjungtas automatinis šildymo komforto režimas, paspaudus vieną iš valdiklių (1 / 2 / 3), atšaukiamas tas režimas ir nustatymų atminties funkcija.*

**1 padėtis.** Oras nukreipiamas į viršų (į priekinį stiklą ir prieš šoninius langus) ir silpnu srautu į prietaisų skydelį.

**2 padėtis.** Oras nukreipiamas žemyn (į kojas) ir šiek tiek į viršų (ventiliacijos angos prietaisų skydelyje ir už šoninių langų).

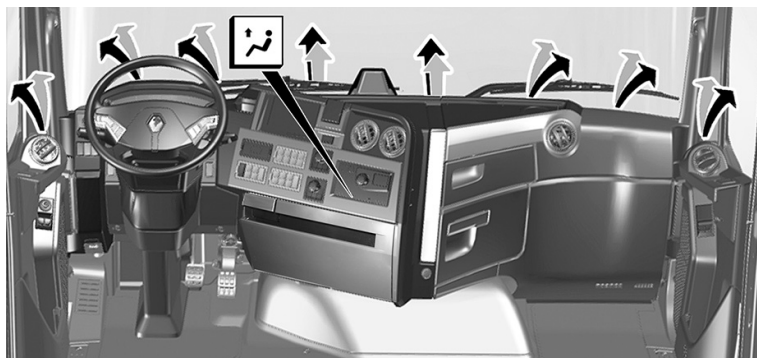
**3 padėtis.** Oras nukreipiamas į vidurį (ventiliacijos angos ant prietaisų skydelio).

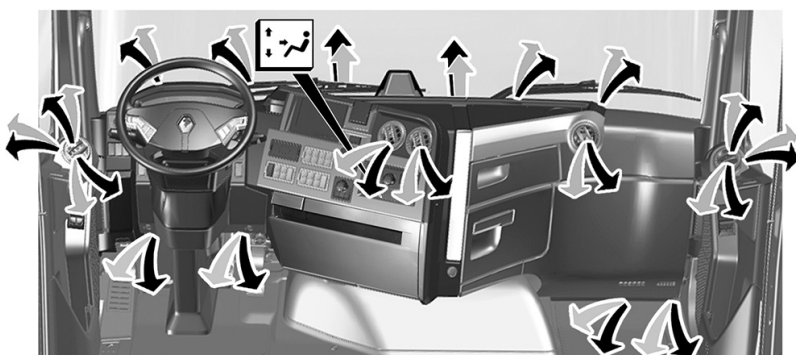
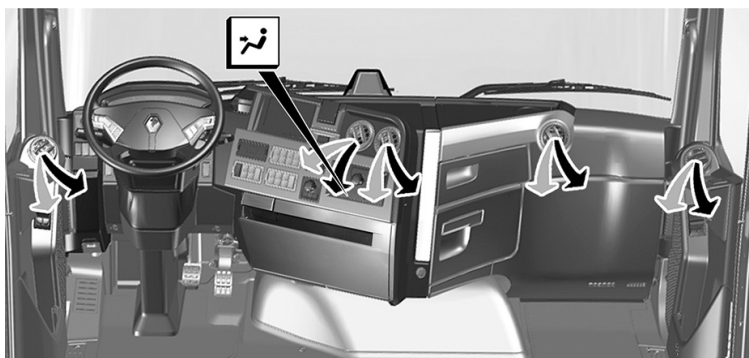
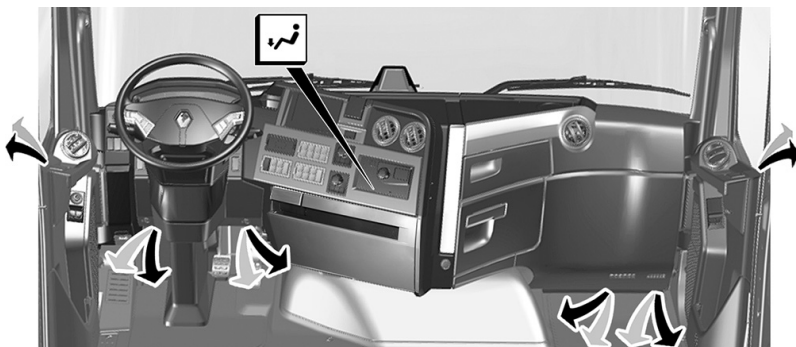


*Kai šoninės ir centrinės ventiliacijos angos atidarytos, oro srautas paskirstomas į skirtingas pasirinktas ventiliacijos angas atsižvelgiant į nustatytą valdiklio padėtį.*

Norėdami, kad oras būtų paskirstomas 3 oro ventiliacijos angų padėtyse, po kartą paspauskite kiekvieną valdiklį (1 / 2 / 3).

### Prietaisų skydas





### Autonominio šildytuvo valdiklis

Norėdami įjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); užsidega indikatorius (2) ir informacijos ekrane pasirodo temperatūros nustatymo vertė.



Autonominio šildytuvo įjungimas priklauso nuo lauko temperatūros ir temperatūros nustatymo vertės informacijos ekrane.

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktogramą (2) užgesa, o informacijos ekrane neberodoma temperatūros nustatymo vertė.

### Oro paskirstymo atminties valdiklis

Šia funkcija atmintyje išsaugomas pagal poreikį nustatytas oro paskirstymas; yra galimybė šią informaciją išsaugoti ir vairuotojo kortelėje.

#### Oro paskirstymo atminties funkcija:

Įjunkite degimą, sureguliuokite oro paskirstymą ir išsaugokite jį atmintyje paspausdami ir palaikydami valdiklį (1); užsidega indikatoriaus piktograma (2) ir pasigirsta garsinis signalas.

Šis reguliavimas išsaugomas atmintyje, kai degimas išjungiamas.

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktogramą (2) užgesa.



#### Oro paskirstymo atminties funkcija naudojantis vairuotojo kortele:

Ši atminties funkcija leidžia vairuotojui rasti asmenines oro paskirstymo nuostatas, kai transporto priemonė naudojama kartu su kitu vairuotoju.

Įdėkite vairuotojo kortelę, įjunkite degimą, sureguliuokite oro paskirstymą ir išsaugokite jį atmintyje paspausdami ir palaikydami valdiklį (1); užsidega indikatoriaus piktograma (2) ir pasigirsta garsinis signalas.

Šis reguliavimas išsaugomas atmintyje, kai degimas išjungiamas.

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktogramą (2) užgesa.

### Oro recirkuliacijos valdiklis

Norėdami įjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); užsidega indikatoriaus piktograma (2).

Recirkuliacijos metu oras imamas iš kabinos ir recirkuliuojamas neimant oro iš išorės.

Oro recirkuliacija apsaugo nuo užteršto išorės oro (kelių tuneliuose, užterštose srityse ir kt.).

Oro recirkuliacijos funkcija turi būti tik momentinė.





Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktogramą (2) užgesta.

### Optimizuotos oro recirkuliacijos valdiklis

Norėdami įjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); užsidega indikatoriaus piktograma (2).

Įjungimo metu oro recirkuliacijos sklendė valdoma automatiškai, priklausomai nuo optimizuotos strategijos ir informacijos iš aprasojimo šalinimo ir oro kokybės jutiklių.

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktogramą (2) užgesta.

Kai funkcija išjungiama, oro recirkuliacijos sklendė grąžinama į rankinį režimą ir nebėra atsižvelgiama į informaciją iš aprasojimo šalinimo ir oro kokybės jutiklių.



### Oro kondicionieriaus valdiklis

Naudojant šią funkciją galima greičiau sumažinti temperatūrą kabinoje arba pašalinti aprasojimą. Paspauskite valdiklį (1); užsidega indikatoriaus piktograma (2).

Reguliuokite temperatūrą pagal poreikį.

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktogramą (2) užgesta.



*Visiškai automatinėje oro kondicionavimo sistemoje naudojamas aprasojimo šalinimo jutiklis, kuris gali keisti įvairias funkcijas, pvz., oro ventiliacijos, oro recirkuliacijos, oro paskirstymo ir oro kondicionavimo.*

*Kai aprasojimo šalinimo jutiklis aptinka aprasojimą, funkcijos, automatiškai valdomos tuo metu aktyviu režimu, gali būti trumpam pakeistos siekiant pašalinti aprasojimą. Kai aprasojimas pašalinamas, sistemoje atkuriamas prieš tai veikęs režimas.*



*Jei transporto priemonė stovėjo ilgiau nei savaitę, kad nesumažėtų oro kondicionavimo sistemos tinkamumo naudoti laikotarpis, įjunkite oro kondicionavimą (varikliui veikiant tuščiosios eigos greičiu).*

### Ledo / aprasojimo šalinimo valdiklis

Norėdami įjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); užsidega indikatorius piktograma (2).

Siekiant optimizuoti ledo ir aprasojimo šalinimo funkcijos efektyvumą, įjungiamo oro kondicionavimo funkcija ir automatiškai valdoma temperatūra, ventiliacija, oro recirkuliacija ir oro paskirstymas, kol priekinis stiklas ir šoniniai langai tampa skaidrūs.

Bet koku oro paskirstymo valdiklio perjungimu ledo ir aprasojimo šalinimo funkcija atjungiama.

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatorius piktograma (2) užgesa.



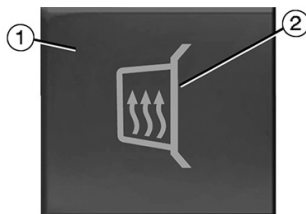
*Suaktyvinus ledo / aprasojimo šalinimo valdiklį, išjungiamas automatinis šildymo komforto režimas.*

*Visos funkcijos, veikusios prieš įjungiant ledo / aprasojimo šalinimą, įrašomos atmintyje ir vėl įjungiamos, kai ši funkcija išjungiama.*

### Ledo šalinimo nuo galinio vaizdo veidrodėlio valdiklis

Varikliui veikiant, paspauskite valdiklį (1) šiai funkcijai įjungti; užsidega indikatorius piktograma (2).

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatorius piktograma (2) užgesa.



*Ledo šalinimo nuo galinio vaizdo veidrodėlio valdiklis automatiškai išsijungia po 30 minučių ištisinio naudojimo.*

## Automatinis šildymo komforto režimas

Šiuo režimu automatiškai įjungiamos ventiliacijos, oro paskirstymo, recirkuliacijos ir oro kondicionavimo sistemos. Paspauskite valdiklį (2); užsidega indikatorius „auto“.

Automatiniu šildymo komforto režimu sistema valdo oro kondicionavimą pagal lauko temperatūrą, temperatūros nuostatą informacijos ekrane, optimizuotos oro recirkuliacijos funkcijos įjungimą (vietoje oro recirkuliacijos funkcijos, jei ji aktyvi), ventiliacijos greitį ir oro paskirstymą, tinkamiausią norimam komforto lygiui pasiekti ir išlaikyti.

Norėdami išjungti automatinį šildymo komforto režimą, pasukite valdiklį (1) arba pakeiskite oro paskirstymą.



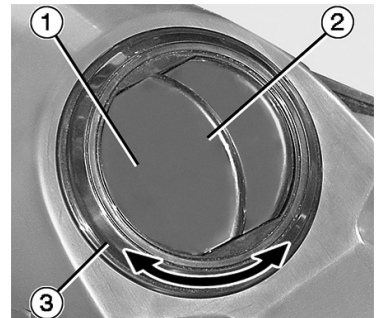
*Ijungus automatinį šildymo komforto režimą, išjungiama atšildymo / aprasojimo šalinimo funkcija, bet jis neturi įtakos ledo šalinimo nuo galinio vaizdo veidrodėlio funkcijai.*

## Ventiliacijos angos

**Srauto atidarymas:** paspauskite ventiliacijos angos dalį (1).

**Srauto uždarymas:** paspauskite ventiliacijos angos dalį (2).

**Orientacija:** paimekite ventiliacijos angą (3) ir pasukite ją į reikiamą padėtį.



STOP

**ŠILUMINIO IR AKUSTINIO KOMFORTO PATOBULINIMAI PADĖJO UŽTIKRINTI LABAI VEIKSMINGĄ KABINŲ SANDARUMĄ. TODĖL ILGAI SĖDINT KABINOJE BŪTINA PAKANKAMAI JĄ VĖDINTI (PRAVERTI LANGUS, STOGLANGĮ), KAD Į KABINĄ PATEKTŲ ŠVIEŽIO ORO.**





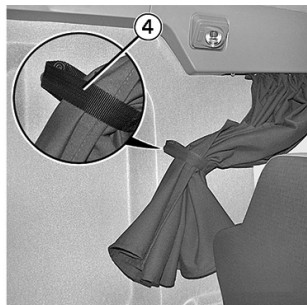
Stovėjimo šildytuvas

## Autonominis šildymas

Kad autonominis šildytuvas veiktų tinkamai:

- perimetrinės užuolaidos diržus (4) išdėstykite taip, kad jie neuždengtų recirkuliacijos angos (3);
- nenuimkite recirkuliacijos grotelių (1).

Jei norite, kad temperatūra apatiniame gulte pakiltų greičiau, galite atitraukti atskiriamąsias užuolaidas „Miegamojoje kabinoje“.



Jei funkcija įjungta, esant tam tikrai temperatūrai, autonominis jūsų transporto priemonės šildymas, užvedus transporto priemonę, įsijungs arba išsijungs automatiškai tam, kad būtų užtikrintas jūsų komfortas ir optimizuotas transporto priemonės degalų sunaudojimas.

Šią funkciją jungti arba išjungti galite daugiavandžiame ekrane esančiame transporto priemonės meniu.



*Visose RENAULT TRUCKS transporto priemonėse, kuriose naudojami EN 590 standarto neatitinkantys degalai (ne daugiau kaip 7 % VOME (augalinio aliejaus metilesterio)), būtina griežtai laikytis šių rekomendacijų:*

- kad autonominis šildytuvas veiktų tinkamai ir jam būtų taikoma garantija, būtina jį naudoti visus metus, t. y. maždaug po 20 minučių kiekvieną mėnesį.



*Jeį autonominiį šildytuvą naudojate būdami aukštikalnėse arba jei pastebite dūmus, nuvykite į RENAULT TRUCKS patvirtintą autonominių šildytuvų servisą, kuriame bus sureguliuotas degimas.*

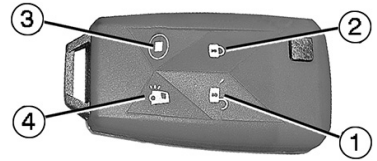
*Bet kokie kiti su šildytuvu susiję darbai turi būti atliekami RENAULT TRUCKS patvirtintame autonominių šildytuvų servise.*



*Autonominio šildytuvo korpusą reikia pakeisti kas 10 metų. Jis turi būti keičiamas kita originalia dalimi WEBASTO patvirtintame RENAULT TRUCKS servise.*

## Uždegimo rakto naudojimo poveikis autonominio šildytuvo veikimui

Paspaudus nuotolinio valdymo pulto mygtuką (2), užrakinamos durys, bet energijos tiekimas autonominiam šildytuvui nenutraukiamas. Todėl net ir užrakinus kabiną, autonominis šildytuvas ir programavimas, jei toks atliktas, lieka įjungti.



Paspausdami mygtuką (3) nuotolinio valdymo pulte, galite išjungti pagrindinio energijos tiekimo režimą arba įjungti transporto priemonės mažų sąnaudų režimą.

Šiuo veiksmu nutrauksite elektros energijos tiekimą šildytuvui ir autonominiam šildytuvui, todėl jie negalės įsijungti net tuo atveju, jei tai buvo užprogramuota.

## Kaip sistema veikia

Šis šildytuvas siūlo puikų šiluminį komfortą ir leidžia atskirti variklio aušinimo sistemą, kai jis išjungiamas.

### Prieš eksploatuojant

Prieš atlikdami bet kokius veiksmus įsitikinkite, kad ventiliatoriaus angos ir recirkuliacijos angos nėra užkimštos.

### Autonominio šildytuvo valdiklis

Norėdami įjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); užsidega indikatorius piktograma (2) ir informacijos ekrane pasirodo temperatūros nustatymo vertė.



Autonominio šildytuvo įjungimas priklauso nuo lauko temperatūros ir temperatūros nustatymo vertės informacijos ekrane.

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatorius piktograma (2) užgesa, o informacijos ekrane neberodoma temperatūros nustatymo vertė.

**Variklis veikia:** nepaisant valdiklio padėties, šildymo funkciją atlieka variklis. Autonominis šildytuvas įsijungia, kai reikia.

Norėdami padidinti šildymo efektyvumą, naudokite kabinos oro recirkuliacijos valdiklį.

## Reguliavimas

### Temperatūros reguliavimo valdikliai šildymo modulyje

Naudojami norint nustatyti reikalingą temperatūrą:

- norėdami temperatūrą sumažinti, spauskite valdiklį (1),
- norėdami temperatūrą padidinti, spauskite valdiklį (2).



Trumpais valdiklių (1) arba (2) paspaudimais temperatūros nustatymas informacijos ekrane sumažinamas arba padidinamas po 0,5 °C.

Paspaudus ir palaikius valdiklius (1) arba (2), temperatūros nustatymas informacijos ekrane iš karto sumažinamas arba padidinamas 0,5 °C, po to po 1 °C, kol valdiklis paleidžiamas.



**Naudojimas automatinio režimu:** sistema valdo šildymo ventiliatoriaus greitį, kad padidintų temperatūra iki jūsų nustatyto lygio.

Jei nustatoma minimali arba maksimali temperatūra, autonominio šildytuvo oro / vandens parametrai nereguliuojami. Darbas visada vykdomas visa galia.

**Naudojimas rankiniu režimu:** autonominio šildytuvo ventiliatoriaus greitį kontroliuojate jūs. Autonominio šildytuvo oro / vandens parametrai nereguliuojami, įrangą visada veikia visa galia.

Paspausdami valdiklį (1) įjunkite arba išjunkite autonominį šildytuvą.

### Temperatūros reguliavimo valdikliai nuotolinio valdymo pulte

Naudojami norint nustatyti reikalingą temperatūrą:

- norėdami padidinti temperatūrą, spauskite valdiklį (2);
- norėdami sumažinti temperatūrą, spauskite valdiklį (3).



Trumpais valdiklių (2) arba (3) paspaudimais temperatūros nustatymas informacijos ekrane mažinamas arba didinamas po 1 °C.





*Priklausomai nuo nustatytos reguliavimo vertės, gali praeiti kelios minutės, kol bus pasiekta reikiama temperatūra ir galėsite įvertinti bei, jei reikia, šiek tiek pakeisti nustatymą.*

## Išjungimas be programavimo

Paspauskite valdiklį (1). Užsidega indikatorius piktograma (2).



Degiklyje yra įtampa, o turbina sukasi mažu greičiu. Maždaug po 30 sekundžių prasideda degimas. Įsitikinkite, kad įrenginys veikia tinkamai. Turbinos greitis priklauso nuo temperatūros.

## Šildymo trukmė

Autonominio šildytuvo veikimo laikas yra ne ilgesnis kaip 10 valandų.

Jei naudojamas laikmatis, šildymo įtaiso veikimo laikas yra ne ilgesnis kaip 120 minučių.

## Išjungimas

Paspauskite valdiklį (1). Indikatoriaus piktograma (2) neberodoma. Turbina veikia toliau, kol prietaisas atvėsta (uždelstas išjungimas) ir automatiškai sustoja.

## Šildymo programa

Apie šildymo programavimą skaitykite skyriuje **Daugiafunkcis informacijos ekranas**.



*Draudžiama šildymo prietaisus naudoti uždaroje patalpoje arba vietoje, kuriose gali susidaryti degios ar sprogios garų arba dulkių sankaupos.*

*Saugokite dujų balionus ir purškiklius nuo karšto oro srauto.*

*Jei transporto priemonėje atliekami elektros suvirinimo darbai, būtina atjungti akumuliatorių.*

*Priešingu atveju gali būti sugadinta visa elektroninio valdymo sistema.*

*Išjunkite šildymo įrenginį prieš išjungdami pagrindinį jungiklį.*

## Veikimo sutrikimai

### Šildytuvas neįsijungia

Šildytuvas neįsijungia; patikrinkite saugiklį (-ius) F69.

Pakeiskite, jei reikia.

Vėl įjunkite valdiklį (1).

Jei atlikus šiuos veiksmus šildytuvas neįsijungia, susisiekite su RENAULT TRUCKS patvirtintu autonominių šildytuvų servisu.

### Šildytuvas išsijungia veikimo metu

#### Šildytuvo perkaitimas

Įsitikinkite, kad ventiliatoriaus ir recirkuliacijos angos nėra užkimštos.

Po kelių minučių įjunkite įrenginį iš naujo (užsidega kontrolinė piktograma).

Jei jis ir vėl išsijungia, susisiekite su RENAULT TRUCKS patvirtintu autonominių šildytuvų servisu.

Norėdami paleisti iš naujo, išjunkite ir vėl įjunkite valdiklį (ne daugiau kaip tris kartus).

Jei šildytuvas ir vėl išsijungia, susisiekite su RENAULT TRUCKS patvirtintu autonominių šildytuvų servisu.

### Priežiūra

Norėdami užtikrinti tinkamą aparato veikimą ir jo patikimumą, privalote laikytis jo valymo periodiškumo (kas 30 dienų), net tuomet, kai išorės temperatūra yra labai aukšta.

Tokia priežiūra yra būtina siekiant užtikrinti degalų cirkuliaciją šildytuve.

Kai šis veiksmas reikalingas, ekrane pasirodo šią informaciją primenanti žinutė. Jei nusprendėte neatlikti šio veiksmo, po savaitės ekrane pasirodys priminimo žinutė.

Norėdami atlikti valymą, turite įjungti autonominį šildymą ir prašomą temperatūrą nustatyti ties pačia aukščiausia įmanoma verte. Leiskite sistemai veikti mažiausiai 20 minučių.



*Norint įsitikinti, kad valymas visiškai atliktas, svarbu mažiausiai 20 minučių leisti sistemai veikti visu pajėgumu.*

*Atidarykite langus, jei temperatūra pernelyg aukšta.*

Valymo operaciją galima įjungti per techninės priežiūros meniu informaciniame ekrane.



*Jei prasidėjus žiemai yra tikimybė, kad vasarai skirti degalai liko šildytuve, įsitikinkite, kad jie būtų visiškai išleisti. Jei žiemą sistemoje naudojami vasarai skirti degalai, iškyla didelis pavojus, kad degalai sušals, o tai gali padaryti žalos įrangai.*







Sauga

## Saugos diržai

Kelių eismo taisyklėse nustatyta, kad transporto priemonės viduje turite būti prisegę saugos diržą, nepriklausomai nuo to, kurioje vietoje sėdite. Vairuodami visuomet prisekite saugos diržą! Pamiršus, garsinis signalas ir piktograma prietaisų skydelyje primins, kad jį reikia prisisegti.

### Saugos diržai su automatinio įtraukimu

Lėtai ištraukite diržą ir užfiksuokite užraktą (1) sagtyje (2). Jei diržas užstringa, lengvai jį atleiskite ir traukite iš naujo.



### Atrakinimas

Paspauskite mygtuką (3) ant korpuso (4) ir diržas bus įtrauktas automatiškai. Kad šį veiksmą būtų lengviau atlikti, sagtį (1) prilaikykite.



Kontrolinė piktograma (AA) prietaisų skydelyje informuoja, kad saugos diržas nėra užsegtas.



Kad užtikrintumėte savo saugą kelyje, užsisekite saugos diržą ir nenusisekite jo visos kelionės metu.

**Prieš paleisdami variklį:** pirmiausia sureguliuokite vairavimo padėtį, tada tinkamai sureguliuokite saugos diržą.



**NIEKADA NEDĖKITE DIRŽO PO RANKA AR UŽ NUGAROS.**

## Vaikų sauga

Tvirtinimo sistemų kūdikiams ir vaikams naudojimas privalomas pagal įstatymus.

Europoje vaikai iki 12 metų, kurių ūgis yra mažesnis nei 1,50 metro ir kurie sveria mažiau nei 36 kg, turi būti sodinami į tam skirtą įrenginį, pritaikytą vaiko ūgiui ir svoriui.

Vairuotojas yra atsakingas už tinkamą šio prietaiso naudojimą.

Rekomenduojame naudoti pagal Europos ECE 44 reglamentą patvirtintą įrenginį.



*Privalote laikytis šalies, kurioje vairuojate, įstatymų. Jie gali skirtis nuo šių rekomendacijų.*



**KŪDIKIŲ IR VAIKŲ JOKIU BŪDU NEGALIMA VEŽTI ANT TRANSPORTO PRIEMONĖS KELEIVIŲ KELIŲ.**

**NIEKADA NENAUDOKITE VIENO DIRŽO DVIEM ŽMONĖMS PRISEGTI.**

### Prieš įrengdami vaiko kėdutę priekyje (jei tai leidžiama)

Jei keleivio sėdynė tam pritaikyta, atlikite šiuos veiksmus:

- atitraukite keleivio sėdynę iki galo;
- nustatykite atlošą į vertikalią padėtį;
- nuleiskite sėdynės pagrindą iki pat apačios;
- kiek įmanoma pakelkite galvos atlošą;
- nustatykite saugos diržo aukštį į apatinę padėtį.

### Kitų eismo dalyvių aptikimo prietaisai

Siekiant padidinti saugumą Jūsų transporto priemonėje įrengta skaitmeninė kamera ir radaras, kurie nuolat analizuoja situaciją kelyje ir judėjimą priešais Jus.

Nors šios sistemos yra labai tobulos, tačiau jos turi tam tikrų apribojimų, todėl galite apsigauti, jei neatkreipsite į juos dėmesio.

Sistemai gali kilti sunkumų identifikuojant ir valdant tam tikras situacijas.

Vairuodami visada būkite atidūs.

Visuomet įdėmiai stebėkite eismo sąlygas ir būkite pasiruošę stabdyti.

## Konkrečios vairavimo situacijos



*[vykus susidūrimui ar nedideliam kontaktui radaro zonoje, nuvykite į „RENAULT TRUCKS“ servisą ir įsitikinkite, kad radaras tinkamai veikia ir yra gerai sureguliuotas.*

- Sistema turi ribotas galimybes aptikti:
  - Motociklus ir kitus mažesnius kelių eismo dalyvius
  - Neįprastų formų transporto priemones, pavyzdžiui, valčių priekabas
  - Transporto priemones prasto matomumo sąlygomis, kai akina netikėta arba atvažiuojančios transporto priemonės šviesa, taip pat kai šviesa atspindi nuo šlapio kelio paviršiaus
  - Transporto priemones prastomis oro sąlygomis, pvz., esant rūkui, smarkiai lyjant arba kitoms transporto priemonėms taškant sniegą

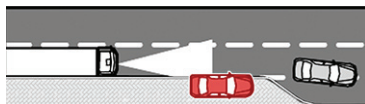


*Čia pateiktas sąrašas yra tik informacinis ir neapima visų situacijų, galinčių trukdyti sistemos veikimui. Jūs turite nuolat kontroliuoti transporto priemonės greitį, pasirinkti jį atsižvelgdami į kelio būklę, eismo sąlygas, nuspėjamas kliūtis ir taikomus greičio apribojimus. Jei klausitės tik AEBS, galite patekti į pavojingas situacijas ir patirti didelę turtinę žalą, sunkiai susižeisti ar net žūti.*

Sistema turi ribotas galimybes aptikti transporto priemones, esančias už kelio vingio. Transporto priemonė gali netikėtai stabdyti ar didinti greitį arba bus rodomi nereikalingi įspėjimai.



Sistema turi ribotas galimybes aptikti sustojusias transporto priemones arba transporto priemones, kurių trajektorija šiek tiek skiriasi. Transporto priemonė gali netikėtai stabdyti ar didinti greitį arba bus rodomi nereikalingi įspėjimai.



Sistema turi ribotas galimybes aptikti transporto priemones, kurios mažina greitį šalia jūsų sunkvežimio ir atsiranda per arti jūsų, kad sistema galėtų jas aptikti. Stabdykite, kad atstumas tarp jūsų sunkvežimio ir priekyje važiuojančios transporto priemonės padidėtų.

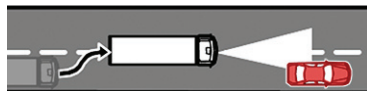




Sistema turi ribotas galimybes aptikti, kad prieš jus esanti transporto priemonė išvažiuoja iš kelio arba juda kita kryptimi. Transporto priemonė gali netikėtai stabdyti arba rodyti nereikalingus įspėjimus.



Važiuojant pro šalį sistema gali netikėtai pateikti įspėjimą arba stabdyti sunkvežimį, jei važiuote per arti lenkiamos transporto priemonės ir važiuojate ta pačia trajektorija.



Sistema negali aptikti kliūčių arba sustojusių transporto priemonių prieš jūsų sunkvežimį. Transporto priemonė gali netikėtai stabdyti ar didinti greitį arba bus rodomi nereikalingi įspėjimai.



## ACC naudojimas, važiuojant mažu greičiu.

Davikliai matuoja atstumą iki priekyje esančios transporto priemonės apatinės dalies. Jei tikslinė transporto priemonė veža išsikišusį krovinį, davikliai gali jo neaptikti. Ypatingą dėmesį skirkite išsikišusiems kroviniams važiuojant nedideliu greičiu, kai atstumas iki tikslinės transporto priemonės yra nedidelis, ir būkite pasiruošę stabdyti arba išjungti ACC.

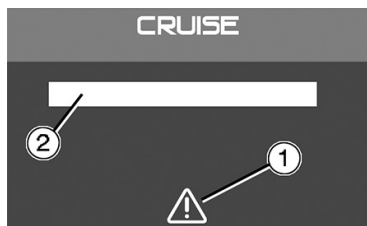


*Sistema įvertina stovinčias transporto priemones ir transporto priemones, važiuojančias toje pačioje juostoje ta pačia kryptimi. Ji neaptinka transporto priemonių, kertančių kelio juostą arba atvažiuojančių iš priekio. Be to, sistema neaptinka gyvūnų, pėsčiųjų ar dviratininkų.*

## Triktytis radare arba kameroje

Jei daugiafunkciame informacijos ekrane rodomas pranešimas „**Radaras / blokuojama**“ ir švyti susijusi kontrolinė lemputė (1), nuvalykite paveikslėlyje parodytą sritį (sniegą, ledą, dulkes ir pan.).

Kai jutiklis nuvalomas, funkcija inicijuojama iš naujo po kelių minučių važiavimo arba iš naujo užvedus transporto priemonę.



Jei nuvalius problema neišnyksta, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.

## Sritis prieš radarą, kurioje negalima montuoti jokios įrangos



*Nedažykite, neklijuokite lipnios juostos ir nieko nemontuokite prieš radarą (pvz., papildomų žibintų, valstybinio numerio ženklų, žymėjimo plokštelės laikiklio, kėbulo įrangos ir pan.).*

*Dėl to jutiklis gali neveikti ir nebus įmanoma užtikrinti tinkamo sistemos veikimo.*

*Radaro spindulio kelyje turi nebūti kliūčių. Dėl šioje vietoje esančių įvairaus pobūdžio priemonių (įrankių, sniego valymo kaušo, priedų ir kt.) radaras ir susijusios funkcijos gali blogai veikti.*

*Jei abejojate, kreipkitės į „Renault Trucks“ prekybos atstovą.*



## Sritis prieš kamerą, kurioje negalima montuoti jokios įrangos

Jei daugiafunkciame informacijos ekrane rodomas pranešimas (2) „Kamera / blokuojama“ ir švyti susijusi kontrolinė lemputė (1), nuvalykite paveikslėlyje parodytą sritį (sniegą, ledą, dulkes ir pan.).

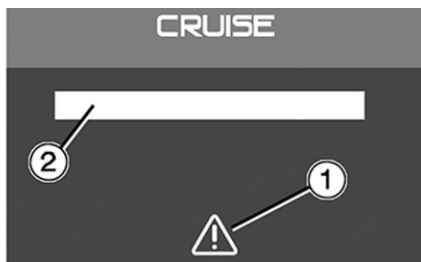
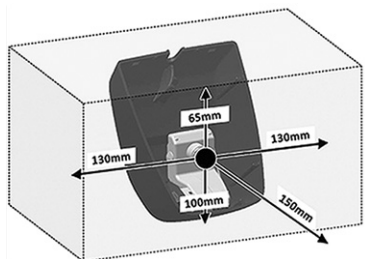
Jei nuvalius problema neišnyksta, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.



*Transporto priemonėms, kuriose sumontuota LPOS kamera, taikomi apribojimai, susiję su viršutine priekinio stiklo dalimi.*

*Jokia įranga negali būti montuojama ar išsikišti į sritį, apimančią 150 mm į priekį, 130 mm į bet kurią pusę ir 65 mm virš LPOS kameros ir 100 mm po ją.*



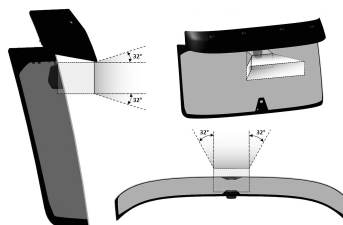


## Kameros aprėpties laukas, kuriame negalima montuoti jokios įrangos



Be to, kameros aprėpties lauke negali būti jokių kliūčių. Bet kokia įranga šioje srityje gali sutrikdyti kameros ir susijusių funkcijų veikimą.

- Neleidžiama keisti kameros vietos
- Kameros ir jos aprėpties lauko neuždenkite, neuždažykite, nekljuokite jame lipdukų







## Transporto priemonės eksploatacijos instrukcijos

## Pravažinėjimas

Pravažinėjimo laikotarpiu (maždaug 5000 km) varikliui veikiant visu pajėgumu važiuokite tik trumpus atstumus. Nenaudokite per mažomis arba per didelėmis apsukomis veikiančio variklio. Atidžiai stebėkite aušinimo skysčio temperatūrą ir alyvos lygį.

Transporto priemonė turi būti pakraunama taip pat kaip įprasto naudojimo metu.

## Naudojimas žiemą arba šaltose šalyse

Esant šaltam orui, būtina Jūsų transporto priemonės naudojimą priderinti prie Jūsų vairavimo, variklio užvedimo ir transporto priemonės statymo būdo.

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

## Variklio užvedimas

Skaitykite skyrių **Vairavimas**.

Prieš pradėdami važiuoti leiskite varikliui keletą sekundžių padirbėti, kad vyktų alyvos cirkuliacija. Nereikia ilgai šildyti variklio tuščiaja eiga. Pradėkite važiuoti lėtai ir įjungdami pakankamai žemas pavaras. Niekada neapkraukite variklio maksimaliai, kol temperatūra pasieks 80 °C.



**TURBOKOMPRESORIUMI AUŠINAMAME VARIKLYJE JOKIU BŪDU NEMONTUOKITE RADIATORIAUS UŽDANGOS AR GROTELĮ GAUBTO PLOKŠTĖS. ŠIE PRIEDAI TRUKDO TURBOKOMPRESORIAUS ORO AUŠINIMUI IR DARO NEIGIAMĄ TAKĄ VARIKLIO GALIAI IR VEIKIMUI.**

## Variklio aušinimo sistema

Ši transporto priemonė tiekama su RENAULT TRUCKS specifikacijas atitinkančiu aušinimo skysčiu ULTRACOOLING PLUS („RENAULT TRUCKS Oils“ produktas). Priklausomai nuo paskirties šalies, šis skystis neužšąla iki –25 °C arba –40 °C.

## Transporto priemonė su robotizuota pavarų dėže

### Įjungimas esant žemai temperatūrai

Laikykitės šių nurodymų:

Esant žemesnei nei –20 °C lauko temperatūrai, leiskite varikliui veikti 10 minučių, kol bus pasiekta pavarų dėžės darbinė temperatūra.

## Priekinio stiklo valytuvo naudojimas



*„Labai šlapio sniego“ sąlygomis rekomenduojame nenaudoti priekinio stiklo ventiliacijos funkcijos pasirinkus maksimalią nuostatą, kad nesusikauptų sniego, kuris gali trukdyti lietaus jutiklio veikimui. Tokiu atveju priekinį stiklą reikės valyti rankiniu režimu.*

## Naudojimas vasarą ar šiltose šalyse

Jūsų transporto priemonės naudojimą (Jūsų vairavimo, variklio užvedimo ir transporto priemonės statymo būdą) būtina priderinti prie meteorologinių sąlygų.

Neperkraukite variklio – perjunkite pavaras taip, kad variklis visada veiktų optimaliomis apsucomis. Įsijungs aušinimo skysčio cirkuliavimo sistema ir bus palaikoma tinkama darbinė temperatūra. Dažnai valykite radiatoriaus groteles, kuriose įstrigę vabzdžiai ir nešvarumai gali kliudyti oro cirkuliacijai, pūsdami suslėgtąjį orą iš galinės pusės. Užtikrinkite, kad radiatorius būtų tinkamos būklės. Jei reikia, nukalkinkite.

## Naudojimas dulkėtoje aplinkoje

Rekomenduojame kiekvieną dieną atidžiai stebėti oro filtro užsikimšimo indikatorius.

### Oro filtras

Atminkite, kad oro filtro užteršimas priklauso nuo variklio apsukų ir būtinybės naudoti žemas pavaras (pavyzdžiui, važiuojant kalnuose). Svarbiau yra atsižvelgti į važiavimo laiką, o ne į nuvažiuotą atstumą.

**Užsikimšęs filtras gali padaryti didelę žalą.**

## Naudojimas dideliame aukštyje

Transporto priemonės eksploatavimas tam tikrame aukštyje turi įtakos variklio našumui. Aukščiau virš jūros lygio padidėjus 1000 metrų, variklių, į kuriuos oras patenka natūraliu būdu, galia mažėja maždaug 10 %, o variklių su turbokompresoriais – maždaug 5 %. Taip pat atkreipkite dėmesį, kad kylant kas 1000 metrų vandens virimo temperatūra mažėja 3,5 °C.

## Ekonomiškas vairavimas

Kad pavarų dėžė būtų naudojama efektyviai ir būtų sunaudojama kuo mažiau degalų, vairuodami laikykitės šių taisyklių:

- visuomet rinkitės pavarą, kuri užtikrina optimalias variklio apsukas. Būtent šiame diapazone pasiekiamas didžiausias sukimo momentas ir sąnaudos yra mažiausios;
- pasirinkite geriausiai kelio pobūdį atitinkančią pavarą;
- atminkite, kad **bet koks pavarų perjungimas turi įtakos degalų sąnaudoms.**

## Turbokompresorius

## Turbokompresoriaus gedimai

Jei turbokompresorius veikia netinkamai, sumažėja variklio galia, pasigirsta neįprastas garsas, atsiranda alyvos įsiurbimo kolektoriuje arba išmetami neįprasti dūmai.

Tokiu atveju kreipkitės į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą. Patys turbokompresoriaus neremontuokite.



*Montuoti vieną ar kelis šilumos skydelius ant turbokompresoriaus yra būtina, norint išvengti transporto priemonės gaisro arba šalia esančių mechanizmų sugadinimo.*



*Dirbant su išmetamuoju vamzdžiu ir jo tvirtinimo detalėmis būtina naudoti dinamometrinį raktą. Kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.*

## Transporto priemonės stovėjimas

Tam, kad nesukeltumėte pavojaus kitiems eismo dalyviams ir išvengtumėte tam tikrų gedimų, turite būti budrūs ne tik vairuodami transporto priemonę, bet ir jai stovint.

### Trumpas stovėjimas (mažiau nei 10 dienų)

Pasirūpinkite, kad transporto priemonė būtų pastatyta tinkamai (nebūtų trukdomas eismas arba nekiltų pavojaus eismo, asmenų ar aplinkinių įrenginių saugumui, būtų laikomasi kelių eismo taisyklių).

Transporto priemonės nestatykite arti posūkio, sankryžos ar kelio ženklų, kur ji gali trukdyti matomumui arba kitiems eismo dalyviams.

Įsitikinkite, ar visos elektros sistemos išjungtos arba atjungtos.

Išjunkite bendrąjį jungiklį, kad akumulatoriai neišsikrautų.

### Stovėjimas trumpiau nei 30 dienų

Transporto priemonės saugumą užtikrinkite be stovėjimo stabdžio (kad išvengtumėte antdėklų sulipimo). Transporto priemonės ratus paremkite atramomis ir reguliariai tikrinkite transporto priemonės stabilumą.

Pakelkite ir apsaugokite stiklų valytuvų šluoteles. Nepamirškite apsaugoti priekinio stiklo, kad išvengtumėte jo sugadinimo, jei valytuvų šluotelės staiga ant jo nukristų.

Nuo ultravioletinių spindulių poveikio apsaugokite plastikines, gumines detales ir langų stiklus.

Pripildykite degalų baką, kad jame nevyktų kondensacija.

Pasirūpinkite, kad padangų apkrova būtų reguliariai keičiama (kad padangos nesubliūkštų).



Kartą per savaitę:

Patikrinkite, ar nėra jokio tepalo, aušinimo skysčio ar degalų nutekėjimo po transporto priemonę ženklių.

Patikrinkite šiuos lygius: variklio alyvos, vairavimo pagalbos sistemos ir pan.

Užveskite variklį ir leiskite jam veikti, kol užges oro slėgio kontrolinė lemputė, stebėkite nuorodas ekrane.

### **Stovėjimas ilgiau nei 30 dienų**

Patikrinkite padangų, įskaitant atsarginį ratą, būklę (slėgį, smūgių arba įbrėžimų ženklus ant šonų ir pan.).

Patikrinkite, ar neužsikišusios oro patekimo angos.

Patikrinkite akumulatorius ir, jei reikia, iš naujo įkraukite.

Užveskite variklį ir leiskite jam veikti, kol užges oro slėgio kontrolinė lemputė, stebėkite nuorodas ekrane.

Patikrinkite, ar veikia priedai (oro kondicionierius, šildytuvai, langų valytuvai, priekiniai ir galiniai žibintai).

Transporto priemonę nuvažiuokite:

- 5–10 km vidutiniu greičiu, kad transporto priemonės dalys įprastai įkaistų. Sustoję patikrinkite, ar nėra nutekėjimo (stebulės, tiltų galai ir pan.).
- 15–20 km įprastu greičiu ir pasiekite didžiausią transporto priemonės greitį (nepažeisdami kelių eismo taisyklių), kad galėtumėte patikrinti transporto priemonės veikseną, pavarų perjungimą, nustatytumėte neįprastus garsus.

Jei po patikrinimų vėl pastatote transporto priemonę, laikykitės pirmiau pateiktų patarimų ir pasirūpinkite keisti padangų apkrovą.

Patikrinkite vietas, kurios turi būti suteptos (vyrius, spynas, pakabas ir pan.), jei reikia, suteptkite.

Jei transporto priemonės stovi ilgą laiką, akumulatorius tikrinti reikia periodiškai, bent kas 4 savaites.

Jei įkrovimo lygis yra mažesnis už rekomenduojamą mažiausią įkrovimo lygį, kiekvieną akumuliatorių būtina iš naujo įkrauti.

Jei stovinti transporto priemonė naudojama neužvedant variklio, atkreipkite dėmesį į įrangos (tachografo, GPS, radijo ir kt.) sunaudojamą elektros energiją, nes dėl šių sąnaudų patikrinimus reikia atlikti dažniau.

### **Ką reiškia ekonomiškasis vairavimas?**

Ekonomiškas vairavimas yra pilietiškas vairavimo būdas, kuris leidžia sumažinti degalų suvartojimą, transporto priemonės nusidėvėjimą, vairuotojo patiriamą stresą ir nuovargį, taip pat eismo įvykių pavojų.

Visada atsiminkite, kad energetinis veiksmingumas niekada negali būti svarbesnis už kelių eismo saugumą.



*Visų mūsų patarimų reikia laikytis labai atidžiai, pirmenybę visuomet teikiant kelių eismo taisyklėms ir pagrindinėms saugumo taisyklėms.*

### Variklio ir pavarų dėžės naudojimas

Tinkamas variklio ir pavarų dėžės naudojimas leis jums sutaupyti degalų ir sumažinti transporto priemonės nusidėvėjimą.

Pramoninių transporto priemonių varikliai sukurti taip, kad pirmenybė labiau teikiama sukimo momentui, o ne transporto priemonės galiai. Todėl geriausiomis kinetinės grandinės (variklio, pavarų dėžės, transmisijos ir varančiųjų ratų visuma) savybėmis galėsite naudotis nuo pačio žemiausio režimo. Dalis transporto priemonės energijos prarandama dėl mechaninės trinties. Ši trintis, taigi ir energijos praradimas, didėja didėjant variklio greičiui. Važiuojant mažesniu variklio režimu, energijos prarandama mažiau. Atitinkamai sumažėja degalų sąnaudos.

Tachometre esanti žalia zona nurodo režimo intervalą, kuriame jūsų variklis veikia veiksmingusiai.

Jūsų pavarų dėžėje pavaros keičiamos vietoj jūsų, visuomet pritaikant geriausią greičio mažinimo mechanizmą, atsižvelgiant į degalų sąnaudas ir pageidaujamo veiksmingumo santykį.

Tam, kad sutaupytumėte degalų, valdydami rankiniu būdu ir įsibėgėdami, niekuomet neišeikite iš tachometre nurodytos žalios zonos: greitį perjunkite prieš tai, kai variklio greičio rodyklė išeis iš šios zonos.

### Transporto priemonės greičio valdymas

Važiuodami pastoviu greičiu, visuomet pasirinkite aukščiausią galimą pavarą.

Galia, reikalinga pastoviam greičiui palaikyti, yra palyginti maža. Todėl aukšta greičio pavara gali būti lengvai įjungta esant mažam variklio režimui. Tokiu būdu sutaupoma degalų ir niekaip nepakenkiama varikliui, ypač jei jis tinkamai prižiūrimas.

Be to, kiek tai įmanoma, palaikykite pastovų greitį, nes dėl važiavimo būdo pokyčių padidėja sąnaudos, ypač didinant greitį.

Kalbant apie akceleratorių, „švelnus“ vairavimas nėra pat tinkamiausias būdas – geriausia būtų tvirtai spustelėti akceleratorių.

Įsibėgėjimo etape transporto priemonė iš tiesų suvartoja daugiau, nei transporto priemonė, kuri važiuoja pastoviu greičiu. Todėl tikslas yra kaip įmanoma greičiau pasiekti jūsų pastovų važiavimo greitį, paspaudžiant akceleratorių maždaug 3/4 jo eigos, kad jūsų transporto priemonė greitai įsibėgėtų, greitai pakeisti pavaras į aukštesnes ir tuomet stabilizuoti greitį.

Tada reikia palaikyti įprastą greitį naudojantis aukščiausia galima pava.

Įsibėgėjant degalų energija naudojama transporto priemonės greičiui padidinti. Tokiu būdu gauta kinetinė energija prarandama stabdant (išiekuojama kaip šiluma stabdžių sistemoje, o dėl to stabdžiai greičiau nusidėvi). Todėl reikia vengti nereikalingų ir pasikartojančių stabdymų ir įsibėgėjimų. Jei iš anksto atidžiai stebėsite eismo sąlygas ir infrastruktūros pobūdį, galėsite išvengti greičio pokyčio ir neiššvaistysite degalų: akceleratoriaus pedalą atleidę gerokai prieš tą akimirką, kai būtumėte stabdę, kinetinę energiją išnaudosite palaipsniui, stabdžiai nenusidėvės, o degalai nebus vartojami be reikalo.

Važiuojant kaip įmanoma pastovesniu greičiu, energijos ir degalų praradimas yra mažiausias.

Siekiant išvengti „akordeono“ efekto, t. y. pasikartojančio įsibėgėjimo ir stabdymo, galioja paprasta taisyklė – išlaikykite didelį atstumą iki prieš jus važiuojančių transporto priemonių.

GPS duomenys įrodo, kad agresyvus vairavimas mieste (staigus įsibėgėjimas ir stabdymas, važiavimas degant geltonai ar net raudonai šviesai ir pan.) nepadeda sutaupyti laiko. Priešingai, gerokai padidėja vairuotojo patiriamas stresas, transporto priemonės nusidėvėjimas, kitiems eismo dalyviams sukeliamas pavojus ir degalų sąnaudos.

Atminkite, kad stabdžių pedalas yra labai netinkamai naudojamas. Jūs vairuojate ne lenktyninį bolidą, todėl nėra jokio reikalo ir net nepageidautina „spaudinėti“ stabdžius.



Stabdžiai visų pirma yra aktyvi saugos, o ne vairavimo sistema. Todėl naudokitės jais kaip įmanoma rečiau! Nepamirškite naudoti savo transporto priemonės variklio stabdžio ir turėsite nemažai naudoti, nes naudojant variklio stabdį degalų įpurškimas yra nulinis. Vadinas degalai nenaudojami, o stabdžiai nenusidėvi. Be to, toks vairavimo būdas leidžia geriau numatyti įvykius ir padidina jūsų saugumą.

Norėdami važiuoti kaip įmanoma pastovesniu greičiu, svarbu, kad numatytumėte aplinkinį eismą, jog galėtumėte išvengti nereikalingo stabdymo ir įsibėgėjimo. Pavyzdžiui:

- artėjant prie šviesoforo,
- artėjant prie dviratininkų ar žemės ūkio transporto priemonių,
- greitkelyje arba užimtame kelyje,

taip pat visose kitose eismo situacijose, nes tai turi didelės įtakos vairavimo būdui.

Daugelį situacijų galima numatyti iš anksto, jei mąstysite į priekį ir gerokai anksčiau, nei įvykis įvyksta. Naudojant greičio reguliatorių numatymas iš anksto yra dar svarbesnis, siekiant gauti kaip įmanoma daugiau naudos iš reguliatoriaus.



## **Tinkama ekonomiško vairavimo praktika**

1. Greitėjimo palaikymas.
2. Atleistas akceleratoriaus pedalas siekiant išnaudoti natūralų transporto priemonės lėtėjimą.
3. Galimas stabdymas.

Atsižvelgiant į eismo sąlygas, neįmanoma vairuoti taip greitai, kiek leidžiama pagal teisės aktus. Todėl priderinant greitį galima sutaupyti degalų. Be to, esant blogoms eismo sąlygoms, vairavimas lėčiau ir išlaikant tinkamą saugų atstumą leidžia išvengti kamščių ir eismo nelaimių... Bet kuriuo atveju pageidautina palaikyti nedidelį, bet pastovų greitį, o ne stengtis užpildyti atsiradusį tarpą iki priekyje važiuojančios transporto priemonės. Vairavimas „atsipalaidavus“ ir skiriant laiko (ar bent jau pakankamai laiko) vairavimui leidžia sutaupyti degalų, išvengti streso ir įrangos nusidėvėjimo, taip pat padidinti eismo saugumą.

Vairavimas „atsipalaidavus“, kai esate vienas kelyje ar važiuojate trumpus nuotolius, leidžia sutaupyti degalų. Jei važiuojate 20 km ilgio kelią, tai laiko skirtumas, važiuojant 80 km/h greičiu vietoj 90 km/h greičio, yra 1 min. 40 sek. Tokiomis sąlygomis degalų galima sutaupyti daugiau nei 5 %. Be to, kad greičio sumažinimas turi ekonominį pranašumą. Paaiškėjo, kad vairavimas lėčiau leidžia ne tik išvengti eismo įvykių, bet ir sumažinti padarytą žalą – stabdymo kelias yra 10 m trumpesnis važiuojant 80 km/h greičiu, nei važiuojant 90 km/h greičiu.

Galiausiai, kai važiuojate gerokai lėčiau nei nustatytos ribos, jums nereikia nuolatos stebėti spidometro ir stengtis neviršyti nustatytos greičio ribos. Taigi galite daugiau dėmesio skirti eismo sąlygoms, o užbaigę kelionę jausitės mažiau pavargę.

## **Transporto priemonės priežiūra**

Nors prieš tai pateikti patarimai leidžia sumažinti degalų sąnaudas ir transporto priemonės priežiūros išlaidas, priežiūra taip pat turi didelės įtakos jūsų energijos sąnaudoms.

Jei yra žinoma ir pripažįstama, kad dėl nešvaraus oro filtro galima prarasti daugiau nei 20 % variklio veiksmingumo (ir net sugadinti variklį, jei oro filtras pradurtas), mažiau žinoma yra tai, kad padangų būklė ir slėgis yra labai svarbūs veiksniai.

Transporto priemonės priežiūra, pradedant nuo padangų būklės ir slėgio, yra labai svarbus veiksnys. Kuo padangų slėgis yra mažesnis, tuo suvartojimas yra didesnis. Todėl labai svarbu laikytis gamintojo rekomendacijų (nepakankamas pripūtimas – galimas padangos sprogimas ir pernelyg didelis suvartojimas, per didelis pripūtimas – labai didelis nusidėvėjimas ir galimas padangų sprogimas).

Be to, dėl netinkamo pripūtimo gali susidėvėti važiuoklės sistema, pablogėti padangų sukibimas su kelio danga ir važinavimo patogumas.

Dėl nusidėvėjusių padangų gali padidėti pasipriešinimas važiuojant, be to, jos blogiau sukibs su danga. Dėl to padidės sąnaudos, o jums kils pavojus.

Gera prižiūrimas variklis taip pat bus veiksmingesnis. Alyva ilgai nei praranda savo suteptimo savybes, todėl padidėja vidinis variklio pasipriešinimas ir atitinkamai degalų sąnaudos.

Be to, naudojami degalai ir tepalai taip pat turi įtakos. Geros kokybės degalai ir tepalai apsaugos jūsų variklio, pavarų dėžės ir tilto tinkamą veikimą ir efektyvumą.

### **Tinkami įpročiai**

Būtina atsižvelgti į transporto priemonės aerodinamiką. Tai reiškia, kad transporto priemonės išorėje turi būti kaip įmanoma mažiau priedų, siekiant išvengti sutrikdyti oro srautus, kurie gali sukelti turbulenciją, veikiančią tarsi parašius ir stabdančią jūsų sunkvežimį.

Visiems žinoma, kad tinkamas stogo deflektoriaus suregulavimas (įrengimas, jei jūsų transporto priemonėje tokio nėra) leis sutaupyti įspūdingą kiekį degalų.

Tačiau apie langus pagalvojama rečiau. Važiuojant su plačiai atvertu langu 90 km/h greičiu, gerokai padidėja degalų sąnaudos.

Saikingas kondicionuoto oro naudojimas taip pat leidžia nemažai sutaupyti. Oro kondicionavimą, kaip ir šaldytuve, užtikrina kompresorius ir radiatoriaus sistema. Tam, kad būtų atvėsinta kabina, kompresorius energiją ima tiesiai iš variklio, vadinasi naudoja degalus. Tarp kabinos vidaus ir išorės temperatūros niekada neturėtų būti didesnis nei 10 °C laipsnių skirtumas. Taip ne tik sutaupysite degalų, bet ir patys būsite sveikesni! Užbaigdami temą apie terminį komfortą primename, kad autonominiai kabinos šildytuvai energiją gauna tiesiogiai iš degalų, kad pašildytų transporto priemonės šildymo grandinę. Taigi kiekvienas papildomas laipsnis reiškia bendrą jūsų transporto priemonės degalų sąnaudų padidėjimą.

Svoris, kaip ir varžybose, yra priešas. Svoris jūsų transporto priemonėje didina pasipriešinimą riedėjimui, taigi varikliui reikia daugiau jėgos, kad varytų transporto priemonę. Todėl stenkitės niekada nesivežti nereikalingo krovinio.

### **Paskutiniai patarimai**

Prieš išvykdami, tinkamai parenkite savo maršrutą ir tiksliai nustatykite atvykimo vietą. Tinkamas pasirengimas kelionei leidžia optimizuoti maršrutą, jei turite vykti į kelias vietas iš eilės, ir išvengti sugrįžimo į tą patį kelią, jei galima to išvengti (sutaupysite laiko ir degalų).

Internete siūlomi modernūs įrankiai padės prieš išvykstant nustatyti atvykimo vietas ir leis išvengti galimų sudėtingų manevrų nepritaikytuose keliuose. Tokie manevrai kartais taip pat kainuoja nemažai laiko ir degalų... Nepamirškite ir apgadintų kėbulo detalių!

Kruopščiai valykite savo transporto priemonę! Atidžiai valydami galėsite pastebėti nuotėkius ir gedimus, kurie gali sumažinti jūsų transporto priemonės veikimo efektyvumą.

Išmokite tinkamai naudotis savo transporto priemonės vairavimo pagalbos sistemomis, kurios geriau nei kas kitas sugebės valdyti transporto priemonę ir padės išvengti galimų

kliūčių. Leiskite joms veikti taip, kaip jos veikia, ir nesistenkite labiau didinti greičio tuomet, kai nesuprantate, kodėl sistema atleido akceleratorių.

Be to, rekomenduojama neleisti varikliui veikti tuščiąja eiga. Bendrai sutariama, kad po 30 sekundžių ekonomiškai efektyviau yra išjungti variklį.

Pradėdami važiuoti, net ir šaltu oru, stenkitės, kai tik tai įmanoma, pradėti važiuoti lėtai, kad visa perdavimo grandinė įšiltų vienodai ir nebūtų švaistoma degalų. Kai leidžiate transporto priemonei įšilti įjungę tuščiąją eigą, įšyla tik variklis ir šiek tiek mažiau pavarų dėžė. Todėl pajudėjęs jie visą transporto priemonės galią perduoda į tiltus, kurie yra šalti. Taigi jūs ne tik eikvojate degalus, kai variklis veikia stovint, bet ir tiltai gali per anksti nusidėvėti.









Kasdienės patikros

### Kasdienis patikrinimas

Kasdienė sunkvežimio apžiūra yra svarbi procedūra, nes ji leidžia aptikti triktis ir išvengti neplaninių prastovų.

Patikra optimaliai atliekama kabinoje įvykdamas toliau nurodytus veiksmus ir apeinant sunkvežimį. Pradėkite nuo vairuotojo durelių, apeikite kabiną iš priekio ir apeikite visą sunkvežimį.

- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- Įjunkite apšvietimą.
- Įjunkite avarinį signalą.
- Patikrinkite, ar nėra trikčių pranešimų.

Ypatingą dėmesį reikia atkreipti į trikčių pranešimus apie variklio alyvos ir aušinimo skysčio lygius.

### Prieš lipant į transporto priemonę

Atkreipkite ypatingą dėmesį į toliau nurodytus dalykus:

- Ar nėra jokio alyvos, aušinimo skysčio ar degalų nuotėkio po transporto priemonės.
- Padangų slėgis.
- Padangų būklė
- Skysčių lygius šiuose komponentuose:
  - variklis
  - vairo stiprintuvas
- Aušinimo skysčio lygis.
- Langų plovimo skysčio lygis bakelyje.
- Oro filtro užsikimšimo indikatorius.
- Ar kabina tinkamai užfiksuota.
- Komponentų sandarumas. Jei yra nuotėkis, išvalykite alsuoklio vamzdelį. Jei alsuoklio vamzdelis užsikimšęs, tai gali padidinti slėgį karteryje ir lemti nuotėkį.



*Priklausomai nuo to, kaip atidžiai atliksite šiuos patikrinimus, galite sutaupyti kuro, išvengti rimtų avarių, dėl kurių transporto priemonė gali sustoti, ar net rimto nelaimingo įvykio.*

### Padangos

Slėgis padangose.

Skaitykite skyrių **Įprastinė ir techninė priežiūra**.

## Padangų būklė

Atidžiai patikrinkite kiekvienos padangos būklę:

- Patikrinkite nusidėvėjimo lygį;
- Patikrinkite protektoriaus būklę;
- Patikrinkite padangų šonų būklę.



*Pernelyg arba nepakankamai pripūstoje padangoje, kurioje matomas atsiskyręs protektorius, įbrėžimai ar įtrūkimai ant šonų arba bet kokie kiti apgadavimo ženklai, slėgis gali staiga nukristi ir tokiu būdu sukelti rimtos avarijos pavojų.*

*Jei abejojate, kreipkitės į „Renault Trucks“ servisą.*

## Vandens valymas oro rezervuaruose

Tam, kad, be kita ko, veiktų jūsų stabdymo grandinė, jūsų transporto priemonė naudoja suslėgtąjį orą. Kad išvengtumėte labai jautrių oro grandinės sudedamųjų dalių sugadinimo, naudokite eksikatoriaus kapsulės funkciją, jog iš grandinės būtų ištraukiama visa drėgmė. Ilgainiui, ypač jei oro sunaudojama labai daug arba grandinė blogai veikia, į grandinę vis tiek patenka vandens. Tada vanduo kaupiasi rezervuaruose ir galiausiai gali stipriai sugadinti arba užblokuoti stabdžių sistemą.

Siekiant išvengti su vandeniu susijusių pavojų, bent vieną kartą per dieną patraukite kiekvieno oro rezervuaro valymo žiedą (1), kad iš rezervuarų pasišalintų galima drėgmė. Leiskite orui pasišalinti tol, kol rezervuaras jums atrodytų sausas.



*Išvalykite oro rezervuarus, kad patikrintumėte, ar juose nėra kondensacijos metu susidariusio vandens. Pernelyg didelis vandens kiekis rezervuaruose gali rodyti, kad eksikatorius blogai veikia.*

## Aušinimo skysčio lygis

Patikrinkite variklio aušinimo skysčio lygį pro permatomą plėtimosi kameros sienelę.

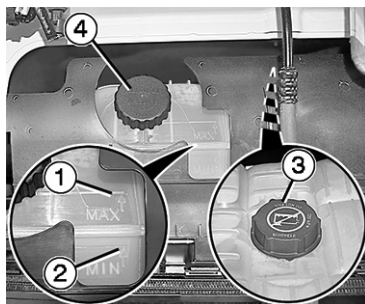
Lygis turi būti tarp žymų „MIN“ (1) ir „MAX“ (2); jei reikia, įpilkite.

STOP

SLĖGIO-VAKUUMO KAMŠTELIS (3) YRA REGULIUOJAMAS KAMŠTELIS, SKIRTAS SAUGIAM SLĖGIUI AUŠINIMO SISTEMOJE PALAIKYTI. SU JUO REIKIA ELGTIS LABAI ATSARGIAI.

JEI NORITE PAPILDYTI SKYSČIO LYGĮ, NUIMKITE PILDYMO ANGOS DANGTELĮ (4). ATSARGIAI! NENUIMKITE ŠIO DANGTELIO, JEI VARIKLIS YRA KARŠTAS – SKYSTIS GALI TAŠKYTIS IR SUKELTI DIDELIUS NUDEGIMUS.

NAUDOKITE TIK RENAULT TRUCKS REKOMENDUOJAMĄ AUŠINIMO SKYSTĮ.



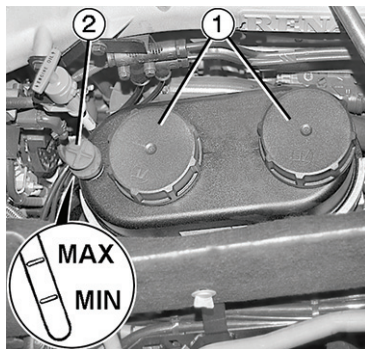
## Vairo stiprintuvo skysčio lygis

Atverskite kabiną.

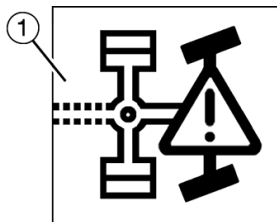
Skaitykite skyrių **Kabinos atvertimas**.

Patikrinkite vairo stiprintuvo skysčio lygį (2).

Jei reikia, įpilkite pro pildymo angą (1).

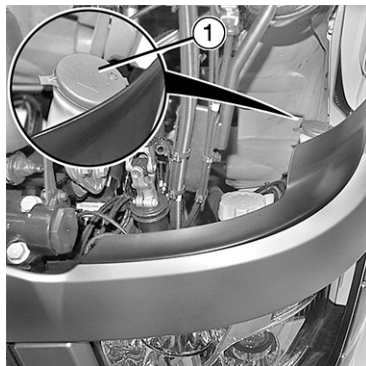


Transporto priemonėse su galine vairuojamąja ašimi vietoje alyvos matuoklio (2) yra elektroninis jutiklis. Jei alyvos lygis žemas, daugiafunkciame informacijos ekrane rodoma kontrolinė piktograma (1) ir atitinkamas pranešimas. Jei reikia, įpilkite pro pildymo angą (-as) (1).



## Stiklų ploviklio lygis

Reguliariai tikrinkite skysčio lygį bake (1). Jei reikia, įpilkite. Kad išvengtumėte kalkių nuosėdų ir vamzdžių užkimšimo, rekomenduojame įpilti stiklų plovimo skysčio priedo (RENAULT TRUCKS). Šis produktas naudojamas ir kaip antifrizas. Jį galima naudoti visus metus.



*Lango ir žibintų plovimo skysčio indo talpa yra maždaug 10 l.*

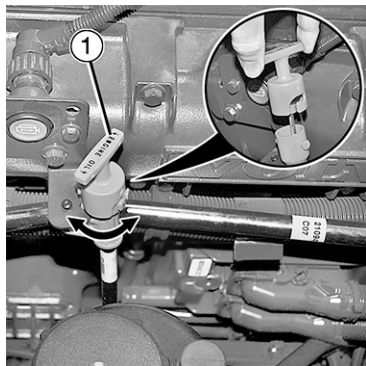
## Variklio alyvos lygio tikrinimas

Atverskite kabiną.

Patikrinkite alyvos lygį matuokliu (1).

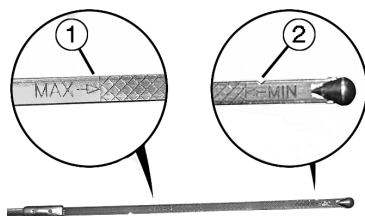


*Alyvos lygį visada tikrinkite transporto priemonei stovint ant lygaus paviršiaus praėjus 2 valandoms nuo variklio išjungimo.*



Alyvos lygio matuoklio žymos:

1. Maksimalus lygis
2. Minimalus lygis

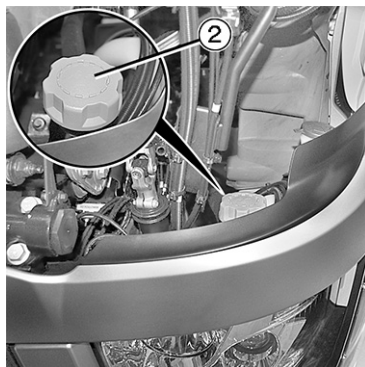


*Variklio alyvos kiekio skirtumas tarp minimalaus ir maksimalaus lygio yra maždaug 6 litrai.*

Jei reikia, įpilkite alyvos.

Pildymo angos dangtelis (2).

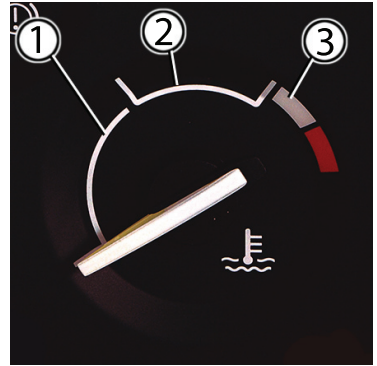
Variklio alyvos galite įpilti pro pildymo angos dangtelį (2) neatversdami kabinos ir vadovaudamiesi daigiafunkciame informacijos ekrane pateikiama informacija.



## Aušinimo skysčio temperatūros indikatorius

Aušinimo skysčio temperatūros indikatorių sudaro 3 sritis.

- 1 sritis: šaltoji sritis paleidžiant variklį.
  - 2 sritis: normalios darbinės variklio temperatūros sritis nuo 80 iki 100 °C.
  - 3 sritis: aušinimo skysčio perkaitimo sritis; variklio sukimo momentas bus sumažintas.
- Kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.

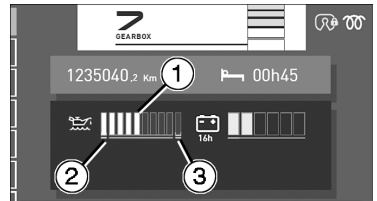


## Variklio alyvos lygio matuoklis

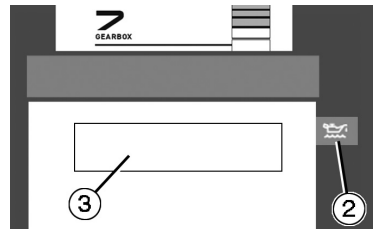
Alyvos lygis turi būti nustatomas transporto priemonei stovint ant horizontalaus paviršiaus ir praėjus pakankamam laikui nuo variklio išjungimo.

Ijungus degimą:

- Alyvos lygį rodo histograma (1).
- „Min. lygio“ sritis (2).
- „Maks. lygio“ sritis (3).

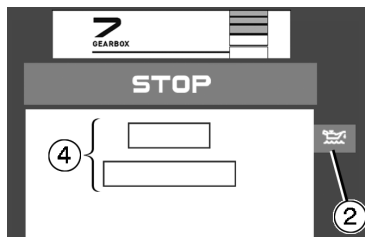


Indikatoriaus piktograma (2) ir susijęs pranešimas (3) informuoja, kad alyvos lygis yra per žemas.



Jei lygis tikrai per žemas, indikatoriaus piktograma (2) ir susijęs pranešimas (4) informuoja, kad alyvos lygis nepakankamas ir kyla pavojus sugadinti variklį.

Būtina sustabdyti transporto priemonę ir įpilti alyvos.



*Jei alyvos lygio indikatorius (1) sugedo, patikrinti alyvos lygį daugiafunkciame informacijos ekrane neįmanoma.*

*Patikrinkite alyvos lygį matuoklyje ir važiuokite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.*



## Oro slėgio stabdžių sistemoje indikatorius

Indikatorius (1) informuoja apie oro slėgį stabdžių sistemoje.

Jeį važiuojant užsidega kontrolinė oro slėgio piktograma (4) ir kontrolinė lemputė STOP, reikia sustabdyti transporto priemonę ir kreiptis į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.

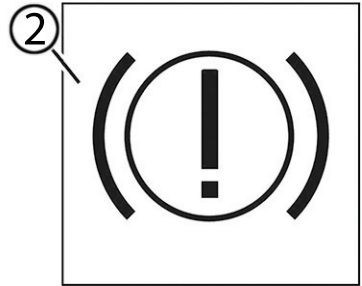
Gali būti, kad ilgai stovint oro slėgis tiek sumažėjo, kad vėl važiuoti neįmanoma. Įjunkite transporto priemonės variklį, kad oro sistemoje padidėtų slėgis ir kontrolinė piktograma (4) užgestų.



*Variklio apsukos gali automatiškai padidėti siekiant sumažinti slėgio padidinimo bėkė laiką.*

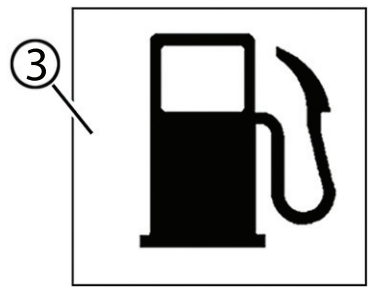
*Spustelėjus akceleratoriaus pedalą arba įjungus pavarą, ši funkcija išjungiama ir variklis vėl veikia tuščiosios eigos greičiu.*



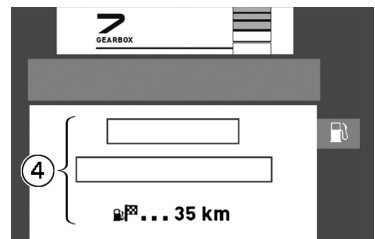


## Degalų lygio indikatorius

Indikatorius (1) informuoja apie degalų kiekį. Kai siūstuvo įrenginyje pasiekiamas žemas lygis, užsidega atsargų kontrolinė lemputė (2) ir daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (3).



Tada informaciniame pranešime (4) daugiafunkciame informacijos ekrane rodomas atstumas, nuvažiuotas nuo degalų atsargų lemputės užsidegimo.



## „AdBlue“ lygio indikatorius



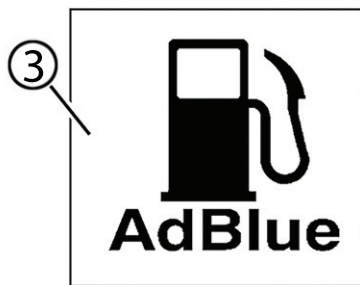
„AdBlue“ yra būtinas, kad transporto priemonė veiktų tinkamai ir būtų laikomasi atitinkamų teisės aktų.

„AdBlue“ nenaudojimas gali būti laikomas teisės aktų pažeidimu.

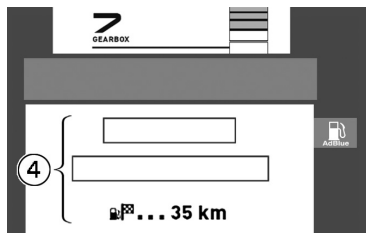


Jei transporto priemonės galia buvo sumažinta dėl per žemo skysčio lygio, užpildę „AdBlue“ baką, įjunkite degimą ir palaukite 15 sekundžių (transporto priemonei nejudant), kol galios sumažinimas bus išjungtas.

Indikatorius (1) informuoja apie „AdBlue“ lygį. „AdBlue“ lygiui žemėjant, segmentų skaičius mažėja. Kai dingsta paskutinis segmentas, užsidega atsargų kontrolinė lemputė (2) ir daugiafunkciame informacijos ekrane rodoma išpėjamoji piktograma (3).

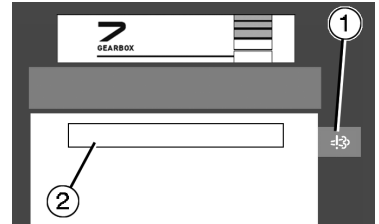


Tada informaciniame pranešime (4) daugiafunkciame informacijos ekrane rodomas atstumas, nuvažiuotas nuo degalų atsargų lemputės užsidegimo.



Jei eksploatuojate transporto priemonę, kol išnaudojate „AdBlue“ likutį, daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas pranešimas (2), kad bakas tuščias.

Būtina kuo greičiau įpilti „AdBlue“ į baką

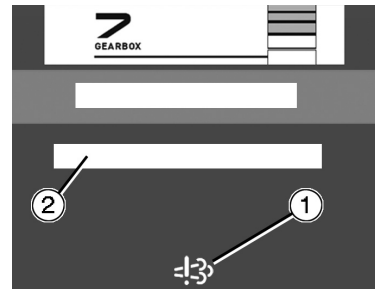


Jei transporto priemonė naudojama su tuščiu „AdBlue“ baku:

- prietaisų skydelyje užsidega lemputė „Informacija“,
- Daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė lemputė (1) ir rodomas susijęs pranešimas (2).

Jei sistema aptinka, kad taršos kontrolė yra nepakankama:

- daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas susijęs pranešimas (2), kad variklis nebėra valomas ir kad kitą kartą išjungus variklį prasidės variklio sukimo momento mažinimo etapas.



*Kai rodoma informacija apie sukimo momento mažinimą, tai reiškia, kad kitą kartą išjungus variklį triktis bus įrašyta ir nebegalės būti ištrinta. Ją bet kada galės matyti policijos pareigūnai.*





Paleidimas ir važiavimas

### Imobilizatorius

Siekiant kovoti su vagystėmis, Jūsų „Renault trucks“ transporto priemonėje įdiegta imobilizatoriaus funkcija.

Pristatant transporto priemonę pateikiami koduoti uždegimo rakteliai, susieti su elektroniniu apsaugos nuo vagystės įrenginiu.

### Starterio uždegimo jungiklis su elektroniniu imobilizatoriumi.

Kai pagrindinis jungiklis įjungtas arba transporto priemonė pereina iš mažų sąnaudų režimo, raktą padėkite kabinoje ir spustelėkite mygtuką START/STOP.

Sistema atpažįsta rakto kodą ir leidžia paleisti variklį.

Siųstuvo-imtuvo trikties atveju daugiafunkciame ekrane pasirodo pranešimas; transporto priemonės užvesti nemanoma.



STOP

**BET KOKIE NELEISTINI VEIKSMAI SU ELEKTRONINE IMOBILIZATORIAUS SISTEMA LEMS VEIKIMO TRIKDŽIUS IR EKSPLOATUOTI TRANSPORTO PRIEMONĘ BUS PAVOJINGA.**

### START IR STOP mygtuko veikimas

Jūsų transporto priemonėje įmontuotas START/STOP mygtukas, kuriuo perjungiami stovėjimo vietoje, gyvenimo kabinoje, priedų bei kontakto režimai ir paleidžiamas arba sustabdomas variklis.

Šis mygtukas veikia tik tuomet, kai kabinoje atpažįstamas nuotolinio valdymo pultas, o pagrindinis jungiklis yra įjungtas.



*Jeigu transporto priemonė nenustato arba neatpažįsta nuotolinio valdymo pulto, prietaisų skydelyje pasirodo pranešimas.*

*Patikrinkite, ar transporto priemonės raktas tikrai yra kabinoje arba pakeiskite rakto baterijas.*

*Jei problema neišsispresdžia, kreipkitės į „RENAULT TRUCKS“ servisą.*

Atidarius dureles, patogumo sumetimais mygtukas įsižiebia balta spalva. Jis užgesa maždaug po 30 sekundžių, kai uždarote dureles.

## **START/STOP mygtuko padėtys**

### **Stovėjimo vietoje / gyvenimo kabinoje režimas:**

Spustelėję nuotolinio valdymo pulto mygtuką, užrakinkite transporto priemonę ir įjunkite parkavimosi režimą. Šiame režime srovė tiekama gyvenimui kabinoje reikalingų funkcijų (stiklų pakėlimas, elektros lizdai, vidinis apšvietimas ir pan.) valdikliams.

### **Priedų režimas:**

„Srovės tiekimas komforto prietaisams“: variklis išjungtas, vairas laisvas. Šiame režime srovė tiekama papildomiems komforto prietaisams (vienalaikis radijo transliavimas, ventiliavimas)

### **Kontaktinis režimas:**

Transporto priemonė parengta užvesti.

### **Užvedimo režimas:**

Užvedamas variklis.

### **Perėjimas iš vieno režimo į kitą:**

Perėjimas iš vieno režimo į kitą galimas trumpai spustelėjus mygtuką START/STOP ir tik tuomet, jei nuotolinio valdymo pultas atpažįstamas kabinoje.

Stovėjimo vietoje režime kiekvieni trumpu spustelėjimu palaipsniui pereisite į priedų, tuomet į kontaktinį ir galiausiai į stovėjimo vietoje režimą.

Vis dėlto kontaktą galima išjungti ir tuomet, kai kabinoje nėra nuotolinio valdymo pulto.

## **Variklio paleidimas**

Jei nuotolinio valdymo pultas yra kabinoje, variklį iš bet kurio režimo galite iškart užvesti šiais būdais:

- nuspauskite stabdžių pedalą ir paspauskite mygtuką START/STOP (laikykite koją ant stabdžių pedalo, kol užsives);
- ilgai (daugiau nei 3 sekundes) spauskite mygtuką START/STOP, nespausdami stabdžių pedalo.



*Jei stabdžių pedalas atleidžiamas prieš paleidžiant variklį, procesas sustabdomas.*

### **Iš stovėjimo vietoje režimo:**

Trumpai spustelėjus mygtuką START/STOP ir atleidus stabdžių pedalą transporto priemonė pereina į priedų režimą.

### Iš priedų režimo:

Į stovėjimo vietoje režimą:

Trumpai spustelėjus mygtuką START/STOP, išjungus stovėjimo stabdį ir atleidus stabdžių pedalą.

Arba  
Trumpai spustelėjus mygtuką START/STOP, kai priedų režimas veikia ilgiau nei 15 min.

Į kontaktinį režimą:

„Accessory Mode“ => Kontaktinis režimas:

Trumpai spustelėjus mygtuką START/STOP, įjungus stovėjimo stabdį ir atleidus stabdžių pedalą, kai priedų režimas veikia trumpiau nei 15 min.

### Iš kontaktinio režimo:

Į stovėjimo vietoje režimą:

Trumpai spustelėjus mygtuką START/STOP ir atleidus stabdžių pedalą.

### Variklis įjungtas:

Į stovėjimo vietoje režimą:

Trumpai spustelėjus mygtuką START/STOP, kai transporto priemonės greitis yra mažesnis nei 7 km/val.

Arba  
Ilgas paspaudimas.

Į kontaktinį režimą:

Jei variklis gęsta.

Jei variklis užgęsta dėl kėbulo bloko trikties.

### Variklio išjungimas viršijus 7 km/val.

Norint, kad variklis išsijungtų viršijus 7 km/val., reikia ilgai (ilgiau nei 3 sek.) spausti mygtuką. Šiuo atveju transporto priemonė važiuos tol, kol sustos ir automatiškai įsijungs stovėjimo stabdys.

Jei spausite per trumpai, langelis nurodys, kad dar kartą paspaustumėte ilgiau.



*Ilgai nuspaudus mygtuką „Start and stop“, kai transporto priemonė važiuoja, jei greitis nesulėtėja iki mažiau nei 7 km/h per 40 sekundžių, tuomet stovėjimo stabdys nebus įjungtas automatiškai.*





*Jei nuotolinio valdymo pultas nebėra atpažinimo zonoje, transporto priemonė automatiškai pereina į stovėjimo vietoje režimą:*

*Po 10 min. kontaktiniame režime.*

*Po 1 val. priedų režime.*

*Atidarius dureles, laikmatis pradeda laiką skaičiuoti iš naujo.*

Stovėjimo vietoje režime mygtukas START/STOP yra baltos spalvos.

Priedų, kontaktiniame arba veikiančio variklio režime mygtukas START/STOP apšviečiamas oranžine spalva. Mygtuko spalvos šviesumas priklauso nuo kabinos apšvietimo lygio.



*Jei paleidimo proceso metu variklio neįmanoma paleisti, prietaisų skydelyje pasirodo priežastį nurodantis pranešimas.*

*Jei abejojate, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.*

## **Ekrano tikrinimas**

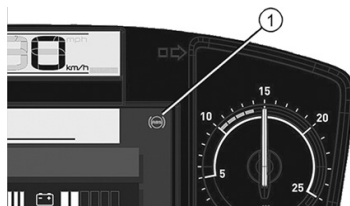
Transporto priemonei pradėjus važiuoti, ekrane pamatysite informaciją.

Ijungus uždegimą, atliekama 4 sekundžių trukmės automatinė savityra. Jos metu tikrinamas visų prietaisų skydelio indikatorių veikimas.

## **Privalomųjų tikrinimų ekranas**

Baigus ekrano tikrinimą, įsijungia „privalomųjų tikrinimų“ režimas.

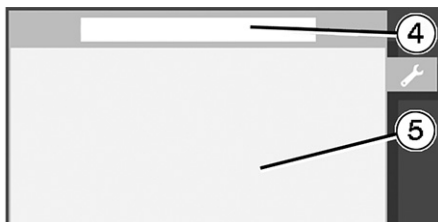
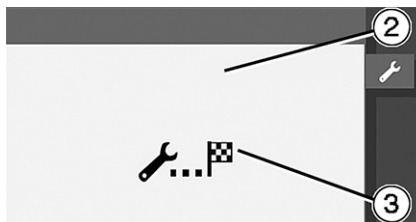
Maždaug 5 sekundes rodoma tikrinamos funkcijos piktograma (1) (ABS stabdžių sistema).



## **Priežiūros ekranas**

Kontrolinė priežiūros lemputė (1) gali užsidegti 2 atvejais:

- atlikus privalomąjį tikrinimą, jei perspėjimo būklės dar nėra, kontrolinė piktograma (1) rodoma maždaug 30 sekundžių;
  - jei yra perspėjimo būklė, užsidega oranžinė kontrolinė piktograma (1).
- Jei perspėjimo būklės dar nėra, patvirtinus rodoma informacija apie kitą priežiūrą (2) ir likusį kilometražą, valandas arba datą (3), iki kurios reikia atlikti priežiūros darbus;
- Jei yra perspėjimas, patvirtinus rodoma techninės priežiūros informacija (4), kurioje nurodoma, kad reikia atlikti techninės priežiūros darbus (5). Tokiu atveju važiuokite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą, kad būtų atlikti techninės priežiūros darbai.



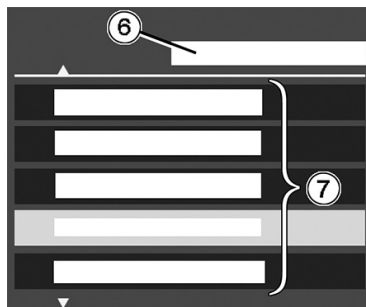
### Priežiūros ekrano paaiškinimas

Jei švyti perspėjimo lemputė, ieškokite atitinkamo komponento daugiafunkcio informacijos ekrano priežiūros meniu.

Galite atidaryti priežiūros informaciją (6). Galite peržiūrėti būsimus ir praleistus komponentų priežiūros darbus (7), rodomus svarbos tvarka.

Kai gaunami duomenys, peržiūrėkite atitinkamo priežiūros darbo būseną pagal jo tipą ir statusą.

Tam tikrų priežiūros darbų atveju galima nustatyti priežiūros indikatorius iš naujo.



### Akumuliatorių valdymas

Sistema pateikia informaciją apie akumuliatorių veikseną, kuri padeda padidinti jų tinkamumo naudoti laikotarpį.

Norint naudotis šia sistema, reikia iš anksto pasirinkti parankinių puslapį, žr. skyrių **Daugiafunkcis informacijos ekranas**.

## **Voltmetro / ampermetro indikatorius**

Voltmetro / ampermetro indikatoriuje rodoma akumuliatoriaus įtampa ir srovė.

### **2 indikatoriaus zonų aprašymas**

(1) Ampermetro zona:

- + Akumuliatoriai yra įkraunami.
- Akumuliatoriai yra iškraunami.

Kai akumuliatoriai įkraunami iki galo, akumuliatorių jutiklis reguliuoja įtampą, kad jie nebūtų perkrauti.

Šioje situacijoje voltmetre / ampermetre rodoma maždaug nuo 0 A iki 5 A.

(2) Voltmetro zona:

Vertė rodo akumuliatorių įtampą, važiuojant ji gali svyruoti nuo 26,5 V iki 28,6 V.

### **- Akumuliatorių įkrovos indikatorius**

Įkrovos indikatorius suteikia informacijos apie akumuliatorių įkrovos būseną.

### **2 indikatoriaus zonų aprašymas**

(1) Raudona zona: atitinka energijos likutį, reikalingą varikliui paleisti.

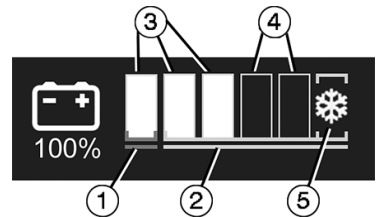
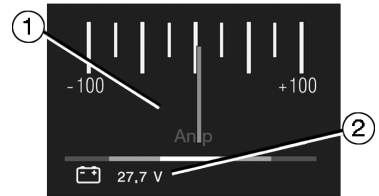
(2) Pilka zona: atitinka akumuliatorių maksimalios įkrovos lygį.

Kai akumuliatoriai įkrauti iki galo, rodomas pranešimas 100 %.

Balti kvadratai (3) rodo dabartinį įkrovos lygį.

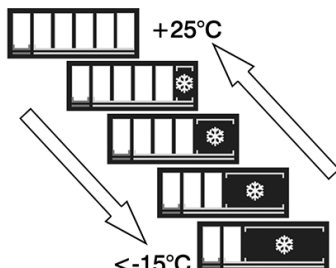
Tušti kvadratai (4) rodo, kiek galima įkrauti akumuliatorius.

Snaigė (5) rodo įkrovos gebą, laikinai prarastą žemoje temperatūroje.



Kai temperatūra nukrenta, akumuliatorių maksimalus įkrovos lygis sumažėja.

Snaigė vaizduoja maksimalios įkrovos gebos sumažėjimą. Temperatūrai pakilus, įkrovos geba bus atkurta.



### Įspėjimų rodymas

Akumuliatorių valdymo sistema stebi tinkamo akumuliatorių veikimo parametrus ir gali pateikti šiuos įspėjimus:

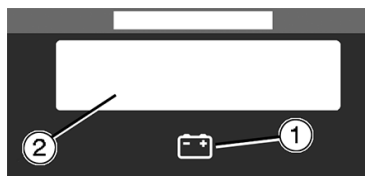
- apie įkrovos būseną;
- apie veikimo tinkamumą;
- apie akumuliatorių temperatūrą;
- apie kintamosios srovės generatorių.

### Akumuliatorių įkrovos būsenos įspėjimas

Dėl akumuliatorių įkrovos būsenos gali būti pateikti du įspėjimai:

#### 1 perspėjimas

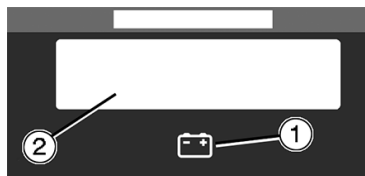
Ijungus arba išjungus transporto priemonės degimą, daugiafunkciame informacijos ekrane gali užsidegti kontrolinė piktograma (1) ir susijęs pranešimas (2), informuojantis, kad akumuliatorių įkrova yra labai maža (maždaug 50 %) ir tai gali turėti įtakos jų tinkamumo naudoti laikui.



#### 2 perspėjimas

Jei akumuliatorių įkrovos lygis yra per žemas transporto priemonei stovint, apie tai įspėja garsinis signalas.

Daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas susijęs pranešimas (2), informuojantis, kad akumuliatorių įkrova pasiekė kritinį lygį ir reikia nedelsiant paleisti transporto priemonės variklį.



Akumuliatorių įkrovos indikatoriuje rodomas tik vienas raudonas kvadratas (3).



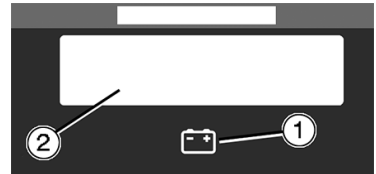
### **Įspėjimas dėl akumuliatorių būklės**

Jei pablogėja akumuliatorių būklė, daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas susijęs pranešimas (2), informuojantis, kad juos reikia pakeisti.

Šis įspėjimas konfigūruotas taip, kad įspėtų apie visas su akumuliatoriais susijusias triktis esant žemai temperatūrai ( $< 0^{\circ}\text{C}$ ).

Kai rodomas šis įspėjimas, šaltu oru gali nepavykti paleisti transporto priemonės variklio.

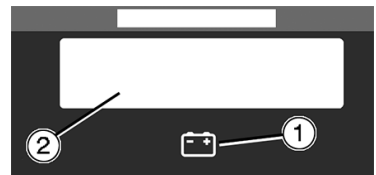
Taip įspėjama apie galimas problemas paleidžiant variklį, kad galėtumėte suplanuoti akumuliatorių keitimą.



### **Įspėjimas dėl akumuliatorių temperatūros**

Jei esant ekstremaliai temperatūrai ir išjungus variklį daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas susijęs pranešimas (2), tai reiškia, kad akumuliatorių temperatūra yra labai žema ir kyla didelis pavojus, jog jie užšals.

Kad vėliau išvengtumėte variklio paleidimo problemų, rekomenduojama paleisti jį dabar.



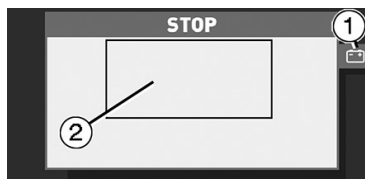
Akumuliatorių įkrovos indikatoriuje rodoma tik sniegė (3).



### Išpėjimas dėl kintamosios srovės generatoriaus

Jei paleidus variklį daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas susijęs pranešimas (2), tai reiškia, kad kilo triktis kintamosios srovės generatoriuje.

Važiukite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.



### Oro filtro veikimo tikrinimas.

Tam, kad, be kita ko, veiktų jūsų stabdymo grandinė, jūsų transporto priemonė naudoja suslėgtąjį orą. Kad išvengtumėte labai jautrių oro grandinės sudedamųjų dalių sugadinimo, naudokite eksikatoriaus kapsulės funkciją, jog iš grandinės būtų ištraukiama visa drėgmė. Ilgainiui, ypač jei oro sunaudojama labai daug arba grandinė blogai veikia, į grandinę vis tiek patenka vandens. Tada vanduo kaupiasi rezervuaruose ir galiausiai gali stipriai sugadinti arba užblokuoti stabdžių sistemą.

Labai svarbu, kad rezervuaruose laikomas oras būtų kaip įmanoma sausesnis.

Kiekvieną kartą prieš išvykdami arba jei ekrane rodomas oro filtravimo sistemos klaidos pranešimas, patikrinkite, ar oro rezervuaruose nėra vandens.

Siekiant išvengti su vandeniu susijusių pavojų, bent vieną kartą per dieną patraukite kiekvieno oro rezervuaro valymo žiedą (1), kad iš rezervuarų pasišalintų galima drėgmė. Leiskite orui pasišalinti tol, kol rezervuaras jums atrodys sausas.



*Išvalykite oro rezervuarus, kad patikrintumėte, ar juose nėra kondensacijos metu susidariusio vandens. Pernelyg didelis vandens kiekis rezervuaruose gali rodyti, kad eksikatorius blogai veikia.*



*Normalu, jei rezervuaruose yra šiek tiek drėgmės, ypač jei važiuojate drėgname regione. Tačiau jei viename iš rezervuarų randate daug vandens arba jei jis susidaro pernelyg greitai, važiuokite į „Renault Trucks“ servisą patikrinti sistemos.*

## Variklio paleidimas

Jūsų „Renault Trucks“ sunkvežimis turi tam tikras funkcijas ir ypatybes, kurias turite žinoti, kad galėtumėte paleisti variklį.

Transporto priemonės raktas nebenaudojamas paleidimo sistemai įjungti. Pakanka tik to, kad raktas yra kabinoje. Raktą visuomet turėkite su savimi.

Transporto priemonė paleidžiama spustelėjus mygtuką START/STOP, kai raktas yra kabinos viduje.

Jeigu transporto priemonei nepavyksta atpažinti rakto, padėkite jį greta atpažinimo antenos (1), po mygtuku START/STOP, ir kuo greičiau pakeiskite nuotolinio valdymo pulto baterijas (žr. skyrių „Užrakinimas“ arba nuvažiukite į artimiausią „Renault Trucks“ servisą).



STOP

**TAM TIKROMIS SĄLYGOMIS TRANSPORTO PRIEMONĖ GALI ATPAŽINTI RAKTĄ, NET JEI JIS YRA IŠORĖJE, MAŽIAU KAIP UŽ METRO NUO KABINOS.**

**BŪKITE ATSARGŪS, YPAČ KAI EINATE PRO TRANSPORTO PRIEMONĘ ARBA NORITE PATEKTI PRIE PRIEKINIO LANGO STIKLO: GALITE NETYČIA ĮJUNGTI PRIEKINIO STIKLO VALYTUVŲ SISTEMĄ ARBA VARIKLĮ.**

## Sinchronizacijos praradimas

Jeigu dingsta nuotolinio valdymo sinchronizacija (1), spustelėkite po mygtuku „Start“ / „Stop“ (2), tuomet 3 sekundes spauskite mygtuką „Start“ / „Stop“ (2).



Įsitikinkite, kad stovėjimo stabdys yra įjungtas.

Įsitikinkite, kad pavarų dėžėje nustatyta neutrali padėtis.



## START/STOP mygtuko veikimas

Raktas yra kabinoje:

Ilgiau nei 3 sekundes spauskite mygtuką START/STOP.

arba

Spausdami stabdžio pedalą, mažiau nei 3 sekundes spauskite mygtuką START/STOP.



**Temperatūra mažesnė nei 0 °C:** Ijunkite kontaktą ir luktelėkite, kol užges kontrolinė lemputė (5), tuomet paspauskite mygtuką START/STOP, kad įjungtumėte starterį, ir atleiskite jį, kai tik variklis užsives.

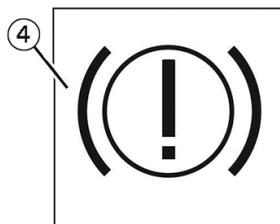
Variklio greitis visuomet priklauso nuo jo temperatūros.



*Griežtai draudžiama naudoti variklio užvedimui skirtus preparatus, pavyzdžiui, „Start pilote“ (eterį) (gali kilti gaisras ar įvykti sprogimas).*

## Važiukite tik kai:

- stabdžių oro slėgio kontrolinė piktograma (4) užgesa ir stabdžių funkcijos veikia;
- stovėjimo stabdys yra važiavimo padėtyje, indikatorius piktograma Z dingsta.



*Jūsų transporto priemonėje įrengta pakeliamoji ašis, todėl indikatorius piktograma (AB) rodoma tol, kol ašis pakelta.*

Patikrinkite ar daugiafunkciame informacijos ekrane nešvyti kontrolinė gedimo piktograma.

Simbolis „N“ (1) rodo, kad pavarų dėžėje pasirinkta neutrali padėtis.



## Greitos tuščiosios eigos prietaisas

Variklio tuščiosios eigos režimas gali būti pakeistas, pvz., vibracijos atveju arba naudojant kėbulo funkciją.

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

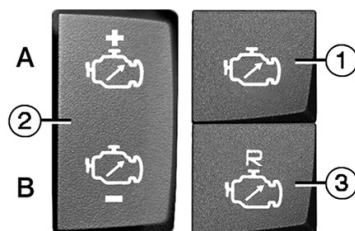
Šis prietaisas leidžia kontroliuoti stovinčios transporto priemonės variklio tuščiosios eigos greitį.

### Naudojimas

Ijungę stovėjimo stabdį ir nustatę pavarų dėžę į neutralią padėtį, paspauskite valdiklį (1). Norėdami keisti variklio tuščiosios eigos greitį, naudokite valdiklį (2).

Paspaudus valdiklį (2) (+ arba -) išsaugomas dabartinis greitis, kai akceleratoriaus pedalas yra paspaustas.

Atleiskite akceleratoriaus pedalą.



*Kai funkcija suaktyvinama paspaudus valdiklį (1), perkėlus valdiklį (2) į A, dabartinė vertė įrašoma atmintyje.*

Norėdami reguliuoti greitį:

- pastumkite valdiklį (2) į padėtį A, jei norite didinti greitį palaipsniui, arba paspauskite A valdiklyje (2), jei norite didinti greitį padalomis;
- pastumkite valdiklį (2) į padėtį B, jei norite mažinti greitį palaipsniui, arba paspauskite B valdiklyje (2), jei norite mažinti greitį padalomis.

Pasirinkus valdiklį (1), ši funkcija išjungiama.



*Funkcijos išjungimo sąlygas galima konfigūruoti. Kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą, kuris galės pakeisti išjungimo sąlygas.*

Jei variklio apskukos buvo pasirinktos anksčiau, paspauskite valdiklį (4), kad būtų automatiškai atkurtas vardinis 900 aps./min. greitis.

### Transporto priemonė su papildoma pavarą (-omis)

Jei įjungiate vieną ar kelias papildomas pavaras, variklio greitis automatiškai pasiekia statos vertę (900, 1000, 1100 ir 1200 aps./min. atitinkamai), kai paspaudžiamas valdiklis (3).

Variklio greitis nustatomas konfigūruojant ir yra nuo 600 iki 2550 aps./min. (žr. skyrių **Papildoma pavarą (-os)**).

Priklausomai nuo įrangos gamintojo sumontuotos įrangos, šio variklio greičio įvesties ir išvesties sąlygas galima keisti naudojantis RENAULT TRUCKS tikrinimo įrankiu.



*Nespauskite akceleratoriaus pedalo, kai naudojate greitą tuščiąją eigą.*

## Geolokacija

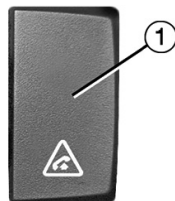
Sugedus jūsų transporto priemonei, ši sistema leidžia visą parą ir 7 dienas per savaitę veikiančiai techninės pagalbos tarnybai nustatyti jūsų buvimo vietą.

### Darbai

Jei jūsų transporto priemonė sugedo, kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą, veikiančią visą parą ištisą savaitę. **Tel.: 00 800 1234 24 24.**

Atlikus įprastus formalumus, jūsų paprašys paspausti jungiklį (1).

Jungiklio lemputė (1) užsidegs oranžine spalva ir degs 1–3 minutes, kol bus nustatyta jūsų buvimo vieta.



Nustačius jūsų transporto priemonės buvimo vietą, jungiklis (1) išsijungs; operatorius patvirtins jūsų buvimo vietą.

Visą parą 7 dienas per savaitę veikianti techninės pagalbos tarnyba susisieks su arčiausiai jūsų esančiu RENAULT TRUCKS servisu, kuris jums suteiks techninę pagalbą.

## Hidraulinis vairo stiprintuvas

Siekiant sumažinti jėgą, kurios reikia transporto priemonei vairuoti, ir padidinti vairavimo tikslumą, jūsų transporto priemonėje įrengtas hidraulinis vairo stiprintuvas.

Vis dėlto, kai variklis yra išjungtas arba jei nuspaudžiate stabdžių pedalą, sistemai gali būti daromas didelis poveikis, o tai geriausiu atveju yra nemalonu ir nelabai veiksminga, o blogiausiu atveju gali padaryti žalos vairo sistemai.



*Jei vairavimo sistemos prašoma jėga yra pernelyg didelė, nepersistenkite!*

Tokiu atveju,

- patikrinkite, ar transporto priemonė veikia (variklis įjungtas, sistema veikia).
- Jei saugumo sąlygos leidžia, atleiskite stabdžius.

Jei problema neišsprendžia arba jei abejojate, susisiekite su „Renault Trucks“ prekybos atstovu.

**Jokiu būdu negalima išmontuoti hidraulinių komponentų ar keisti jų pradinių nustatymų. Šie darbai turi būti atliekami tik RENAULT TRUCKS servise.**

Hidraulinė sistema gali veikti tinkamai tik jei ji visiškai švari. Atliekant pirmiau nurodytus veiksmus būtina imtis visų reikiamų atsargumo priemonių.



*Išjungus variklį, hidraulinis stiprintuvas neveikia, todėl vairą pasukti yra labai sunku.*

*Jei vairuojant tampa sunku pasukti vairą, sustabdykite transporto priemonę ir pabandykite nustatyti priežastį.*

*Jei įvyko gedimas, sustabdykite transporto priemonę ir pabandykite nustatyti priežastį.*

- Patikrinkite skysčio lygį rezervuare.
- Patikrinkite žarnelių jungčių ir vamzdelių sandarumą. Aptikę problemų, sutvarkykite nuotėkius (priveržkite jungtis arba pakeiskite žarnes).

*Užpildykite rezervuarą švariu rekomenduojamos klasės skysčiu. Paleiskite variklį ir patikrinkite, ar tinkamai veikia siurblys. Atlikite keletą bandymų mažu greičiu ir mažomis variklio apsukomis.*

*Jei vairą pasukti vis tiek sunku arba jei kyla abejonių dėl tinkamo siurblio veikimo, nuvykite į RENAULT TRUCKS servisą, kur sistema bus patikrinta.*

## Galinė pakeliamoji ašis

Galinės ašies kėlimo sistema sumažina apsisukimo spindulį ir ypač lėtina padangų dėvėjimąsi.

Norėdami priverstinai pakelti ašį, paspauskite viršutinę mygtuko dalį. Paspauskite apatinę mygtuko dalį, kad priverstumėte ašį žemyn.



*Kai užpakalinė ašis keičia padėtį judėjimo metu, tai gali:*

- paveikti transporto priemonės elgseną,
- apsunkinti transporto priemonės valdymą,
- padidinti apsisukimo spindulį.

## Galinė vairuojamoji pakeliamoji ašis

Galinės pakeliamosios ašies vairo sistema sumažina apsisukimo spindulį ir lėtina padangų dėvėjimąsi.

Norėdami priverstinai pakelti ašį, paspauskite viršutinę mygtuko dalį. Paspauskite apatinę mygtuko dalį, kad priverstumėte ašį žemyn.



*Jei vairo stiprintuvas veikia netinkamai, tai gali:*

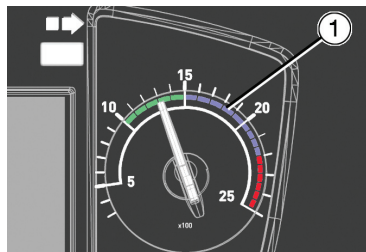
- paveikti transporto priemonės elgseną,
- apsunkinti transporto priemonės valdymą,
- padidinti apsisukimo spindulį,
- sugadinti ašį, jei važiuojama atbulomis.

## Darbinis greitis

Apsisukimų skaitiklis padeda veiksmingiausiai naudoti variklį.

Visada rinkitės pavarą, užtikrinančią optimalų variklio veikimą, kurį žymi žalia tachometro variklio apsukų indikatorius zona (1).

Jeį naudojate lėtintuvą (-us), užsidega mėlyna tachometro variklio apsukų indikatorius zona (1). Ši mėlyna zona žymi maksimalų lėtintuvo (-ų) efektyvumą.

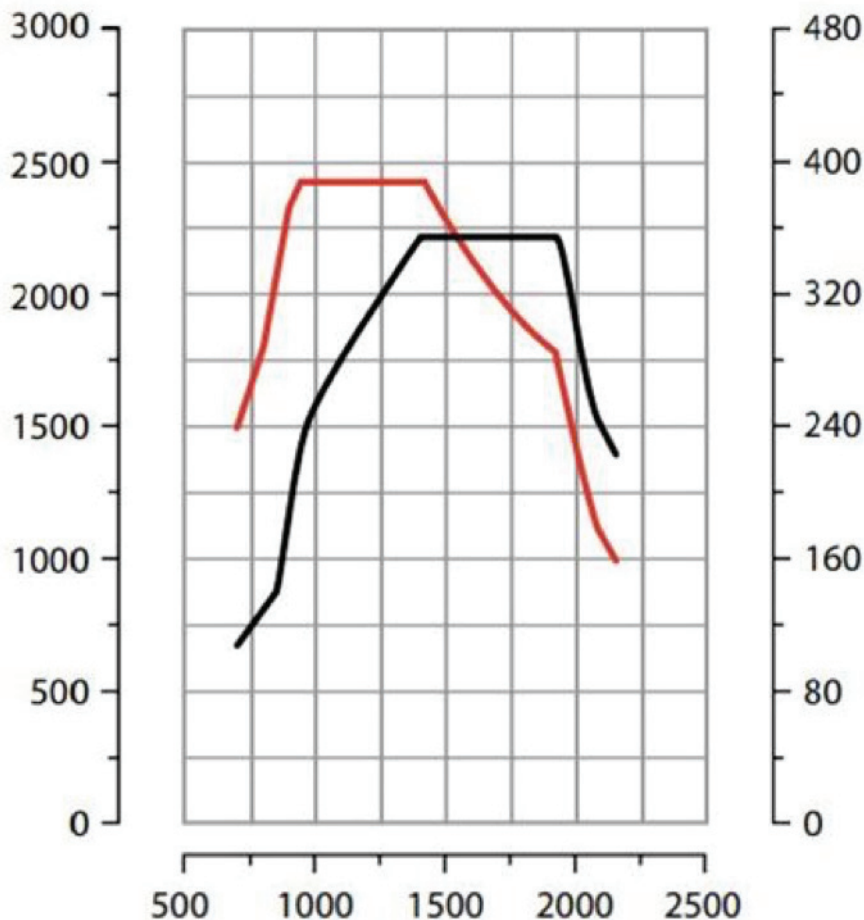


*Kai variklis veikia maždaug 300 aps./min. režimu, užsidega raudona tachometro variklio apsukų indikatorius zona (1).*

*Niekada neleiskite varikliui pasiekti raudonos zonos.*

## Galios ir variklio sukimo momento kreivės

Sukimo momento ir galios vertės gali šiek tiek skirtis priklausomai nuo Jūsų transporto priemonės apdailos.



## Pastovaus greičio palaikymo sistema ir greičio ribotuvas

Pastovaus greičio palaikymo sistema padeda palaikyti pastovų greitį, todėl važiuojama komfortiškiau ir mažėja degalų sąnaudos.



*Nenaudokite pastovaus greičio palaikymo sistemos kalvotoje vietovėje, intensyviame eisme arba kai slidu.*



STOP

**PRIEŠ VAŽIUODAMI STAČIA NUOKALNE, PASTOVAUS GREIČIO PALAIKymo SISTEMOJE NUSTATYKITE TINKAMĄ GREIČĮ, KAD NEVIRŠYTUMĖTE KELIŲ EISMO TAISYKLĖSE NUSTATYTO GREIČIO APRIBOJIMO.**

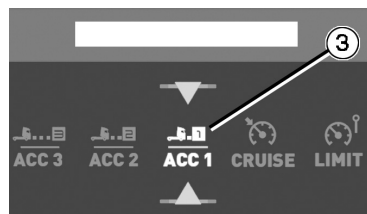
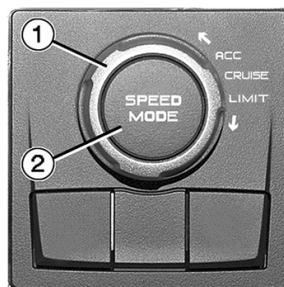
## Reguliavimo režimo pasirinkimas

Ši funkcija gali veikti 3 režimais:

- Adaptyvusis pastovaus greičio palaikymo režimas „Adaptive Cruise Control“: viršijus 30 km/val. greitį, šis režimas, priklausomai nuo kelio pobūdžio, leidžia nenaudojant akceleratoriaus pedalo važiuoti pageidaujamu stabiliu greičiu ir išlaikyti saugų atstumą iki priešais važiuojančios transporto priemonės. Žr. skyrių „**Adaptyviojo pastovaus greičio palaikymo reguliavimas**“.
- Pastovaus greičio palaikymo sistemos „pastovaus greičio“ režimas: didesnis nei 30 km/h greitis; priklausomai nuo kelio ypatybių, šiuo režimu galite važiuoti stabiliu reikalingu greičiu nenaudodami akceleratoriaus pedalo.
- Greičio ribotuvo režimas: šis režimas neleidžia viršyti jūsų pasirinkto važiavimo greičio.

Jei norite pasirinkti „Cruise“ režimą:

- sukite valdiklį (1) prieš laikrodžio rodyklę, kad adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo funkcija (3) būtų pasirinkta automatiškai;

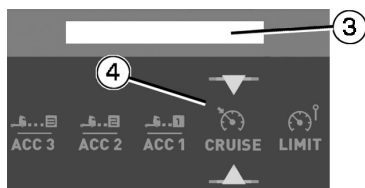
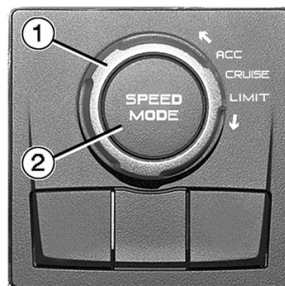


Greičio informacijos ekrane rodomi brūkšniai (1) – pasirinktas pastovaus greičio palaikymo režimas ir laukiama, kol įvesite pastovaus greičio palaikymo sistemos greitį.



## Greičio ribojimo režimo pasirinkimas

- Sukdami valdiklį (1) pagal laikrodžio rodyklę pasirinkite „ribojimo“ režimą; „greičio režimo“ indikatorius piktograma (2) rodoma oranžine spalva. Daugiafunkciame informacijos ekrane kelias sekundes rodoma atitinkama informacija (3) ir indikatorius piktograma (4).



Greičio informacijos ekrane rodomi brūkšniai (1) – aktyvus ribotuvo režimas ir laukiama, kol įvesite greičio ribojimo vertę.

Jei norite sužinoti, kaip naudotis aktyvuotu greičio ribojimo režimu, žr. dalį „Greičio ribojimo režimas“



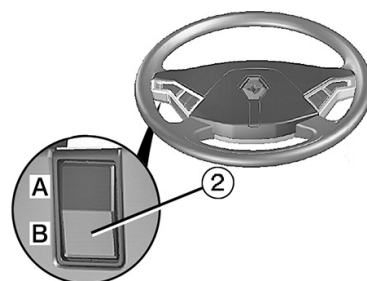
## Nustatytą pastovaus greičio reguliavimas greičio reguliavimo sistemoje

Pasirinkę reguliavimo režimą, pakeiskite transporto priemonės greitį į reikiamą naudodamiesi akceleratoriaus pedalu, lėtintuvo valdikliu arba darbinio stabdžiu.

Jei norite suaktyvinti pastovaus greičio palaikymo sistemos „pastovaus greičio“ režimą naudodami dabartinį greitį (1) kaip nustatytąjį, paspauskite vieną iš padėčių „A“ arba „B“ valdiklyje (2) po vairu.

Pastovaus greičio palaikymo sistemos greičio keitimas:

- spustelėjus valdiklį (2) į padėtį „A“, nustatytasis greitis padidinamas 1 km/h. Paspaudus ir palaikius valdiklį (2) į padėtį „A“, nustatytasis greitis didinamas po 5 km/h.
- spustelėjus valdiklį (2) į padėtį „B“, nustatytasis greitis mažinamas 1 km/h. Paspaudus ir palaikius valdiklį (2) į padėtį „B“, nustatytasis greitis mažinamas po 5 km/h.



Suaktyvinus pastovaus greičio palaikymo sistemos „pastovaus greičio“ režimą, greičio informacijos ekrane švyti kontrolinė piktograma (1) ir rodomas atmintyje įrašytas nustatytasis greitis (2).



### Nustatytojo pastovaus greičio viršijimas

Galima bet kada viršyti nustatytąjį greitį (1). Tam reikia nuspausti akceleratoriaus pedalą.

Kai greitis viršijamas, nustatytasis greitis (1) greičio informacijos ekrane mirksi.



Kai atleidžiate akceleratoriaus pedalą, pastovaus greičio palaikymo funkcija automatiškai vėl įsijungia.



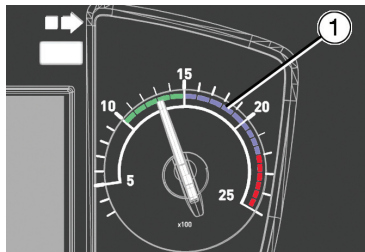
*Spaudžiant akceleratoriaus pedalą ilgiau nei 3 minutes, pastovaus greičio palaikymo režimas automatiškai išsijungiamas.*

### Nustatytojo pastovaus greičio palaikymas

Važiuojant nuo kalno, jei reikia, pastovaus greičio palaikymo sistema automatiškai valdo įvairius lėtintuvus, kad greitis viršytų atmintyje išsaugotą nustatytąjį greitį ne daugiau kaip 3 km/h.

Po 45 sekundžių transporto priemonės greitis grąžinamas į taisyklėse leidžiamą greitį, jei įvairių lėtintuvų galia suteikia tokią galimybę.

Apsukų skaitiklio zonoje (1) atsiranda mėlynas sektorius, rodantis variklio apsukas, kuriomis lėtintuvo veikimas yra efektyviausias.



Jei lėtintuvai negali išlaikyti nustatytojo greičio (1), greičio rodmuo mirksi greičio informacijos ekrane; reikia naudoti stabdžius.



## Nustatytojo pastovaus greičio palaikymas

Jei išmetimo stabdys negali išlaikyti nustatytojo greičio (1), greičio rodmuo mirksi greičio informacijos ekrane; reikia naudoti stabdžius.

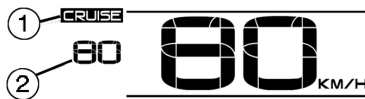


*Šiuo atveju patartina įrašyti atmintyje mažesnę greitį ir (arba) sumažinti pavarą.*

## Pastovaus greičio palaikymo funkcijos budėjimo režimas

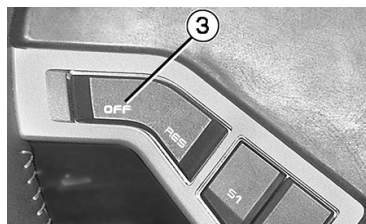
Funkcijos veikimas pertraukiamas, indikatorius piktograma (1) užgesa, o įsimintas nustatytasis greitis (2) toliau rodomas, jei:

- paspaudžiate ant vairo esantį valdiklį (3);
- transporto priemonės greitis mažesnis nei 15 km/h;
- naudojate stabdžių pedalą arba lėtintuvo valdiklį.





*Pastovaus greičio palaikymas sustabdomas įjungus ABS, ASR, EBS arba ESC funkciją.*

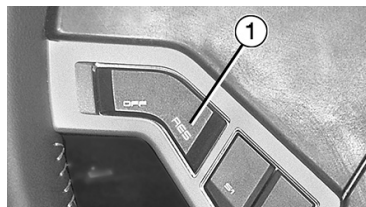


## Nustatytojo pastovaus greičio iškvietimas

Jei nustatytasis greitis (1) yra išsaugotas greičio informacijos ekrane, galima jį iškviešti prieš tai įsitikinus, kad eismo sąlygos tam tinkamos.



- Paspauskite ant vairo esantį valdiklį (1); kelias sekundes nustatytasis greitis (2) rodomas daugiafunkciame informacijos ekrane.

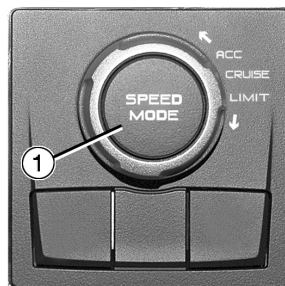


Šalia nustatytojo greičio (2) vėl atsiranda „pastovaus greičio“ indikatorius piktograma (1).



## Pastovaus greičio palaikymo režimo išjungimas

Norėdami išjungti pastovaus greičio palaikymo režimą, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktograma „greičio režimas“ neberodoma.

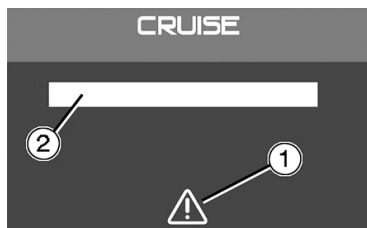


Indikatoriaus piktograma (1) ir įsimintas pastovaus greičio palaikymo sistemos nustatytasis greitis (2) neberodomi greičio informacijos ekrane.



## Triktis pastovaus greičio palaikymo režimu

Jei įvyksta triktis pastovaus greičio palaikymo režimu, daugiafunkciame informacijos ekrane pateikiamas įspėjimas (1) ir susijęs pranešimas (2); važiuokite į RENAULT TRUCKS servisą.



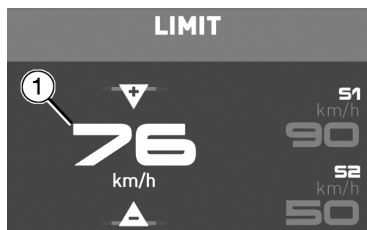
## Greičio ribotuvo režimas

Prieš suaktyvindami greičio ribotuvo režimą, pasirinkite pastovaus greičio ribotuvo režimą.

Žr. skyrių „Greičio ribotuvo režimo pasirinkimas“

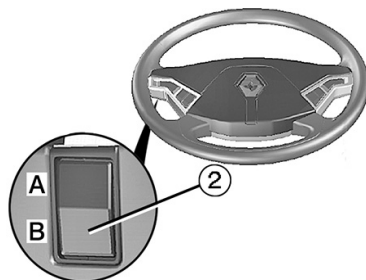
## Režimo įjungimas ir apribojimo nustatytojo greičio reguliavimas

Jei norite įjungti „ribojimo“ režimą naudodami dabartinį greitį (1) kaip nustatytąjį, paspauskite vieną iš padėčių „A“ arba „B“ valdiklyje (2) po vairu.



Ribojamojo greičio keitimas:

- spustelėjus valdiklį (2) į padėtį „A“, nustatytasis greitis padidinamas 2 km/h. Paspaudus ir palaikius valdiklį (2) į padėtį „A“, nustatytasis greitis didinamas po 5 km/h.
- spustelėjus valdiklį (2) padėtyje „B“, nustatytasis greitis mažinamas 2 km/h. Paspaudus ir palaikius valdiklį (2) į padėtį „B“, nustatytasis greitis mažinamas po 5 km/h.



Suaktyvinus „ribojimo“ režimą, greičio informacijos ekrane užsidega indikatorius piktograma (1) ir rodomas įsimintas nustatytasis greitis (2).



Kai nustatytasis greitis (2) išsaugomas atmintyje ir kol šis greitis nepasiekiamas, vairavimas nesiskiria nuo vairavimo prieš suaktyvinant greičio ribotuvo funkciją.

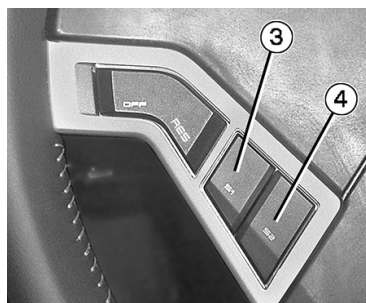
Kai tik pasiekiate nustatytąjį greitį, jokie veiksmai su akceleratoriaus pedalu neleidžia viršyti šio greičio, nebent tikrai to reikia.

Žr. skyrių „Nustatytojo pastovaus greičio viršijimas“

### Atmintyje išsaugotų greičio ribojimo verčių naudojimas

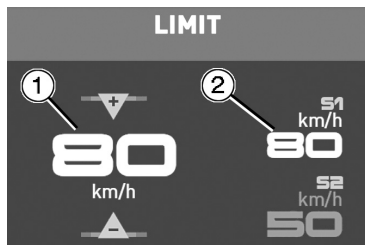
Šioje funkcijoje naudojami 2 iš anksto nustatyti greičiai „S1“ ir „S2“, kuriuos galima greitai suaktyvinti; be to, juos galima pakeisti.

Spustelėjus valdiklį (3) arba (4) po vairu, suaktyvinamas nustatytas greitis „S1“ arba „S2“.



Norėdami keisti nustatytą greitį „S1“ arba „S2“, pakeiskite nustatytą greitį (1) į reikiamą vertę ir išsaugokite atmintyje ilgai spausdami valdiklį (3) arba (4) ant vairo.

Parankinis nustatytasis greitis „S1“ arba „S2“ atnaujinamas, patvirtinant pasigirsta garsinis signalas.



*Suaktyvinus greičio ribotuvo funkciją pirmą kartą po variklio paleidimo, jei dabartinis greitis yra didesnis nei nustatytasis greitis „S1“ arba „S2“, taikomas nustatytojo greičio arba „nustatytojo greičio ribos viršijimo“ režimas, o ribojimas pradamas taikyti tik sumažinus greitį iki mažesnio nei nustatytasis greitis.*

## Nustatytojo greičio apribojimo viršijimas

Galima bet kada viršyti nustatytą greitį; tam reikia iki galo paspausti akceleratoriaus pedalą (perjungimo funkcija).

Kai greitis viršijamas, nustatytasis greitis (1) greičio informacijos ekrane mirksi.

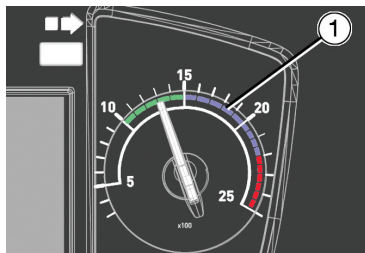
Kai atleidžiate akceleratoriaus pedalą, greičio ribotuvo režimas automatiškai vėl įjungiamas, kai tik greitis yra mažesnis už atmintyje išsaugotą nustatytą greitį (1).



## Nustatytojo greičio ribojimo palaikymas

Važiuojant nuo kalno, jei reikia, greičio ribotuvus automatiškai valdo įvairius lėtintuvus, kad greitis neviršytų atmintyje išsaugoto nustatytojo greičio daugiau nei 2 km/h.

Apsukų skaitiklio zonoje (1) atsiranda mėlynas sektorius, rodantis variklio apsakas, kuriomis lėtintuvo veikimas yra efektyviausias.





Jei lėtintuvai negali išlaikyti nustatytojo greičio (1), greičio rodmuo mirksi greičio informacijos ekrane; reikia naudoti stabdžius.



### Nustatytojo greičio ribojimo palaikymas

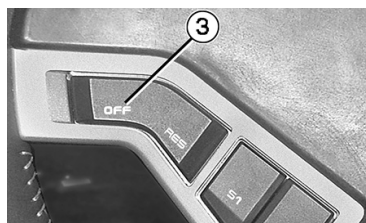
Jei išmetimo stabdys negali išlaikyti nustatytojo greičio (1), greičio rodmuo mirksi greičio informacijos ekrane; reikia naudoti stabdžius.



*Šiuo atveju patartina įrašyti atmintyje mažesnę greitį ir (arba) sumažinti pavarą.*

### Greičio ribotuvo funkcijos budėjimo režimas

Funkcijos veikimas pristabdomas, indikatoriaus piktograma (1) neberodoma, o įsimintas nustatytasis greitis (2) toliau rodomas, jei paspaudžiate valdiklį (3) ant vairo.

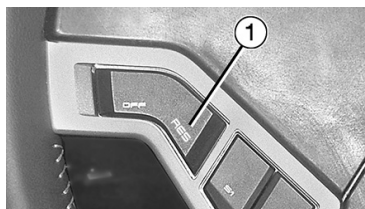


### Nustatytojo greičio apribojimo iškvietimas

Jei nustatytasis greitis (1) yra išsaugotas atmintyje greičio informacijos ekrane, galima jį iškviešti.



- Paspauskite ant vairo esantį valdiklį (1); kelias sekundes nustatytasis greitis (2) rodomas daugiafunkciame informacijos ekrane.

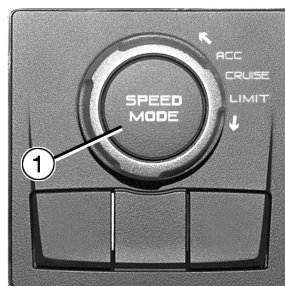


Šalia nustatytojo greičio (2) vėl atsiranda „ribojimo“ kontrolinė piktograma (1).



## Greičio ribotuvo režimo išjungimas

Norėdami išjungti greičio ribotuvo režimą, paspauskite valdiklį (1); „greičio režimo“ indikatoriaus piktograma neberodoma.

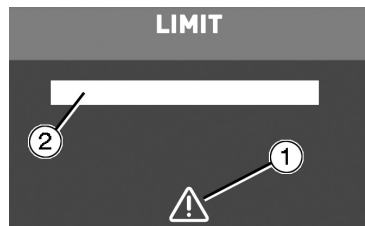


Kontrolinė piktograma ir atmintyje išsaugotas nustatytasis ribojimo greitis neberodomi greičio informacijos ekrane.



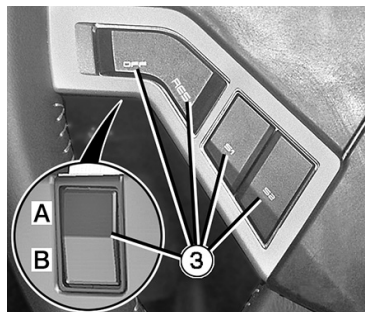
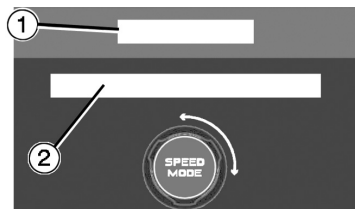
## Greičio ribotuvo režimo triktis

Jei įvyksta triktis greičio ribotuvo režimu, daugiafunkciame informacijos ekrane pateikiamas įspėjimas (1) ir susijęs pranešimas (2); važiuokite į RENAULT TRUCKS servisą.



## Valdiklių naudojimas nepasirinkus režimo

Netyčia paspaudus vieną iš ant vairo esančių valdiklių (3), daugiafunkciame informacijos ekrane rodomas pranešimas „Greičio režimas“ (1) ir pranešimas (2), kuriame raginama pasirinkti vieną iš režimų.



## Išvažiavimo iš kelio juostos įspėjimo sistema

Ši sistema naudodama kelio linijas nustato transporto priemonės padėtį šių baltų linijų atžvilgiu.

Išvažiavimo iš kelios juostos įspėjimo sistema įspėja apie netyčinį linijos kirtimą.

STOP

JŪS TURITE NUOLAT KONTROLIUOTI TRANSPORTO PRIEMONĖS GREITĮ IR PASIRINKTI JĮ ATSIŽVELGDAMI Į KELIO TIPĄ BEI BŪKLĘ, EISMO SĄLYGAS, NUSPĖJAMAS KLIŪTIS IR TAIKOMUS GREIČIO APRIOJIMUS.

Funkcija įjungiama automatiškai, paleidus transporto priemonės variklį.

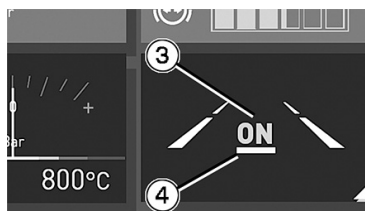


Parankiniuose pasirinkite funkciją, kad ji būtų rodoma daugiafunkciame informacijos ekrane.

## Funkcijos įjungimo sąlygos

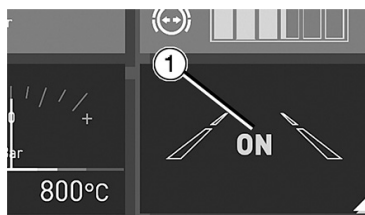
Išvažiavimo iš kelio juostos įspėjimo sistemos įjungimo sąlygos:

- Baltos kelio linijos yra aptiktos;
- transporto priemonės greitis didesnis nei 60 km/h;
- funkcija yra aktyvi;
- funkcijos duomenys įvesti be klaidų.



Jei visos sąlygos tenkinamos, daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega indikatorius piktograma (3) „Įjungta“ su pabraukimo brūkšniu (4); baltos linijos yra iššiosinės.

Jei viena iš sąlygų netenkinama, daugiafunkciame informacijos ekrane indikatorius piktograma (2) „Įjungta“ rodoma be pabraukimo; baltos linijos yra neiššiosinės.



## Darbai

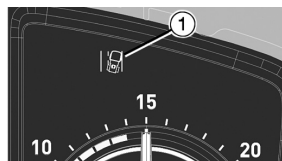
Už priekinio stiklo įrengta kamera atpažįsta įvairias kelio linijas ir ženklus.

Tada ji apskaičiuoja atstumą nuo dešinės iki kairės kelio linijos.

Atsižvelgdama į šį atstumą kamera gali nustatyti, kiek transporto priemonė priartėja prie kelio linijos ir ar ji šią liniją kerta.

Sistema fiksuoja linijos kirtimą, kai padangos važiuojamasis paviršius uždengia liniją.

Jei linija netikėtai kertama, sistema nurodo radijui pateikti įspėjimą per dešinįjį arba kairįjį garsiakalbį, priklausomai nuo to, kuri linija (dešinė ar kairė) kertama, o daugiafunkciame informacijos ekrane mirksi kontrolinė piktograma (1).



## Sąlygos, reikalingos netikėtam linijos kirtimui aptikti

Netikėto linijos kirtimo aptikimo sąlygos:

- bent 4 sekundes nebuvo jungiamas posūkio signalas;
- baltos kelio linijos yra matomos;
- baltos kelio linijos yra tvarkingos;
- per 4 paskutines sekundes sistema nustatė, kad transporto priemonė važiuoja savo eismo juosta;
- per 4 paskutines sekundes nebuvo gauta jokių sistemos įspėjimų.

## Dėmesio reikalaujančios situacijos

Sistemai gali kilti sunkumų identifikuojant ir valdant tam tikras situacijas.

Vairuodami visada būkite atidūs.

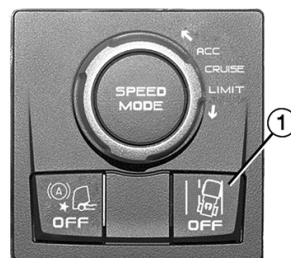
Visuomet įdėmiai stebėkite eismo sąlygas ir būkite pasiruošę stabdyti.

Jei norite išmokti atpažinti situacijas, kuriose sistema gali nesuveikti, ir tų situacijų išvengti, žr. dalį „Kitų eismo dalyvių aptikimo prietaisai“ skyriuje „Sauga“.

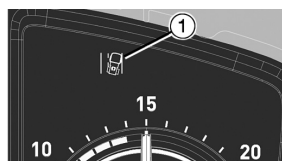
## Funkcijos išjungimas

Funkciją galite išjungti spustelėdami mygtuką (1).

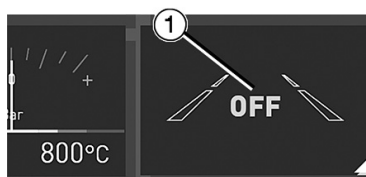
Kai funkcija išjungiama, mygtukas (1) yra oranžinis.



Užsidega indikatoriaus piktograma (1).



Daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega indikatoriaus piktograma (1) „Išjungta“.



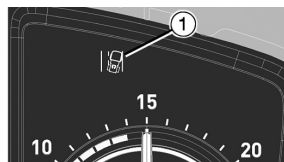
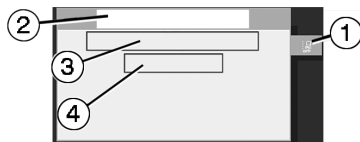
## Veikimo triktis



*Įvykus sistemos trikdžiai, daugiafunkciame informacijos ekrane pateikiami įspėjimai (1), pranešimas (2)*

*„VAŽIUOKITE Į SERVISĄ“ ir susiję pranešimai (3) / (4).*

*Važiukite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.*



## AEBS sistema

Šios funkcijos tikslas – apsaugoti nuo atsitrenkimo į priekyje ta pačia kryptimi važiuojančios transporto priemonės galą arba, jei toks susidūrimas neišvengiamas, sumažinti jo poveikį.

Šiuo tikslu ji aptinka prieš jūsų transporto priemonę judančias ir stovinčias transporto priemones ir nustato, ar jos gali kelti pavojų.

Ji informuoja apie pavojingas situacijas, įspėja jus vaizdiniu bei garsiniu signalais ir stabdo jūsų transporto priemonę, jei kyla staigus pavojus susidurti su prieš jus važiuojančia transporto priemone.

Ši funkcija nebūtinai užkerta kelią eismo įvykiui, bet gali sumažinti jo padarinius.

Šiuo tikslu AEBS sistema derina duomenis, gaunamus iš dviejų jutiklių (kameros ir radaro), todėl gali aptikti ir identifikuoti objektus, esančius priešais jūsų transporto priemonę, taip pat nustatyti jų padėtį ir judėjimą.

STOP

AEBS NEAPTIKS JOKIŲ GALIMŲ PAVOJŲ; ŠIOS PRIEMONĖS PASKIRTIS YRA TIK PADĖTI VAIRUOTOJUI. JŪS TURITE NUOLAT KONTROLIUOTI TRANSPORTO PRIEMONĖS GREITĮ, PASIRINKTI JĮ ATSIŽVELGDAMI Į KELIO BŪKLĘ, EISMO SĄLYGAS, NUSPĖJAMAS KLIŪTIS IR TAIKOMUS GREIČIO APRIBOJIMUS. JEI KLIUSITĖS TIK AEBS, GALITE PATEKTI Į PAVOJINGAS SITUACIJAS IR PATIRTI DIDELĘ TURGINĘ ŽALĄ, SUNKIAI SUSIŽEISTI AR NET ŽŪTI.

STOP

ŠI SISTEMA TURI ĮSIJUNGTI PAVOJINGOSE SITUACIJOSE. DRAUDŽIAMA JĄ BANDYTI AR TESTUOTI.

Funkcija įjungiama automatiškai, paleidus transporto priemonės variklį.

### Funkcijos įjungimo sąlygos

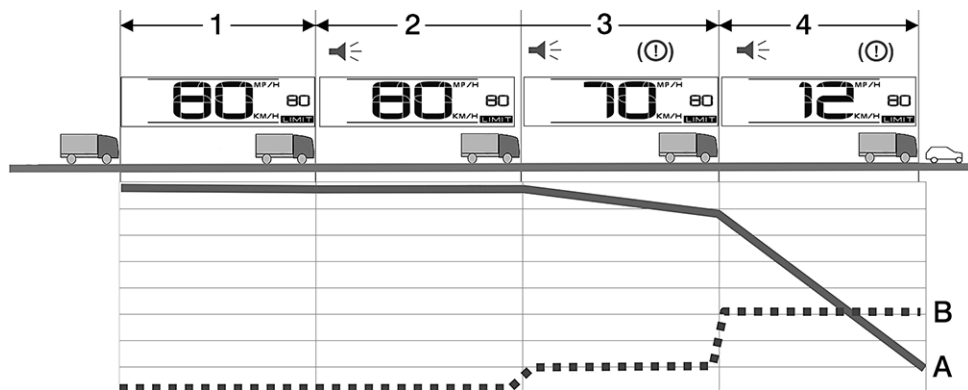
- transporto priemonės greitis didesnis nei 5 km/h;
- funkcija yra aktyvi;
- funkcijos duomenys įvesti be klaidų.



*Sistemos veikimas gali būti apribotas, jei šalia radaro arba kameros yra sniego, ledo arba nešvarumų. Nepalankios oro sąlygos, pvz., smarki liūtis, rūkas arba ryški tiesioginė šviesa, taip pat gali sumažinti efektyvumą, ypač aptinkant stovinčias transporto priemones.*

### Darbai

Priklausomai nuo informacijos, kurią radaras ir kamera gauna apie aplinką prieš jūsų transporto priemonę, sistema pateikia įspėjimą ir stabdo transporto priemonę, jei mano, kad situacija yra pavojinga.



Yra 4 veikimo etapai, kurie vykdomi atsižvelgiant į jūsų transporto priemonės greitį, atstumą tarp jūsų transporto priemonės ir priekyje važiuojančios transporto priemonės, bei pastarosios greitį.

Tam tikrose situacijose sistema gali persijungti iš vieno etapo į kitą reaguodama į situacijos rimtumą.

A: greičio kreivė.

B: greičio mažinimo kreivė.

## Išankstinis įspėjimas

Greičiui skirta daugiafunkcio informacijos ekrano sritis

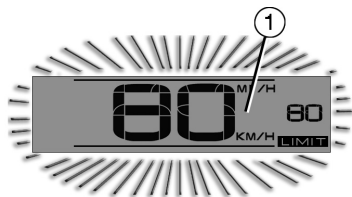
(1) virsta raudona, taip informuojant, kad situacija gali būti pavojinga.



*Jei vairuojate agresyviai, šie išankstinio įspėjimo signalai gali įsijungti dažnai.*

## Įspėjimas

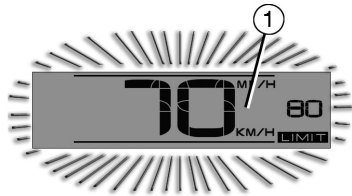
Jei nereaguojate į išankstinį įspėjimą, greičiui skirta daugiafunkcio informacijos ekrano sritis (1) mirksi raudona spalva ir skamba garsinis signalas, įspėjantis, kad situacija yra pavojinga; transporto priemonės greitis nesikeičia.



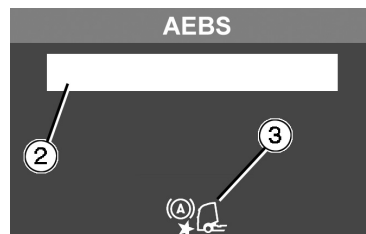
## Pradinis stabdymas

Jei nereaguojate į įspėjimą, greičiui skirta daugiafunkcio informacijos ekrano sritis (1) mirksi raudona spalva, skamba garsinis signalas ir įjungiami stabdžiai; taip įspėjama apie gresiantį susidūrimą ir pradedama stabdyti transporto priemonę.

Kai sistema nebeaptinka pavojaus susidurti, pranešimu (2) ir indikatoriumi (3) informuojama, kad sistema automatiškai įjungė stabdžius.





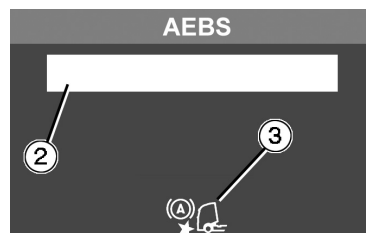
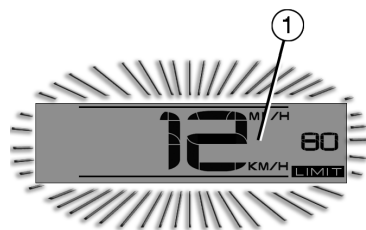


## Avarinis stabdymas

Jei nereaguojate į pradinį stabdymą, daigiafunkciame informacijos ekrane (1) toliau pateikiami garsiniai ir vaizdiniai įspėjimai ir automatiškai atliekamas avarinis stabdymas bandant išvengti susidūrimo.

Avarinis stabdymas baigiamas, jei tenkinama viena toliau nurodytų sąlygų

- susidūrimo pavojus praėjo jums atlikus tam tikrus veiksmus arba priekyje važiuojančiai transporto priemonei pakeitus kryptį;
- įsijungus avarinio stabdymo sistemai jūsų transporto priemonės greitis tapo mažesnis arba lygus priekyje važiuojančios transporto priemonės greičiui;
- įsijungus avarinio stabdymo sistemai jūsų transporto priemonė visiškai sustojo;
- iki galo nuspaudžiate akceleratoriaus pedalą;



Jei susidūrimo pavojus pavyko išvengti jums stabdant arba atlikus reikiamą manevrą, pranešimas (2) bei kontrolinė piktograma (3) informuoja, kad sistema stabdo automatiškai.

Kai tik sistema visiškai sustabdo jūsų transporto priemonę, automatiškai įsijungia stovėjimo stabdys.



*Avarinio stabdymo etapu mirksi stabdžių žibintai. Sustojus pradeda mirksėti avariniai žibintai.*

Jei avarinis stabdymas yra nereikalingas, jį galima atšaukti iki galo nuspaudžiant akceleratoriaus pedalą („iki dugno“).



Tris kartus įsijungus avariniam stabdymui, sistema išjunginama. Norėdami vėl įjungti sistemą, važiuokite į RENAULT TRUCKS servisą.

## Dėmesio reikalaujančios situacijos

Sistemai gali kilti sunkumų identifikuojant ir valdant tam tikras situacijas. Vairuodami visada būkite atidūs.

Visuomet įdėmiai stebėkite eismo sąlygas ir būkite pasiruošę stabdyti.

Jei norite išmokti atpažinti situacijas, kuriose sistema gali nesuveikti, ir tų situacijų išvengti, žr. dalį „Kitų eismo dalyvių aptikimo prietaisai“ skyriuje „Sauga“.



Sistema įvertina stovinčias transporto priemones ir transporto priemones, važiuojančias toje pačioje juostoje ta pačia kryptimi. Ji neaptinka transporto priemonių, kertančių kelio juostą arba atvažiuojančių iš priekio. Be to, sistema neaptinka gyvūnų, pėsčiųjų ar dviratininkų.

## Funkcijos išjungimas

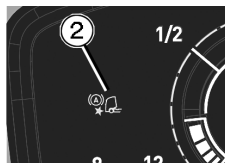
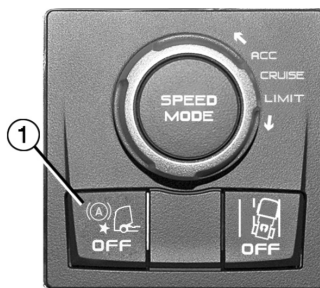
Funkciją galite išjungti spustelėdami mygtuką (1).

Jei funkcija išjungiama, mygtukas (1) yra oranžinis, o daugiafunkčiame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (2).



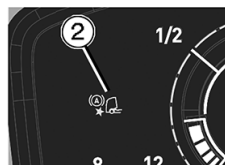
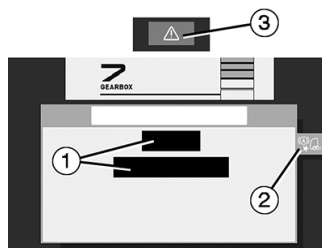
Jei jūsų transporto priemonė tempia daugiau nei vieną priekabą, rekomenduojama išjungti **AEBS** funkciją. Sistema ne visada gali aptikti ABS sistemos buvimą ir būseną daugiau nei vienoje priekaboje, nebent tikrai žinote, kad jūsų priekabose sumontuota veikianti ABS.

**AEBS** sistemai būtina, kad visose priekabose būtų veikiančios ABS sistemos, kad būtų galima užtikrinti viso sąstato stabilumą avarinio stabdymo atveju.



## AEBS sistemos gedimas

Jei daugiafunkčiame informacijos ekrane rodomas pranešimas „**AEBS gedimas**“ (1) ir susijusios kontrolinės piktogramos (2) bei švyti įspėjimas „**TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**“ (3), važiuokite į RENAULT TRUCKS servisą.



## Akceleratoriaus pedalas

Spaudžiant akceleratoriaus pedalą, pasiekiamas taškas, nuo kurio spausti pedalą tampa kiek sunkiau. Peržengus minėtą ribą galima valdyti pavarų perjungimą užtikrinant optimalų transporto priemonės važiavimą.



*Ši funkcija padidina degalų sąnaudas.*

## Akceleratoriaus pedalo gedimo atveju

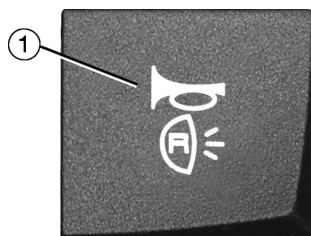
Transporto priemonei pradedant važiuoti, akceleratoriaus pedalo gedimo atveju ekrane pasirodys prašymas patikrinti pedalą.

Griežtai laikykitės instrukcijų, tuomet kreipkitės į „Renault Trucks“ servisą.

## Garsinis atbulinės eigos signalas

Ijungus atbulinės eigos pavarą, garso signalas praneša, kad transporto priemonė važiuoja atbuline eiga.

„Sirenos“ funkciją galite išjungti jungikliu (1).



## EBS sistema

EBS sistema valdo transporto priemonės stabdymą ir ratų antiblokavimo bei apsaugos nuo slydimo reguliatoriaus funkcijas.

### Ratų antiblokavimo sistema (ABS)

Ši funkcija apsaugo ratus nuo užblokavimo staigaus stabdymo metu.



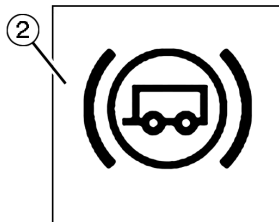
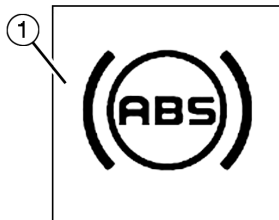
*Priklausomai nuo naudojamos priekabos, kontrolinė lemputė po kelių sekundžių užgesa, net jei transporto priemonė stovi.*

## Trikties atveju

Ivykus sistemos trūkčiai ar gedimui (kontrolinė piktograma (-os) (1) / (2)), ji išjungiama, ir transporto priemonės stabdymas atliekamas tradiciškai. Nedelsdami kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą, kad suremontuotų sistemą.



*Ivykus elektroninio valdymo režimo trūkčiai, EBS sistema persijungia į pneumatinį rezervinį režimą, todėl galite pajusti skirtumą spausdami stabdžių pedalą. Maksimalią stabdymo galią galima pasiekti iki galo nuspaudus stabdžių pedalą.*

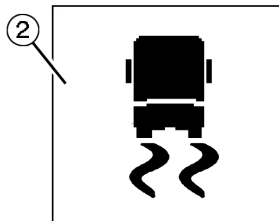


### Apsaugos nuo slydimo reguliavimas (ASR)

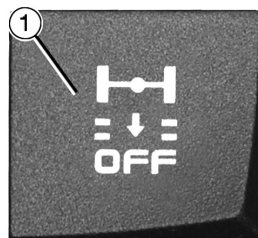
Pradedant važiuoti arba didinant greitį ši sistema neleidžia ratams praslysti nepriklausomai nuo kelio būklės.

Ši funkcija veikia:

- jei vienas ratas praslysta, jis stabdomas taip, kad jo sukimosi greitis atitiktų priešingo rato sukimosi greitį;



- jei praslysta du ratai, įsijungia variklio apsukų ribotuvas, be to, slystantis ratas stabdomas taip, kad jo sukimosi greitis atitiktų priešingo rato sukimosi greitį.



## Kelyje

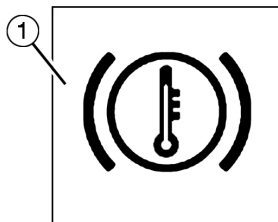
Veikiant ASR sistemai mirksi indikatoriaus piktograma (2).

Važiuojant slidžiais keliais (padengtais sniegu, ledu, žvyru ir pan.), ASR galima išjungti paspaudžiant jungiklį (1). Užsidega kontrolinė piktograma (2).

## Įspėjimas apie stabdžių temperatūrą

Jei stabdžiai perkaista, informacijos ekrane užsidega kontrolinė lemputė (1).

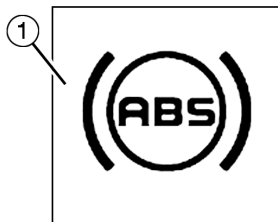
Todėl būtina atitinkamai pritaikyti važiavimo greitį ir vairavimo stilių. Naudokite lėtintuvą (-us), jei jis (jie) yra įrengtas (-i) transporto priemonėje.



## Įspėjimas apie sumažėjusį stabdymo efektyvumą

Jei sistema aptinka didelį vilkiko ir priekabos sąsąto stabdymo efektyvumo sumažėjimą, informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1). Ji užsidega kartu su kontroline piktograma „Techninė priežiūra“.

Patikrinkite vilkiko ir priekabos stabdžių sistemas RENAULT TRUCKS servise (stabdžių bandymai ant stendo).



## Įspėjimas apie stabdžių triktį

Jei sistema aptinka didelį stabdymo efektyvumo sumažėjimą viename iš vilkiko ratų, informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1). Ji užsidega kartu su kontroline piktograma „Techninė priežiūra“.

Atitinkamo rato stabdžių sistemą reikia patikrinti RENAULT TRUCKS servise (stabdžių bandymai ant stendo).

## Pagalba stabdant avariniu būdu

Matuodama stabdžių pedalo paspaudimo greitį sistema gali nustatyti avarinio stabdymo situaciją.

Sistema automatiškai padidina stabdymo slėgį.

Ši funkcija užtikrina, kad avarinio stabdymo atveju būtų panaudota didžiausia galia.

Aptikus avarinį stabdymą, automatiškai įjungiamas stabdžių žibintų mirksėjimas.

Avarinio stabdymo signalas gali būti suaktyvintas tik jei transporto priemonės greitis yra didesnis nei 50 km/h.

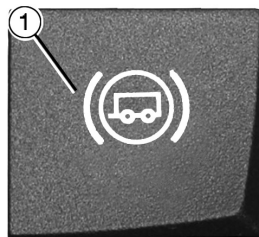
## Priekabos stabdys

### Statinis priekabos stabdys

Laikykite jungiklį (1) nuspaustą, kad priekaba būtų stabdoma.

Stabdžiai veiks tik jei greitis bus mažesnis nei 4 km/h.

Stabdžiai neveiks, jei greitis bus didesnis nei 7 km/h arba jei paleisite jungiklį.



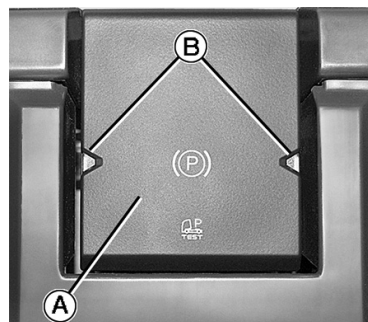
## Avarinis stabdys

Sugedus vienos ašies darbiniam stabdžiui, kita ašis užtikrina avarinio stabdymo efektyvumą.

## Elektriniu būdu valdomas stovėjimo stabdys

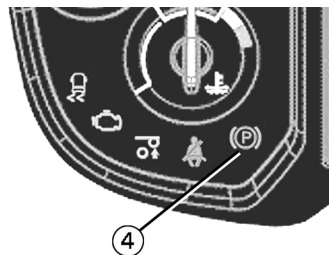
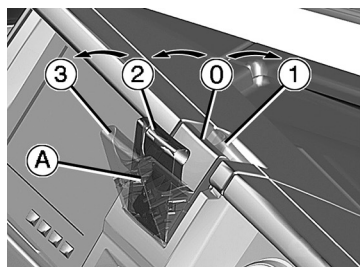
Stovėjimo stabdys užtikrina transporto priemonės imobilizavimą sustojus. Stabdžių gedimo atveju šis stabdys gali būti naudojamas kaip avarinis stabdys.

Stovėjimo stabdžio valdiklis (A) vienu metu veikia ašį (ašis) su stovėjimo stabdžiu ir priekabos stabdžius.



### Išjungimas rankiniu būdu

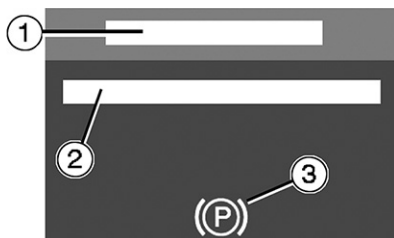
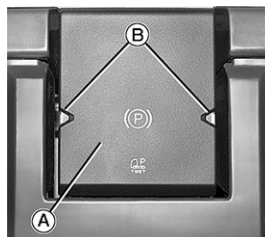
Nuspauskite stabdžių pedalą, pastumkite stovėjimo stabdžio valdiklį (A) iš padėties (0) į padėtį (1) ir paleiskite; jis grįžta į padėtį (0). Kai stovėjimo stabdys atleidžiamas, indikatorius piktograma (4) užgesa.



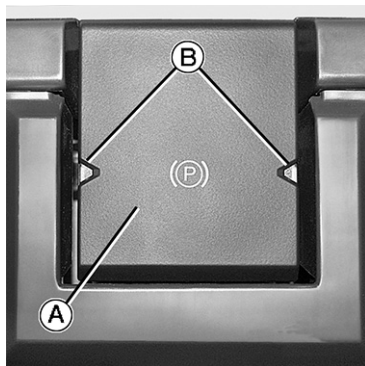
Stovėjimo stabdžio valdiklio (A) indikatorius lemputės (B) užgesa, o pranešimas (2) informacijos lauke (1) informuoja, kad stovėjimo stabdys atleistas.

Stovėjimo stabdys lieka įjungtas:

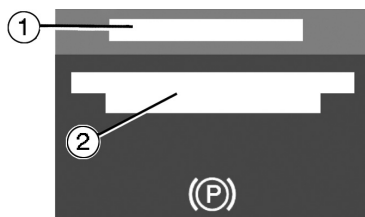
- jei pamiršote nuspausti stabdžių pedalą;
- jei pamiršote nuspausti stabdžių pedalą arba akceleratoriaus pedalą, kai įjungta pavara.



Stovėjimo stabdžio valdiklio (A) indikatoriaus lemputės (B) užgesa, o pranešimas (2) informacijos lauke (1) informuoja, kad stovėjimo stabdys atleistas.



Daugiafunkciame informacijos ekrane, atitinkamoje informacijos srityje (1), pateikiamas pranešimas (2), kad reikia nuspausti stabdžių pedalą arba akceleratoriaus pedalą.

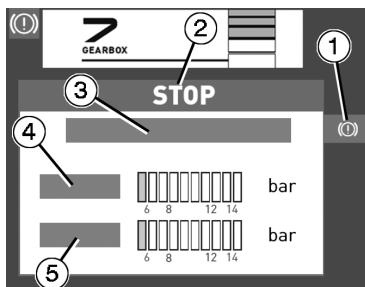


*Jei įjungta pavarą, gali būti nurodoma nuspausti stabdžių pedalą arba akceleratoriaus pedalą.*

*Norint naudoti akceleratoriaus pedalą, stovėjimo stabdžio valdiklį (A) reikia laikyti jo vietoje (1).*

Jei sistemoje sumažėja oro slėgis:

- užsidega kontrolinė piktograma (1);
- užsidega kontrolinė piktograma „STOP“ (2);
- pranešime (3) informuojama, kad oro slėgis per žemas, todėl įjungti stovėjimo stabdžio negalima;
- užsidega priekinio kontūro slėgio kontrolinė piktograma (4);
- užsidega galinio kontūro slėgio kontrolinė piktograma (5).







*Atleisti stovėjimo stabdžio negalima, jei išjungtas degimas arba jei slėgis oro rezervuaruose yra žemesnis nei 7 bar.*

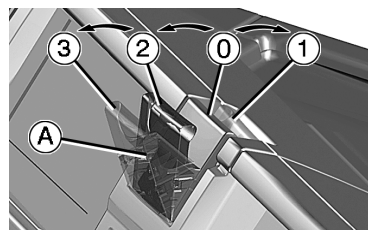


*Nepriklausomai nuo transporto priemonės kontakto įjungimo būdo, visada turite galimybę naudoti stovėjimo stabdžio valdiklį ir įjungti šį stabdį.*

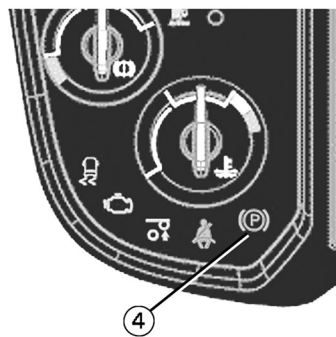
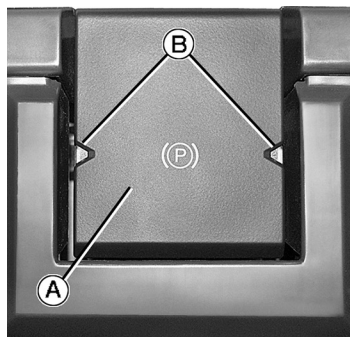
Jei stovėjimo stabdys išjungtas, variklio paleidimo funkcija sustabdoma. Kad paleistumėte variklį, kai stovėjimo stabdys išjungtas, paspauskite stabdžių pedalą.

### **Naudojimas rankiniu būdu**

Patraukite stovėjimo stabdžio valdiklį (A) iš padėties (0) bent į padėtį (2).



Paleiskite stovėjimo stabdžio valdiklį (A); užsidega indikatorius lempučių (B) / (4).

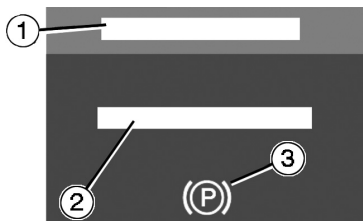


Pranešime (2) atitinkamoje informacijos srityje (1) pranešama, kad stovėjimo stabdys yra įjungtas.

Transporto priemonėi neleidžia judėti ašis (-ys), kurioje (-ose) yra stovėjimo stabdys.



*Neleidžiama išlipti iš transporto priemonės kabinos nepatikrinus, ar kontrolinės lemputės (B) / (4) švyti.*

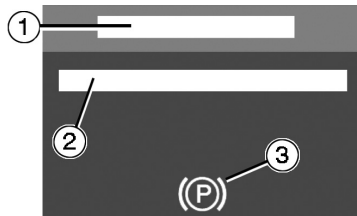


*Neleidžiama išlipti iš transporto priemonės kabinos nepatikrinus, ar kontrolinės lemputės (B) / (4) švyti.*

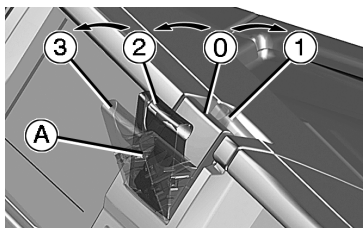


*Jei naudosite stovėjimo stabdžio valdiklį (A), kai transporto priemonės greitis yra didesnis nei 7 km/h, stovėjimo stabdys bus įjungtas palaipsniui, priklausomai nuo valdiklio padėties (A).*

Pranešime (2) atitinkamoje informacijos srityje (1) pranešama, kad dinaminis stovėjimo stabdys yra įjungtas.

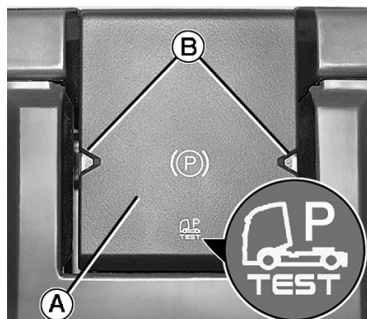


*Jei patrauksite stovėjimo stabdžio valdiklį (A) iš padėties (0) į padėtį (2), kai transporto priemonės greitis yra didesnis nei 7 km/h, stovėjimo stabdys nebus įjungtas.*



## Bandymas

Ši funkcija yra jūsų transporto priemonėje, jei ant valdiklio (A) yra „bandymo“ logotipas.

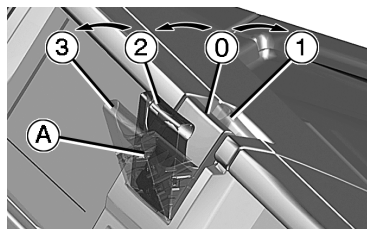


Prieš išlipdami iš transporto priemonės įsitikinkite, kad stovėjimo stabdys yra tinkamai įjungtas.

Pirmiausia reikia įjungti stovėjimo stabdį.

Perkelkite stovėjimo stabdžio valdiklį (A) iš padėties (2) į padėtį (3) pro atramos tašką ir palaikykite.

Nenuspauskite stabdžių pedalo.

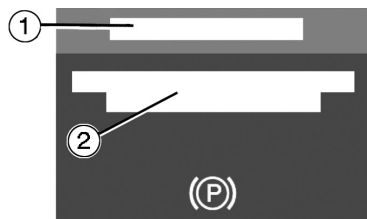


Ši padėtis atleidžia priekabos stabdymą ir visos transporto priemonės stabdymą ne daugiau kaip 10 sekundžių atlieka vilkikas.

Atitinkamoje informacijos srityje (1) pranešimu (2) nurodoma patikrinti vilkiko ir priekabos sąstato stabilumą ir įsitikinti, kad priekabos stabdžiai laikinai išjungti.

Ši padėtis leidžia patikrinti, ar vienas vilkikas gali stabdyti visą transporto priemonę.

Kai tik valdiklis paleidžiamas, jis automatiškai grįžta į stovėjimo padėtį (0).



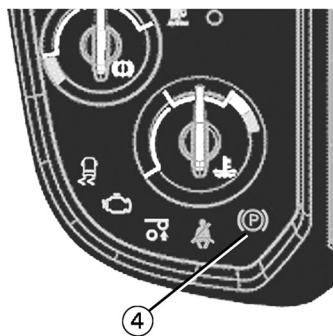
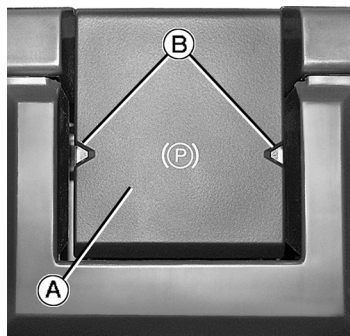
*Jei jūsų transporto priemonės bendrasis sąstato svoris (GCW) yra 60 tonų, stovėjimo stabdys taip pat veikia priekinę vilkiko ašį.*

## Automatinis valdymas

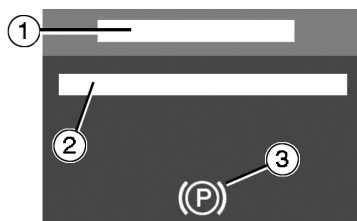
### Ijungimas

Stovėjimo stabdys automatiškai įjungiamas išjungus degimą.

Indikatoriaus lemputės (B) / (4) švyti.



Atitinkamoje informacijos srityje (1) pranešimu (2) informuojama, kad įjungtas stovėjimo stabdys, ir švyti indikatoriaus piktograma (3).



### Variklio užgesimas

Varikliui užgesus, stovėjimo stabdys automatiškai įjungiamas praėjus 20 sekundžių nuo degimo išjungimo.

### Išjungimas

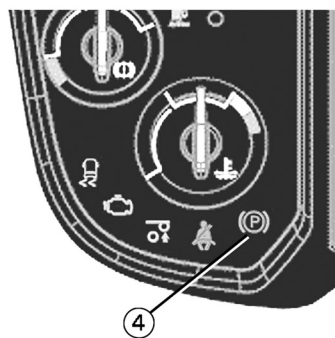
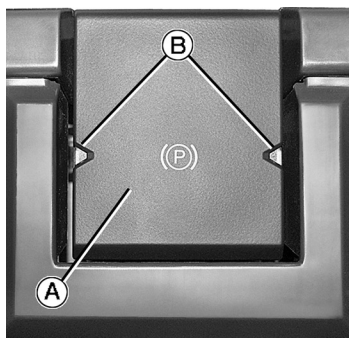
Nustatę pavarų perjungiklį į padėtį **D** arba **R** ir įjungę pradinę pavarą, paleiskite transporto priemonę didindami greitį.

Stabdžiai automatiškai atleidžiami, kai variklio sukimo momentas yra pakankamas.

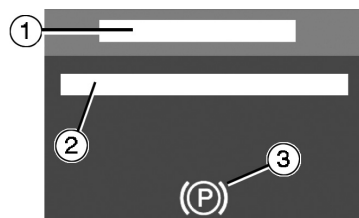
### Pajudėjimas į įkalnę

Kad būtų lengviau pajudėti į įkalnę, galite naudoti automatinio atleidimo funkciją.

Kontrolinės lemputės (B) / (4) užgesta.



Pranešime (2) atitinkamoje informacijos srityje (1) pranešama, kad stovėjimo stabdys yra atleistas.



*Jei stovėjimo stabdys įjungtas ir atidaromos durelės, stovėjimo stabdžio automatinio atleidimo režimas automatiškai išjungiamas.*

*Norint vėl įjungti šią funkciją, reikia įjungti stovėjimo stabdį rankiniu būdu.*

## Perspėjimas apie stovėjimo stabdžio neįjungimą

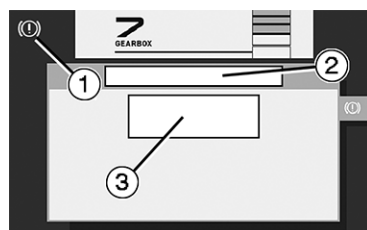
Jei transporto priemonė stovi ir stovėjimo stabdys įjungtas, jums atidarius dureles (vairuotojo arba keleivio), pranešimas ir garsinis signalas informuoja, kad stovėjimo stabdys neįjungtas.

Šis perspėjimas išjungiamas nuspaudus stabdžių pedalą arba akceleratoriaus pedalą.

## Sugedęs valdiklis

Kilus trikdžiai, susijusiai su stovėjimo stabdžio valdikliu (A):

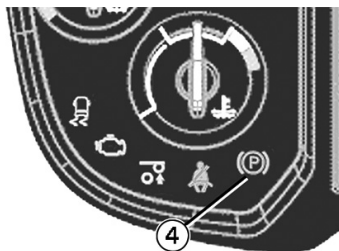
- važiuojant mirksi kontrolinė lemputė (4);
- pranešimas (2) ir susijusi kontrolinė piktograma (1) paragina kreiptis į RENAULT TRUCKS servisą:



- pranešimas (3) informuoja, kad kilo stovėjimo stabdžio triktis.

Stovėjimo stabdys automatiškai įsijungs, kai tik transporto priemonės greitis bus mažesnis nei 7 km/h.

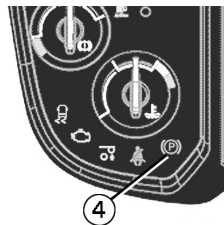
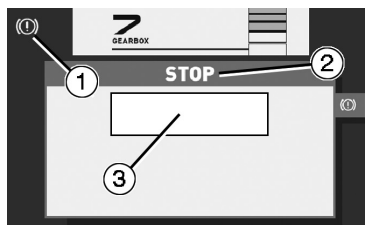
Jei transporto priemonė sustoja ilgiau nei 10 sekundžių, indikatorius piktograma (4) toliau rodoma.



Transporto priemonei sustojus kitą kartą, jei degimas išjungiamas ilgiau nei 1 minutei, vėl įjungus degimą:

- daugiafunkciame informacijos ekrane rodomas pranešimas „STOP“ (2) ir užsidega susijusi kontrolinė piktograma (1);
- rodomas informacinis pranešimas (3), reikia sustabdyti transporto priemonę;
- daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (4).

Kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.



Prieš išlipdami iš transporto priemonės patikrinkite, ar indikatorius piktograma (4) švyti nuolat.



Jei stovėjimo stabdys sugedo ir švyti lemputė „STOP“, sustokite ant lygaus paviršiaus ir padėkite po ratais kaladėles, kad transporto priemonė nejudėtų.

## Pagalba pradedant važiuoti į įkalnę

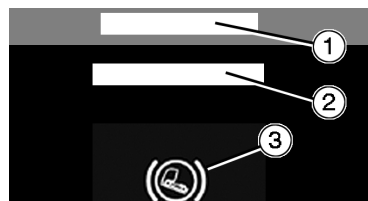
Pajudėjimo įkalnėje pagalba neleidžia sunkvežimiui riedėti atgal, kai šis pradeda judėti įkalnėje, palaikydama stabdymo funkciją (kol sunkvežimis veikia traukos režimu).

Ši funkcija padeda pajudėti iš vietos, kai transporto priemonė stovi įkalnėje.

Pagalbos pradedant važiuoti į įkalnę funkcija įjungiama / išjungiama jungikliu (1).



Kol palaikomas stabdymo slėgis, daugiafunkciame ekrane rodomas pagalbos pradedant važiuoti į įkalnę puslapis (1), susijęs pranešimas (2), nurodantis, kad pagalbos pradedant važiuoti į įkalnę funkcija yra aktyvi, ir indikatorius (3).



- neleiskite transporto priemonei judėti naudodamiesi kojiniu stabdžiu;
- paspauskite jungiklį, pagalbos pradedant važiuoti į įkalnę funkcija įjungiama, jungiklio indikatoriaus lemputė užsidega;
- atleiskite stabdžių pedalą, transporto priemonė nejuda 3 sekundes, indikatorius toliau rodomas daugiafunkciame informacijos ekrane, kol ši funkcija aktyvi;
- didinkite greitį.



*Transporto priemonei pradėjus važiuoti, funkcija visada išjungiama.*



*Sistema automatiškai išjungiama po 3 sekundžių arba kai pasiekiamas pakankamas variklio sukimo momentas.*



*Funkciją galite išjungti paspausdami jungiklį.*



*Šią funkciją naudokite tik įkalnėse.*



## Kietųjų dalelių filtras

Siekiant apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką, „Euro VI“ reglamentas nustato griežtesnius išmetamosios taršos reikalavimus.

Nuo šiol dalelių filtras yra privalomas.

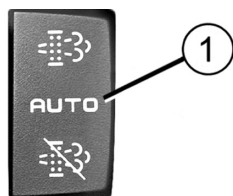
Regeneravimo metu apie regeneravimo įjungimą arba išjungimą praneša tik nedidelis variklio greičio padidėjimas ir jo skleidžiamo triukšmo pokytis. Regeneravimo procesas atliekamas automatiškai, be jokio vairuotojo įsikišimo.

## Regeneravimo jungiklis

### Automatinė regeneracija

Kai jungiklis yra (1) padėtyje „**AUTO**“, dalelių filtro regeneravimas atliekamas be jūsų įsikišimo.

Jei regeneravimas išjungiamas, paspaudus viršutinę jungiklio (1) dalį, automatinis regeneravimas įjungiamas iš naujo.



### Rankinis regeneravimas

Paspaudus viršutinę jungiklio (1) dalį, rankinis regeneravimas įjungiamas arba stabdomas.

### Regeneravimo išjungimas

Nuspaudus apatinę jungiklio (1) dalį, stabdomas atliekamas rankinis regeneravimas arba išjungiamas automatinis regeneravimas.

### Automatinė regeneracija

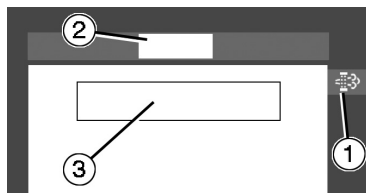
Transporto priemonėi važiuojant, automatinis regeneravimas įjungiamas, kai dalelių filtras labai prisotinamas ir tenkinamos visos sąlygos (transporto priemonės greitis, išmetamųjų dujų temperatūra ir pan.).

Atliekant regeneravimą, variklio tuščiosios eigos greitis yra šiek tiek didesnis, pakinta ir variklio skleidžiamas triukšmas.

Jei viena iš sąlygų nebetenkinama, automatinis regeneravimas gali būti sustabdytas. Kai sąlygos vėl tenkinamos, jis automatiškai atnaujinamas.

Jei rodomas vienas iš toliau nurodytų įspėjimų, transporto priemonės eksploatacijos sąlygos neleidžia atlikti regeneravimo, kad būtų užtikrintas visiškas dalelių pašalinimas.

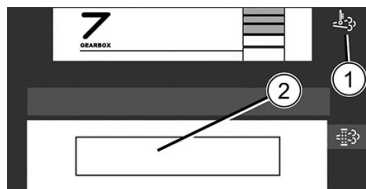
Kai švyti kontrolinė piktograma (1) ir susijęs pranešimas (2) informuoja, kad reikia **važiuoti į servisą**, pranešimu (3) informuojama, kad dalelių filtras užsikimšo. Tokiu atveju kuo greičiau kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.



*Jei nekreipsite dėmesio į regeneravimo įspėjimus, gali sumažėti variklio galia ir (arba) gali būti sugadintas dalelių filtras, ir jį reikės pakeisti.*

Penkias minutes nuo regeneravimo pradžios rodoma piktograma (1) ir pranešimas (2). Jie praneša, kad išmetamųjų dujų temperatūra yra aukšta.

Kai regeneravimas baigiamas, piktograma (1) ir pranešimas (2) neberodomi.



Jei automatinis regeneravimas nepertraukiamas, jis trunka maždaug valandą. Kad dalelių filtro regeneravimas vyktų optimaliai, neišjunkite variklio ir nestabdykite ilgesniam laikui regeneravimo proceso metu.

STOP

**DYZELINO DALELIŲ AR SUODŽIŲ ĮKVĖPIMAS ARBA TIESIOGINIS KONTAKTAS SU ŠIOMIS MEDŽIAGOMIS GALI SUKELTI RIMTUS SUŽALOJIMUS AR NET MIRTĮ. JEI DĖL EKSPLOATACINIŲ ARBA TECHNINIŲ PRIEŽASČIŲ REIKIA PAKEISTI DALELIŲ FILTRĄ, KREIPKITĖS Į RENAULT TRUCKS SERVISĄ.**



*Jei transporto priemonė naudojama mažais atstumais arba lengviems kroviniams vežti, automatinio regeneravimo gali nepakakti.*



*Trumpo sustojimo metu (sustojus prie šviesoforo ir pan.) automatinis regeneravimas gali veikti dar kelias minutes, jei variklis veikia.*



*Jei vykstant regeneravimui stovėjimo stabdys lieka įjungtas ilgiau nei keturias minutes, regeneravimas automatiškai stabdomas.*



*Išjungus variklį, regeneravimo procesas stabdomas. Regeneravimo procesas vėl pradedamas tik esant visoms reikalaujamoms sąlygoms.*

## Rankinis regeneravimas

### Sauga



**RANKINIO REGENERAVIMO METU KYLA PAVOJUS APSINUODYTI IŠMETAMOSIOMIS DUJOMIS. TRANSPORTO PRIEMONĖ TURI BŪTI STATOMA TIK LAUKE ARBA GERAJ VĖDINAMOJE VIETOJE.**



*Prieš pradėdant rankinį regeneravimą sustojus būtina laikytis toliau nurodytų rekomendacijų:*

- Pastatykite transporto priemonę lauke ant asfaltu arba žvyru padengto paviršiaus (ant nesugadinamo ir neleidžiančio plisti karščiui paviršiaus);
- Užtikrinkite, kad prie išmetimo vamzdžio angos nebūtų degių medžiagų;
- Užtikrinkite, kad išmetimo vamzdžio anga nebūtų nukreipta į objektus ar konstrukcijas, kurioms gali pakenkti aukšta temperatūra.



**PASTATYKITE TRANSPORTO PRIEMONĘ, STEBĖKITE EISMO SĄLYGAS IR PALIKITE VARIKLĮ ĮJUNGTĄ.**



**ATLIKDAMI REGENERAVIMĄ RANKINIU BŪDU, TRANSPORTO PRIEMONEI STOVINT, BŪKITE PRIE TRANSPORTO PRIEMONĖS IR STEBĖKITE, AR VISA SISTEMA VEIKIA TINKAMAI, IR NELEISKITE JOKIAM OBJEKTUI AR ASMENIUI PRIARTĖTI PRIE IŠMETIMO VAMZDŽIO.**

STOP

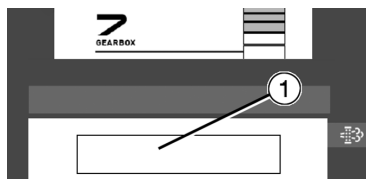
DYZELINO DALELIŲ AR SUODŽIŲ ĮKVĖPIMAS ARBA TIESIOGINIS KONTAKTAS SU ŠIOMIS MEDŽIAGOMIS GALI SUKELTI RIMTUS SUŽALOJIMUS AR NET MIRTĮ. JEI DĖL EKSPLOATACINIŲ ARBA TECHINIŲ PRIEŽASČIŲ REIKIA PAKEISTI DALELIŲ FILTRĄ, KREIPKITĖS Į RENAULT TRUCKS SERVISĄ.

### Naudojimas

Tam tikromis eksploatacijos sąlygomis, pvz., jei dažnai sustojama ir (arba) naudojamos mažos variklio apkrovos, automatinis dalelių filtro regeneravimas neatliekamas arba gali būti neoptimalus.

Tokiu atveju būtina atlikti rankinį dalelių filtro regeneravimą sustojus.

Pranešimas (1) informuoja, kad reikia atlikti regeneravimą, kai transporto priemonė stovi.



Sąlygos, būtinos rankiniam regeneravimui atlikti:

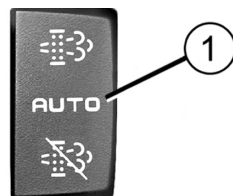
- dalelių filtras turi būti pakankamai užsikimšęs;
- pneumatinė pakaba nustatyta į važiavimo padėtį;
- papildoma pavara (-os) yra išjungta (-os);
- akceleratoriaus pedalas atleistas;
- sistemos valdymo funkcija išjungta;
- pasirinkta neutrali pavara;
- transporto priemonė stovi;
- stovėjimo stabdys įjungtas;
- variklyje turi būti pasiekta įprasta darbinė temperatūra;
- lauko temperatūra turi būti aukštesnė nei  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ ;
- sistema turi veikti nepriekaištingai.

Rankinis regeneravimas sustojus trunka 30–70 minučių.



*Jei šios sąlygos netenkinamos, gausite pranešimą, informuojantį apie sąlygą (-as), reikalingą (-as) rankiniam regeneravimui atlikti.*

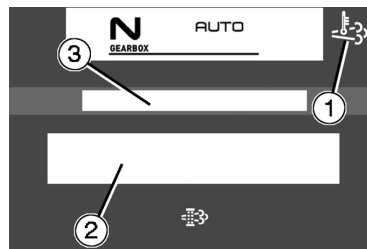
Norėdami pradėti rankinį regeneravimą, 1 sekundę spauskite viršutinę regeneravimo jungiklio (1) dalį.



Praėjus 5 minutėms nuo regeneravimo pradžios, užsidega piktograma (1). Ji praneša, kad išmetamųjų dujų temperatūra yra aukšta.

Pranešime (2) su antrašte **DALELIŲ FILTRAS** (3) nurodoma, kad išmetamųjų dujų temperatūra didėja ir kad transporto priemonę reikia pastatyti tinkamoje vietoje.

Didėja variklio apsukos.



*Jei atliekant rankinį regeneravimą viena iš šių sąlygų netenkinama, regeneravimas nutraukiamas, o atitinkamas pranešimas informuoja, kuri sąlyga nevykdoma.*

## Regeneravimo pabaiga

Kai regeneravimas baigiamas, įspėjimo apie aukštą temperatūrą piktograma (1) toliau rodoma, kol išmetamųjų dujų temperatūra normalizuojasi.

Pranešime (2) su antrašte **DALELIŲ FILTRAS** nurodoma, kad regeneravimas baigtas.



## Atliekamo regeneravimo stabdymas

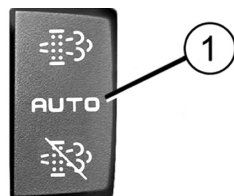
Pradėjus rankinį regeneravimą stovint, rekomenduojama atlikti jį iki galo.

Rankinio regeneravimo negalima atlikti keliais etapais. Sistema nefiksuoja dalinio regeneravimo ir gavusi nurodymą vėl atlikti regeneravimą, pradeda jį iš naujo.



*Atlikti naują regeneravimą galima tik praėjus tam tikram laikui.*

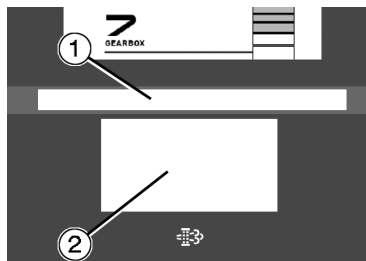
Bet kritiniais atvejais įmanoma pertraukti atliekamą rankinį regeneravimą paspaudžiant viršutinę arba apatinę jungiklio (1) dalį dar kartą.



### Regeneravimas negalimas

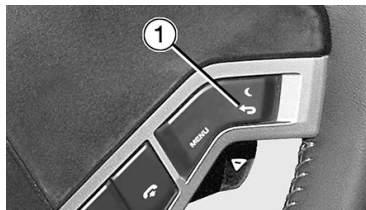
Regeneravimas nutraukiamas, jei nebevykdoma viena iš būtinų šio proceso sąlygų.

Tokiu atveju pranešime (2) su antrašte **DALELIŲ FILTRAS** (1) nurodoma regeneravimo pertraukimo priežastis.



*Regeneravimą galima pradėti iš naujo tik praėjus 30 sekundžių. Paspaudus mygtuką (1) anksčiau nei nurodyta, joks procesas nevyks.*

Norėdami ištrinti pranešimą, paspauskite ant vairo esantį mygtuką (1).



## Neatidėliotinas regeneravimas

Jei gavus pirmiau nurodytą įspėjimą neatliekama jokių veiksmų:

Kai užsikimšimas pasiekia kritinį lygį, rodomas pranešimas (3) „**Atlikite regeneravimą NEDELSIANT**“.

Kai užsikimšimas pasiekia kritinį lygį, rodomas pranešimas (3) „**Atlikite regeneravimą NEDELSIANT**“.

Šiuo atveju, siekiant apsaugoti sistemą, kurį laiką bus sumažintas variklio sukimo momentas.

Jei pradėsite rankinį regeneravimą, pranešimas (3) rodomas iki pat regeneravimo pabaigos.

Jei nepradėsite rankinio regeneravimo, pranešimas (3) dings, bet po kelių minučių vėl bus rodomas.

## Užsikimšo dalelių filtras

Jei gavus pirmiau nurodytą įspėjimą neatliekama jokių veiksmų:

Kai dalelių filtro užsikimšimas pasiekia maksimalų lygį, daugiafunkciame informacijos ekrane rodomas pranešimas (4), kad reikia pagalbos. Skamba garsinis įspėjamasis signalas.

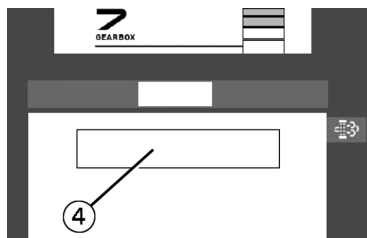
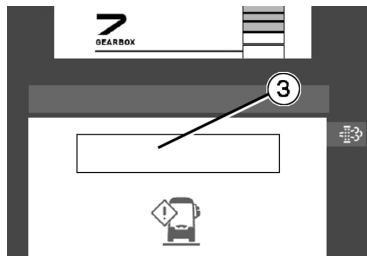
Šiuo atveju, siekiant apsaugoti sistemą, pastebimai sumažinamas variklio sukimo momentas. Tuomet nebegalima pradėti rankinio regeneravimo sustojus paspaudžiant šį mygtuką.

Tokiu atveju kuo greičiau važiuokite į RENAULT TRUCKS servisą, kaip nurodyta pranešime (4).

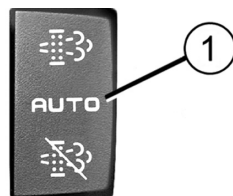
## Regeneravimo nutraukimas arba funkcijos išjungimas

Regeneravimo metu aukštos temperatūros dujos išmetamos pro išmetimo vamzdį. Kad užtikrintumėte saugą pavojingoje zonoje, pavyzdžiui, jei vežate pavojingas medžiagas, saugos sumetimais automatinį režimą galite išjungti. Tokiu atveju automatinis regeneravimas neįsijungs, o jei jis jau vyksta – bus išjungtas.

Automatinio regeneravimo pertraukimui arba išjungimui taikoma 40 km/h greičio riba.

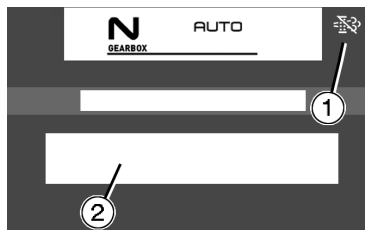


Norėdami nutraukti atliekamą regeneravimą arba išjungti automatinį regeneravimą, paspauskite apatinę jungiklio (1) dalį.



Jei regeneravimas neatliekamas, o greitis yra mažesnis nei 40 km/h:

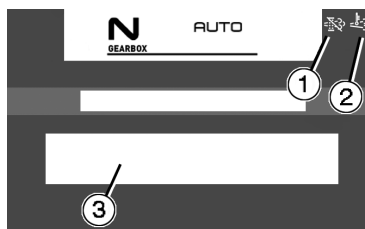
Užsidega regeneravimo išjungimo piktograma (1), pranešimu (2) informuojama, kad automatinis regeneravimas yra išjungtas, o greitis ribojamas iki 40 km/h.



Jei regeneravimas atliekamas, o greitis yra mažesnis nei 40 km/h:

Rodoma regeneravimo išjungimo piktograma (1).

Piktograma (2), pranešanti apie aukštą išmetamųjų dujų temperatūrą dėl regeneravimo, toliau rodoma, kol temperatūra normalizuojasi.



Pranešimu (3) informuojama, kad regeneravimas buvo pertrauktas, kad greitis ribojamas iki 40 km/h ir kad išmetamosios dujos yra labai karštos.



*Jei nesilaikoma greičio ribojimo sąlygos, rodomas pranešimas, kad regeneravimo negalima nutraukti arba išjungti.*



## Pavarų dėžė, naudojimas

„Optidriver“ pavarų dėžė parenka tinkamą pavarą, pritaikytą prie greičio ir vairavimo būdo konkrečiu metu ir tokiu būdu užtikrina geriausią judėjimą ir didesnę patogumą vairuojant.

Taigi ji suteikia daugybę privalumų, palyginti su mechanine pavarų dėže – naudojimo patogumą, saugumą ir efektyvumą.

## Pavarų dėžė „Optidriver“



*Pavarų dėžės montuojamas alyvos siurblys, atliekantis tepimą (prireikus tempti, žr. skyrių **Gedimai, greitas taisymas**).*

### „Optidriver“ sistema

Visų pirma glaustai apibūdinsime pagrindines jūsų pavarų dėžės funkcijas, o išsamiau jas aprašysime kitame skyriuje.

„Optidriver“ sistema gali nustatyti ir automatiškai įjungti tinkamą pavarą priklausomai nuo transporto priemonės apkrovos, kelio nuolydžio, akceleratoriaus pedalo padėties ir lėtintuvų įjungimo ar išjungimo. Ji padidina komfortą ir saugą, nes vairuotojas gali sutelkti dėmesį tik į eismo sąlygas ir mažiau pavargsta.

„Optidriver“ sistema gali būti naudojama dviem skirtingais būdais: visiškai automatinio arba rankinio režimu. Primygtinai rekomenduojama naudoti visiškai automatinį režimą, kad transmisija veiktų optimaliai.

### Susipažinimas su „Optidriver“

#### Transporto priemonės paleidimas

„Optidriver“ sistemoje automatiškai įjungiamas laisvoji pava.

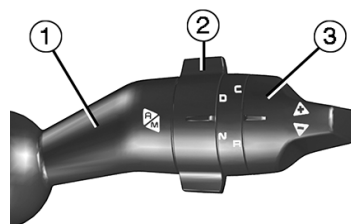
Paleiskite variklį.

Įjungę stovėjimo stabdį, nustatykite žiedo žymą (2) ties ženklu „D“.

Pajudėjimo pavara įjungta.

Nuspauskite stabdžio pedalą ir atleiskite stovėjimo stabdį.

Atleiskite stabdį ir nuspauskite akceleratoriaus pedalą: transporto priemonė pajudės.





*Perjungiant pavaras patartina nekeisti akceleratoriaus pedalo padėties.*

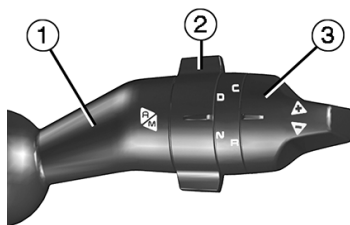


*Transporto priemonė gali pajudėti, kai stovėjimo stabdys įjungtas, nei jei akceleratoriaus pedalas nenaudojamas; neleiskite jai judėti naudodamiesi stabdžių pedalu.*

### Atbulinės eigos pavaros įjungimas

Kai transporto priemonė stovi, nustatykite perjungiklio (1) žiedą (3) ties žyma „R“.

Sistema įjungia pirmą atbulinės eigos pavarą R1. Įjungę atbulinės eigos pavarą, patraukite perjungiklį atgal (–), jei norite perjungti iš R1 į R2 (arba iš R2 į R3), arba pirmyn (+), jei norite perjungti iš R3 į R2 arba iš R2 į R1.



*Rekomenduojama pradėti važiuoti įjungus R1.*

Perjungti iš R1 į R2 galima važiuojančios transporto priemonės varikliui veikiant rekomenduojamu didesniu nei 1000 aps./min. greičiu.



*Pypsėjimas praneša apie važiavimo krypties pakeitimą: iš priekinės eigos į atbulinę arba iš atbulinės į priekinę.*

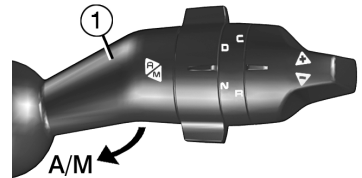
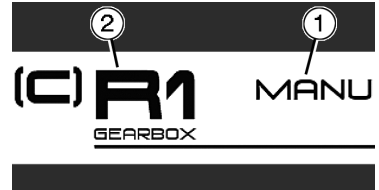


*Greitosios atbulinės eigos pavaros R3 nenaudokite manevruodami.*

*Naudokite tik išimtiniais atvejais, kai būtina greitai važiuoti atbuline eiga.*

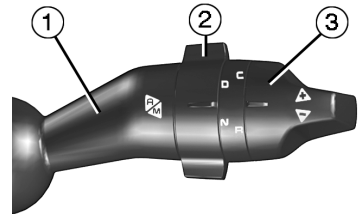


Ijungus atbulinės eigos pavarą, rodoma informacija „Manu“ (1) ir „R(x)“ (2). Atlikite manevrą ir pereikite prie visiškai automatinio režimo pastumdami perjungiklį prie žymos AM.

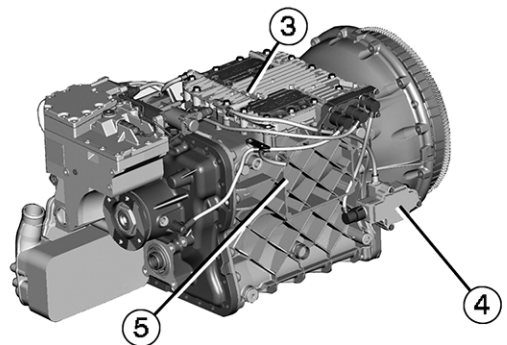
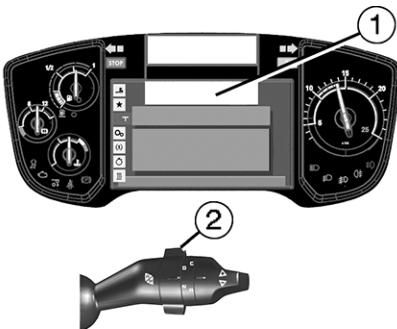


## Išjungimas

Prieš išlipdami iš transporto priemonės, pavaros perjungiklio (1) žiedo žymą (2) nustatykite ties ženklų „N“, kad pavarų dėžė būtų neutralioje padėtyje, bei įjunkite stovėjimo stabdį.



## „Optidriver“ aprašymas



„Optidriver“ sudaro 5 pagrindiniai komponentai:

- pavarų informacijos ekranas (1),
- pavarų perjungimo svirtis (2) su integruotu valdymo bloku,
- greičio valdymo modulis (3) su integruotu valdymo bloku,
- sankabos valdymo įrenginys (4),
- mechaninė pavarų dėžė su dantračiais (5).

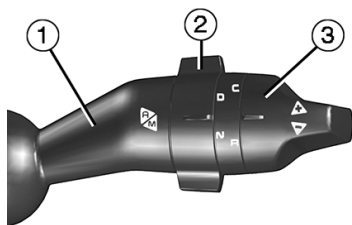
### Pavarų perjungimo selektorius (1)

Selektoriaus svirtelę (1) galima perjunginėti trimis kryptimis. Ant selektoriaus taip pat yra du perėjimo į neutralią padėtį ir „manevravimo“ režimo žiedai (2 - 3):

#### Žiedas (2): padėtys „N“ / „D“

Pasukite žiedą į padėtį „N“ – pavarų dėžė yra neutralioje padėtyje.

Pasukite žiedą į padėtį „D“ – pavarų dėžėje įjungiamas pajudėjimo pavarą.



#### Žiedas (3): padėtys „C“ / „R“ (režimas „manevravimas“)

Pasukite žiedą į „C“ padėtį – greičių dėžėje įjungiamas 1-a pavarą ir įjungiamas rankinis režimas.

Pasukite žiedą į padėtį „R“ – pavarų dėžėje įjungiamas 1 atbulinės eigos pavarą ir įjungiamas rankinis režimas.

Patraukite selektorių į save („A/M“), kad įsijungtų „automatinis“ režimas ir išsijungtų „manevravimo“ režimas.

#### Į priekį (lygiagrečiai su vairu): padėtis „+“

Perjungiant aukštesnes pavaras, galima koreguoti automatinį vairavimo režimą.

#### Atgal (lygiagrečiai su vairu): padėtis „-“

Perjungiant žemesnes pavaras, galima reguliuoti automatinį vairavimo režimą.

#### Į save (kaip ir „signalizuojant žibintais“): padėtis „A/M“

Patraukite į save, kad automatinis režimas būtų pakeistas rankiniu nuolatinio režimu arba atvirkščiai.



*Sistema neleidžia perjungti į pavaras, dėl kurių variklis pradėtų dirbti per didelėmis arba per mažomis apsukomis.*

### Pajudėjimo pavarą

Pasukite perjungiklio (1) žiedą (2) iš padėties „N“ į „D“.

Nustačius automatinį režimą, sistema įjungia tinkamiausią pajudėjimo pavarą priklausomai nuo transporto priemonės apkrovos ir kelio nuolydžio.



*Pasirinkti aukštesnę pajudėjimo pavarą galima, bet dėl to sankaba gali greičiau nusidėvėti. Pavarų dėžės pasirinktą pavarą galima didinti ne daugiau kaip per dvi pavaras; aukščiausia pavarą, kurią galima pasirinkti, yra 5 arba 6, jei naudojama papildoma pavarą.*

### Pradėjimas važiuoti į įkalnę

Paleiskite variklį, perjungus į režimą „D“, įsijungs tinkama pavarą.  
Paspauskite akceleratoriaus pedalą.  
Transporto priemonė juda į priekį.

### Pajudėjimas nuokalnėje

Paleiskite variklį, perjungus į režimą „D“, įsijungs tinkama pavarą.  
Transporto priemonė juda (sankaba įsijungia).



*Jei pastumiate perjungiklį iš padėties „N“ į padėtį „D“, kai transporto priemonė važiuoja į priekį, sistema parenka važiavimo greičiui tinkamą pavarą ir įsijungia sankaba.*



*Jei transporto priemonei važiuojant atbulinės eigos pavarą perjungiama iš „N“ į „D“, sistema sumažins transporto priemonės greitį iki sustojimo, kad galėtumėte perjungti į priekinės eigos pajudėjimo pavarą.*



*Nepatartina leisti transporto priemonei riedėti atgal, kai perjungiklis yra neutralioje padėtyje.*

### Perjungimas į neutralią padėtį

Pavarų dėžė automatiškai perjungiama į neutralią padėtį išjungus degimą (išjungus variklį).



### Variklio lėtintuvas

Kai perjungiate pavarą, variklio lėtintuvo išjungti nebūtina. Sistema automatiškai jį išjungia, o perjungus pavarą vėl įjungia.



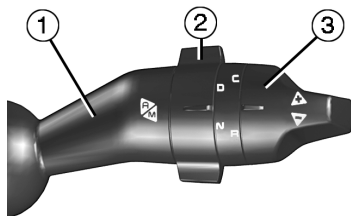
Perjungiant tam tikras pavaras, sistema suaktyvina variklio lėtintuvą, kad pagerėtų pavarų perjungimo laikas.

## Išjungimas



Prieš išlipdami iš transporto priemonės varikliui veikiant:

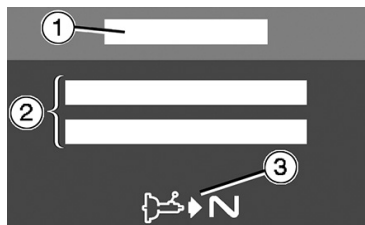
- pasukite pavarų perjungiklio (1) žiedą (2) į padėtį „N“;
- įjunkite stovėjimo stabdį.



Jei vairuotojas atidaro savo pusės dureles norėdamas išlipti iš transporto priemonės, kai pasirinkta padėtis „D“, rodoma atitinkama informacijos sritis (1), pranešimas (2), be to, garsinis signalas ir piktograma (3) paragina pasirinkti padėtį „N“.

## Transporto priemonės sustabdymas ir išjungimas

Kai transporto priemonė visiškai sustoja, įjunkite stovėjimo stabdį, pasukite perjungiklio (1) žiedą (2) į padėtį „N“ ir išjunkite variklį uždegimo rakteliu.



## Sankabos apsauga

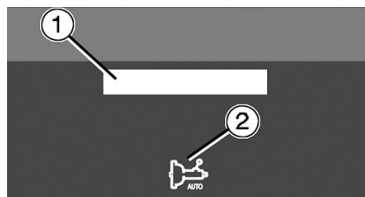
Apie sankabos perkaitimą ekrane informuoja kontrolinė piktograma (2) ir pranešimas „SANKABOS PERKAITIMAS“ (1).

Nebegalima per dažnai naudoti sankabos slydimo.

- Didinant greitį sankaba įsijungia, o tai gali užgesinti variklį.
- Jei praslydimo metu atleidžiate akceleratoriaus pedalą, sankaba atsijungia.

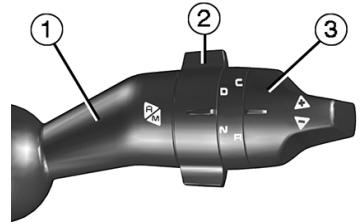


Jei kontrolinė piktograma (2) užsidega naudojant sankabą ir transporto priemonei judant, važiuokite toliau, kad sankaba atvėstų.





*Jei įjungiant sankabą švyti kontrolinė piktograma (2) ir transporto priemonė nejuda, sumažinkite variklio apsukas iki tuščiosios eigos ir laikykite svirties (1) žiedą (2) padėtyje „D“, kol kontrolinė piktograma (2) užges.*



*Kad sankaba nenusidėvėtų:*

- pakankamai padidinkite greitį, kad transporto priemonė pajudėtų,
- naudokite automatiškai sistemos parinktą pajudėjimo arba žemesnę pavarą.



*Niekada nenaudokite akceleratoriaus pedalo norėdami išlaikyti transporto priemonę įkalnėje.*

## Apsauga nuo greičio viršijimo

Sistema neleidžia perjungti pavarų, jei toks perjungimas per daug apkrautų pavarų dėžę.

## Eksplotavimo triktys

Jei tuo metu pasirinkta pava yra netinkama, nepasiekiamo arba neatitinka numatomų verčių, rodomi brūkšniai (1).



## Dinamometro režimas (2 ratai)

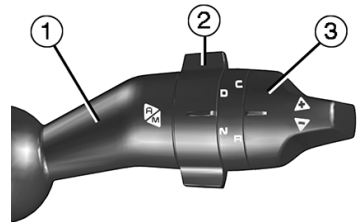
Transporto priemonei užvažiuavus ant ritinių.

Transporto priemonė stovi, variklis veikia:

- pasukite perjungiklio (1) žiedą (2) iš padėties „N“ į „D“,
- nuspauskite akceleratoriaus pedalą iki galo.

Variklis greitės, kol pasieks savo didžiausią greitį. Po kelių sekundžių pavaros automatiškai persijungs.

Pavarų dėžė pradeda veikti „bandymų stendo“ režimu.



## Informacija:

- perjungimas į aukštesnę pavarą: pavaros persijungia į kas antrą pavarą maždaug kas 1700 aps./min.;
- perjungimas į žemesnę pavarą: mažinant greitį pavaros perjungiamos maždaug kas 1100 aps./min.



*Pavarų dėžės perjungimai nėra optimalūs. Dinamometro režimu negalima išmatuoti degalų sąnaudų.*

## Dinamometro režimo išjungimas

Dinamometro režimas išjungiamas:

- kai pasisuka transporto priemonės priekiniai ratai;
- pradėjus 10 sekundžių nuo degimo išjungimo rakteliu.

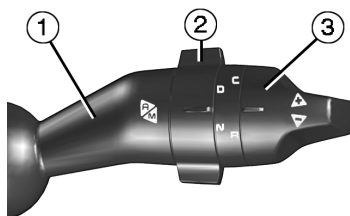
Vėl įjungiamas įprastas pavarų perjungimo režimas.

## Eksplotacija esant žemai temperatūrai

Esant žemesnei nei  $-20^{\circ}\text{C}$  lauko temperatūrai, leiskite varikliui veikti 10 minučių, kol bus pasiekta pavarų dėžės darbinė temperatūra.

## Visiškai automatinis režimas

Kaskart užvedus variklį, kai pasukate perjungiklio (1) žiedą (2) iš padėties „N“ į padėtį „D“, automatiškai rodoma tinkama pajudėjimo pavara (4) ir informacija „Auto“ (5).



Viena ar kelios pavaros persijungia automatiškai, atsižvelgiant į akceleratoriaus pedalo padėtį.



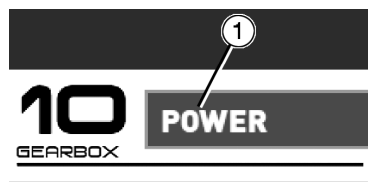




*Perjungdami aukštesnes pavaras leiskite sistemai valdyti pavarų perjungimą, net jei jums atrodo, kad variklio apsisukos per mažos.*

## Funkcijos „Galia“ įjungimas

Jei norite perimti valdymą ir turėti daugiau galios, kad transporto priemonės mobilumas būtų maksimalus, iki galo nuspauskite akceleratoriaus pedalą už atramos taško: rodomas pranešimas „Galia“.



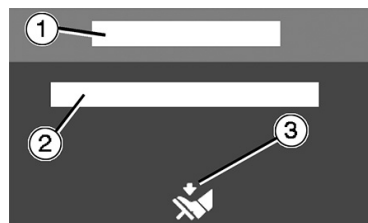
*Funkcija „Galia“ padidina degalų sąnaudas ir turėtų būti naudojama tik būtinais atvejais.*

## Funkcijos „Galia“ išjungimas

Truputį atleiskite akceleratoriaus pedalą, pranešimas „Galia“ (1) neberodomas.

## Naudojimas leidžiantis nuokalne

Kai mažinate greitį (spausdami stabdžius ar įjungdami lėtintuvą (-us)), jei važiuojate stačia nuokalne varikliui veikiant didelėmis apsucomis (kurios kelia variklio perkaitimo pavojų), o akceleratoriaus pedalas visiškai atleistas, pavarą (-os) automatiškai nepersijungia; tai leidžia vairuotojui kontroliuoti transporto priemonės greitį. Šioje situacijoje atitinkamoje informacijos srityje (1) rodomas susijęs pranešimas (2) ir piktograma (3), nurodantis, kokius veiksmus reikia atlikti.





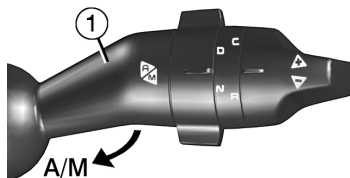
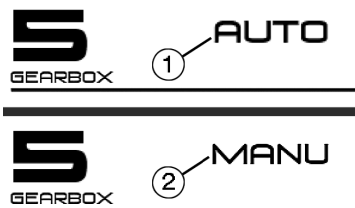
Kai leidžiatės nuokalne neįjungę lėtintuvo (-ų) ir nenuspaudę stabdžio pedalo, sistema automatiškai didins pavaras, kad apsaugotų variklį nuo perkaitimo ir optimizuotų transporto priemonės greičio didėjimą.



Stiprų akceleratoriaus pedalo paspaudimą sistema vertina kaip maksimalaus mobilumo reikalavimą ir todėl be reikalo perjungia į aukštesnes pavaras.

### Nuolatinis rankinis režimas

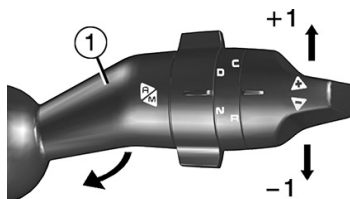
Norėdami perjungti automatinį režimą (rodomas pranešimas „Auto“ (1)) į rankinį režimą (rodomas pranešimas „Manu“ (2)) arba atvirkščiai, stumtelėkite „A/M“ ant perjungimo svirties į save. Tai galima padaryti ir transporto priemonei stovint, ir važiuojant.



### Pavaros perjungimas

Perjungimas per vieną pavarą:

norėdami perjungti į kitą aukštesnę arba žemesnę pavarą, suaktyvinkite perjungiklį (1) vairo šone į viršų (+) arba į apačią (-).

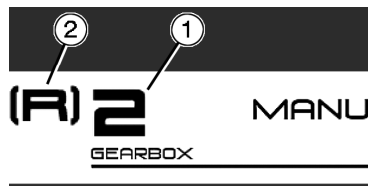




Galima nurodyti praleisti kelias pavaras susiejant tiek iš eilės atliekamų paspaudimų, kiek reikia norimai pavarai įjungti; sistema automatiškai ribos įjungiamą pavarą įvertindama per mažų arba per didelių apsukų riziką.



Perjungiant pavarą arba keičiant transporto priemonės važiavimo kryptį sistema gali rodyti norimą pavarą (2) šalia įjungtos pavaros (1).



Jei nurodoma keisti važiavimo kryptį, tačiau transporto priemonė per 5 sekundes nesustoja, šis nurodymas atšaukiamas ir pageidaujama pavarą nebebus rodoma.

Jei važiuojama didesniu nei 10 km/h greičiu, į nurodymą neatsižvelgiama ir atitinkama informacija nebus rodoma.

Į priekį važiuojant lėtai arba sustojus galima įjungti atbulinės eigos pavarą:

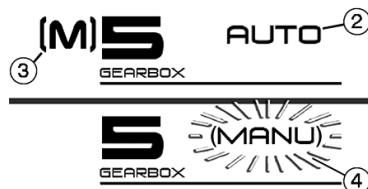
- nustatykite perjungiklio žiedą „R/C“ į padėtį „R“.

Lėtai važiuojant atbuline eiga arba sustojus galima įjungti priekinės eigos pavarą:

- nustatykite perjungiklio žiedą „R/C“ į padėtį „C“; įjungiama 1 pavarą rankiniu režimu;
- patraukite perjungiklį (1) į save „AM“ kryptimi; įsijungia automatinis režimas su pajudėjimo pavarą.

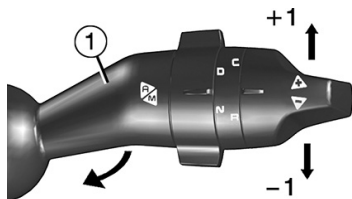
## Laikinas rankinis režimas

Transporto priemonė juda, veikia „Auto“ režimas, rodomas pranešimas (2). Jei norite perjungti sistemos pasirinktą pavarą dėl būsimų kelio topografijos pokyčių, galite perjungti į viršų arba į apačią per vieną ar kelias pavaras derindami tiek iš eilės atliekamų paspaudimų (+) arba (–) perjungikliu (1), kiek reikia norimai pavarai perjungti, neįjungdami rankinio režimo. Rodoma informacija (3), o tada (MANU) (4): transporto priemonė veikia laikinu rankiniu režimu.



Norėdami grįžti į „Auto“ režimą, galite tai padaryti keliais būdais:

- visiškai pakelkite koją nuo akceleratoriaus pedalo ir paspauskite jį iš naujo;
- įjunkite funkciją „pastovaus greičio palaikymas“;
- įjunkite lėtintuvo valdymo režimą „maks.“;
- patraukite perjungiklį (1) į save, „A/M“ kryptimi.



*Kai pasiekama taisyklėse numatyta važiavimo greičio riba arba transporto priemonė sustoja, pavarų dėžė vėl veikia automatiškai.*

### Avarinis režimas (perjungiklis atjungtas arba sugedęs)

Galite pasirinkti neutralią padėtį įjungdami stovėjimo stabdį.

AUTOMATINIŲ režimu galite įjungti pajudėjimo pavarą išjungdami stovėjimo stabdį ir tada paspausdami stabdžių pedalą.

Abiem atvejais važiuokite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.

## Lėtintuvas

Pagalbinis stabdys – tai stabdžių funkcija, papildanti sunkvežimio įprastus pagrindinius stabdžius. Ji veikia sunkvežimio pavaros sistemoje, kaip išmetimo stabdys arba lėtintuvas.

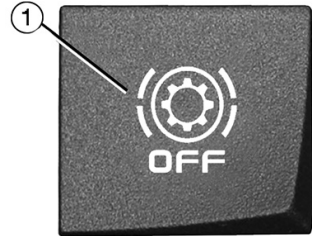
Pagalbinį stabdį galima naudoti siekiant išvengti ratų stabdžių perkaitimo ir sulėtinti stabdžių antdėklų dėvėjimąsi.



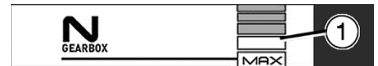
*Visada rinkitės pavarą, kuri užtikrina optimalias variklio apsukas. Jei kelio paviršius nelygus, naudokite lėtintuvo funkciją, jei įmanoma.*

*Niekada nevažiuokite nuo kalno neutralia pvara.*

*Nenaudokite lėtintuvo esant slidžiai kelio dangai. Išjunkite automatinį veikimą jungikliu (1).*

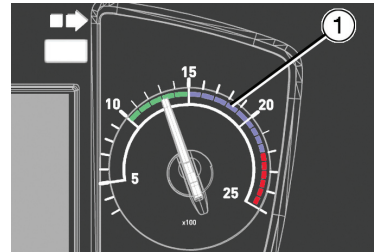


Indikatorius (1) informuoja apie esamą lėtintuvo valdiklio padėtį.



*Kai lėtintuvo funkcija aktyvi, tachometre rodoma mėlyna sritis (1). Ši mėlyna zona žymi maksimalų lėtintuvo (-ų) efektyvumą.*

*Veikiant ABS ir ESC sistemoms, stabdymas varikliu ir kardaninio veleno lėtintuvas blokuojami.*



*Niekada neleiskite varikliui pasiekti raudonos zonos (per didelės variklio apsukas).*

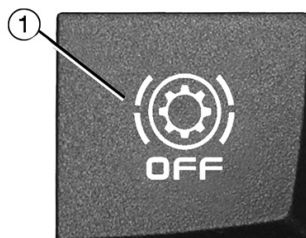
Vienu po vairu esančių valdiklių įjungiami įvairūs lėtintuvai.

## Jungiklis

Paspaudus valdiklį (1), išjungiama automatinė lėtintuvo susiejimo su kojinių stabdžiu (pagrindiniu) stabdžių funkcija.



*Lėtintuvo sąsaja su kojiniu stabdžiu yra aktyvi kiekvieną kartą iš naujo paleidus transporto priemonės variklį, todėl valdiklis (1) naudojamas jam atsieti ir vėl susieti.*



Išmetimo sistemos, variklio ir pavarų dėžės lėtintuvo funkcija yra aktyvi kiekvieną kartą, kai paspaudžiamas stabdžių pedalas, jei lėtintuvo valdiklis (1) yra padėtyje 0.



*Lėtintuvo funkcija išjungiama, kai, įjungus degimą, stabdžių pedalas nuspaudžiamas pirmus 5 kartus.*

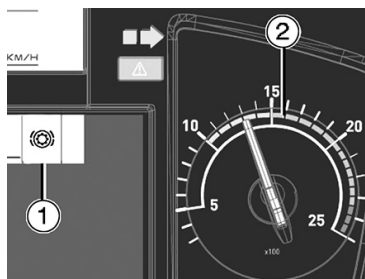


Stabdymo galia kinta atsižvelgiant į transporto priemonės apkrovą ir stabdžių pedalo spaudimo jėgą. Indikatoriaus piktograma (1) užgesta.

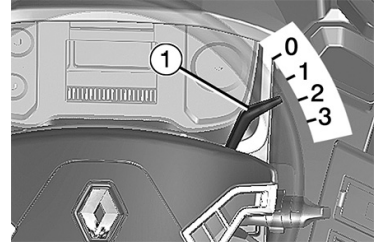
## Lėtintuvo susiejimas su pastovaus greičio palaikymo sistema

Jei aktyvi pavarų dėžės ir (arba) variklio lėtintuvo funkcija, rodoma indikatoriaus piktograma (1) ir apskukų skaitiklio mėlynas sektorius (2).

Skaitykite skyrių **Vairavimas**.



Priklausomai nuo nuolydžio pokyčio nusileidimo pavarą rinkitės naudodami pavarų dėžės derinius. Norėdami sumažinti transporto priemonės greitį, atleiskite akceleratoriaus pedalą ir perjunkite valdiklį (1).

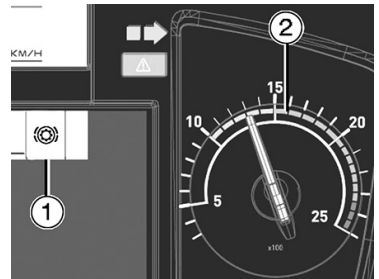


#### - 0 padėtis:

Funkcija neaktyvi: indikatorius (1) ir mėlynas apskukų skaitiklio sektorius (2) nešvyti.

#### Visos selektoriaus padėtys (išskyrus 0 padėtį) naudojant akceleratoriaus pedalą:

Variklio ir išmetimo sistemos lėtintuvo funkcija yra pasirinkta, bet neaktyvi: indikatorius (1) ir mėlyna variklio naudojamo režimo indikatoriaus zona (2) šviečia.



#### - 1 padėtis nespaudžiant akceleratoriaus pedalo:

Stabdžio išmetimo sistemoje ir stabdymo variklio funkcija yra aktyvi pasiekus maždaug 50 % sukimo momento efektyvumo, priklausomai nuo transporto priemonės apkrovos: švyti indikatorius (1) ir mėlynas apskukų skaitiklio sektorius (2).



*Mėlynas sektorius rodo didžiausio lėtintuvų efektyvumo diapazoną.*



*Niekada neleiskite varikliui pasiekti raudonos zonos (per didelės variklio apsukos).*

#### - 2 padėtis nespaudžiant akceleratoriaus pedalo:

Stabdžio išmetimo sistemoje ir stabdymo variklio funkcija yra aktyvi pasiekus 100 % sukimo momento efektyvumo: švyti indikatorius (1) ir mėlynas apskukų skaitiklio sektorius (2).

- 3 padėtis („MAX“ režimas įjungtas) nespaudžiant akceleratoriaus pedalo:

Stabdžio išmetimo sistemoje ir stabdymo variklio funkcija yra aktyvi pasiekus 100 % maksimalaus galimo sukimo momento: švyti indikatorius (1) ir mėlynas apskukų skaitiklio sektorius (2).



*Režimo „MAX“ įjungimas valdo „Optidriver“ pavarų dėžės žemesnių pavarų įjungimą, todėl galima didinti variklio apskukas ir didinti greičio mažinimą. Ši padėtis yra nestabili.*



## Diferencialo blokavimas

Diferencialo blokuotė priverčia ant tos pačios ašies esančius varomuosius ratus sukis vienodu greičiu. Kartais diferencialo blokuotė reikalinga siekiant palaikyti trauką važiuojant slidžia danga (pvz., ant ledo, sniego, purvo). Diferencialo blokuotę galima naudoti tik važiuojant nedideliu greičiu ir ne posūkyje.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad dėl diferencialų blokavimo vairavimas tampa sunkesnis, o transporto priemonė mažiau reaguoja į atliekamus posūkius.

Diferencialus blokuokite tik tuo atveju, kai tai būtina dėl sukibimo sąlygų (pavojus sulaužyti tiltus ar padaryti avariją).

Blokavimą išjunkite kai tik tai įmanoma, veiksmus atlikdami atvirkštine nei įjungimo tvarka.

Nenaudokite:

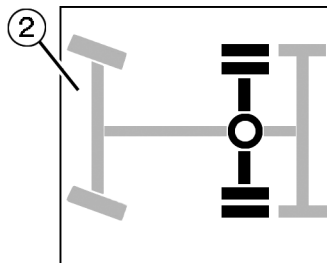
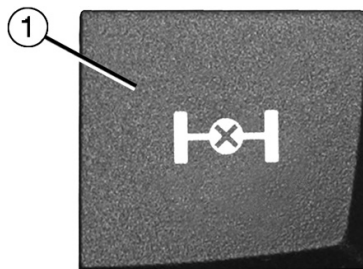
- ant žemės su geru sukibimu (kelio),
- posūkiuose:
- jei transporto priemonėje sumontuoti apsaugos nuo slydimo įtaisai (grandinės ir pan.).

## Diferencialo blokavimo įjungimas

Važiuojant prasto sukibimo danga arba artėjant prie slidaus kelio ruožo (nekeičiant greičio), kai greitis mažesnis nei 30 km/h, paspauskite jungiklį (1); įjungus diferencialo blokavimą, švyti piktograma (2).



*Jei nėra įjungimui būtinų sąlygų, gali būti sumažintas variklio veikimo režimas.*

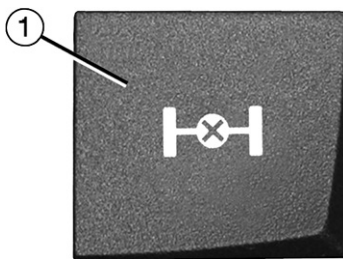


## Diferencialo blokavimo išjungimas

## Važiavimas sudėtinga vietoje

---

Paspauskite mygtuką (1). Indikatoriaus piktogramą (2) turėtų užgesti. Jei taip įvyko, lėtai važiuodami pasukite šiek tiek į kairę ir į dešinę, kad išjungtumėte kumštelinę movą; piktograma užges.



*Diferencialo blokavimas išsijungia automatiškai, viršijus 35 km/h greitį.*

## Variklio išjungimas

Norėdami sumažinti žalos arba nelaimingo įvykio pavojų, laikykitės toliau aprašytos variklio išjungimo eigos.

Įsitikinkite, kad įjungėte stovėjimo stabdį, ir perjunkite pavarų svirtį į neutralią padėtį. Prieš išjungdami variklį, palaukite, kol jis pradės veikti tuščiaja eiga.

Norėdami sustabdyti variklį, spustelėkite mygtuką STOP/START. Variklis užgesa, kontaktas išjungiamas ir transporto priemonė pereina į gyvenimo kabinoje režimą.

Perjunkite transporto priemonę į mažų sąnaudų režimą nuotolinio valdymo pultu.

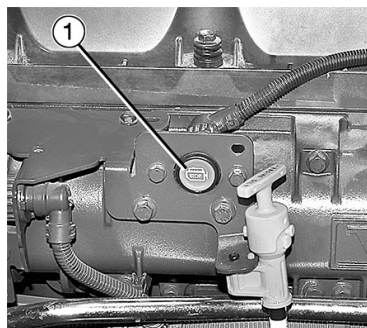
Jei išjungiant degimą atidarytas tachografo spausdintuvo stalčius, skamba garsinis signalas, rodomas įspėjimas (1) ir pranešimas (2) „spausdintuvas atidarytas“. Uždarykite tachografo spausdintuvo stalčių.



*Išjungus variklį, automatiškai atliekamas „AdBlue“ kontūro išleidimo ciklas.*

*Vykstant šiam procesui girdimas siurblio veikimas.*

Variklio išjungimo valdiklis (1) (kabina atversta).







Pneumatinė pakaba

### Pneumatinė pakaba

Sunkvežimyje vietoj galinės sąvarinių spyruoklių pakabos sumontuota galinė pneumatinė pakaba. Oro kiekis siurbliuose gali būti reguliuojamas; nuo šio kiekio priklauso važiuoklės aukštis virš kelio.

Pneumatinė pakaba valdoma elektroniniu būdu, ji leidžia sunkvežimį palaikyti vienodame aukštyje, nepriklausomai nuo krovinio svorio ir padėties. Aukštis gali būti reguliuojamas ir rankiniu būdu naudojant valdymo blokelį.

Tam, kad pneumatinė pakaba tinkamai veiktų, pajudėjus slėgis oro rezervuaruose turi būti didesnis nei 8 barai. Pneumatinė pakaba aktyvuojama atleidus stovėjimo stabdį arba naudojant valdymo blokelį ar pneumatinės pakabos perjungiklį. Nė viena iš pakabos funkcijų neveikia, kol sistema nepaleidžiama vienu iš šių būdų:

Pneumatinės pakabos sistema gali būti nustatyta dviem skirtingais režimais: vairavimo režimu ir rankiniu režimu. Vairavimo režimas reiškia, kad sunkvežimis yra paruoštas važiuoti ir kad valdymo blokelis nebuvo aktyvuotas. Jei valdymo blokelyje paspaudžiamas mygtukas, sistema pereina į rankinį režimą. Rankinis režimas reiškia, kad sistema yra parengta keisti sunkvežimio aukštį. Pneumatinės pakabos sistemą rankiniu būdu galima reguliuoti tuomet, kai sunkvežimis stovi arba važiuoja mažesniu nei 10 km/val. greičiu.

### Darbai

#### - Automatinis režimas

Sistema važiuoklės lygį suderina su važiavimo lygiu, kai greitis viršija 10 km/h.

#### - Rankinis režimas

Valdymas rankiniu režimu galimas tik važiuojant mažesniu nei 10 km/h greičiu.

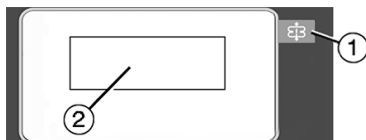
Rankiniu režimu galima nustatyti norimą važiuoklės aukštį.

Automatinis režimas vėl įjungiamas paspaudus mygtuką „Grįžti į važiavimo aukštį“ nuotolinio valdymo pulte arba greičiui viršijus 10 km/h.

- Jei transporto priemonei nepavyksta grįžti į važiavimo padėtį, užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas informacinis pranešimas (2).



- Jei aptinkamas gedimas, užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas įspėjamasis pranešimas (2). ECU saugos funkcija automatiškai iš dalies arba visiškai blokuoja valdymo sistemą.



## Kelyje

[spėjamoji piktograma (1) ir pranešimas (2) praneša apie pakabos gedimą.

## Sustojus

[spėjamoji piktograma (1) ir pranešimas (2) praneša apie pakabos gedimą. Atlikite bandymą (žr. skyrių **Bandomoji eksploatacija**).

## Nuotolinio valdymo pultas

Nuotolinio valdymo pulto (1) vieta kabinoje.



## Priekabos prikabinimas (atkabinimas) prie (nuo) transporto priemonės su pneumatine pakaba

Norėdami atkabinti priekabą:

- pastatykite transporto priemonę į pakeltą padėtį;
- nuleiskite priekabos statramsčius;
- atrakinkite balninio sukabintuvo movą;
- šiek tiek pavažiuokite į priekį, kad atkabintumėte sukabinimo kaištį;
- šiek tiek nuleiskite transporto priemonę, kol atkabsite balninį sukabintuvą;
- atkabinkite vilkiką ir prieš pradėdami važiuoti nustatykite transporto priemonę į įprastą padėtį.

Norėdami prikabininti priekabą:

- prieš pradėdami važiuoti sureguliuokite balninio sukabintuvo aukštį;
- atlikite vilkimo bandymą (žiūrėkite skyrių **Balniniai sukabintuvai ir darbiniai žibintai**);
- baigę prikabinimą, nustatykite transporto priemonę į pakeltą padėtį.
- nustatykite atgal priekabos statramsčius;
- prieš pradėdami važiuoti nustatykite transporto priemonę į įprastą padėtį.

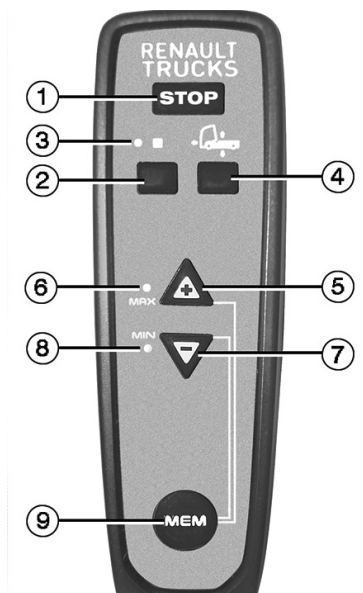
Nuotolinio valdymo pultu galima pakelti ir nuleisti galinę pakabą bei grąžinti transporto priemonę į važiavimo padėtį.

Nuotolinio valdymo pultas veikia, jei:

- oro slėgis yra didesnis nei 8 barai;
- greitis yra mažesnis nei 10 km/h.

## Valdymo mygtukai:

- (1) - Valdymo mygtukas „STOP“.
- (2) - Važiavimo aukščio keitimo valdymo mygtukas.
- (3) - Važiavimo aukščio keitimo funkcijos išsaugojimo indikatorius lemputė.
- (4) - Važiavimo aukščio grąžinimo valdymo mygtukas.
- (5) - Kėlimo valdymo mygtukas.
- (6) - „Kėlimo“ valdymo įjungimo indikatorius lemputė.
- (7) - Valdymo mygtukas „Nuleisti“.
- (8) - „Nuleidimo“ valdymo įjungimo indikatorius lemputė.
- (9) - Mygtukas „Įrašymas į atmintį / iškvietimas“.



## Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

Išjunkite transporto priemonės mažų sąnaudų režimą arba suaktyvinkite pagrindinį jungiklį. Įjunkite degimą (jei oro slėgis per žemas, įjunkite variklį).

## Funkcija „Kelti“

Norėdami pakelti pakabą, paspauskite valdiklį (5).

Paspaudus valdymo mygtukus (5) ir (9) kartu, užsidega indikatorius lemputė (6); galite paleisti valdymo mygtukus; pakaba automatiškai pakils iki atraminės padėties.

## Funkcija „Nuleisti“

Norėdami nuleisti pakabą, paspauskite valdiklį (7).

Paspaudus valdymo mygtukus (7) ir (9) kartu, užsidega indikatorius lemputė (8); galite paleisti valdymo mygtukus; pakaba automatiškai nusileis iki atraminės padėties.

## Ramos aukščio įrašymas į atmintį

Norint išsaugoti atmintyje ramos aukštį, pirmiausia reikia nustatyti jį naudojantis mygtukais (5) ir (7).

Pasiekę norimą aukštį, paspauskite (9) mygtuką, palaikykite bent 5 sekundes ir paleiskite.

Norimas aukštis išsaugomas atmintyje.



Norėdami iškviešti iš atminties šį aukštį, tiesiog spauskite mygtuką (9) bent 2, bet ne ilgiau kaip 5 sekundes.

### Grįžimas į važiavimo aukštį

Norėdami atkurti važiavimo aukštį, paspauskite valdymo mygtuką (4).

### Išjungimas

Valdikliu „Stop“ galima bet kada sustabdyti pakabos judėjimą.



*Pavojaus atveju bet kokią veiksmą galima nedelsiant sustabdyti paspaudus valdymo mygtuką (1).*



*Jei elektroninė sistema nustato, kad judėjimo greitis yra per didelis, ji riboja šį greitį mažindama oro srautą.*

### Budėjimo režimas

Išjungus degimą rakteliu, galima perjungti pakabą į „budėjimo“ režimą paspaudus bet kurį mygtuką nuotolinio valdymo pulte, išskyrus mygtuką „Stop“ (1).

Pakabos padėtis nekinta 1 valandą. Taip pat galima keisti pakabos aukštį valdymo mygtukais „Kelti“ (5) ir „Nuleisti“ (7). Funkcija veikia tol, kol rezervuaruose yra pakankamas oro slėgis.

Paspaudus valdymo mygtuką „Stop“ (1), „budėjimo“ režimas sustabdomas 2 sekundėms.

### Numatytojo važiavimo aukščio įjungimas

Paspauskite valdymo mygtuką (2) ir patikrinkite, ar indikatoriaus lemputė (3) užsidegė. Tada važiuoklė gali pakeisti savo padėtį.

Tada spauskite valdymo mygtuką (9) bent 2 sekundes, bet ne ilgiau kaip 5 sekundes, ir paleiskite.

Važiuoklė grąžinama į numatytąjį važiavimo aukštį. Paspausdami valdymo mygtuką (2) išjunkite šią funkciją.

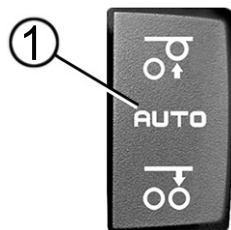
### 6x2 transporto priemonė su reguliuojama galine pakaba + pakeliamąja ašimi

Paspauskite viršutinę jungiklio (1) dalį; ašis pakyla, jei apkrova tai leidžia.

Informacijos ekrane užsidega indikatorius piktograma (3).

Paspauskite apatinę jungiklio (1) dalį; pakeliamoji ašis nusileidžia.

Kai jungiklis (1) yra padėtyje „**auto**“ (jungiklis vidurinėje padėtyje), ašis automatiškai kyla važiuojant didesniu nei 5 km/h greičiu, jei transporto priemonės apkrova yra maža.



### Galinė vairuojamoji ašis



*Viršijus 36 km/h greitį, galinis valdymas užblokuojamas: galinė ašis išsilygina su transporto priemone. Nenustebkite dėl tokio transporto priemonės judėjimo pasikeitimo (pasukamumo nepakankamumo pavojus).*



*Atlikus bet kokius pakeitimus, pvz., pakeitus ašies veleną arba svirtis, montuojant atgal ašies veleno galus būtina sumontuoti visas išmontuojant nuimtas tarpines detales.*

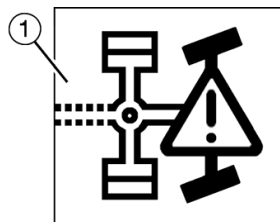
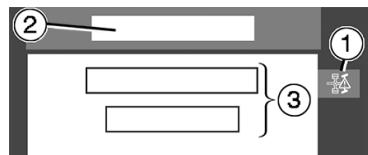
*Be to, atlikus toliau nurodytus veiksmus reikia iš naujo nustatyti „nulinį“ vairuojamosios galinės ašies ECU tašką:*

- priekinės ir (arba) galinės vairuojamosios ašies reguliavimas (lygiavimas ir pan.);
- priekinio ir (arba) galinio vairavimo mechanizmo modifikavimas.

*Kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.*

Jei galinėje vairuojamojoje ašyje įvyksta gedimas, užsidega kontrolinė piktograma (1), o daugiafunkciame informacijos ekrane pateikiamas pranešimas, nurodantis pakeisti vairavimo stilių (2), ir susijęs pranešimas (3), kartu užsidega kontrolinė lemputė (H) arba (M).

(Žr. paveikslėlį skyriaus pabaigoje.)



Galinės vairuojamosios ašies reakcija skiriasi priklausomai nuo gedimo pobūdžio.

- Jei švyti indikatoriaus lemputė (M), galinė vairuojamoji ašis lieka užblokuota važiavimo tiesiai pirmyn padėtyje.
- Jei švyti indikatoriaus lemputė (H), galinė vairuojamoji ašis virsta savikreipe ašimi.



*Jei švyti indikatoriaus lemputė (H), draudžiama apgręžti transporto priemonę, nes galinė vairuojamoji ašis nebėra valdoma.*

(Žr. paveikslėlį skyriaus pabaigoje.)

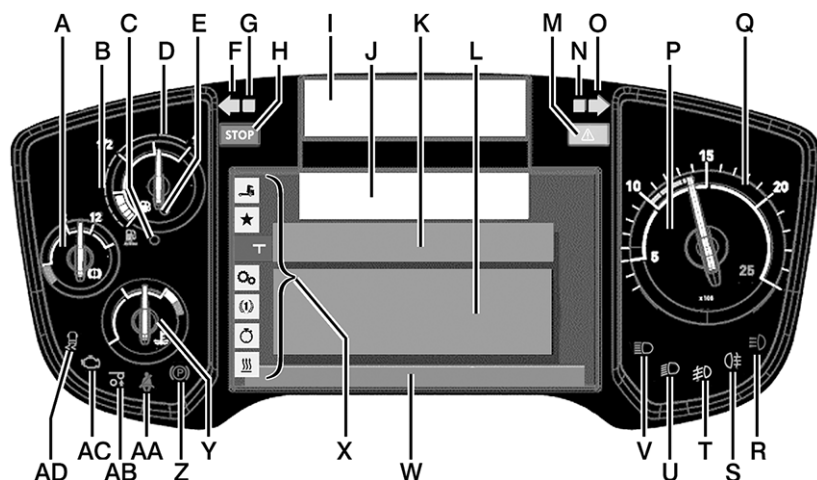


*Pakeitus važiavimo kryptį, kai švyti indikatoriaus lemputė (H):*

- *visiškas vairavimo blokavimas iki mechaninio užrakto stabdomas;*
- *pasikeičia transporto priemonės trajektorija;*
- *dėvisi padangos.*



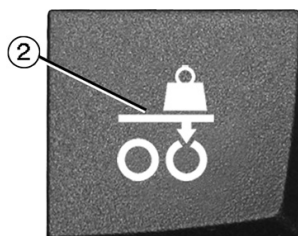
*Hidraulinės sistemos priežiūros darbų nereikia. Jei įvyko triktis (nuotėkis, netinkamas lygis ir pan.) arba ją įtariate, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.*



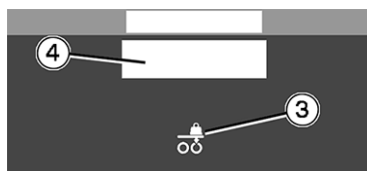
## Apkrovos perkėlimo valdymas

Jei pradėdant važiuoti varančiųjų ratų sukibimas yra nepakankamas, perkeltite ašies apkrovą varančiajam tiltui.

Vieną kartą paspaudus jungiklį (2), optimizuojamas transporto priemonės sukibimo valdymas. Piktograma (3) ir pranešimas (4) rodo, kad varančiosios ašies apkrova pasiekė maksimalią leidžiamą apkrovą.



Paspaudus jungiklį (2) antrą kartą, varančiąją ašį leidžiama perkrauti sudėtingoje situacijoje, jei transporto priemonė važiuoja mažesniu nei 30 km/h greičiu. Užsidega pagalbos pradedant važiuoti indikatorius piktograma (3) ir rodomas pranešimas (4).



Apkrovos perkėlimas baigiamas, kai dar kartą paspaudžiate jungiklį (2) arba kai transporto priemonė pasiekia didesnę nei 30 km/h greitį.



„Šaltam klimatui“ skirtose transporto priemonėse nėra prietaiso, baigiančio apkrovos perkėlimą, kai greitis viršija 30 km/h.

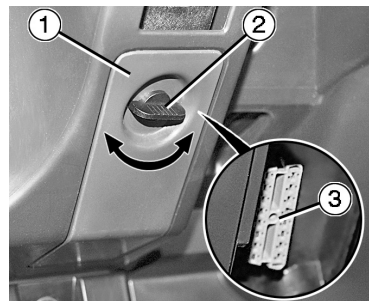
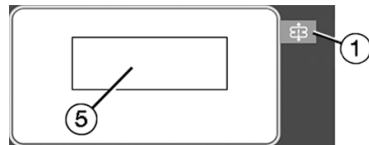
## Bandomoji eksploatacija

Išjunkite ir įjunkite ECU arba išjunkite ir vėl įjunkite įrangą pagrindiniu jungikliu (su 10 sekundžių pertrauka).

Jei vėl užsidega kontrolinė piktograma (4) ir rodomas pranešimas (5), kad pakaba veikia avariniu režimu, kreipkitės į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.

Važiukite nedideliu greičiu (ne daugiau kaip 20 km/h) ir ypač įdėmiai stebėkite atstumus.

Gedimų diagnostikos ir priežiūros darbus reikia atlikti naudojantis RENAULT TRUCKS diagnostikos įrankiu, prijungus jį prie diagnostikos jungties (3).



Jei kontrolinė piktograma (4) ir pranešimas (5) neberodomi, smulki triktis buvo pašalinta. Bet vis tiek kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.



Atlikus bet kokią darbą su jutikliais ar valdymo jungtimi arba pakeitus ECU, būtina iš naujo atlikti nustatymus bei kalibravimą. Šie veiksmai turi būti atliekami RENAULT TRUCKS servise.





Išorinė įranga – kontrolė /  
valdymas

### Papildoma (-os) pavarą (-os)

Papildoma pavarą paprastai būna hidraulinis siurblys, kurį varo variklis arba pavarų dėžė.

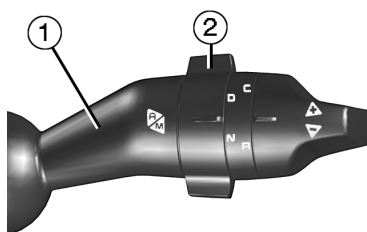
Papildoma pavarą būna sumontuotos ant variklio, smagračio arba pavarų dėžės.

Papildoma pavarą, prijungta prie smagračio arba variklio, yra vadinama nuo sankabos nepriklausoma papildoma pavarą. Kėbulo projektuotojas pritaiko papildomos pavaros valdymo ypatumus jūsų konkrečiai įrangai.

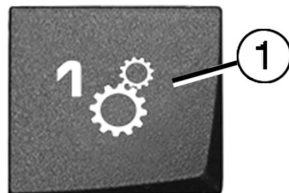
Galimi du naudojimo variantai (stovint arba važiuojant).

#### Naudojimas stovint

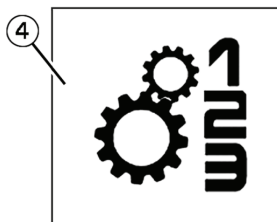
- Variklio apsukos < 1000 aps./min.
- Ant perjungiklio (1) esantis žiedas (2) nustatytas į padėtį „N“ (pavarų dėžė neutralioje padėtyje).
- Stovėjimo stabdys įjungtas.



Paspauskite valdiklį (1).



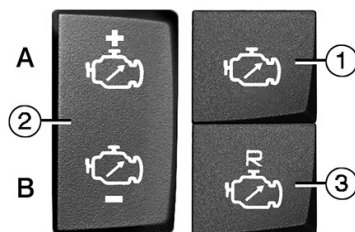
Suaktyvinus papildomą pavarą, indikatoriaus piktograma (4) toliau rodoma.





Kai papildoma pavara įsijungs, reguliuokite variklio apsukas:

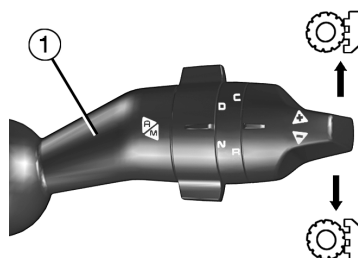
- paspauskite valdiklį (1);
- reguliuokite apsukas valdikliu (2).



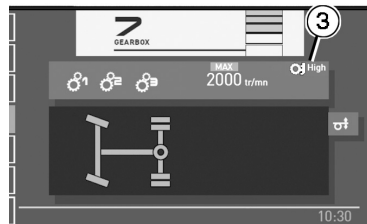
### **Du papildomos pavaros veikimo greičiai**

Transporto priemonei stovint, pasirinkite „min.“ arba „maks.“ greitį pavarų perjungikliu (1):

- pastumkite perjungiklį į priekį (+) lygiagrečiai su vairu: „maks.“ greitis,
- pastumkite perjungiklį atgal (–) lygiagrečiai su vairu: „min“ greitis.



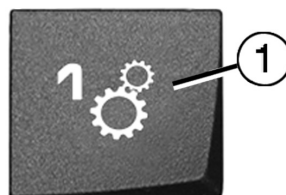
- Papildoma pavara įjungiamo, informacijos ekrane užsidega indikatorius piktograma (3).



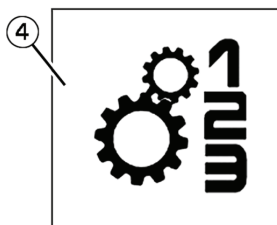
### **Naudojimas važiuojant**

Jei norima įjungti važiuojant, reikia laikytis pirmiau nurodytų įjungimo sąlygų, be to, turi nebūti įjungta jokia prie pavarų dėžės prijungta papildoma pavara.

Paspauskite valdiklį (1).

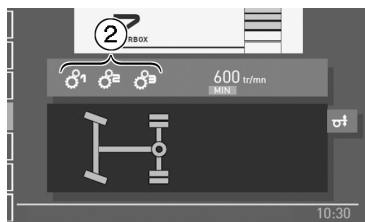


Suaktyvinus papildomą pavarą, indikatoriaus piktograma (4) toliau rodoma.



Piktogramos (2) rodo, kuri papildoma pavarą (-os) yra įjungta (-os).

Transporto priemonei stovint, pasirinkite tinkamą naudoti pavarą (galimos tik 6 pirmosios pavaros).



*Papildomos pavaros sukimosi greitis priklauso nuo įjungtos pavaros.*

*1, 3 arba 5 pavaros: minimalus papildomos pavaros greitis.*

*2, 4 arba 6 pavaros: maksimalus papildomos pavaros greitis.*

- Norėdami pradėti važiuoti transporto priemone, paspauskite akceleratoriaus pedalą: papildoma pavarą pradeda sukintis.



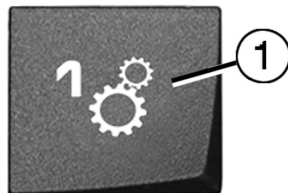
*Perjungti pavarų nebegalima.*



*Kai papildoma pavarą naudojama važiuojant, pastovaus greičio palaikymo funkcija blokuojama saugos sumetimais. Variklio apsukas galima reguliuoti akceleratoriaus pedalą.*

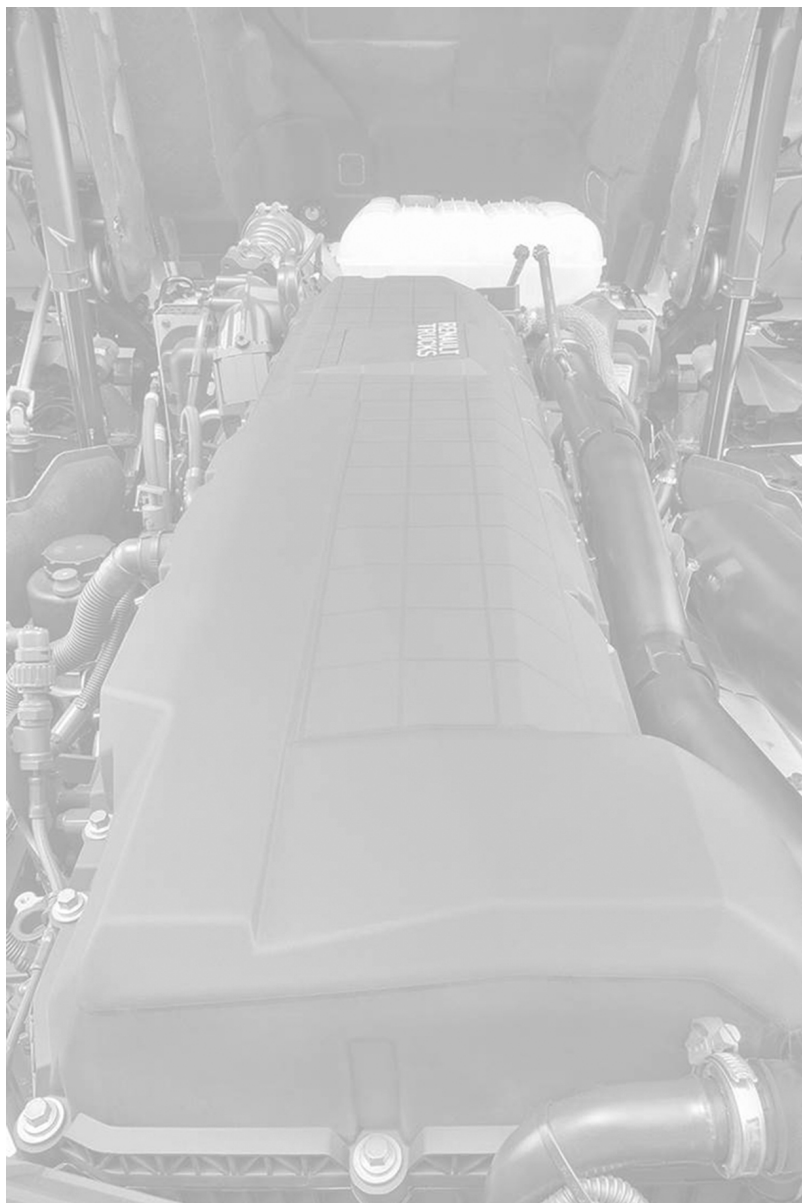
## **Papildomos pavaros išjungimas**

Galios perdavimo velenas atjungiamas paspaudus ir palaikius jungiklį (1) ilgiau kaip 0,5 sek.



*Kai kurios papildomos pavaros įjungimo / išjungimo ir variklio režimo reguliavimo sąlygos gali būti keičiamos kėbulininkams skirta RENAULT TRUCKS programa.*

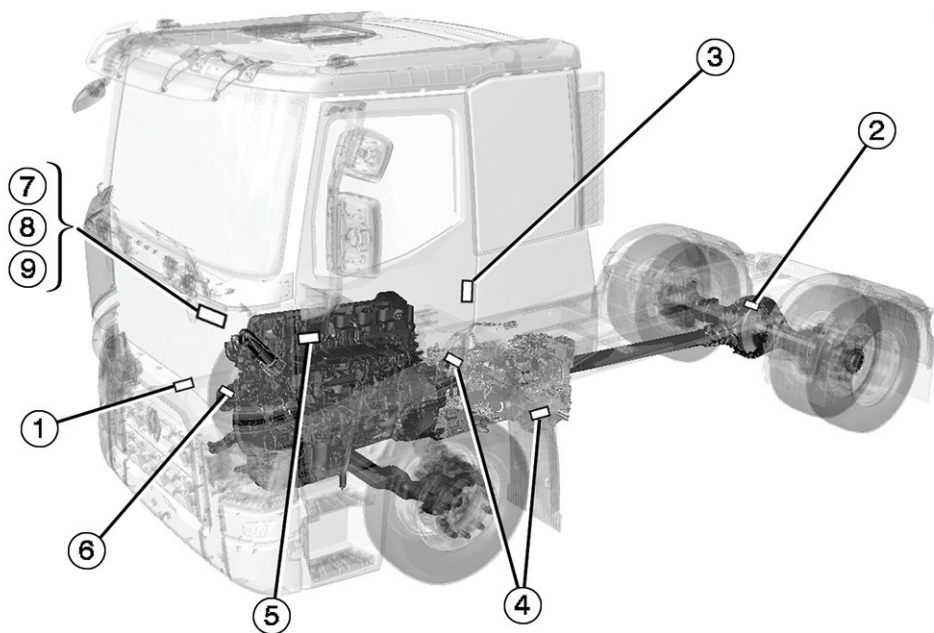




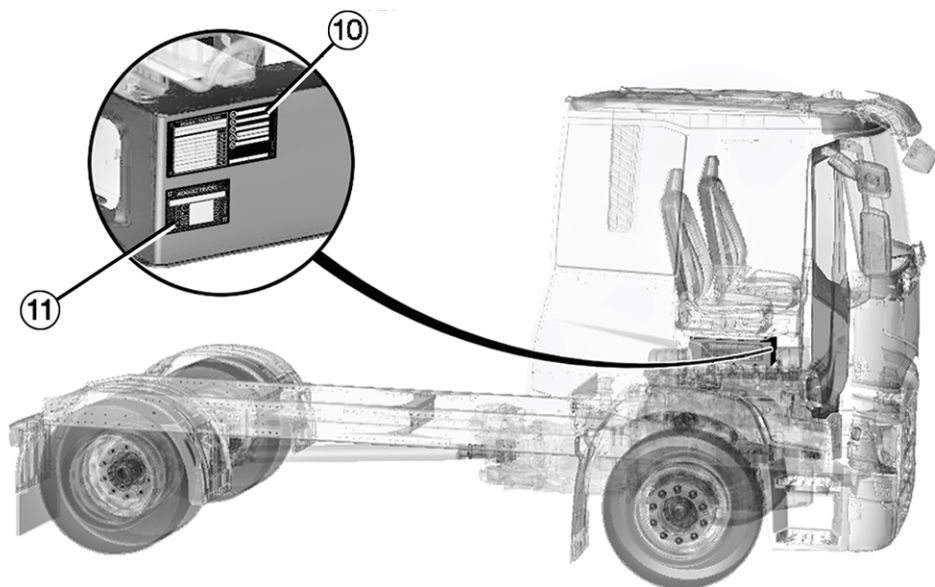
Ļprastinē ir techninē priežiūra

### Transporto priemonės identifikavimas

Identifikaciniai ženklai pritvirtinti prie pagrindinių Jūsų transporto priemonės dalių.



- (1) - Važiuklė
- (2) - Varančioji ašis
- (3) - Tachografo lentelė
- (4) - Pavarų dėžė
- (5) - Variklis
- (6) - Ašis
- (7) - CAM kodas
- (8) - Dažų kodas
- (9) - Gaminio numeris



- (10) - Gamintojo lentelė  
Taršos indeksas  
Žibintų plovimo skysčio etiketė
- (11) - Atitikties lentelė  
RTMD-ADR lentelė

## Lempučių keitimas

Jūsų transporto priemonėje įrengtas šviesos diodų (LED) apšvietimas. Šio tipo lempų naudojimo trukmė turėtų užtikrinti ilgą veikimą, vis dėlto trikties atveju kreipkitės į artimiausią „Renault Trucks“ servisą.

## Lemputės keitimas

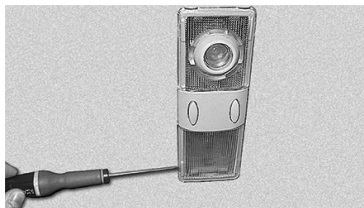
### Priekinis žibintas

Priekinių LED žibintų (1) gedimo atveju kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.



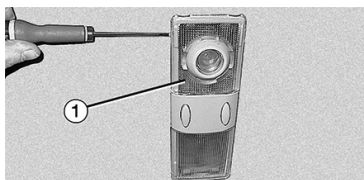
### Lemputės lubose keitimas

Norėdami pakeisti lemputę, plokščiu atsuktuvu nuimkite atitinkamą gaubtą.



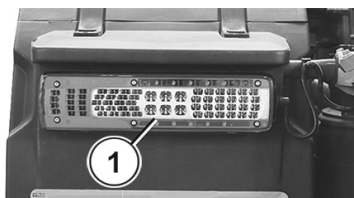
### Skaitymui skirtos lemputės keitimas

Norėdami pakeisti lemputę, plokščiu atsuktuvu nuimkite gaubtą (1).



### LED galiniai žibintai

Galinių LED žibintų (1) gedimo atveju kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.



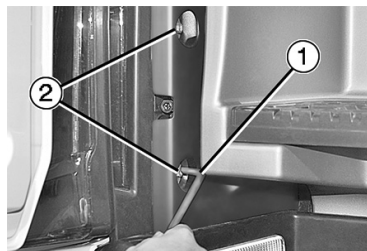


## Artimųjų šviesų žibintus naudokite laikydamiesi galiojančių kelių eismo taisyklių

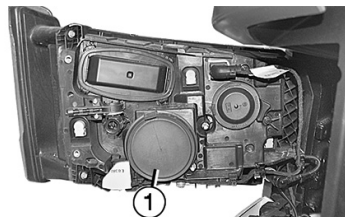
Jei važiuojate šalyje, kurioje eismas vyksta skirtinga puse nei jūsų šalyje, jūsų nesimetriški artimieji žibintai akins priešais atvažiuojančius vairuotojus.

Norint to išvengti, priekiniuose žibintuose įrengta sistema, leidžianti pakeisti skleidžiamą šviesos srautą.

Norėdami pasiekti lemputes, atsukite varžtus (2) veržliarakčiu (1), pateiktu įrankių rinkinyje, ir sukite priekinio žibinto bloką.



Nuimkite dangtelį (1).



Pastumkite svirtį (1) lemputės link ir atlikdami veiksmus pakeiskite skleidžiamą šviesos srautą.



*Jei reguliuojate ką tik veikusį žibintą, galite stipriai nusideginti.*

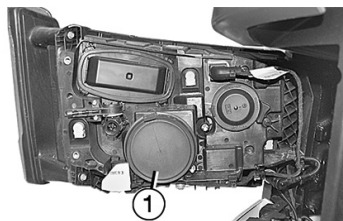
*Naudokite tinkamas apsaugos priemones.*



*Išvažiuodami iš šalies neužmirškite atsukti svirties (1) į pradinę padėtį.*



*Jei dirbant su priekiniu žibintu būtina nuimti dangtelį (1), vėliau uždėkite jį tinkamai, kad priekinio žibinto blokas būtų visiškai sandarus.*



*Griežtai draudžiama ant priekinio žibinto klijuoti lipnią juostą, nes dėl per didelio karščio žibintas gali greitai sugesti.*

## Saugikliai

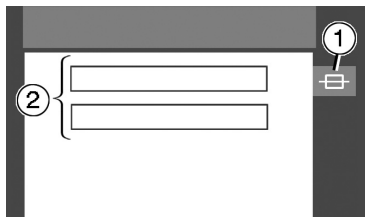
Sunkvežimio saugikliai suprojektuoti taip, kad elektros sistemos grandines apsaugotų nuo perkrovos, todėl paprastai jie iššoka tuomet, kai įvyksta trumpasis jungimas. Todėl jei saugiklis iššoko, patvirtintas servisas visada turi nustatyti tokio iššokimo priežastį.

Sutrikus saugiklio veikimui, užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas informacinis pranešimas (2) apie sugedusį saugiklį.

Pakeiskite saugiklį.

Jei problema neišnyksta, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.

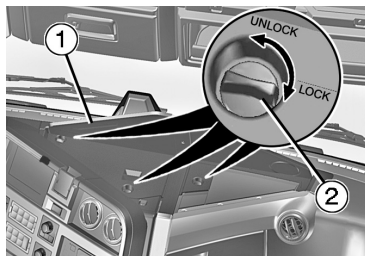
Naujo saugiklio kalibras visuomet turi atitikti keičiamo saugiklio kalibrą.



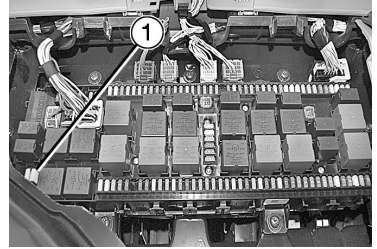
Norėdami pasiekti saugiklius:

- nuimkite kilimėlį (1) nuo prietaisų skydo;
- pasukite 3 fiksatorius (2) 1/4 pasukimo;
- nuimkite dangtelį.

Atlikę šiuos veiksmus, uždėkite dangtelį atgal ir pasukite 3 fiksatorius (2) 1/4 pasukimo.



Saugiklius keiskite naudodami gnybtą (1).



326 11MM007470

Paskirtis	(F) Nuorodos	amperai
12 V lizdai	F01	10
Nenaudojama	F02	
Televizijos maitinimo įranga	F03	10
Priekabos lizdas	F04	15
Kėbulo įrangos įtaisai ant važiuoklės	F05	15
Energijos tiekimas kėbulo įrangos jungikliams	F06	5
Kėbulo įrangos prijungimo blokas	F07	30
Kėbulo įrangos prijungimo blokas	F08	20
Nenaudojama	F09	
24 V lizdas viršutinėje atbrailoje	F10	15
Nuotolinių žibintų įtaisai	F11	15
Švyturėliai	F12	15
Šildoma sėdynė	F13	10
Darbo valandų skaitiklis	F13	10
Antialkoholinis variklio užraktas (alkotesteris)	F13	10
Nenaudojama	F14	
Stogo pritaikymo žibintų įtaisai	F15	10
Stogo pritaikymo žibintų įtaisai	F16	10
Nenaudojama	F17	
Šildymo valdymo ECU	F18	3
Energijos tiekimas kėbulo įrangai	F19	15
Keleivio pusės durelių modulis (durelės, lango atidarymas ir galinio vaizdo veidrodėlio valdymas)	F20	20
Papildomas ekranas	F21	3
Užuolaidėlės nuo saulės	F22	5

Paskirtis	(F) Nuorodos	amperai
Tachografas	F23	3
Informacinis ekranas	F24	3
Kelių rinkliavos dėžutės maitinimas	F25	3
Nenaudojama	F26	
Transporto priemonės valdymo ECU	F27	10
Transporto priemonės valdymo ECU	F28	20
Ledo šalinimas nuo dešiniojo galinio vaizdo veidrodėlio	F29	10
Ledo šalinimas nuo kairiojo galinio vaizdo veidrodėlio	F30	10
Pagalbos vairuotojui ECU	F31	5
Oro ruošimo valdymas	F32	10
Nenaudojama	F33	3
Darbinis prožektorius	F34	5
Nenaudojama	F35	
Nenaudojama	F36	
EBS ECU	F37	20
Oro kondicionavimo ir autonominio šildytuvo valdymo plokštė	F38	20
Degalų šildymo mova	F39	20
Tachografas	F40	3
Variklio valdymo ECU	F41	15
Variklio valdymo ECU	F42	15
Degalų filtro šildytuvas	F43	10
Variklio valdymo ECU	F44	10
Kabinos atvertimas	F45	30
Priekabos „ABS/EBS“ jungtis	F46	20

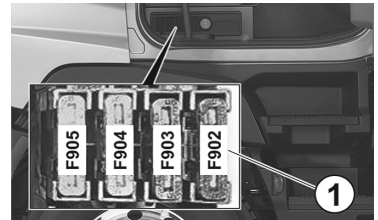
Paskirtis	(F) Nuorodos	amperai
Nenaudojama	F47	
Nenaudojama	F48	
Mikrobangų krosnelės įtaisai	F49	50
Kavos aparato įtaisai	F50	30
Priekinio stiklo valytuvų variklis	F51	20
Stoglangis	F52	15
Priedai (atbulinės eigos kamera)	F53	5
Nenaudojama	F54	
Signalizacija	F55	3
Pagrindinis kėbulo įrangos maitinimas viršutinėje iškyškoje	F56	10
Kabinos vidaus apšvietimas	F57	10
Kėbulo įrangos įtaisai (galinio borto arba krano)	F58	20
24 V / 12 V srovės mažinimo transformatorius viršutinėje iškyškoje	F59	15
24 V / 12 V srovės mažinimo transformatorius prietaisų skyde	F60	15
Vairuotojo pusės durelių modulis (durelės, lango atidarymas ir galinio vaizdo veidrodėlio valdymas)	F61	20
Diagnostikos jungtis (OBD)	F62	5
Kabinos valdymo ECU	F63	10
24 V lizdas prietaisų skyde	F64	15
Gulto 24 V lizdas	F65	15
Borto įrangos valdymas	F66	3
Cigarečių uždegiklis	F67	15
Transporto priemonės valdymo ECU	F68	15
Stovėjimo šildytuvas	F69	15

Paskirtis	(F) Nuorodos	amperai
Robotizuotos pavarų dėžės ECU maitinimas	F70	15
Priekinių žibintų plovimo siurblys	F71	15
Nenaudojama	F72	
Kėbulo įrangos prijungimo blokas	F73	30
Kėbulo įrangos prijungimo blokas	F74	20
Šaldytuvo įtaisai	F75	10
Priekabos vidaus apšvietimas	F76	15
Nenaudojama	F77	
Nenaudojama	F78	
Nenaudojama	F79	
Gulto nuotolinio valdymo pultas	F80	3
Nenaudojama	F81	5
Nenaudojama	F82	
Nenaudojama	F83	
Nenaudojama	F84	
Borto įrangos valdymas	F85	3
Nenaudojama	F86	
Nenaudojama	F87	
Antialkoholinis variklio užraktas (alkotesteris)	F88	5
Nenaudojama	F89	
Nenaudojama	F90	15
Borto įrangos valdymas	F91	10
Atsarginis saugiklis	F92	50
Atsarginis saugiklis	F93	30
Atsarginis saugiklis	F94	20



Paskirtis	(F) Nuorodos	amperai
Atsarginis saugiklis	F95	15
Atsarginis saugiklis	F96	10
Atsarginis saugiklis	F97	5
Atsarginis saugiklis	F98	3
Pakeliamosios ašies vairavimo sistemos apsauga	F902	15

Pakeliamosios ašies ir vairuojamos ašies sistemos apsauginis saugiklis (1) yra po keleivio sėdyne.



## Priekinio stiklo valytuvų šluostikliai

Priekinio stiklo valytuvų šluostikliai padeda užtikrinti gerą kelio matomumą ir atitinkamai – Jūsų saugumą. Pasirūpinkite, kad jie visada būtų nepriekaištingos būklės.

### Priekinio stiklo valytuvo šluostiklio keitimas

Pakelkite priekinio stiklo valytuvo šluostiklio svirtį.

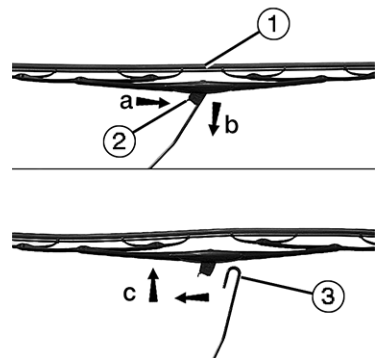
Palenkite šluostiklį (1) iki horizontalios padėties.

**a** - Patraukite ašelę (2).

**b** - Patraukite šluostiklį (1).

**c** - Atlaisvinkite kablį (3).

Norėdami uždėti valytuvus, visus veiksmus atlikite priešinga tvarka ir būtinai tinkamai užfiksuokite ašelę (2).



### Garantija

Priežiūros instrukcijose pateikiama informacija apie profilaktinius veiksmus, kuriuos turi atlikti vairuotojas, kad transporto priemonė tinkamai tarnautų ir būtų saugi.

Bet šios techninės priežiūros instrukcijos neapima visų aspektų.

Daug techninės priežiūros darbų atliekama RENAULT TRUCKS servise.

Perkant transporto priemonę sudaroma techninės priežiūros programa. Ši programa sudaryta atsižvelgiant į transporto priemonės tipą ir naudojimo būdą, važiavimo sąlygas, alyvos kokybę, aplinkos sąlygas bei kiekvienoje šalyje taikomus reikalavimus.

Visos šios sąlygos skirtingos kiekvienai transporto priemonei. Todėl, kad transporto priemonė būtų prižiūrima optimaliai, rekomenduojame kreiptis į RENAULT TRUCKS tinklą.

Jei pasikeičia pradinės sąlygos, būtinos techninės priežiūros programai nustatyti, šią programą būtina atitinkamai pakeisti. Susisiekite su RENAULT TRUCKS servisu.

### Techninė priežiūra yra pagrindinė garantija

Kuo sudėtingesnėmis sąlygomis eksploatuojama transporto priemonė, tuo dažniau reikia atlikti jos techninės priežiūros ir tikrinimo darbus. Tam tikrais atvejais būtina labiau atsižvelgti į eksploatavimo valandų skaičių nei į ridą. Gamintojas negali būti laikomas atsakingu už jokiais pasekmes, kilusias dėl vairavimo klaidų ar dėl šiame dokumente pateiktų nurodymų nesilaikymo, pavyzdžiui, jei naudojama alyva neatitinka nustatytų kokybės standartų.

Dėl visų priežiūros darbų kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.

### Variklio alyvos papildymas



*Iki pirmojo variklio alyvos keitimo intervalo papildykite jos kiekį RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 klasės alyva. Vėliau klientas pats sprendžia, kokią alyvą naudoti, atsižvelgdamas į transporto priemonės eksploatavimo sąlygas.*

Šiai transporto priemonei nustatyta garantija taikoma tik jei laikomasi minėtų nurodymų.

Norėdami pasinaudoti garantija, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą ir pateikite garantijos sertifikatą, kuris buvo išduotas pristatčius transporto priemonę.

### Tepimas

Gamintojas nustato tepalų, būtinų, kad jo pagaminta transporto priemonė veiktų tinkamai, charakteristikų lygį. Be to, jis nurodo tepimo dažnumą.

### Būtina griežtai laikytis tokių rekomendacijų.

Tai padidina įrangos ir komponentų tinkamumo eksploatuoti laikotarpį. Jų nesilaikymas gali anuliuoti suteiktą garantiją.



*Alyvos išpylimas: veiksmus atlikite transporto priemonei stovint ant lygaus pagrindo, kol alyva šilta, nes tai padidina jos tūmą.*

*Uždėdami kamštėlius pakeiskite tarpines naujomis.*

### Alyvos lygio tikrinimas (visi komponentai).

Alyvos lygį visada reikia tikrinti tokiomis pačiomis sąlygomis (esant pakrautai arba nepakrautai transporto priemonei), transporto priemonei stovint ant horizontalaus paviršiaus ir praėjus bent 5 minutėms nuo transporto priemonės sustojimo.



**Variklio alyvos lygis:** norint tiksliau išmatuoti variklio alyvos lygį, tikrinti reikia varikliui ataušus, išjungus jį bent 2 valandas, pavyzdžiui, rytą, prieš išvažiuojant. Priešingu atveju matuokite alyvos lygį mechaniniu matuokliu.

- Transporto priemonė su mechanine pakaba: tikrinkite nepakrautos transporto priemonės alyvos lygį.

### Transporto priemonės bandymai kelyje

Atlikęs pirmąją techninę apžiūrą, gamintojo atstovas turi įsitikinti, kad naudotojas tinkamai suprato visus šioje eksploatacijos instrukcijoje pateiktus nurodymus.

## Degalai

### Dyzelinas

Transporto priemonės veikimui ir aplinkai svarbi degalų kokybė.

Netinkamos kokybės degalai daro įtaką varikliui, juos naudojant transporto priemonė gali nebeatitikti variklio išmetamajai taršai taikomų standartų.

Degalų kokybė labai svarbi transporto priemonėms su kietųjų dalelių filtru (EATS) ir išmetamųjų dujų recirkuliacijos sistema (EGR), todėl svarbu naudoti nacionalinius ir tarptautinius standartus atitinkančius degalus.

Turi būti laikomasi Europos standarto EN 590, kuriame nurodomi 98/70/EB direktyvoje įtvirtinti teisiniai reikalavimai degalams ir ES degalams (2009/30/EB su pakeitimas).

Europos EN 590 standarte reikalaujama, kad nacionalinės standartizavimo institucijos (Prancūzijoje – AFNOR, Vokietijoje – DIN, Jungtinėje Karalystėje – BSI ir kt.) nustatytų klamos klases pagal nacionalinius klimato ir sezono reikalavimus.

Nacionaliniu lygiu patvirtinti standartai vadinasi taip: NF-EN 590 (Prancūzija), DIN-EN590 (Vokietija), BS-EN590 (Jungtinė Karalystė), SS-590 (Švedija) ir pan.

### Sieros kiekis

Dyzelinuose varikliuose sieros kiekis degaluose turi įtakos kietųjų dalelių susidarymui. Tai kenkia transporto priemonės dyzelino dalelių filtrams (EATS) ir išmetamųjų dujų recirkuliacijos sistemai (EGR). Todėl būtina naudoti dyzeliną be sieros (< 10 ppm).



*Naudokite tik transporto priemonėms skirtus ir standartą EN 590 atitinkančius dyzelinius degalus.*

*Nacionaliniai teisės aktai leidžia gamintojams dyzelį (išskastinį dyzelinį kūrą) maišyti su tam tikru kiekiu biodyzelino.*

*Biodyzelino priedas įprastuose dyzeliniuose degaluose padidina išmetamąją taršą ir paspartina variklio dėvėjimąsi.*

*Jei dyzeliniai degalai laikomi nuosavose talpose, prieš pilant į transporto priemonės baką (-us) degalus būtina filtruoti ir užtikrinti, kad juose nebūtų jokių nešvarumų. Nenaudokite dyzelino, jei jame yra vandens.*

*Griežtai draudžiama naudoti akvazolį.*

*Kiekvienu konkrečiu atveju kreipkitės patarimo į RENAULT TRUCKS servisą.*

### Biodyzelinas

Biodyzelinas (VOME, augalinio aliejaus metilesteris, atitinkantis standartą EN 14214) plačiai naudojamas kaip dyzelinių degalų priedas.

Dėl savo charakteristikų (angliavandenilių kiekio) VOME yra mažiau tinkamas naudoti kaip degalai: jo stabilumas mažesnis, savybės žemoje temperatūroje blogesnės, didesnė galimybė, kad jame atsiras vandens ir bakterijų.

Pagal standartą EN 590 degaluose leidžiama naudoti ne daugiau kaip 7 % VOME.



*Su tam tikrais variklių variantais degaluose leidžiama naudoti iki 30 % VOME; daugiau informacijos teiraukitės RENAULT TRUCKS servise.*

*„Euro 6“ transporto priemonėse naudokite tik degalus, kurie atitinka standartą EN 590 (ne daugiau kaip 7 % VOME).*

## Dyzelinių degalų apsauga nuo užšalimo ir priedas

### Naudojimas šaltomis oro sąlygomis

Atsižvelgiant į skirtingas klimato ir metų laikų sąlygas, standarte EN 590 nustatytos kelios klimato klasės, kurios turi būti pasirinktos nacionaliniu lygiu.

Priklausomai nuo metų laiko, gali būti parduodamas skirtingos kokybės dyzelinas (vasarinis arba žieminis). Ribinė filtravimo temperatūra **FLT** priklauso nuo naudojamų

dyzelinių degalų tipo. Temperatūrai artėjant prie ribinės filtravimo temperatūros, dyzelinė susidaro parafino kristalų, kurie užkemša degalų tiekimo sistemą.

Siekiant apsaugoti transporto priemonės nuo žiemos sąlygų visuose regionuose, siūlomi kelių klasių žieminiai degalai.

Pasirinkta **CFPP** klasė turi būti tinkama žemiausiai aplinkos temperatūrai konkrečioje šalyje ar regione.

Klasifikacijos pavyzdžiai pagal šalis:

- Prancūzija: Jei norite apsaugoti sistemą esant  $-15^{\circ}\text{C}$ : naudokite **E** klasės dyzeliną.
- Vokietija: Jei norite apsaugoti sistemą esant  $-20^{\circ}\text{C}$ : naudokite **F** klasės dyzeliną.
- Jungtinė Karalystė: Jei norite apsaugoti sistemą esant  $-15^{\circ}\text{C}$ : naudokite **E** klasės dyzeliną.
- Suomija: Jei norite apsaugoti sistemą esant  $-26 / -32 / -44^{\circ}\text{C}$ : naudokite **ARKTINĖS 1 / 2 / 4** klasės dyzeliną.

Naftos perdirbimo įmonės privalo pritaikyti rinkai savo degalų **TLF** klasę.

Išimtiniais atvejais (ypač žemos temperatūros atveju), siekiant pagerinti dyzelino savybes šaltyje, galima į jį įpilti iki 20 % žibalo.

Naudokite žibalą, kurio sudėtyje nėra sieros ( $< 10 \text{ ppm}$ ).

20 % žibalo leidžia sumažinti **TLF**  $5^{\circ}\text{C}$ .



*Draudžiama pilti benzino arba alkoholio (metanolio, etanolio).*

## Priedai

Į šiuolaikinius dyzelinius degalus naftos produktų gamintojai deda veiksmingų priedų.

Naftos produktų gamintojai visada yra atsakingi už parduodamų degalų kokybę (su priedais ar be jų).



*Draudžiama į degalus papildomai pilti kitų priedų.*

Naudojant VOME (standartą EN 14214 atitinkantį augalinio aliejaus metilesterį) labiau kaupiasi vanduo ir didėja bakterijų ir grybelių kaupimosi pavojus.

Degalų gamintojams neleidžiama dėti antibakterinių priedų degalų gamybos metu.

Šiuos priedus reikia pilti į transporto priemonių, kuriose kaupiasi bakterijos, bakus.

Jei manote, kad būtina naudoti antibakterinius priedus, susisiekite su RENAULT TRUCKS servisu.

„AdBlue“



Naudokite tik prekybos vietose parduodamą transporto priemonėms skirtą „AdBlue“ (standartas DIN 70070).



Pildami „AdBlue“ naudokite tik pritaikytas švarias ir patvirtintas talpas bei siurblius.



Pakartotinai iš bako išpilto „AdBlue“ nenaudokite.



Draudžiama „AdBlue“ keisti kitais produktais ar su jais maišyti. Priešingu atveju transporto priemonės tarša nebus kontroliuojama ir kils pavojus sugadinti papildomo apdorojimo sistemą.



Jei pastebėjote, kad jūsų transporto priemonėje naudojamas „AdBlue“ yra užterštas, jokių būdu nebandykite užvesti transporto priemonės ir susisiekitė su RENAULT TRUCKS servisu.



Su „AdBlue“ visada elkitės atsargiai. Šis produktas turi korozinį poveikį.

Ištin pavojingas „AdBlue“ sąlytis su kitais cheminiais produktais.

Jei išliejote „AdBlue“ ant transporto priemonės ar įvyko nuotėkis, skysčius valykite šluoste ir tą vietą nuplaukite vandeniu.



Dirbdami su „AdBlue“ sistemos komponentais, elektrinius jungiklius ir atjungtus laidus saugokite nuo galimo „AdBlue“ išsiliejimo naudodami atsarginį kamštelių rinkinį.

Užtiškus „AdBlue“:

- ant sujungtos jungties: gausiai nuplaukite vandeniu;
- ant atjungtos jungties: pakeiskite jungtį.



STOP

JEI „ADBLUE“ PATEKO Į AKIS AR ANT ODOS, ATITINKAMĄ VIETĄ GERAI NUPLAUKITE VANDENIU.

JEI ŠIOS MEDŽIAGOS ĮKVĖPĖTE, KVĖPUOKITE GRYNU ORU.

JEI BŪTINA, KREIPKITĖS Į GYDYOJĄ.

## Dujų išmetimas, „Euro VI“ varikliai

Išmetamųjų dujų apdorojimo kataliziniai keitikliai įkaista ir atvėsta greičiau nei tradiciniai duslintuvai.

Todėl:

- Išmetamosios dujos labai įkaista važiuojant arba sustojus, kai variklis veikia.



*Nestatykite transporto priemonės šalia degių medžiagų, pavyzdžiui, alyvos, dyzelino, sausos žolės ir pan.*

- Išmetamųjų dujų kvapas skiriasi nuo dujų, išmetamų iš variklių be katalizatoriaus, kvapo. Skirtumas didesnis, kai variklis yra šaltas.
- Užvedant variklį žemoje temperatūroje (iki 5 °C), gali atsirasti baltų vandens garų debesys. Šis reiškinys ypač būdingas varikliams, kuriuose neįrengta išmetamųjų dujų valymo sistema. Po kiek laiko vandens garai gali vėl pasirodyti, tačiau jų bus mažiau.



*Atkreipkite dėmesį į tai, kad tam tikrais atvejais tai gali trukdyti kitiems eismo dalyviams!*



*Veikdami kataliziniai keitikliai pasiekia labai aukštą temperatūrą. Palaukite maždaug 2 valandas prieš pradėdami bet kokią darbą su kataliziniu keitikliu, kad temperatūra nukristų iki priimtino lygio 50 °C.*

*Dirbdami galite nusideginti.*

APM

### **Oro filtro veikimo tikrinimas.**

Jeį daugiafunkciame ekrane pateikiamas pneumatinės sistemos įspėjimas „didelės oro sąnaudos“, patikrinkite, ar oro bakuose nėra vandens.

Jeį oro bakuose yra vandens, reikia patikrinti sistemą.

Kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.



## Prevencinės priežiūros patarimai

Priežiūros reikalavimų laikymasis, taip pat prevencinei priežiūrai naudojamų priemonių ir atsarginių dalių kokybė turi labai didelės įtakos siekiant užtikrinti tinkamą Jūsų transporto priemonės veikimą ir jos patikimumą.

Jei abejojate, kreipkitės į „Renault Trucks“ servisą.

## Tepalai

RENAULT TRUCKS rekomenduoja naudoti **EKO 5** tepalus (naudojami kaip originali įranga), kurie padės sutaupyti degalų.

Šios rekomendacijos atitinka RENAULT TRUCKS reikalavimus, kuriais klientams siekiama užtikrinti transporto priemonės patikimumą.

Šių rekomendacijų turi būti laikomasi **„griežtai ir be išlygų“**: jos susijusios su technine variklio sąranga.

Jei nesilaikoma gamintojo rekomendacijų dėl alyvos keitimo intervalų ar naudojami netinkami tepalai, pastebimai sumažėja variklio veikimo saugos koeficientas ir per tam tikrą laiką gali kilti sunkių neigiamų padarinių.

Atsiradus minėtiems padariniams, RENAULT TRUCKS nepadengs tokių variklių remonto išlaidų, net jei transporto priemonėms taikoma garantija.

Rinkdamiesi alyvos klampą atsižvelkite į regiono, kuriame eksploatuojama transporto priemonė, klimato sąlygas.

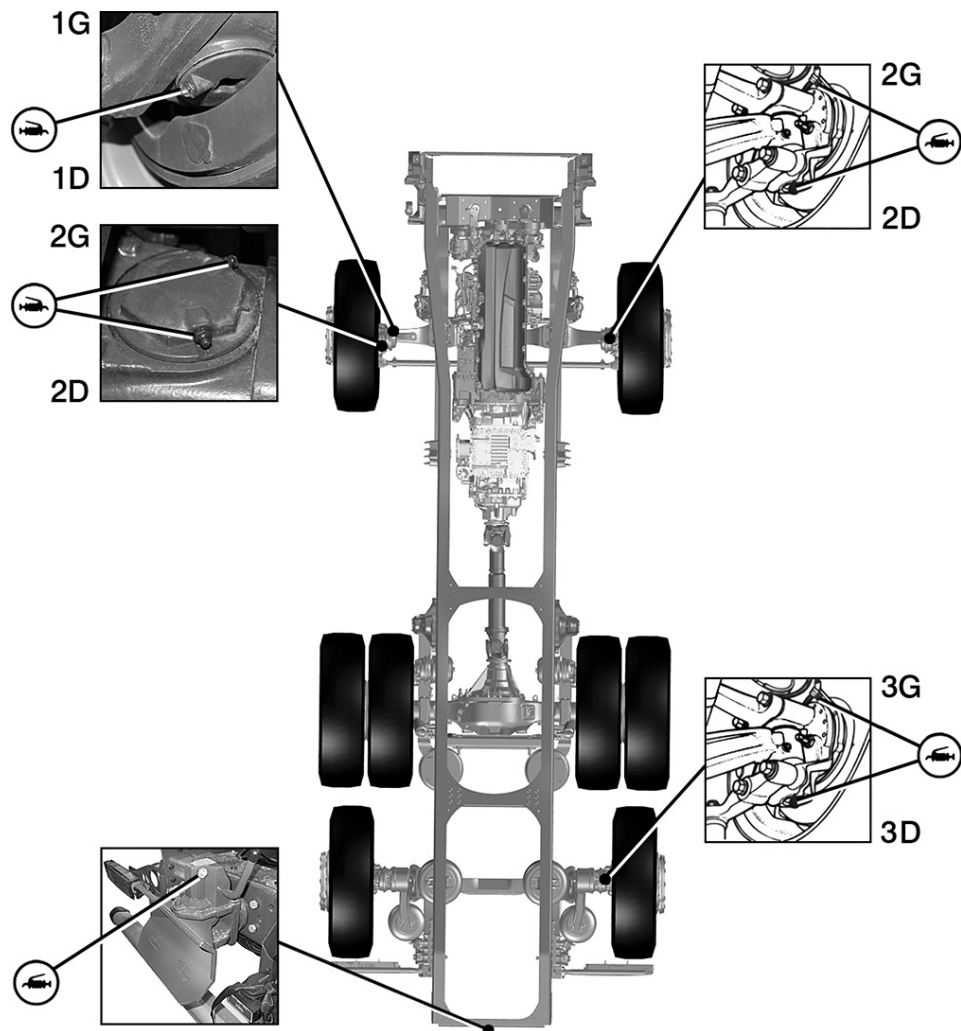
Naudojant prastesnės kokybės alyvą, ją būtina keisti dažniau. Jums visada patars jūsų RENAULT TRUCKS servisas.

**Rekomenduojame naudoti RENAULT TRUCKS alyvą.**

## Variklio alyvos filtro kasetė (-s)

Siekdami užtikrinti, kad jūsų variklis veiktų sklandžiai ir ilgai, naudokite tik originalius filtrus, kurių filtravimo ribą ir filtro paviršių patikrino gamintojas.

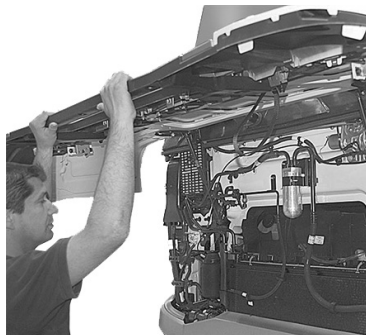
## Tepimo schema (-os)



## Radiatoriaus tinklelis nuo vabzdžių

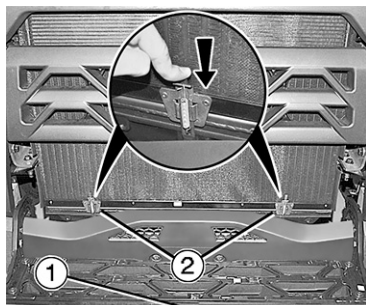
## Išėmimas

Atidarykite gaubtą.

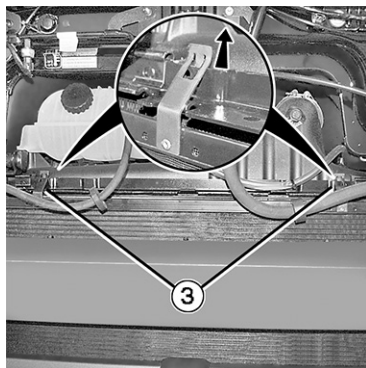


Atidarykite laiptelį (1).

Paspausdami tvirtinimo detales (2) atfiksukite tinklelio nuo vabzdžių apačią.



Atkabinkite tvirtinimo detales (3) tinklelio nuo vabzdžių viršuje.



Nuimkite tinklėlį nuo vabzdžių (4).



### Valymas:

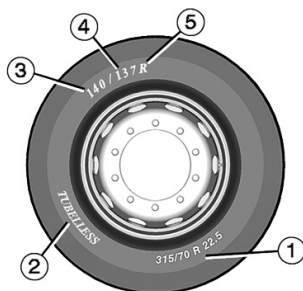
Prasidedant pavasariui ir vasarai, išvalykite tinklėlį nuo vabzdžių (4) suslėgtuoju oru arba šiltu vandeniu. Nenaudokite aukšto slėgio srovės.

### Montavimas:

Įsitikinkite, kad įdėtas tinklėlis nuo vabzdžių yra tinkamai įtvirtintas. Uždarykite laiptelį ir dangtį.

## Padangų parametrai

1. Padangos tipas
2. „Bekamerės“: nėra kameros
3. Apkrovos indeksas: viengubų ratų
4. Apkrovos indeksas: dvigubų ratų
5. Maksimalaus padangos greičio ženklas



### Greičio indeksai

Šioje lentelėje nurodyti atsarginių padangų greičio indeksus atitinkantys simboliai.

Transporto priemonės greitis	Simbolis
$\leq 80$ km/h	F
80–90 km/h	G
90–100 km/h	J
100–110 km/h	K
110–120 km/h	L
120–130 km/h	M



*Draudžiama naudoti padangas, kurių greičio indeksas mažesnis nei originalių su transporto priemone pateiktų arba gamintojo rekomenduojamų padangų greičio indeksas. Tačiau galima naudoti padangas, kurių greičio indeksas didesnis.*



*Pakeitus padangų tipą, privaloma iš naujo konfigūruoti stabdžių sistemą. Kreipkitės į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.*

*Tachografą kalibruokite patvirtintame „S.I.M.“ servise.*

## Ratų priveržimas

Priveržimo seka

- Ratai su diskiniiais ratlankiais

Naudokite 33 mm raktą.

1 etapas

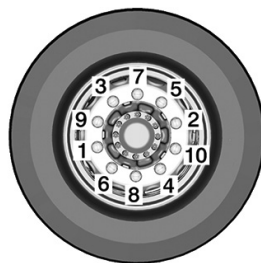
Priveržkite ratų veržles  $300^{\pm 50}$  Nm jėga

2 etapas

Priveržkite ratų veržles  $650^{\pm 75}$  Nm jėga

### Tikrinimas / patikros

Ratų priveržimo kontrolės sukimo momentas: ne mažiau kaip  $670^{\pm 30}$  Nm.





Po kiekvieno montavimo patikrinkite rato veržles: po 20–30 km bei po 150–250 km.

Ratų veržles tikrinkite kas 6 mėnesius, nesvarbu, ar ratai buvo nuimti ar ne.

Jei tikrinant paaiškėja, kad veržlė nėra priveržta minimaliu 670<sup>±30</sup> Nm sukimo momentu, atsukite visas rato tvirtinimo veržles ir iš naujo priveržkite rekomenduojamu sukimo momentu.

**Jei nesilaikysite šių esminių atsargumo priemonių, varžtai gali atsisukti ir gali būti labai rimtų padarinių.**

## Padangų apkrova ir slėgis



Jūsų transporto priemonės padangų komplektas yra specialus. Norėdami keisti padangas, pasikonsultuokite su RENAULT TRUCKS servisu, ar norimos padangos tinka jūsų transporto priemonei.

**Ratlankiuose įmontuotas apsauginis vožtuvas:** nuimdami / uždėdami padangas laikykitės gamintojo nurodymų. Atkreipkite į tai darbus atliekančio asmens dėmesį.

## Apkrovos indeksų sąrašas



Keičiant ašies padangas naujo padangų derinio apkrovos indeksas turi atitikti didžiausią transporto priemonės ašies apkrovą.

Matmenys padangų	Apkrovos indeksas Vienguba / dviguba		Padangos apkrova kg, viengubos padangos
385/65 R 22.5	158 / - 160 / - 164 / -		8500 9000 10000
Matmenys padangų	Apkrovos indeksas Vienguba / dviguba	Padangos apkrova kg, viengubos padangos	Padangos apkrova kg, dvigubi ratai
315/80 R 22.5	156 / 150 158 / 156	8000 8500	13400 16000

Matmenys padangų	Apkrovos indeksas Vienguba / dviguba	Padangos apkrova kg, viengubos padangos
385/65 R 22.5	160 / - 164 / -	9000 10000

## Pripūtimo slėgis



**Vadovaukitės padangų gamintojo rekomendacijomis.** Jei jų nėra, laikinai vadovaukitės informaciniais tikslais pateiktomis slėgio vertėmis. Jei numatoma ant važiuoklės montuoti įrangą, galinčią pakeisti vienai ašiai tenkančią apkrovą, žr. gamintojo pateiktus duomenis, susijusius su tipu, marke ir paskirtimi. Laikykitės ant padangų sienelių nurodytų apkrovos / greičio parametrų.

Padangos matmenys	Padangos apkrova kg priklausomai nuo montavimo		Slėgis barais
	Viengubi ratai	Dvigubi ratai	
315/80 R 22.5	6700	11860	7,0
	7140	12640	7,5
	7570	13400	8,0
	8000	-	8,5
	7500	13400	8,0**
Padangos matmenys		Padangos apkrova kg priklausomai nuo montavimo	Slėgis barais
385/65 R 22.5		7000	7,3
		7500	7,8
		8000	8,4
		8500	9,0
		9000	9,0**
Padangos matmenys		Svoris Kg	Slėgis barais
385/65 R 22.5 LI 160		6700	6,5
		7 200	7,0
		7600	7,5
		8000	8,0
		8500	8,5
		9000	9,0

Padangos matmenys	Svoris Kg	Slėgis barais
385/65 R 22.5 LI 164	6900	6,5
	7 400	7,0
	7 900	7,5
	8500	8,0
	9000	8,5
	9500	9,0
	10000	

**\*\*:** priklausomai nuo apkrovos indekso ir greičio simbolio.

### Patarimai

### Ratai / padangos

#### Ratų keitimas

Atsargumo priemonės montuojant transporto priemonės ratus:

#### Prieš montavimą

Itin kruopščiai nuvalykite ratlankius ir stebules, ypač besiliečiančias dalis (riebalus, dirvožemį, purvą, metalo atplaišas, dažų perteklių ir pan.).

#### Montuojant

Truputį patepkite ašis ir veržles alyva (variklio alyva). Veržles veržkite palaipsniui, naudokite su transporto priemone pateiktą įrankį. Traukdami įrankio svirtį priveržkite tinkamai.



*Per didelis priveržimas gali būti kenksmingas. Kad nevirsytumėte sukimo momento, nenaudokite tokių prietaisų kaip vamzdžiai, strypai ir pan.*

#### Po montavimo

Po kiekvieno montavimo patikrinkite veržlių priveržimą: po 20–30 km bei po 150–250 km.

**Jei nesilaikysite šių esminių atsargumo priemonių, varžtai gali atsisukti ir gali būti labai rimtų padarinių.**

#### Pagrindinės ankstyvo padangų nusidėvėjimo priežastys

- vairavimo būdas (per dažnas stabdymas, važiavimas per duobes ir pan.);
- transporto priemonės perkrova arba netinkamas apkrovos paskirstymas;
- padangos pripučiamos per daug arba per mažai (padangas pūskite atsižvelgdami į atitinkamai ašiai tenkančią apkrovą);
- dvigubų ratų suderinimo neatitikimas (visada derinkite vienodų matmenų, tipų ir nusidėvėjimo lygio padangas);
- netinkamas priekinės ašies geometrijos suregulavimas.



## Pripūtimo slėgio kontrolė

### Dažnumas

Padangų slėgį būtina tikrinti kaskart pilant degalus arba kas 14 dienų.

### Metodas

Padangų slėgis turėtų būti tikrinamas, kai padangos šaltos.

**Niekada negalima išleisti oro iš įkaitusių padangų.**

### Sauga

[vykiai eksploatuojant transporto priemonę.

Jei įvyko smūgis arba jei pradūrę padangą negalėjote iš karto sustoti, padangą turi patikrinti specialistas.



*Nepakankamas padangų pripūtimas arba per didelis pripūtimas daro įtaką degalų sąnaudoms.*



*Naudokite tik RENAULT TRUCKS nikeliuotus ar chromuotus vožtuvus. Keisdami vožtuvą, patepkite vožtuvo ertmę ir ratlankio vidų tepalu, pvz., FREYLUBE, ROCOL. MG arba ESSO MOBY.*

## Sniego grandinės

Kai kuriose šalyse sniego grandinių naudojimo taisyklės gali skirtis, tai priklauso nuo galiojančių teisės aktų. Laikykitės kiekvienoje šalyje taikomų įstatymų.

Sniego grandinės turi būti dedamos ant varomųjų ratų. Naudojant tam tikrų tipų grandines jų įtempimas turi būti dar kartą patikrintas nuvažiavus keliasdešimt metrų.

Neviršykite didžiausio leistino važiavimo su sniego grandinėmis greičio.

Jei kelias švarus, iš karto nuimkite sniego grandines, kad jos nepažeistų padangų, kad transporto priemonę būtų galima tinkamai stabdyti ir kad transporto priemonė optimaliai laikytųsi ant kelio paviršiaus.



*Jei važiuodami su uždėtomis sniego grandinėmis patiriate važiavimo sunkumų, išjunkite ratų apsaugos nuo buksavimo sistemą (ASR); skaitykite skyrių **Važiavimas sudėtinga vietoje**.*



Kad nesugadintumėte transporto priemonės, naudokite tik RENAULT TRUCKS rekomenduojamas ir patvirtintas sniego grandines. Susisiekite su RENAULT TRUCKS servisu.

### Slėgis stabdžių sistemoje

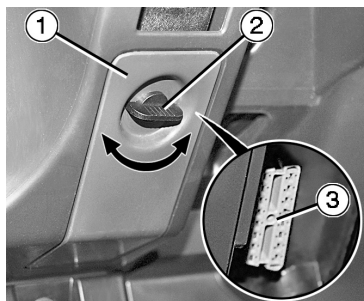
Tikrintinas mechanizmas	Atskaitos slėgis	
Kompresorius / viršslėgio vožtuvas	Didžiausias išjungimo slėgis: 12,5 barų	Mažiausias įjungimo slėgis: 11 barų
Keturgubas apsauginis vožtuvas	Statinis uždarymo slėgis: 4,5 barų	
Mažiausias slėgis stabdžių sistemoje kalibruoti	9 barai	

### Diagnostikos ir „Infomax“ OBD jungtis

Diagnostikos jungtis OBD (3) yra po jungikliais, prietaisų skydelio kairėje.

Norėdami pasiekti OBD diagnostikos jungtį (3), atidarykite dangtelį (1) pasukdami fiksoatorių (2)  $\frac{1}{4}$  pasukimo.

Diagnostikos jungtis naudojama autonominio šildytuvo sistemos būklei nustatyti, naudojant RENAULT TRUCKS tikrinimo įrankį.



### Akumulatoriai

Akumulatoriai naudojami varikliui užvesti, jie teikia energiją visiems variklio valdymo įrenginiams ir energijos vartotojams. Akumuliatorių būklė (t. y. jų galima talpa įkrovimui ir energijos tiekimui) labai svarbi tam, ar sunkvežimis gerai veikia ir ar jis patikimas.

### Savybės – priežiūra

#### Įkrovimo būklės tikrinimas

Kintamosios srovės generatorius negali įkrauti akumulatoriaus 100 %; optimaliomis sąlygomis akumuliatorių galima įkrauti 90 %.

Kad akumulatoriai ilgai būti tinkami naudoti, juos reikia iš išorės įkrauti bent kartą per tris savaites, net jei atrodo, kad jie visiškai įkrauti.

Sistemose, kuriose naudojama daug akumuliatorių galios, kai variklis išjungtas, pvz., sistemose su galinio borto keltuvais, išorinį įkrovimą rekomenduojama atlikti kasdien.

- Kad išvengtumėte per didelio iškrovimo ir neatitaisomų akumuliatoriaus pokyčių, niekada neiškraukite akumuliatorių daugiau nei 50 %.
- Reguliariai įkraukite akumuliatorius naudodami išorinę įrangą.
- Naudokite įkroviklius su įkrovos indikatoriais ir pakankama įkrovimo srove.



*Kad akumuliatorius ilgai būtų tinkamas naudoti, atlikite išorinį įkrovimą bent kartą per tris savaites.*



*Akumuliatorių techninės specifikacijos buvo optimizuotos transporto priemonės konfigūracijai.*

*Papildomų srovę vartojančių įrenginių (klimato kontrolės, šviesos juostos, televizorių ekranų ir pan.) montavimui reikalinga elektros įrangos diagnostika, atliekama „Renault Trucks“ servise.*

Šį darbą turi atlikti RENAULT TRUCKS servisas.



**ATMINKITE, KAD AKUMULATORIAI GALI IŠSKIRTI ITIN SPROGIAS DUJAS. TRUMPASIS JUNGIMAS, LIEPSNA AR KIBIRKŠTIS ŠALIA AKUMULATORIAUS GALI SUKELTI DIDŽIULĮ SPROGIMĄ IR SUŽALOTI ŽMONES ARBA SUGADINTI TURTĄ.**

Nuo akumuliatorių ir jų jungčių nuvalykite vario žaliąjį.

## išorinis papildomasis įkrovimas

Kad užtikrintumėte akumuliatorių ilgą eksploataavimo trukmę, ne rečiau kaip kas tris savaites atlikite išorinio papildomojo įkrovimo procedūrą naudodami išorinį papildomąjį įkroviklį.

Šaltu oru arba jei sunkvežimyje sumontuotos sistemos, stipriai apkraunančios akumuliatorius, kai variklis yra išjungtas, akumuliatorius reikia dažniau krauti naudojant išorinį papildomąjį įkroviklį.



*Sutaupykite degalų, prijungdami papildomąjį įkroviklį, kai sustojate nakčiai.*

Naudokite valdomo įkrovimo proceso įkroviklius, pasižyminčius pakankamai dideliu srovės stipriu.

Praktinė taisyklė: išorinis papildomasis įkroviklis turi tiekti įkrovimo srovę, siekiančią 10 % akumuliatorių talpos. Pavyzdžiui, jei akumuliatoriaus srovės stiprumas yra 170 Ah, įkroviklis turi tiekti 17 A įkrovimo srovę.

### Žema temperatūra

Temperatūra turi esminės įtakos akumuliatorių įkrovimo talpai. Kai temperatūra žema, akumuliatorių tiekama galia ženkliai sumažėja.

Pavyzdžiui, esant  $-18^{\circ}\text{C}$ , akumuliatorių talpa yra tik 50 %, net kai akumuliatoriai visiškai įkrauti.

Važiuojant šaltu oru, dažniau įkraukite akumuliatorius, naudodami papildomojo įkrovimo procedūrą. Įkrovimas veikia geriau, jei akumuliatoriai įkraunami esant aukštesnei aplinkos temperatūrai, pavyzdžiui, garaže.

Kai kurie išmanieji papildomieji įkrovikliai gali kompensuoti žemą įkrovimo talpą žemose temperatūrose, padidindami įkrovimo įtampą. Jie naudoja temperatūros jutiklį įkrovimo įtampos reguliavimui, tačiau negali tiksliai išmatuoti temperatūros akumuliatorių viduje.

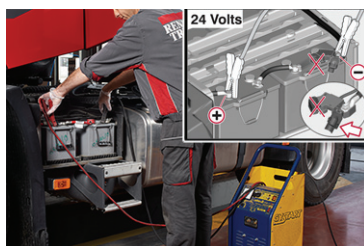
### Prijunkite įkrovimo laidus arba jungiamuosius laidus



*Akumuliatoriuose gali kauptis itin sprogusių deguonies-vandenilio dujų. Gali užtekti vienos kibirkšties, kad akumuliatorius sprogtų ir galėtų sunkiai sužaloti. Kibirkščių gali atsirasti, jei kabelis netinkamai jungiamas arba atjungiamas nuo akumuliatoriaus.*

*Nesilenkite virš akumuliatorių.*

1. Nuimkite plastikinę apsaugą nuo vieno iš akumuliatoriaus teigiamų išvadų ir prijunkite teigiamą kabelį.
2. Nuimkite plastikinį gaubtą nuo pagrindinio kabelio išvado prie antrojo akumuliatoriaus neigiamo išvado ir prijunkite neigiamą kabelį. Visa įtampa turi eiti per akumuliatoriaus jutiklį.



*Įžeminimo jungtis turi būti švari ir nedažyta.*

### **Įkrovimo kabelių atjungimas**

1. Atjunkite neigiamą kabelį.
2. Atjunkite teigiamą kabelį.

### Bendroji informacija apie valymą

#### Bendroji dalis

Reguliariai vykdomi valymo darbai palaiko aukštą jūsų sunkvežimio vartę. Nepamirškite, kad plauti reikia dažniau žiemą arba kai aplinka itin purvina.



*Saugokite gamtą.*

Naudokitės tų ploviklių paslaugomis, kurios ekologiškai tvarko plovimo nuotekas. Kiek įmanoma naudokite ekologiškus ploviklius.

#### Plovimas aukšto slėgio srove

Plovimas aukštu slėgiu yra efektyvus būdas nuvalyti sunkvežimį. Vis dėl to plaudami aukštu slėgiu, turite būti atsargūs, priešingu atveju galite sugadinti sunkvežimį ir jo komponentus.

Naudodami aukštą slėgį, plaukite atsargiai. Prasiskverbęs vanduo ir nešvarumai gali sukelti pažeidimų. Pažeidimai išryškėja laikui bėgant ir jų ryšys su plovimu nėra akivaizdus.

Neplaukite:

- Universaliojo kryžminio šarnyro
- Atraminių guolių
- Slystančiųjų šarnyrų
- Lankstų
- Sandariklių
- Pavarų dėžės, alyvos talpyklų ir kt. ventiliacinių angų
- Jungčių
- Elektrinių komponentų
- Oro įvadų

#### Padangos ir pneumatinės pakabos kameros:

Pulsuojantis aukštas slėgis gali pažeisti padangas ir pneumatinės pakabos kameras. Pažeidimai nėra matomi, tačiau galiausiai dėl jų padangos arba kameros gali sprogti.

#### Radiatorius:

Radiatorių reikia valyti itin atsargiai. Briaunas galima lengvai pažeisti aukštu slėgiu.

#### Garso slopintuvai:

Minkštas garsą sugeriančius skydus, įrengtus aplink variklį ir pavarų dėžę, reikia valyti itin atsargiai. Garsą sugeriančią medžiagą aukštu slėgiu galima labai lengvai pažeisti.



*Prieš plaudami transporto priemonę išjunkite variklį ir įjunkite transporto priemonės mažų sąnaudų režimą arba išjunkite įrangą pagrindiniu jungikliu.*

*Nustatykite ne didesnę kaip 80 barų purškimo slėgį. Kad nepažeistumėte garso izoliacijos, nustatykite ne aukštesnę kaip 80 °C temperatūrą ir plaukite ne arčiau kaip 80 mm.*



*Nuplovę transporto priemonę, atlikite bendruosius tepimo darbus. Ypač tepkite balninio sukabintuvo fiksavimo mechanizmą bei priekabos sukabinimo kablio fiksavimo mechanizmą.*

### Priekinė dalis

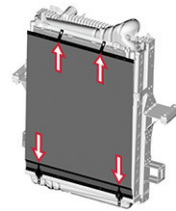
Pakelę variklio gaubtą, saugokitės aukšto slėgio vandens pusrų.

### Radiatoriaus valymas

Valymo metu galite nuimti tinklėlį nuo uodų.



*Valydami būkite itin atsargūs, kad nepažeistumėte aušinimo plokščių.*



### Kabinos plovimas

Sunkvežimį reikia plauti šiam užsiteršus, ypač – žiemą, kadangi ant kelių barstoma druska ir drėgmė gali sukelti koroziją.

Siekiant išvengti dažų sluoksnio pažeidimų ir pasiekti gerų plovimo rezultatų, reikia atsižvelgti į tokius momentus:

Plovimo metodas: pirmiausia naudokite slėginio plovimo įrangą. Jei nešvarumų nepavyksta pašalinti šiuo metodu, pamėginkite juos nubraukti šepečiu arba kempine ir valikliu, geriausiai tinkančiu konkrečaus tipo nešvarumams šalinti. Jei plausite šepečiu prieš tai nenuplavę aukšto slėgio įranga arba plausite prastai prižiūrimose (susidėvėję ar nešvarūs šepečiai ir pan.) automatinėse šepetinėse plovyklose, rizikuojate subraižyti paviršių.

Bendrieji plovimo chemikalai: skirtingo tipo nešvarumams rekomenduojami atitinkami plovikliai. Visada laikykitės gamintojo rekomendacijų dėl naudojimo, dozavimo ir maksimalios temperatūros. Neleiskite chemikalams uždžiūti ant dažyto paviršiaus.

Ploviklis: venkite naudoti stiprias šarmines medžiagas (pH >12). Neplaukite transporto priemonės tiesioginiuose saulės spinduliuose. Jei temperatūra viršija, 30 °C, prieš naudodami chemikalus gausiai nuskalaukite šaltu vandeniu. Plaukite mažais plotais ir gerai nuskalaukite, kad išvengtumėte ilgo poveikio ar chemikalų uždžiūvimo.

### Priekinių žibintų valymas

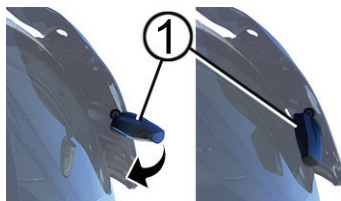
Plastikiniai priekinių žibintų sklaidytuvai pagaminti iš polikarbonato, jie jautrūs chemikalams. Dėl šios priežasties sklaidytuvus plaukite tik muilo tirpalu ir vandeniu. Plastikinius sklaidytuvus plaukite tik, kai jie šalti. Visada naudokite kempines ir valymo šluostes. Plaudami nenaudokite aukšto slėgio.

### Automatinės plovyklos

Jei sunkvežimis smarkiai užterštas, prieš važiuojant į autoplovyklą jį reikia apiplauti.

Jeigu transporto priemonė plaunama automatinio plovimo stotyje, nuleiskite galinio vaizdo veidrodėlius ir priekinio vaizdo veidrodėlį (1), kad jų neapgadintumėte.

Baigę plauti nepamirškite atlenkti priekinio ir kitų veidrodėlių atgal.



### Važiuklės plovimas

Važiuklę ir kabiną reikia plauti šioms užsiteršus.

Reikia itin atidžiai naudoti aukšto slėgio plovimo įrangą plaunant ašis, lankstus ir kitas judančias dalis, į kurias vanduo ir nešvarumai gali įsispauti. Nenuplaukite tepalo. Jei taip nutiktų, komponentus reikia pertepti iš naujo.

Ploviklis: venkite naudoti stiprias šarmines medžiagas (pH >12). Neplaukite transporto priemonės tiesioginiuose saulės spinduliuose. Jei temperatūra viršija, 30 °C, prieš naudodami chemikalus gausiai nuskalaukite šaltu vandeniu. Plaukite mažais plotais ir gerai nuskalaukite, kad išvengtumėte ilgo poveikio ar chemikalų uždžiūvimo. Panaudoję ploviklį, būtinai gausiai nuskalaukite vandeniu.



*Jokiu būdu nepurškite vandens tiesiai į sandariklius, tarpiklius, elektros kabelius ar kontaktus.*



STOP

**KAD IŠVENGTUMĖTE GAISRO PAVOJAUS, UŽTIKRINKITE SRITIES APLINK DALELIŲ FILTRUS ŠVARĄ.**



*Dalelių filtrai ir išmetamieji vamzdžiai gali labai įkaisti. Saugokitės, kad nenusidegintumėte.*

Labai svarbu valyti sritį aplink išmetimo sistemą. Kruopščiai nuvalykite visas vietas, kuriose gali kauptis nešvarumų.

Kartais jas pasiekti trukdo kėbulo detalės. Tokioms vietoms skirkite ypatingą dėmesį.



## Valymas

Labai svarbu valyti zonas aplink išmetimo sistemą. Nepamirškite nuvalyti visų vietų, kuriose gali kauptis nešvarumai.

Tam tikrais atvejais kėbulo apdailos elementai gali apsunkinti karštų zonų valymą. Nepamirškite, kad valyti galima pro rato arką ir iš apačios, jei pasiekti iš viršaus sunku.

*Pasirūpinkite, kad sritis aplink karštus komponentus būtų švari.*

## Nuplovus

Nuplautą sunkvežimį reikia sutepti. Nuplovę iškart išbandykite stabdžius.

Pasirūpinkite, kad variklis būtų švarus. Nuplaukite nuo jo alyvos ar dyzelino pėdsakus. Varikliui plauti naudokite karštą vandenį. Plaudami variklį aukšto slėgio plovimo įrangą, būkite atsargūs. Nepurkškite vandens ant kintamosios srovės generatoriaus, starterio ir kitų elektros komponentų. Jei naudojate nuriebalinimo priemonę, reikia apsaugoti pavaros diržus.

### Poliravimas ir blizginimas

Norint palaikyti sunkvežimio dažų sluoksnį geros būsenos, reikia reguliariai jį vaškuoti. Vaškas papildomai suteikia blizgesio ir apsaugo nuo korozijos, UV spinduliuotės, rūgštaus lietaus ir kitų žalingų kritulių. Jūs lengviau palaikysite sunkvežimio švarą, apsaugosite gamtą ir išsaugosite sunkvežimio vertę.

### Dažyti paviršiai

Laikui bėgant kabinos dažai gali šiek tiek išblukti. Reguliariai vaškuodami kabiną, šį procesą galite sulėtinti. Atsiradus kabinos dažų sluoksnio pažeidimų, panaudokite švelnų poliruoklį. Laikykitės produktų gamintojo rekomendacijų ir bendrųjų taisyklių. Pirmiausia nuplaukite sunkvežimą pagal pirmiau nurodytas taisykles ir leiskite jam nudžiūti. Tada panaudokite poliruoklį arba gilųjį valiklį su nedideliu kiekiu abrazyvinės medžiagos. Nuvaškuokite skystuoju vašku. Naudokite tik švarias šluostes ir pan. Dažytus paviršius spauskite vidutine jėga.

### Chromo lydinio padengtos dalys

Visų pirma nuplaukite chromuotas detales su ta pačia valymo priemone, kurią naudojate likusios kabinos dalies valymui. Norėdami pašalinti plėvelę, naudokite koncentruotą valymo skystį. Chromuotų detalių vaškovimui galima naudoti tą pačią vaškavimo priemonę, kuri naudojama likusios kabinos dalies vaškovimui. Valydami chromuotas dalis, niekada nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra abrazyvinių medžiagų.

### Plieniniai ratlankiai, priežiūra

Plieninius ratlankius dažnai veikia įvairių tipų teršalai, pvz., kelio purvas, alyva, asfaltas, dervos ir stabdžių trinkelio dulkės. Siekiant apsaugoti ratlankius nuo išblukimo, korozijos ir nereikalingo dėvėjimosi, būtina reguliari techninė priežiūra. Papildomai apsaugai naudojamas apsauginis vaškas, pvz., važiuojant druska pabarstytais, pažliugusiu sniegu padengtais arba pakrančių keliais.

Siekiant išvengti ratlankio korozijos, reikia nedelsiant sutaisyti pažeistą dažų sluoksnį.

Reguliariai valykite ratlankius. Iš pradžių nuskalaukite vandeniu, naudodami aukšto slėgio plovimo įrangą. Ratlankiams nuvalyti naudokite šepetį arba kempinę.

Jei nešvarumai įsisenėję, galima panaudoti šarminį valiklį (pH > 7).

### Lengvi plieniniai ratlankiai

Jūsų sunkvežimyje yra ratų stebulės, kurios nesuderinamos su vadinamaisiais lengvais plieniniais ratlankiais. Nenaudokite šio ratlankio tipo.

### Kabina, vidaus valymas

Norėdami palaikyti salono būseną ir gerą darbinę aplinką, turite reguliariai valyti sunkvežimio vidų. Gerai prižiūrimas salonas taip pat padės išlaikyti transporto priemonės vertę. Atminkite, jog dėmes visada lengviau išvalyti nedelsiant, kol jos nespėjo uždžiūti.

### **Audeklai**

Pirmiausiai, išsiurbkite ir pašalinkite purvą. Tada putojančia valymo priemone pašalinkite likusį purvą. Nešveiskite šiurkščiais šepetiais. Nuvalę visus audinių paviršius, palikite juos džiūti per naktį. Atidžiai išsiurbkite ir pašalinkite sudžiūvusias putas ir likusį purvą.

Valant sėdynes, gultus ir tekstilės kilimėlius, galima naudoti vandenį ir sintetines valymo priemones. Tačiau niekada nenaudokite vandens ar valymo priemonių, kurių pagrindą sudaro vanduo, valydami lubų ir sienų panelius.

### **Oda**

Siurbimas. Odinių apmušalų valymui naudokite specialias valymo priemones.

Jūsų transporto priemonėje sumontuotas oda aptrauktas varas, todėl laikykitės šių rekomendacijų:

- Saugokite, kad ant jo nepatektų agresyvių medžiagų (tirpiklių, vandens ir alkoholio gelio, betono, angliavandenių, cheminių produktų...).
- Saugokite nuo vandens.

Oda yra natūrali medžiaga. Saugokite ją, kad jos būklė nepablogėtų.

- Reguliariai valykite vairą specialiu produktu.
- Apdorokite odą odos priežiūros produktu, rekomenduojamu RENAULT TRUCKS.
- Produkto perteklių nušluostykite sausa šluoste.

### **Vinilas**

Galima naudoti vandenį ir sintetines valymo priemones.

### **Lubų ir sienų paneliai**

Niekada nenaudokite valymui vandens arba vandeniu skiestų valymo priemonių.

### **Prietaisų ir durų skydeliai**

Naudokite muilną vandenį.

### **Saugos diržas**

Galima naudoti vandenį ir sintetines valymo priemones.

### **Grindų kilimėliai ir variklio dangčio apmušalai**

Susiurbkite dulkių siurbliu arba nušluostykite. Retkarčiais nuplaukite vandeniu, ypač – žiemos metu.

### **Ekranai**

Informaciniai ekranai padengti apsauginiais plastikiniais skydeliais. Juos reikia valyti dulkių siurbliu. Jei mėginsite šluostyti šluoste, rizikuojate subraižyti paviršių.

## Prietaisai

Prietaisai padengti apsauginiais plastikiniais skydeliais. Kad nesubraižytumėte, atsargiai valykite dulkių siurbliu.

Dėmės nuo stiklo kuo skubiau nuvalykite švaria arba nauja mikropluošto šluoste ir šiltu vandeniu.



*Prietaisų skydo nevalykite plovikliu arba kita priemone, kurioje yra alkoholio.*



*Jokiu būdu nenaudokite produktų, kurių sudėtyje yra alkoholio, benzino arba trichloretileno, nes galite sugadinti paviršius ir kitas medžiagas.*

Kuo greičiau nuvalykite dėmes!

## Dėmės ant audinių

Nuo dėmės pašalinkite nelipnias daleles. Kaip įmanoma geriau nusauskinkite ją švaria šluoste. Dėmę valymo priemone apdorokite nuo išorės į vidų (į centrą). Nusauskinkite pašalintos dėmės vietą. Tęskite tol, kol dėmė visiškai išnyks.

Itin atidžiai stebėkite naudojamo valiklio kiekį – dėmė gali išplisti.

## Dėmės odoje

Naudokite šiltą, švelnų muiliną vandenį. Jokiu būdu negrandykite ir netrinkite. Niekada nenaudokite stiprių tirpiklių, pvz., benzino, vaitspirito ar alkoholio.

## Dėmės vinile

Jokiu būdu negrandykite ir netrinkite. Niekada nenaudokite stiprių tirpiklių, pvz., benzino, vaitspirito ar alkoholio.







Gedimai, greitas taisymas

### Ijungimas ramybės režimu

Kai transporto priemonė stovi kelias dienas arba kai ji turi būti gabenama keltu, traukiniu ar transporto priemonių transporteriu, rekomenduojame pereiti į ramybės režimą.



*Ramybės režime nepalaikoma akumuliatorių temperatūra, todėl tai gali juos sugadinti.*

Prieš nustatydami transporto priemonės ramybės režimą, įsitikinkite, ar ji pastatyta vietoje, apsaugotoje nuo didelio karščio ar šalčio.

- Paspauskite mygtuką „Start and Stop“, kad transporto priemonė pereitų į stovėjimo režimą.
- Trumpai spustelėkite avarinių žibintų mygtuką (2).
- Atleidę avarinių žibintų mygtuką nedelsdami dar kartą jį paspauskite ir laikykite paspaudę mažiausiai 5 sekundes.
- Luktelėkite bent 30 sekundžių.



Ar transporto priemonėje tikrai nustatytas ramybės režimas, galite patikrinti atidarydami dureles: laiptelio apšvietimas neveikia.

### Ramybės režimo išjungimas

Kai raktas yra kabinoje, naudodamiesi START / STOP mygtuku, žr. temą „START IR STOP mygtuko veikimas“ p. 224, įjunkite transporto priemonės kontaktinį režimą.

### Transporto priemonės užvedimas su išorine pagalba

Jei sunkvežimio akumulatoriai visiškai iškrauti, jo varikliui užvesti gali prireikti maitinimo iš kitos transporto priemonės arba kitų akumuliatorių.

Jeigu nepavyksta užvesti naudojantis transporto priemonės akumulatoriais, galima naudoti išorinį maitinimo šaltinį (atsarginius akumulatorius ar kitą transporto priemonę).

Procedūra:

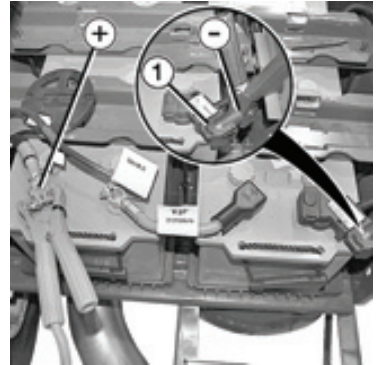
- Transporto priemonėje įjunkite mažų sąnaudų režimą.
- Šiam tikslui skirtais ilginamaisiais laidais prijunkite starterio adapterį prie atsarginių akumuliatorių arba kitos transporto priemonės.
- Transporto priemonėje išjunkite mažų sąnaudų režimą nuotolinio valdymo pultu arba įjunkite įrangą pagrindiniu jungikliu.
- Įjunkite starterį.
- Leiskite varikliui veikti **1300 aps./min.** greičiu maždaug **5 minutes**.



- Prieš įjungdami variklį tuščiosios eigos režimu, įjunkite artimųjų šviesų žibintus.
- Leiskite varikliui veikti tuščiaja eiga 1 minutę.
- Atjunkite starterio adapterį nuo atsarginių akumuliatorių vežimėlio ar kitos transporto priemonės.
- Išjunkite priekinius žibintus.



*Prijunkite neigiamą gnybtą prie akumuliatoriaus jutiklio (1), kabelio gale.*



*Paleidžiant variklį draudžiama naudoti galios kroviklį. Jis gali pakenkti elektroninėms sistemoms.*

Šį darbą turi atlikti RENAULT TRUCKS servisas.

### Domkrato ir įrankių rinkinio vieta

Kad galėtumėte susitvarkyti su visais nenumatytais įvykiais, Jūsų transporto priemonėje yra lengvų įrankių komplektas. Reguliariai patikrinkite, ar visi įrankiai yra vietoje ir ar jie yra tinkamos būklės.

### **Kabinos išorinė spintelė**

#### **Atidarymas**

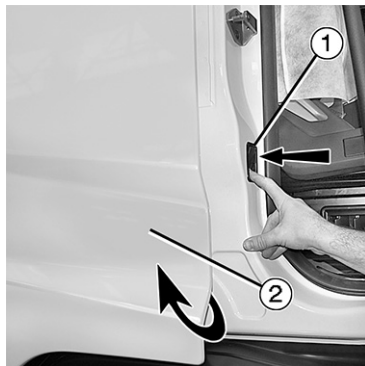
Atidarykite keleivio dureles.

Paspausdami valdiklį (1) atrakinkite dureles. Pakelkite dureles (2).

Atidarius dureles, užsidega lemputė.

#### **Uždarymas**

Paspauskite dureles (2). Jos užsifiksuoja automatiškai.



### **Įrankių laikymas spintelėje**

Įrankių rinkinys:

- Šešiabriaunis raktas, 6 milimetrų.
- Kabinos pakėlimo valdymo strypas, domkratas ir ratų raktų rankena.
- Raktas ratams nuimti.
- Padangų pūtimo ilgintuvas.
- Padangų pūtimo adapteris.
- Reguliuojamas raktas.
- Gnybtai.



Domkratas.

Domkrato tarpinė.

Dirželis.

Trikampis (-iai) avarinis (-iai) ženklas (-ai).

Tempimo jungtis.

### **Rato keitimas**

Sproguos padangai turite naudoti atsarginį ratą.

Atsargiai! Rato keitimas yra pavojų kelianti veikla. Perskaitykite skyrių „Rato keitimas“, o jei abejojate, paskambinkite į artimiausią servisą.

Labai atsargiai elkitės su atsarginiu arba nuimamu ratu ir kiekviename etape prižiūrėkite, kad ratas nenukristų.

Sustabdykite transporto priemonę tinkamoje vietoje, kad netrukdytumėte kitiems eismo dalyviams ir galėtumėte judėti aplink transporto priemonę nekeldami pavojaus sau ir kitiems.

Pagrindas turi būti lygus ir stabilus.

Išjunkite variklį.

Ijunkite stovėjimo stabdį. Žr. skyrių „Stovėjimo stabdys“.

Ijunkite avarinius žibintus.

Išjunkite degimą.

Kaip rasti ryškiaspalvę liemenę, avarinio sustojimo ženklą, avarinį žibintą, įrankių rinkinį ir domkratą, žr. „Domkrato ir įrankių rinkinio vieta“.

Užsivilkite ryškiaspalvę liemenę, tada pakankamai dideliu atstumu pastatykite avarinio sustojimo ženklą ir avarinį žibintą.

Paremkite transporto priemonės ratus. Žr. skyrių „Ratų trinkelės“.

Jei reikia, atkabinkite priekabą. Žr. skyrių „Pasukamasis balninis sukabintuvas“.

Kaip išimti atsarginį ratą, žr. skyriuje „Atsarginio rato laikiklis“.

Patikrinkite, ar atsarginis ratas yra tinkamos būklės.

Padėkite domkratą po transporto priemone, po kėlimo tašku. Naudokite rekomenduojamus kėlimo taškus. Žr. skyrių „Domkrato naudojimas“.

Nuleiskite pakabą į žemąją padėtį.

Padėkite domkratą po transporto priemone, po kėlimo tašku. Naudokite rekomenduojamus kėlimo taškus. Žr. skyrių „Domkrato naudojimas“.

Nepakėlę rato nuo žemės, atsukite rato veržles, bet nenuimkite jų.

Išjunkite ratą, kuris bus keičiamas, stabdį, antraip kyla pavojus, kad stabdžio būgnai deformuosius.

STOP

NEKONTROLIUOJAMAS TRANSPORTO PRIEMONĖS NUSILEIDIMAS GALI PADARYTI DIDELĖS TURTINĖS ŽALOS IR LEMTI SUNKIUS AR NET MIRTINUS SUŽEIDIMUS.

- NIEKADA NEIKITE PO TRANSPORTO PRIEMONĖ, KAI JI PAKELTA DOMKRATU.
- DOMKRATĄ STATYKITE ANT TVIRTO, HORIZONTALAUS IR NESLYSTANČIO PAVIRŠIAUS.
- DOMKRATĄ NAUDOKITE TIK PRIREIKUS PAKELTI TRANSPORTO PRIEMONĘ LAIKINAI.
- JEI TRANSPORTO PRIEMONĖ LAIKOMA PAKELTA ILGAI ARBA PAJUDA, DOMKRATAS GALI NUSILEISTI ARBA SULŪŽTI.
- DOMKRATĄ DĖKITE TIK REKOMENDUOJAMUOSE KĖLIMO TAŠKUOSE.
- NAUDOKITE TIK ĮRANKIUS, PATEIKTUS „RENAULT TRUCKS“ ĮRANKIŲ RINKINYJE.
- NEĮJUNKITE TRANSPORTO PRIEMONĖS VARIKLIO, NEJUDINKITE KABINOS IR NELIPKITE ANT TRANSPORTO PRIEMONĖS ARBA Į JĄ, KAI JI PAKELTA.

Naudodamiesi įrankių rinkinyje pateiktu domkratu pakelkite transporto priemonę, kad keistino rato neveiktų apkrova ir jis nebeliestų žemės.

Visiškai išsukite rato veržles ir nuimkite ratą.



*Nuimdami / montuodami ratą saugokitės, kad nesugadintumėte rato tvirtinimo smeigių sriegio.*

STOP

SAUGOKITĖS, KAD RATAS NENUKRISTŲ IR NENURIEDĖTŲ Į VAŽIUOJAMĄJĄ DALĮ.

STOP

KAD UŽTIKRINTUMĖTE SAVO IR KITŲ SAUGĄ, NAUDOKITE TIK „RENAULT TRUCKS“ PATEIKTUS ĮRANKIUS IR RATUS, REKOMENDUOJAMUS JŪSŲ TRANSPORTO PRIEMONEI.

Atsargiai uždėkite naują ratą, saugokitės, kad nesugadintumėte smeigių. Žr. skyrių „Padangų apkrovos indeksas ir slėgis“, skirsnį „Ratas ir padanga“.

Priveržkite ratą. Žr. skyrių „Ratų priveržimas“.

Patikrinkite padangos slėgį.

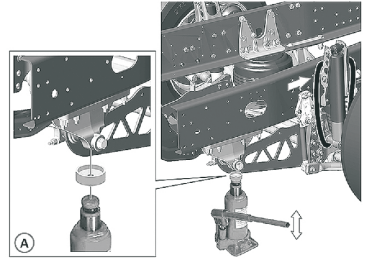
Prieš pradėdami važiuoti, pakabą nustatykite į kelio padėtį.

## Domkrato naudojimas

## Priekiniai kėlimo taškai

### Priekinės ašies pakėlimo procedūra

- Variklis veikia,
- paremkite transporto priemonės ratus,
- atverskite kabiną,
- pakelkite pneumatinę pakabą,
- dėkite domkratą ir tarpinę, pateiktus įrankių rinkinyje, po atraminio strypo gembe (A);
- nuleiskite pneumatinę pakabą,
- išjunkite variklį,
- uždėkite ir priveržkite įrankių rinkinyje pateiktą dirželį ant skersinio stabilizatoriaus ir važiuoklės,
- pakelkite ašį domkratu.

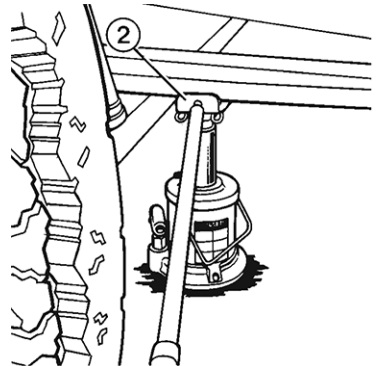


**STOP**

- NIEKADA NEIKITE PO TRANSPORTO PRIEMONE, KAI JI PAKELTA DOMKRATU!
- DOMKRATĄ STATYKITE ANT TVIRTO, HORIZONTALAUS IR NESLYSTANČIO PAVIRŠIAUS.
- TVIRTAI PAREMKITE NUO ŽEMĖS NEPAKILUSIUS RATUS.
- ATLEISKITE RATO, KURĮ KEISITE, STABDĮ.

### Domkrato išėmimas

Jei reikia, atlaisvinkite adapterį naudodamiesi domkrato strypu (2).



### Galiniai kėlimo taškai

#### Galiniai kėlimo taškai (1)



*Užblokuokite priekinius transporto priemonės ratus.*

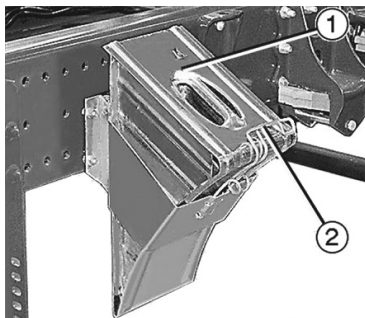
*Nuleiskite pakabą į žemąją padėtį.*



### Ratų trinkelės

Norėdami nuimti trinkelę (1), nuimkite fiksatorių (2).

Tvirtindami trinkelę patikrinkite, ar trinkelė įdėta tinkamai (1), ir užfiksuokite fiksatorių (2).



### Statymas

Prieš visus darbus įjunkite transporto priemonės stovėjimo stabdį.

Išimkite ratų kaladėlę.

- Stovėdami ant lygaus paviršiaus, išdėstykite juos kiekvienoje rato pusėje.
- Stovėdami ant nelygaus paviršiaus, išdėstykite juos ant dviejų skirtingų ašių, kad transporto priemonė nenuriedėtų nuokalne.

Įsitikinkite, ar medžiaginės sulaikymo juostelės yra priešais ratą, o metalinė plokštelė yra ant žemės.

Rato atrama sulaiko 24 colių skersmens ratą.



*Nenaudokite apgadintos rato atramos.*

## Tempimas

Jei sunkvežimio nebeįmanoma kontroliuoti, gali tecti jį tempti iki dirbtuvių. Tam, kad transporto priemonė nebūtų apgadinta arba būtų išvengta avarijos, visų pirma reikia pritaikyti tam tikras taisomąsias priemones.

### Transporto priemonės apsauga tempimo atveju

Prieš atlikdami veiksmus su transporto priemone, įsitikinkite, kad laikomasi visų saugumo sąlygų.

Judrioje gatvėje vaikščioti aplink transporto priemonę yra labai pavojinga. Be reikalo nerizikuokite.

Būtina atlikti tokius veiksmus:

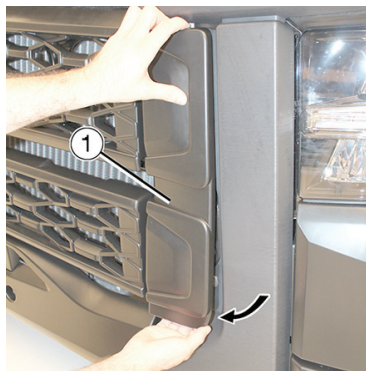
- Įjunkite neutralią pavarą.
- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- Įjunkite avarinius žibintus.
- Užsidėkite šviesą atspindinčią liemenę.
- Įspėjamąjį trikampį pastatykite ne mažiau kaip 200 m už transporto priemonės.

### Priekinė tempimo jungtis

Jei jūsų transporto priemonę būtina tempti, naudokite tempimo ąsą (2) iš transporto priemonės įrankių rinkinio.

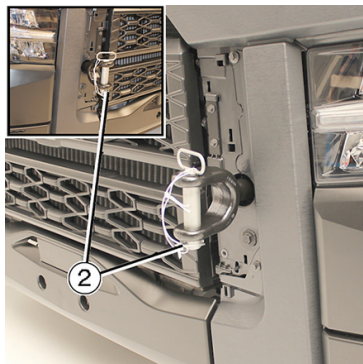
Laikykite prikabinuvą (1) už apatinės dalies.

Traukdami apatinę dalį ištraukite prikabinuvą (1).



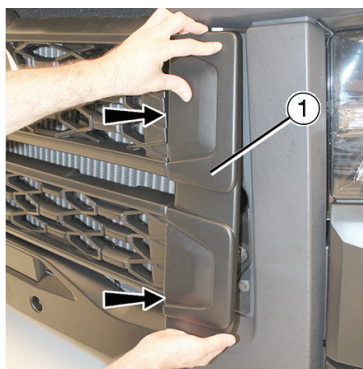
Priveržkite jungtį (2).

Tempimo ašą (2) galima prisukti dešinėje arba kairėje pusėje.



Po vilkimo atsargiai nuimkite ir padėkite vilkimo kablį (2).

Abiem rankomis stumkite dangtelį (1), kad jis tilptų.



### Jei sugedo transporto priemonės variklis:

- Jei oro slėgio nebėra, stabdžių cilindrus išjunkite mechaniškai.
- Vairavimas itin sudėtingas, nes neveikia vairo stiprintuvas.
- Pavarų dėžėje pasirinkite neutralią padėtį.
- Pašalinkite transmisiją.
- Naudokite tempimo ašą.







*Jei transporto priemonę tempiate riedant varantiesiems ratams, kad nesugadintumėte pavarų dėžės, būtina nuimkite transmisijos veleną.*



*Užblokuokite transporto priemonės ratus.*

### Išjunkite stovėjimo stabdį

Jei nepavyksta užvesti sunkvežimio variklio arba kilo elektros sistemos triktis, norint pergabenti sunkvežimį reikia atleisti stovėjimo stabdį.

Yra trys būdai stovėjimo stabdžiui atleisti.

- Variklio gedimo atveju užpildykite pneumatinę sistemą oru, pvz., iš kito sunkvežimio.
- Elektros sistemos gedimo atveju atleiskite rankiniu būdu.
- Mechanškai iškraukite stovėjimo stabdžio spyruokles.

Yra trys būdai stovėjimo stabdžiui išjungti.

- Pavyzdžiui, jei sugedo variklis, pneumatinę sistemą pripildykite oru iš kito sunkvežimio. Tada stovėjimo stabdžio valdiklį galėsite naudoti kabinoje.
- Įvykus elektros gedimui, išjunkite rankiniu būdu, į pneumatinę sistemą įleidę oro, kaip paaiškinta skyriuje, žr. temą „Stovėjimo stabdžio išjungimas elektros gedimo atveju“ p. 372.
- Mechaniniu būdu atpalaiduokite stovėjimo stabdžio spyruokles.



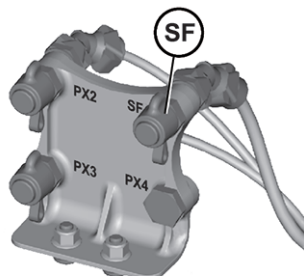
*Užblokuokite transporto priemonės ratus.*

### Oro įleidimas į pneumatinę sistemą

Oro pildymo gembė įrengta gale arba važiuoklės kairėje pusėje.

Pildant oro rezervuarą, pvz., iš kitos transporto priemonės, reikia visada naudoti ant gembės esantį bandomąjį antgalį, pažymėtą SF („system fill“). Tokiu atveju įvadinis oras išdžiovinamas ir drėgmė nepatenka į sistemą.

Kitos jungtys, pažymėtos PX2, PX3 ir PX4, yra bandomosios galinių ašių stabdžių slėgio jungtys.



*Užpildymo suslėgtuoju oru jungtis yra pažymėta SF.*

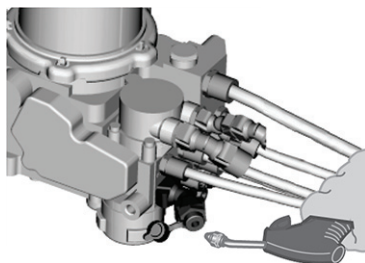
## Stovėjimo stabdžio išjungimas elektros gedimo atveju

Kilus tam tikroms elektros triktims, elektrinis stovėjimo stabdys neatleidžiamas. Jei sistemoje yra suslėgtojo oro, galima jį išleisti rankiniu būdu.



*Jei šios instrukcijos nesilaikoma, gali būti nustatyti tam tikri klaidų kodai.*

1. Nustatykite transporto priemonę stovėjimo režimu, žr. skyrių „START/STOP mygtukas“, žr. temą „START IR STOP mygtuko veikimas“ p. 224.
2. Luktelėkite 2 minutes, kol visos elektroninio valdymo sistemos išsijungs.
3. Ijunkite išorės oro maitinimą. Pavyzdžiui, įleiskite oro į jungtį oro pistoletu, kaip parodyta paveikslėlyje.



4. Oro grandinę pripildykite daugiausia iki 8,5 barų. (Jei slėgio per daug, vėl užvedus transporto priemonę, pasirodys klaidos pranešimas.)

5. Išjunkite išorės oro maitinimą. (Jei velkant prasideda nuotėkis, rekomenduojama jungtį laikyti prijungtą prie oro maitinimo, siekiant išvengti nepageidaujamo stovėjimo stabdžio įjungimo.)

6. Stovėjimo stabdys yra išjungtas.

Galima vėl įjungti stovėjimo stabdį ištuštinant oro sistemą per tą pačią įmovą.

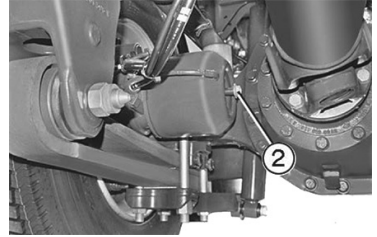


*Jei abejojate, kreipkitės į savo „Renault Trucks“ prekybos atstovą.*

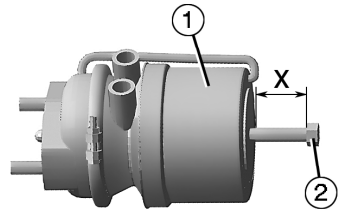
## Stovėjimo stabdžio atleidimas mechaniniu būdu

### *Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

Jei netikėtai sumažėja slėgis, atlikdami toliau nurodytus veiksmus transportuokite (nutempkite) transporto priemonę: atsukite kiekvieno stabdžių cilindro varžtą (2) 24 mm raktu, kol atblokuosite ratus.



Varžto iškyšos ilgis X (2) skiriasi (15 mm arba 65 mm) priklausomai nuo stabdžių cilindro (1) tipo.

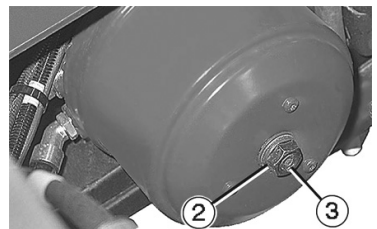


### **Išjunkite stovėjimo stabdį**

Jei netikėtai sumažėja slėgis, atlikdami toliau nurodytus veiksmus transportuokite (nutempkite) transporto priemonę: sukite kiekvieno stabdžių cilindro varžtą (2) prieš laikrodžio rodyklę 24 mm raktu, kol atblokuosite ratus – turi matytis raudona žyma (3).

### *Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

Veikimo atnaujinimas: sistemoje užtikrinkite maždaug 5 barų slėgį. Užtikrinkite, kad varžtas (2) liestųsi su cilindru ir priveržkite jį 75 Nm arba pasukite pagal laikrodžio rodyklę ir priveržkite 75 Nm; raudonos žymos (3) turi nesimatyti.





Veržlių veržiklio naudoti **negalima**, nes taip galima pažeisti cilindą.



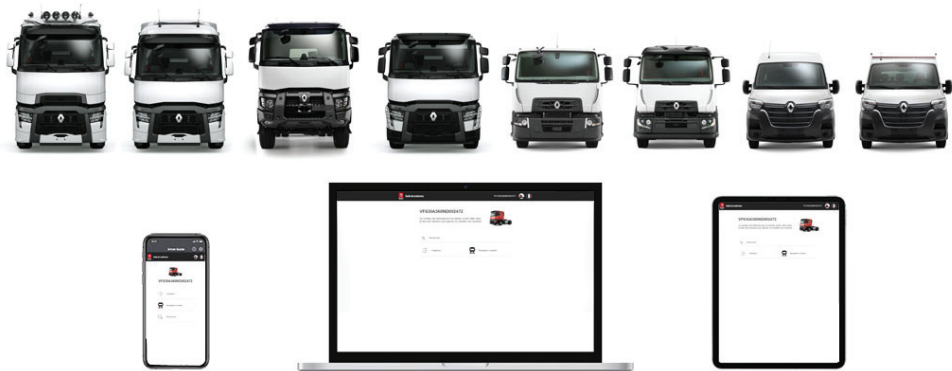
Visada, kai yra galimybė, pripildykite oru stovėjimo stabdžio talpyklas ir atlaisvinkite stovėjimo stabdį, kad būtų lengviau atsukti veržlę. Taip apsaugosite stabdžio cilindą nuo nereikalingo dėvėjimosi.



Kai kurie sunkvežimiai turi stovėjimo stabdžio cilindrų priekinėje ir galinėje ašyse.



## Prieiga prie Vairuotojo vadovo



Norėdami pasinaudoti „Driver Guide“:

- įveskite adresą  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

arba

- nuskaitykite QR kodą ir raskite Vairuotojo vadovo programėlę.

arba

- ieškokite „Renault Trucks Driver Guide“ savo programos atsisiuntimo svetainėje.



Joje rasite visą reikalingą informaciją, konkrečiai pritaikytą jūsų „Renault Trucks“ transporto priemonei, kad galėtumėte kaip įmanoma geriau ja naudotis.

Be to, gali būti, kad siekdami nuolatos tobulinti leidinį, įtrauksime į jį pakeitimų. Todėl skaitmeninėje versijoje visada rasite pačią naujausią informaciją.









„		Artimųjų šviesų žibintus naudokite laikydamiesi galiojančių kelių eismo taisyklių	323
„AdBlue“ bakas (-ai)	33	Aušinimo skysčio lygis	213
„AdBlue“ lygio indikatorius	220	Aušinimo skysčio temperatūros indikatorius	217
„AdBlue“	336	Automatinės plovyklos	354
„Bluetooth“ ryšys	162	Autonominio šildytuvo puslapis	95
„Bluetooth®“	145, 162	autonominis šildymas	95, 108
„Eco“ pastovaus greičio palaikymas	102	Autonominis šildymas	184
„Galinės varančiosios ašies (-ių)“ ratų diferencialo blokavimas	299	Autotestavimas	106
„Optidriver“ aprašymas	285	Avarinis režimas (perjungiklis atjungtas arba sugedęs)	294
„TomTom® Traffic“	150		
„TomTom® Trucker“	150		
„WiFi“ nuostatos	168		
„WiFi“	168		
		<b>B</b>	
<b>3</b>		Balansas	148
3G/4G raktas	168	Bandomoji eksploatacija	311
		Bendras apšvietimo ir įspėjamojo signalo jungiklis	62
<b>A</b>		Bendrasis valdiklių pristatymas	133
ABS sistema	262	Bendrosios komercinių transporto priemonių eksploatacijos taisyklės	6
AEBS sistema	257	Bluetooth®	168
Akcelatoriaus pedalas	261	Borto kompiuteris	102
Akumuliatoriai	348		
Akumuliatorius, įkrovimas	349	<b>D</b>	
Akumuliatorių valdymas	229	Dalelių filtras	275
Antrinis ekranas	133	darbinė įranga	92
Apkrovos perkėlimo valdymas	310	Darbinis greitis	241
APM	338	Data ir laikas	101
Apšvietimas	62	Data	101

Datos keitimas	101	Elektriniu būdu valdomas stovėjimo stabdys	265
Daugiafunkcio ekrano valdikliai	86	Etikečių skaitymas	31
Daugiafunkcis informacijos ekranas	86	Etiketėse pateikiamų logotipų reikšmės	31
Dažų apsauga	356		
Degalai	333	<b>F</b>	
Degalų bakas (-ai)	30	Funkcijos „Galia“ įjungimas	291
Degalų lygio indikatorius	219		
Dėmių išėmimas	358	<b>G</b>	
Diagnostika	105	galia	241
Diagnostikos ir „Infomax“ OBD jungtis	348	Galinė pakaba	304
Dienų skaičiuoklės atstatymas iš naujo	102	Galinė vairuojamoji ašis	308
Dyzelinių degalų apsauga nuo užšalimo ir priedas	334	Galios ir variklio sukimo momento kreivė	241
Domkrato ir įrankių rinkinio vieta	364	Galios perdavimas	314
Domkrato naudojimas	367	Garantija	332
Dujų išmetimas, „Euro VI“ varikliai	337	Garsas, garso reguliavimas.	100
Duomenų saugykla	167	Garsas	140, 141
Durėlės	16	Garsinis atbulinės eigos signalas	261
		Garso duomenų srautinis siuntimas	145
<b>E</b>		Garso nuostatos	147
Ekonomiškas vairavimas	201	Garso prietaisų vieta	149
Ekranas	136	Garso režimas	139, 147
Ekrano bandymas	106	Garso sistemos indikatoriai papildomame informaciniame ekrane	140
Ekrano priežiūra	136	Garso sistemos indikatorių papildomame informaciniame ekrane paaiškinimas	140
Ekrano tikrinimas	227	Garso sistemos meniu	139
Elektra valdomi galinio važdo veidrodėliai	67		
Elektra valdomų langų valdikliai	113		

Garso sistemos papildomas informacinis ekranas	140	išorinis papildomasis įkrovimas	349
Garso sistemos USB	144	Išsaugota radijo stotis	143
garso šaltiniai	140	Išvažiavimo iš kelio juostos įspėjimo sistema	253
garso šaltinių sąrašas	140		
Garsumas	148	I	
Garsumo nuostatos	141	Įkrovimas, akumuliatorius	349
Gaubtas	28	Įkrovimo kabeliai, prijungimas	349
Geolokacija	239	Įkrovimo laidai	350
GPS aprašymas	150	Įspėjimai	13
GPS dominančios vietos	157		
GPS maršrutas	156	J	
GPS maršruto išsaugojimas	153	Jungiamieji laidai	350
GPS maršruto kūrimas	156	Jungikliai	55
GPS maršruto nuostatos	154	Jungiklių paaiškinimas	55
GPS nuostatos	159		
GPS tarpinių taškų pridėjimas	153	K	
GPS žemėlapių rodinys	153	Kabina, salono valymas	357
Greičio ribotuvo režimas	248	Kabinos atvertimas	39
Greitasis meniu GPS	155	Kabinos plovimas	353
Greitos tuščiosios eigos prietaisai	237	Kabinos viršutinės lemputės	126
Gultai	117	Kalba	100
Gulto nuotolinio valdymo pultas	135	Kalbos nustatymas	100
		Kameros	102, 161
H		Kamerų pasirinkimas	161
Hidraulinis vairo stiprintuvas	239	Kasdienės patikros	212
		Kitų eismo dalyvių aptikimo prietaisai	193
I		Klaviatūra (nuostatos)	167
Imobilizatorius	224	Klaviatūros nuostatos	167
		Km/h	101
		Komercinės įrangos puslapis	92

Konfidencialumas ir duomenų saugykla	167	Naudojimas vasarą ar šiltose šalyse	201
Konfidencialumas	167	Naudojimas žiemą arba šaltose šalyse	200
Kontrolinių piktogramų paaiškinimai	76	Naudojimo sauga (garso sistema)	142
<b>L</b>		NAVI	150
Laikas ir data	101	Navigacija	150
Laikas	101	Navigacijos sistema	150
Laikinas rankinis režimas	293	Navigacijos sistemos meniu	152
Laikymo skyrius (-iai)	121	Navigacijos sistemos naudojimo rekomendacijos	151
Laikymo skyrius kabinoje	29	Nuolatinis rankinis režimas	292
Laiko nustatymas	101	Nuotolinio valdymo pultas su rakteliu	16
Laisvų rankų funkcija	163	Nuotolinio valdymo pultas	305
Lemputės keitimas	322	Nuvažiuto kelio duomenys. Nuvažiuto kelio duomenų atstatymas iš naujo	102
Lėtintuvas	295	<b>O</b>	
<b>M</b>		Oro filtro veikimo tikrinimas.	232
mėgstamiausi	91	Oro slėgio stabdžių sistemoje indikatorius	218
MP3	144	<b>P</b>	
MpH	101	Padangos	212
Muzika per USB	144	Padangų apkrova ir slėgis	344
<b>N</b>		Padangų parametrai	342
Naktinio režimo nustatymas	99	Pagalba pradedant važiuoti į įkalnę	273
Naktinis režimas	99	Pagalbinė jungtis	146
Naudojimas dideliame aukštyje	201	Pagrindiniai meniu	137
Naudojimas dulkėtoje aplinkoje	201	Pagrindinis jungiklis	35
Naudojimas leidžiantis nuokalne	291		

Pagrindinis puslapis ir gedimų rodinys	88	Priekinio stiklo plovimo ir valytuvų valdiklis	65
papildoma pavara	92	Priekinio stiklo valytuvų šluostikliai	331
Papildomas valdymo pultas apatinėje vairo dalyje	133	Priekinio vaizdo veidrodėlis	68, 354
Parankinių puslapis	91	Priekinių žibintų reguliavimas	66
Paskirties vietos įvedimas	156	Priekinių žibintų sklaidytuvas, valymas	354
Pastovaus greičio palaikymo sistema ir greičio ribotuvas	243	Prieš lipant į transporto priemonę	212
Patarimai	348	Prietaisų skydelis	74
Patekimas į kabiną	24	Priežiūra	104
Patikra prieš pradėdant važiuoti	212	Priežiūros ekranas	228
Patikros prieš pradėdant važiuoti	212	Pripūtimo lentelė	345
Patogumai	109	Privalomųjų tikrinimų ekranas	227
Pavarų dėžė „Optidriver“	283	Programinė įranga	106
perjungikliai	55	Taip pat žr. <i>naujinimai</i>	
Perkeliamieji jungikliai	60	Programinės įrangos naujinimas	106
Plieniniai ratlankiai, priežiūra	356	Programinės įrangos naujinimų atsisuntimas	106
Plovimas aukšto slėgio įranga	352		
Plovimas aukštu slėgiu	352	<b>R</b>	
Pokalbis pokalbyje	166	Radiatoriaus tinklėlis nuo vabzdžių	341
Poliravimas	356	Radiatoriaus valymas	353
Pravažinėjimas	200	Radijas, USB ir „Bluetooth“	139
Prie „Optidriver“ pavarų dėžės prijungta papildoma pavara (-os)	314	Radijas	143
Priedams skirtas suslėgto oro adapteris	130	Radio duomenų sistema (RDS)	144
Priėjimas prie priekinio stiklo	25	Radio meniu	140
Priekabos stabdys	264	Radio naudojimas	140
Priekinė tempimo jungtis	369	Radio stoties paieška	143
		Radio stotis, paieška	143

Radijo šaltinio pasirinkimas	143	Sveikiname įsigijus RENAULT TRUCKS transporto priemonę	6
Rakteliai	16		
Rato keitimas	364		
Ratu priveržimas	343	<b>Š</b>	
Ratų trinkelės	368	Šaldytuvas	128
Regulatorius	148	Šildymo sistemos priežiūra	108
Reguliavimas	98	Šviesumas	99
Ryškumo reguliavimas	99		
<b>S</b>		<b>T</b>	
Saugikliai	324	Tachografas	70
Saugos diržai	192	tachografas	91
Saugus garso sistemos naudojimas	142	Tachografo puslapis	91
Saugus įlipimas į transporto priemonę	24	Techninės priežiūros meniu	104
Savaitės laikas	103	Telefono adresatas	164
Sėdynės	49	Telefono adresatų sąrašas	164
SID (antrinis ekranas)	133	Telefono laisvų rankų funkcija	163
Sistemos išjungimas ir parengties režimo įjungimas	135	Telefono skambutis	163
Sistemos įjungimas	135	Telefono slaptasis režimas	165
Skambučio perkėlimas	164	Tempimas	369
Slaptasis režimas	165	Temų aprašymas	86, 98
slėgis padangose	345	Tepalai	339
Stabdys išmetimo sistemoje ir „Optibrake“ variklio stabdys (su „Optidriver“ pavarų dėže)	297	Tepimo schema (-os)	340
START/STOP mygtukas	224	Tinklas	168
Stiklų ploviklio lygis	215	Transporto priemonė	104
Stoglangis	114	Transporto priemonės duomenys	102
Stovėjimo vėsintuvo valymas	353	transporto priemonės duomenys	154
sukimo momentas	241	Transporto priemonės identifikavimas	320
		Transporto priemonės plovimas, galinio vaizdo veidrodėliai	354

Transporto priemonės užvedimas su išorine pagalba	362	Vaškavimas	356
Transporto priemonės valymas	352	Važiuklės plovimas	354
Turbokompresorius	202	Vienetų nustatymas	101
tuščioji eiga	107	Vienetų pasirinkimas	101
Taip pat žr. <i>reguliavimas</i>		Vienodintuvas	148
Tuščiosios eigos reguliavimas	107	Viršutinės dėtuvės	29
		Visiškai automatinis oro kondicionavimas	174
		Visiškai automatinis režimas	290
<b>U</b>		<b>W</b>	
Užrakinamos durys	16	Wi-Fi ®	168
Užuolaidėlės nuo saulės	116		
Užvedimo pakalba	350	<b>Ž</b>	
<b>V</b>		Žadintuvas ir laikmatis	93
Vabzdžių tinklelio nuėmimas	353		
Vaikų sauga	193		
Vairavimas	102		
Vairo reguliavimas	68		
Vairo stiprintuvo skysčio lygis	214		
Vairuotojo sąsaja	86		
Valdikliai ant vairo	134		
Valdiklių aprašymas	86		
Valdomas riedėjimas iš inercijos	102		
Vandens išleidimas iš degalų sistemos	105		
Variklio alyvos lygio matuoklis	217		
Variklio alyvos lygio tikrinimas	215		
Variklio išjungimas	301		
Variklio paleidimas	234		
Variklio plovimas	355		
variklis, eksploatavimo kreivė	241		







**\*CID2010271\***

11MM007470 LTU PC23  
BRG-L2 30698-40685-10-03



**RENAULT  
TRUCKS**

**RENAULT TRUCKS**

Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de  
50 000 000€

Siège social : 99, route de Lyon  
69800 Saint-Priest - France

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

[renewalt-trucks.com](https://renewalt-trucks.com)